

EN

FR

DE

SV

NL

FI

DA

IT

ES

CS

PL

PT

RO

HU

SK

ET

EL

IS

LV

LT

SL

TR

BG

HR

WITHINGS

PRODUCT GUIDE

Important Notice

Before using the Sleep Analyzer and Sleep Apnea Detector, review the information in this guide. You may also find this guide online at: <https://www.withings.com/guides>.

Retain this documentation for future reference. Installation instructions are available within the Quick Start Guide provided with this user guide.

Please contact Withings when in need of assistance, for setting up, using the device, or to report unexpected operations/events.

Any serious incident that has occurred in relation to the Sleep Apnea Detector should be reported to Withings and the competent authorities in your country of residence.

Getting Started

Sleep Analyzer is a home-use connected smart device developed by Withings in order to measure several sleep parameters at home and provide them to individuals of 18 years and older. The Sleep Analyzer can measure, record and transfer the following features without medical purposes:

- Sleep duration
- Sleep stages (Light, Deep, REM)
- Sleep interruptions
- Time to fall asleep
- Heart rate
- Snoring

Sleep Apnea Detector (for Non-US regions) is a medical device software available on the Sleep Analyzer, used in the management of sleep apnea syndrome at home, that needs to be activated via the Withings app.

Sleep Apnea Detector Intended Use:

The Sleep Apnea Detector may be used:

- as a diagnostic test for the risk of sleep apnea syndrome
- as a monitoring tool for patients treated by alternative treatments to CPAP,
- as an educational tool for patients treated with CPAP,
- and by health-conscious individuals

The Sleep Apnea Detector is intended for use by an adult population (18 years or older).

Box Content

- Sleep Analyzer
- USB Power Adapter
- Quick Start Guide
- Product Guide

In order to use your Sleep Analyzer, you need an iOS (14.0 or higher) or Android (8.0 and higher) mobile device to install it. Thereafter, the product can be used without your mobile device on you, thanks to the Wi-Fi. You will need to be connected to your wifi on your phone to synchronise your results to see them in the Withings app.

Cautions

- The Sleep Apnea Detector cannot provide information for sleep breathing disorders other than sleep apnea.
 - DO NOT change your medication or treatment without talking to your doctor. This device is not intended for use by individuals under the age of 18. You should talk to your doctor if you experience symptoms or concerns. Interpretations made by this software are potential findings, not a complete diagnosis of either sleep apnea, nor other sleep breathing disorders. The user is not intended to interpret or take clinical action based on the Sleep Apnea Detector output without consultation of a qualified healthcare professional.
 - If you believe you're having a medical emergency, call emergency services.
 - Sleep Apnea Detector is not indicated for use on patients with arrhythmia, cardiac insufficiency, asthma, or chronic obstructive pulmonary disease.
 - DO NOT take into consideration results from data tracked when another person than the main user lays on the top of the Sleep Analyzer.
 - DO NOT use with waterbeds, air beds, or mechanically articulated mattresses.
 - DO NOT use the Sleep Apnea Detector when the Sleep Analyzer is in close vicinity to strong electromagnetic fields (e.g. electromagnetic anti-theft systems, metal detectors).
 - DO NOT take into account recordings performed outside of the operational temperature range (-20°C - 35°C), humidity range of 15% to 85% relative humidity and atmospheric pressure range 700-1060hPa.
 - DO NOT use accessories, detachable parts, or materials not described in the product guide.
 - Use of parts and components other than those specified or provided by Withings could result in increased electromagnetic emissions or decreased electromagnetic immunity of this equipment and result in improper operation.
 - Portable RF communications equipment (including peripherals such as antenna cables and external antennas) should be used no closer than 30 cm (12 inches) to any part of the Sleep Analyzer, including cables specified by the manufacturer. Otherwise, degradation of the performance of this equipment could result.
- Use of this equipment adjacent to or stacked with other equipment should be avoided because it could result in improper operation.
If such use is necessary, this equipment and the other equipment should be observed to verify that they are operating normally.
- DO NOT interconnect this equipment with other equipment not described in the instructions for use.

How to use the Sleep Analyzer and take a measurement

A - Set-Up

- Sleep Analyzer is a sleep tracking mat, distributed without the Sleep Apnea detection function
- Sleep Apnea Detector is a medical device software activated during the installation of the Sleep Analyzer by the user
- Sleep Apnea Detector is only available on the Sleep Analyzer, installed with a smartphone with iOS 14.0 or later, or Android 8.0 or later.

B - On-boarding

- Open Withings app.
- In the Device tab, select your Sleep Analyzer, then select "Understand sleep apnea detection"
- Follow the instructions.
- You may exit the on-boarding at any time by pressing the return button.

C - Track Sleep Apnea

- Check that the placement of your Sleep Analyzer is optimal for Sleep Apnea detection It should be:
 - Placed under the mattress
 - With the maximal contact surface between the Sleep Analyzer and the bed, and between Withings Sleep and the bed box. If needed, a cardboard sheet can be used to maximise contact
 - Placed at heart level
 - Covering as much as possible your sleeping zone in the bed.
- Make sure your Sleep Analyzer is plugged to the power outlet using the provided adapter. If not, plug it in and wait for 10 minutes before anyone enters the bed. Don't leave heavy objects on the bed when you are not using it.
- Go to sleep for at least 5 hours
- Sleep Analyzer will synchronise the data to your Withings app account once you get out of bed
- Results are readable in the Withings app

Troubleshooting

If you cannot fix the problem using the following troubleshooting instructions, please contact Withings or visit: withings.com/support

Problem	Solution
The sleep time of my device is incorrect.	<ol style="list-style-type: none"> 1- Open your Withings app 2- Tap on Devices and look for your Sleep Analyzer 3- Tap on All Settings 4- In Advanced Settings, tap on Location of your device 5- Enter your device's location and click on OK
You have no sleep data in the Withings app	<ol style="list-style-type: none"> 1- Make sure that your Sleep Analyzer is plugged in. 2- Make sure that your Sleep Analyzer appears in Devices in the Withings app. If not, you need to install it. 3- Make sure that your Sleep Analyzer has been assigned to the correct user when installing your device. You can check in the Devices tab which profile the device is assigned to by checking the user name directly under the device name. 4- Make sure your Wi-Fi network works properly. If it doesn't, your Sleep Analyzer won't be able to communicate with the Withings app. 5- Log in to the web dashboard to see if your sleep data is there. If it is, simply log out from the Withings app and then log back in. If that still doesn't fix the issue, try uninstalling the Withings app and installing it again. 6- Make sure the sensor is properly positioned. It should be below your mattress, at heart level. 7- If you're sleeping alone in a double bed, make sure the sensor is centred below the mattress. 8- If your bed has a slatted frame, you may need to place a thin, flat object (such as a piece of cardboard, for example) between the frame and the sensor.
Withings app can't find your Sleep Analyzer via Bluetooth	<ol style="list-style-type: none"> 1- Turn off the Bluetooth of your mobile device then turn it back on 2- Unplug your Sleep Analyzer and plug it back in. 3- Uninstall the Withings app and then reinstall it 4- If the issue persists, press the reset button
The setup process fails	<ol style="list-style-type: none"> 1- Make sure you have access to the internet on your mobile device. 2- Make sure that you keep the Withings app open during the installation process. 3- Make sure that you remain on the Withings app during the installation process.
Your data seems inaccurate	<ol style="list-style-type: none"> 1- Make sure that your Sleep Analyzer is assigned to the correct user in the Devices tab under the device name. 2- Make sure the sensor is properly positioned. It should be below your mattress, at heart level. 3- If you're sleeping alone in a double bed, make sure the sensor is centred below the mattress. 4- If your bed has a slatted frame, you may need to place a thin, flat object (such as a piece of cardboard, for example) between the frame and the sensor.

LED Colors Meaning

The LED display on Sleep Analyzer can be:

Flashing blue: If the Sleep Analyzer hasn't been installed or paired with a mobile device.

Solid blue: If the Sleep Analyzer has been paired with a mobile device and is in setup mode.

Flashing red: If the inflation process has been stopped or if the air bladder has a potential leak.

The LED can also flash red if you press and hold the reset button.

Solid red: If the Sleep Analyzer can't connect to the Internet.

Solid green: If the factory reset has been completed.

The LED can also be green when the Sleep Analyzer is ready for Wi-Fi configuration or when you try to set up a device already installed.

Flashing purple: The installation has timed out. Sleep Analyzer is no longer discoverable via Bluetooth. Restart the installation process.

Note that Sleep Analyzer can be installed during the first 30 minutes that it is plugged in. After that, the LED blinks purple which means that the setup time is over. In this case, you'll need to unplug, then replug Sleep Analyzer using the provided adapter. You'll then be able to install it.

Flashing yellow: If the device has been dissociated from the user (no user associated).

Solid white: If the deflation process is ongoing.

Technical Specifications

Product description: Air inflated pad equipped with a pressure sensor and a sound sensor.

Model: WSM02

Pad Inflation: Automatic inflation with air pump of the pad at 100 mmHg (13 333 Pascal)

Pressure sensor: Digital air pressure sensor

Sound sensor: Micro-electromechanical systems microphone

Pressure sensor accuracy: +/- 0,01mmHg

Sound sensor tolerance: 1 dB

Measurement range (pressure): 0 to 200 mmHg

Measurement range (sound): Frequency Range from 60 Hz to 4 kHz

Operating conditions: 10°C to +35°C; Humidity range of 20% to 90% relative humidity; Atmospheric pressure range (700-1060 hPa).

Storage and transport conditions: Temperature : - 20°C to + 85°C ; Humidity range : 20% - 90% , atmospheric (500-1060 hPa)

Power source: Sleep Analyzer has no battery and should be plugged into a power socket, using the provided adapter.

Weight: 350 grams

Accessories: Charging cable, Quick Start Guide, Product Guide, Power adapter

Expected product life: 3 years

Wireless transmission: Wi-Fi and BLE



Type BF applied part

Wireless Information

Mode	Frequency Band (MHz)	Maximum Output Power (dBm)
802.11 b/g/n	2400-2483.5	24.38
BT-LE	2402-2480	7.99
BT EDR	2402-2480	-6.47

Note: Specifications are subject to change without prior notice or any obligation on the parts of the manufacturer

Safety and Performance

The Sleep Apnea Detector software's ability to accurately classify a sleep recording into sleep apnea severity was studied in a multi-centric clinical investigation, on 118 subjects, against polysomnography scored according to AASM recommendations. The Sleep Apnea Detector demonstrated 88.0% sensitivity and 88.6% specificity on the AHI = 15 events/h threshold, and 86.0% sensitivity and 91.2% specificity on the AHI = 30 events/h threshold.

Declaration - Electromagnetic Emissions and Immunity for equipment and systems that are not life-supporting and are specified for use only in a shielded location.

RF Statement: Medical Electrical Equipment needs special precautions regarding EMC and needs to be installed and put into service according to the EMC information provided in the following. Portable and mobile RF communication equipment can affect Medical Electrical Equipment.

Guidance and manufacturer's declaration - electromagnetic emissions

The device Sleep Analyzer is intended for use in the electromagnetic environment specified below. The customer or the user of the device Sleep Analyzer should ensure that it is used in such an environment.

Emissions test	Compliance	Electromagnetic environment — guidance
RF Emissions CISPR11	Group 1	The Sleep Analyzer uses RF energy only for its internal function. Therefore, its RF emissions are very low and are not likely to cause any interference with nearby electronic equipment.
RF emissions CISPR11	Class B	
Harmonic emissions IEC 61000-3-2	Not applicable	This Sleep Analyzer is suitable for use in all establishments, including domestic establishments and those directly connected to the public low-voltage power supply network that supplies buildings used for domestic purposes.
Voltage fluctuations/ Flicker emissions IEC 61000-3-3	Not applicable	

Guidance and manufacturer's declaration - electromagnetic emissions

The device Sleep Analyzer is intended for use in the electromagnetic environment specified below. The customer or the user of the device Sleep Analyzer should ensure that it is used in such an environment.

Emissions Test	Test Items	Measured	Result
CISPR 11:2010 (Group 1), Class B	Conducted Emissions	-19.39dB QP @ 0.377MHz	Pass
CISPR 11:2010 (Group 1), Class B	Radiated Emissions	-3.53dB QP@ 43.45MHz	Pass
EN 61000-3-2:2014, Class A	Harmonic Current Emissions	Note 1	Pass
EN 61000-3-3:2013	Voltage Fluctuations and Flicker	Meet the requirement of limit.	Pass

Note 1: The EUT is not required to meet the limits as its power consumption is less than 75W.

Safety and Performance

Guidance and manufacturer's declaration - electromagnetic immunity

The device Sleep Analyzer is intended for use in the electromagnetic environment specified below. The customer or the user of the device Sleep Analyzer should ensure that it is used in such an environment.

Immunity test	IEC 60601 test level	Result
IEC 61000-4-2:2008 ED 2.0	Contact Discharge: $\pm 2 / \pm 4 / \pm 6 \text{ kV} / \pm 8 \text{ kV}$ Air Discharge: $\pm 2 / \pm 4 / \pm 8 / \pm 15 \text{ kV}$	Pass
IEC 61000-4-3:2010 ED 3.2	Radio Frequency Electromagnetic Field (RS)	Pass
IEC 61000-4-3:2010 ED 3.2	Proximity fields from RF wireless communications equipment	Pass
IEC 61000-4-4:2012 ED 3.0	Electrical Fast Transient/Burst (EFT)	Pass
IEC 61000-4-5:2017 ED 3.1	Surge	Pass
IEC 61000-4-6:2013 ED 4.0	Conducted Disturbances (CS)	Pass
IEC 61000-4-8:2009 ED 2.0	Power Frequency Magnetic Field (PFMF)	Pass
IEC 61000-4-11:2004 ED 2.0	Voltage Dips/Interruption	Pass

After Use

Cleaning and maintenance

To clean the textile cover of the sensor, gently remove the cover first. The cover can be machine washed, but do not tumble dry or iron it. Wait until the cover is completely dry before replacing it on the sensor.

Storage

Store the device and the components in a clean and safe location. If storage conditions are different from the usage conditions indicated in this document, please wait 30 minutes before installing the device.

Disposal

Actuation of European directive 2012/19/EU, for reduction in use of dangerous substances in the electric and electronic device and for garbage disposal. The symbol applied on the device or its packaging means that at the end of its useful life, the product must not be disposed of separately, not as unsorted municipal waste with domestic waste. At the end of the device's useful life, the user must deliver it to a collection center for electric and electronic garbage, or return it to the retailer when purchasing a new device. Disposing of the product separately prevents possible negative environmental and health consequences deriving from inadequate disposal. It also allows the recovery of materials it is composed of to save energy and resources and avoid negative effects to the environment and health. In case of abusive disposal of devices by the user, will be applied administrative endorsements in compliance with current standards. The device and its parts must be disposed of as appropriate, in accordance with national or regional regulations.



Warranty

Withings Two (2) Years Limited Warranty - Withings Sleep Analyzer

Withings, 2 rue Maurice Hartmann, 92130 Issy-les-Moulineaux, ("Withings") warrants the Withings-branded product ("Withings Product") against defects in materials and workmanship when used normally in accordance with Withings' published guidelines for a period of TWO (2) YEARS from the date of original retail purchase by the end-user purchaser ("Warranty Period"). Withings' published guidelines include, but are not limited to, information contained in technical specifications, safety instructions or Quick Start Guide. Withings does not warrant that the operation of the Withings Product will be uninterrupted or error-free. Withings is not responsible for damage arising from failure to follow instructions relating to the Withings Product's use.

Our goods come with guarantees that cannot be excluded under the Australian Consumer Law. You are entitled to a replacement or refund for a major failure and compensation for any other reasonably foreseeable loss or damage. You are also entitled to have the goods repaired or replaced if the goods fail to be of acceptable quality and the failure does not amount to a major failure.

Security

Withings recommends that you add a passcode (personal identification number [PIN]), Face ID or Touch ID (fingerprint) to your phone to add a layer of security. It is important to secure your phone since you will be storing personal health information. Users will also receive additional update notifications on the Withings app, and updates are delivered wirelessly, encouraging rapid adoption of the latest security fixes. Users are able to see the currently installed software version in the Withings app, in Devices > Sleep Analyzer. This tab also indicates if an update is available or not.

Do not install the device on a smartphone that you do not own.

Do not use a public Wi-Fi network you don't know. Use a trusted Wi-Fi network with your device. Withings also recommends upgrading your Withings app when an upgrade is available.

The Withings app is not intended to be used on a computer. No indication of anti-virus software is needed.

Only use official app stores to download the Withings app. If in doubt, use the link go.withings.com.

Regulatory markings & Logos Explanation

Australian sponsor:

Emergo Australia Level 20, Tower II, Darling Park, 201 Sussex Street, Sydney NSW2000, Australia

UK Responsible Person:

Emergo Consulting (UK) Ltd c/o Cr360 - UL International
Compass House, Vision Park Histon - Cambridge CB24 9BZ
United Kingdom

CH REP



Authorized Representative
and Importer for Switzerland
MedEnvoy Switzerland
Gotthardstrasse 28 –
6502 Zug – Switzerland

CE

Sleep Analyzer complies with the essential requirements of applicable EU Directives

CE

1282

Sleep Apnea Detector complies with the essential requirements of the Directive
93/42/CEE



WITINGS,
2 rue Maurice Hartmann, 92130
Issy-les-Moulineaux, FRANCE +33141604640

UK CA

Sleep Analyzer complies with all relevant
and effective UK legislations.



Complies with waste electrical and
electronic equipment directive



Type BF Applied Part



Regulatory Compliance Mark



Caution

European Union - Declaration of Conformity

CE Sleep Analyzer

Withings hereby declares that the Sleep Analyzer is in conformity with the essential and relevant requirements of applicable EU Directives. The full text of the EU declaration of conformity is available at: withings.com/compliance

CE Sleep Apnea detector

Withings hereby declares that the Sleep Apnea Detector is in conformity with the essential and relevant requirements of the Directive 93/42/EEC. The full text of the EU declaration of conformity is available at: withings.com/compliance

1282

Remarque importante

Avant d'utiliser le Sleep Analyzer et le Sleep Apnea Detector, consultez les informations de ce guide. Vous pouvez également consulter ce guide en ligne à l'adresse suivante : <https://www.withings.com/guides>

Conservez cette documentation à titre d'information. Les instructions d'installation sont disponibles dans le manuel de démarrage rapide fourni avec ce guide utilisateur. Veuillez contacter Withings si vous avez besoin d'aide pour configurer ou utiliser l'appareil, ou pour signaler un fonctionnement ou des événements inattendus. Tout incident grave survenu en lien avec le Sleep Apnea Detector doit être signalé à Withings et aux autorités compétentes de votre pays de résidence.

Pour commencer

Le Sleep Analyzer est un appareil intelligent connecté à usage domestique mis au point par Withings, permettant aux personnes de plus de 18 ans de mesurer leurs paramètres de sommeil à domicile. Le Sleep Analyzer peut, à des fins non médicales, mesurer, enregistrer et transférer les éléments suivants :

- Durée de sommeil
- Cycles du sommeil (léger, profond, paradoxal)
- Interruptions de sommeil
- Temps nécessaire pour s'endormir
- Fréquence cardiaque
- Ronflements

Le Sleep Apnea Detector est un logiciel de dispositif médical disponible sur le Sleep Analyzer, utilisé dans le cadre de la gestion du syndrome d'apnée du sommeil à domicile, qui doit être activé via l'application Withings.

Utilisation prévue du Sleep Apnea Detector :

Le Sleep Apnea Detector peut être utilisé :

- comme test de diagnostic du risque de syndrome d'apnée du sommeil
- comme outil de suivi des patients traités par des traitements alternatifs à la machine de ventilation spontanée en pression positive continue ou CPAP (Continuous Positive Airway Pressure en anglais),
- comme outil éducatif pour les patients traités par CPAP,
- et par des personnes soucieuses de leur santé

Le Sleep Apnea Detector est destiné à être utilisé par une population adulte (18 ans et plus).

Contenu de la boîte

- Sleep Analyzer
- Adaptateur USB
- Manuel de démarrage rapide
- Guide produit

Vous devez disposer d'un appareil fonctionnant avec iOS (version 14.0 ou version plus récente) ou Android (version 8.0 ou version plus récente) pour utiliser votre Sleep Analyzer. Le produit peut ensuite être utilisé sans que vous ayez besoin d'avoir votre mobile sur vous, grâce à une connexion Wi-Fi. Vous devrez être connecté(e) à votre Wi-Fi sur votre téléphone pour synchroniser vos résultats afin de les afficher dans l'application Withings.

Mises en garde

- Le Sleep Apnea Detector n'est pas en mesure de fournir des informations sur des troubles respiratoires du sommeil autres que ceux liés à l'apnée du sommeil.
- NE CHANGEZ PAS de médicament ou de traitement sans en avoir parlé préalablement à votre médecin. Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes âgées de moins de 18 ans. Consultez votre médecin si vous éprouvez des symptômes ou des douleurs. Les interprétations faites par ce logiciel sont des résultats potentiels, et non un diagnostic complet ni d'apnée du sommeil ni d'aucun autre trouble respiratoire du sommeil. L'utilisateur n'est pas censé interpréter ou prendre des mesures cliniques basées sur les résultats du Sleep Apnea Detector sans avoir consulté auparavant un professionnel de santé qualifié.
- Si vous pensez être confronté à une urgence médicale, contactez les services d'urgence.
- Le Sleep Apnea Detector n'est pas recommandé aux patients souffrant d'arythmie, d'insuffisance cardiaque, d'asthme ou de maladie pulmonaire obstructive chronique.
- NE PRENEZ PAS en considération les résultats des données enregistrées lorsqu'une personne autre que l'utilisateur principal se couche sur la partie supérieure du Sleep Analyzer.
- NE L'UTILISEZ PAS avec des matelas à eau, des matelas gonflables ou des matelas articulés mécaniquement.
- N'UTILISEZ PAS le Sleep Apnea Detector lorsque le Sleep Analyzer se trouve à proximité de champs électromagnétiques puissants (par exemple, systèmes antivol électromagnétiques, détecteurs de métal).
- NE PRENEZ PAS en compte les enregistrements effectués dans des conditions autres que celles recommandées, c'est-à-dire, température opérationnelle (-20 à 35 °C), humidité relative de 15 à 85 % et pression atmosphérique de 700 à 1 060 hPa.
- N'UTILISEZ PAS d'accessoires, de pièces détachables ou de matériaux qui ne figurent pas dans le guide produit. L'utilisation de pièces et de composants autres que ceux spécifiés ou fournis par Withings peut entraîner une augmentation des émissions électromagnétiques ou une réduction de l'immunité électromagnétique de cet appareil, et entraîner un dysfonctionnement.
- Les équipements de communication RF portables (y compris les périphériques tels que les câbles d'antenne et les antennes externes) doivent être utilisés à au moins 30 cm de tout élément du Sleep Analyzer, y compris des câbles spécifiés par le fabricant. Si cette mesure n'est pas suivie, il pourra en résulter une dégradation des performances de l'appareil.
- N'utilisez pas cet appareil s'il se trouve à proximité d'un autre appareil ou s'il est superposé à un autre appareil, car cela pourrait entraîner un dysfonctionnement de celui-ci. Si une telle utilisation est nécessaire, l'appareil et les autres appareils alentour doivent être surveillés pour vérifier leur bon fonctionnement.
- NE CONNECTEZ PAS l'appareil à d'autres appareils qui ne sont pas indiqués dans le mode d'emploi.

Comment utiliser le Sleep Analyzer et prendre une mesure ?

A - Mise en place

- Le Sleep Analyzer est un tapis de suivi du sommeil, commercialisé sans la fonction de détection de l'apnée du sommeil
- Le Sleep Apnea Detector est un logiciel de dispositif médical activé lors de l'installation du Sleep Analyzer par l'utilisateur
- Le Sleep Apnea Detector n'est disponible que sur le Sleep Analyzer, installé sur un smartphone équipé d'iOS 14.0 (ou version plus récente) ou d'Android 8.0 (ou version plus récente).

B - La première fois

- Ouvrez l'application Withings.
- Dans l'onglet Appareil (Device), sélectionnez votre Sleep Analyzer, puis sélectionnez « Comprendre la détection de l'apnée du sommeil » ("Understand sleep apnea detection")
- Suivez les instructions.
- Vous pouvez interrompre le processus à tout moment en appuyant sur le bouton Retour.

C - Suivi de l'apnée du sommeil

- Vérifiez que l'emplacement de votre Sleep Analyzer est parfaitement optimisé pour détecter l'apnée du sommeil. Il doit être :
 - Placé sous le matelas
 - La surface de contact entre le Sleep Analyzer et le lit, et entre le Sleep Analyzer et le sommier doit être la plus large possible. Si nécessaire, il est possible d'utiliser du carton pour optimiser le contact.
 - Placé au niveau du cœur
 - Placé de manière à couvrir le plus possible la zone de sommeil dans le lit.
- Assurez-vous que votre Sleep Analyzer est branché à la prise de courant à l'aide de l'adaptateur fourni. Autrement, branchez-le et attendez 10 minutes avant que quelqu'un s'installe dans le lit. Ne posez aucun objet lourd sur le lit lorsque vous ne l'utilisez pas.
- Dormez pendant au moins 5 heures
- Le Sleep Analyzer synchronisera les données sur votre compte d'application Withings une fois que vous serez sorti(e) du lit
- Vous pouvez consulter les résultats directement dans l'application Withings

Dépannage

Si vous ne parvenez pas à résoudre le problème en suivant les instructions de dépannage suivantes, veuillez contacter Withings ou consulter le site suivant : withings.com/support

Problème	Solution
La durée de sommeil de mon appareil est incorrecte.	<ol style="list-style-type: none"> Ouvrez votre application Withings Appuyez sur Appareils (Devices) et recherchez votre Sleep Analyzer Appuyez sur Tous les paramètres (All Settings) Dans Paramètres avancés (Advances Settings), appuyez sur Emplacement de votre appareil (Location of your device) Saisissez l'emplacement de votre appareil et cliquez sur OK
Vous ne disposez d'aucune donnée dans l'application Withings	<ol style="list-style-type: none"> Assurez-vous que votre Sleep Analyzer est branché. Assurez-vous que votre Sleep Analyzer apparaît dans Appareils (Devices) dans l'application Withings. Si ce n'est pas le cas, vous devez l'installer. Assurez-vous que votre Sleep Analyzer a été affecté au bon utilisateur lors de l'installation de votre appareil. Vous pouvez vérifier dans l'onglet Appareils (Devices) à quel profil l'appareil est affecté en vérifiant le nom d'utilisateur directement sous le nom de l'appareil. Vérifiez le bon fonctionnement de votre réseau Wi-Fi. Si celui-ci ne fonctionne pas correctement, votre Sleep Analyzer ne sera pas en mesure de communiquer avec l'application Withings. Consultez votre tableau de bord en ligne pour vérifier si vos données y figurent. Si c'est le cas, déconnectez-vous simplement de l'application Withings et connectez-vous à nouveau. Si le problème persiste, essayez de désinstaller et de réinstaller l'application Withings. Vérifiez que le capteur est correctement positionné. Il doit se trouver sous votre matelas, au niveau du cœur. Si vous dormez seul(e) dans un lit deux places, placez le capteur au centre, sous le matelas. Si votre lit est équipé d'un sommier à lattes, nous vous conseillons de placer un objet fin et plat (un morceau de carton, par exemple) entre les lattes et le capteur.
L'application Withings ne parvient pas à trouver votre Sleep Analyzer via Bluetooth	<ol style="list-style-type: none"> Désactivez et réactivez le Bluetooth sur votre appareil Débranchez votre Sleep Analyzer et rebranchez-le. Désinstallez l'application Withings, puis réinstallez-la Si le problème persiste, appuyez sur le bouton de réinitialisation
Échec de la procédure de configuration	<ol style="list-style-type: none"> Vérifiez que votre appareil mobile a accès à Internet. Assurez-vous que l'application Withings est bien ouverte pendant toute la durée de l'installation. Assurez-vous de rester sur l'application Withings pendant le processus d'installation.
Vos données paraissent inexactes	<ol style="list-style-type: none"> Vérifiez que votre Sleep Analyzer est affecté au bon utilisateur dans l'onglet Appareils, sous le nom de l'appareil. Vérifiez que le capteur est correctement positionné. Il doit se trouver sous votre matelas, au niveau du cœur. Si vous dormez seul(e) dans un lit deux places, placez le capteur au centre, sous le matelas. Si votre lit est équipé d'un sommier à lattes, nous vous conseillons de placer un objet fin et plat (un morceau de carton, par exemple) entre les lattes et le capteur.

Signification des couleurs du voyant LED

Voici les différentes couleurs que peut avoir le voyant LED du Sleep Analyzer :

Bleu clignotant : si le Sleep Analyzer n'a pas été installé ou associé avec un appareil mobile.

Bleu fixe : si le Sleep Analyzer a été associé à un appareil mobile et est en mode configuration.

Rouge clignotant : si le processus de gonflage a été stoppé ou si la poche d'air présente une fuite potentielle.

Le voyant LED peut également clignoter en rouge si vous appuyez sur le bouton de réinitialisation et le maintenez enfoncé.

Rouge fixe : si le Sleep Analyzer ne parvient pas à se connecter à Internet.

Vert fixe : Si la réinitialisation s'est correctement déroulée. Le voyant LED peut également être vert lorsque le Sleep Analyzer est prêt pour une configuration via Wi-Fi ou lorsque vous essayez de configurer un appareil déjà installé.

Violet clignotant : l'installation a été interrompue. Le Sleep Analyzer n'est plus détectable via Bluetooth. Redémarrez le processus d'installation.

Notez que le Sleep Analyzer peut être installé pendant les 30 premières minutes où il est branché. À l'issue de ce laps de temps, le voyant LED violet clignote, ce qui signifie que le temps d'installation est dépassé. Dans ce cas, vous devez débrancher et rebrancher le Sleep Analyzer à l'aide de l'adaptateur fourni. Vous serez alors en mesure de l'installer.

Jaune clignotant : si l'appareil a été dissocié de l'utilisateur (aucun utilisateur associé).

Blanc fixe : si le processus de dégonflage est en cours.

Spécifications techniques

Description du produit : coussin gonflable équipé d'un capteur de pression et d'un capteur sonore.

Modèle : WSM02

Gonflage du coussin : gonflage automatique avec pompe à air du coussin à 100 mmHg (13 333 Pascal)

Capteur de pression : capteur numérique de pression d'air

Capteur sonore : microphone pour systèmes micro-électromécaniques

Précision du capteur de pression : +/- 0,01mmHg

Tolérance du capteur sonore : 1 dB

Plage de mesure (pression) : 0 - 200 mmHg

Plage de mesure (son) : plage de fréquences de 60 Hz à 4 kHz

Conditions de fonctionnement : 10°C à +35 °C ; plage d'humidité de 20% à 90% d'humidité relative ; plage de pression atmosphérique (700-1060 hPa).

Conditions de conservation et de transport : Température : -20°C à +85°C ; plage d'humidité : 20% - 90% , atmosphérique (500-1060 hPa)

Source d'alimentation : Le Sleep Analyzer n'a pas de batterie et doit être branché sur une prise secteur à l'aide de l'adaptateur fourni.

Poids : 350 grammes

Accessoires : câble de charge, manuel de démarrage rapide, guide produit, adaptateur électrique

Durée de vie prévisionnelle du produit : 3 ans

Transmission sans fil : Wi-Fi et BLE

 Pièce appliquée de type BF

Informations sans fil

Mode	Bande de fréquences (MHz)	Puissance de sortie maximale (dBm)
802.11 b/g/n	2400-2483.5	24.38
BT-LE	2402-2480	7.99
BT EDR	2402-2480	-6.47

Remarque : Les spécifications sont susceptibles d'être modifiées sans préavis ni obligation par le fabricant

Sécurité et performances

La capacité du logiciel du Sleep Apnea Detector à classer avec précision un enregistrement du sommeil en fonction de la gravité de l'apnée du sommeil a été étudiée dans le cadre d'un essai clinique multicentrique, sur 118 sujets, par rapport à une polysomnographie notée selon les recommandations de l'AASM. Le Sleep Apnea Detector a démontré une sensibilité de 88,0 % et une spécificité de 88,6 % sur le seuil de l'index d'apnées et d'hypopnées = 15 événements/h, et une sensibilité de 86,0 % et une spécificité de 91,2 % sur le seuil de l'index d'apnées et d'hypopnées = 30 événements/h.

Déclaration — Émissions électromagnétiques et immunité pour les équipements et systèmes non vitaux et spécifiés pour une utilisation unique-mérit dans un endroit protégé.

Déclaration d'exposition au rayonnement RF : Les équipements électriques médicaux nécessitent des précautions particulières en ce qui concerne la CEM et doivent être installés et mis en service conformément aux informations sur la CEM fournies ci-dessous. Les équipements de communication RF portables et mobiles peuvent affecter les équipements électro-médicaux.

Conseils et déclaration du fabricant — émissions électromagnétiques

L'appareil Sleep Analyzer est destiné à une utilisation dans l'environnement électromagnétique spécifié ci-dessous. Il incombe au client ou à l'utilisateur de l'appareil Sleep Analyzer de l'utiliser dans cet environnement.

Test d'émissions	Conformité	Conseils en matière d'environnement électromagnétique
Émissions RF CISPR 11	Groupe 1	Le Sleep Analyzer utilise l'énergie RF uniquement pour son fonctionnement interne. Par conséquent, ses émissions RF sont très faibles et donc peu susceptibles de provoquer des interférences avec les équipements électroniques à proximité.
Émissions RF CISPR 11	Classe B	
Émissions harmoniques IEC 61000-3-2	Non applicable	Le Sleep Analyzer est adapté à une utilisation dans tous les établissements, y compris les établissements résidentiels et les établissements directement reliés au réseau électrique public qui alimente les bâtiments résidentiels
Variations de tension CEI 61000 - 3 - 3	Non applicable	

Conseils et déclaration du fabricant — émissions électromagnétiques

L'appareil Sleep Analyzer est destiné à une utilisation dans l'environnement électromagnétique spécifié ci-dessous. Il incombe au client ou à l'utilisateur de l'appareil Sleep Analyzer de l'utiliser dans cet environnement.

Test d'émissions	Éléments de test	Mesuré	Résultat
CISPR 11:2010 (groupe 1), Classe B	Émissions par conduction	-19,39 dB QP à 0,377 MHz	Validé
CISPR 11:2010 (groupe 1), Classe B	Émissions par rayonnement	-3,53 dB QP à 43,45 MHz	Validé
EN 61000-3-2:2014, Classe A	Courant harmonique Émissions	Remarque 1	Validé
EN 61000-3-3:2013	Variations de tension et scintillement	Répondre aux exigences de la limite.	Validé

Remarque 1 : Le produit à l'essai n'est pas tenu de respecter ces limites puisque sa consommation d'énergie est inférieure à 75 W.

Sécurité et performances

Conseils et déclaration du fabricant — immunité électromagnétique

L'appareil Sleep Analyzer est destiné à une utilisation dans l'environnement électromagnétique spécifié ci-dessous. Il incombe au client ou à l'utilisateur de l'appareil Sleep Analyzer de l'utiliser dans cet environnement.

Test d'immunité	Niveau de test CEM 60601	Résultat
CEI 61000-4-2:2008 ED 2.0	Décharge de contact : $\pm 2 / \pm 4 / \pm 6 \text{ kV} / \pm 8 \text{ kV}$ Décharge dans l'air : $\pm 2 / \pm 4 / \pm 8 / \pm 15 \text{ kV}$	Validé
CEI 61000-4-3:2010 ED 3.2	Champ électromagnétique de radiofréquences (RS)	Validé
CEI 61000-4-3:2010 ED 3.2	Champs de proximité des équipements de communication sans fil RF	Validé
CEI 61000-4-4:2012 ED 3.0	Surtension électrique rapide transitoire/pic électrique (EFT)	Validé
CEI 61000-4-5:2017 ED 3.1	Surtension	Validé
CEI 61000-4-6:2013 ED 4.0	Perturbations conduites (CS)	Validé
CEI 61000-4-8:2009 ED 2.0	Champ magnétique de la fréquence de puissance (PFMF)	Validé
CEI 61000-4-11:2004 ED 2.0	Chutes de tension/interruption	Validé

Après utilisation

Nettoyage et entretien

Pour nettoyer l'étui en tissu du capteur, retirez-le au préalable avec soin. L'étui peut être lavé en machine, mais il ne doit pas être séché au sèche-linge ni être repassé. Attendez qu'il soit parfaitement sec avant de le replacer sur le capteur.

Rangement

Le dispositif et ses composants doivent être rangés dans un endroit propre et sûr. Si les conditions de conservation sont différentes des conditions d'utilisation indiquées dans ce document, veuillez patienter 30 minutes avant d'installer l'appareil.

Mise au rebut

Application de la directive européenne 2012/19/UE pour une réduction de l'utilisation de substances dangereuses dans les appareils électriques et électroniques et en vue de la mise au rebut des déchets. Le symbole figurant sur l'appareil ou son emballage signifie qu'une fois arrivé en fin de vie, ce produit doit être éliminé séparément, et non comme un déchet municipal non trié avec les ordures ménagères. Une fois l'appareil arrivé en fin de vie, l'utilisateur doit le remettre à un point de collecte des déchets électriques et électroniques, ou le rapporter au revendeur au moment de l'achat d'un nouvel appareil. Le tri des déchets permet d'éviter des risques de conséquences potentiellement négatives pour l'environnement et la santé. Il permet également de récupérer les matériaux en vue d'économiser de l'énergie et des ressources, et d'éviter des effets négatifs pour l'environnement et la santé. Le non-respect des règles de tri ou de recyclage des déchets est passible d'amendes conformément aux normes en vigueur. L'appareil et ses composants doivent être éliminés de façon appropriée conformément à la réglementation nationale ou régionale.



Garantie

Garantie limitée de deux (2) ans Withings – Sleep Analyzer Withings

Withings, 2 rue Maurice Hartmann, 92130 Issy-les-Moulineaux, (« Withings ») garantit le produit physique de marque Withings (« Produit Withings ») contre les défauts de matériaux et de fabrication lorsqu'il est utilisé normalement conformément aux directives publiées par Withings pour une période de DEUX (2) ANS à compter de la date d'achat initiale par l'acheteur utilisateur final (« Période de garantie »). Les directives publiées par Withings comprennent, sans toutefois s'y limiter, les informations figurant dans les spécifications techniques, les consignes de sécurité ou le manuel de démarrage rapide. Withings ne garantit pas que le fonctionnement du produit Withings sera exempt d'interruptions ou d'erreurs. Withings n'est pas responsable des dommages résultant du non-respect des instructions relatives à l'utilisation du Produit Withings. Nos produits sont commercialisés avec des garanties qui ne peuvent être exclues du cadre du droit des consommateurs australien. Vous avez droit à un remplacement ou à un remboursement en cas de panne majeure, ainsi qu'à une indemnisation pour toute autre perte ou dommage raisonnablement prévisible. Vous avez également le droit d'obtenir la réparation ou le remplacement des produits si ceux-ci ne sont pas de qualité acceptable et que la défaillance ne relève pas d'une défaillance majeure.

Sécurité

Withings vous recommande d'ajouter un code d'accès (numéro d'identification personnel [PIN]), Face ID ou Touch ID (empreinte digitale) à votre téléphone pour ajouter un niveau de sécurité. Il est important de sécuriser votre téléphone, car vous allez y stocker des informations de santé personnelles. Les utilisateurs recevront également des notifications de mise à jour supplémentaires sur l'application Withings ; les mises à jour sont fournies sans fil, ce qui facilite l'ajout rapide des derniers correctifs de sécurité. Les utilisateurs peuvent consulter la version actuelle du logiciel installé dans l'application Withings, dans Appareils (Devices) > Sleep Analyzer. Cet onglet indique également si une mise à jour est disponible ou non. N'installez pas l'appareil sur un smartphone que vous ne possédez pas. N'utilisez pas un réseau Wi-Fi public que vous ne connaissez pas. Utilisez un réseau Wi-Fi de confiance avec votre appareil. Withings recommande également de mettre à niveau votre application Withings lorsqu'une mise à jour est disponible. L'application Withings n'est pas conçue pour être utilisée sur un ordinateur. Aucun logiciel antivirus n'est nécessaire.

Utilisez uniquement les boutiques d'applications officielles pour télécharger l'application Withings. En cas de doute, rendez-vous sur la page go.withings.com.

Union européenne – Déclaration de conformité

CE Sleep Analyzer

Withings déclare par la présente que le Sleep Analyzer est conforme aux exigences essentielles et pertinentes des directives européennes applicables. Le texte intégral de la déclaration de conformité de l'UE est disponible à l'adresse suivante : withings.com/compliance

CE Sleep Apnea detector

Withings déclare par la présente que le Sleep Apnea Detector est conforme aux exigences essentielles et pertinentes de la directive 93/42/CEE. Le texte intégral de la déclaration de conformité de l'UE est disponible à l'adresse suivante : withings.com/compliance

Explication des marquages réglementaires et logos

Sponsor australien :

Emergo Australia Level 20, Tower II, Darling Park, 201 Sussex Street, Sydney NSW2000, Australie

Personne responsable au Royaume-Uni :

Emergo Consulting (UK) Ltd c/o Cr360 - UL International Compass House, Vision Park Histon Cambridge CB24 9BZ
Royaume-Uni

CH REP



Authorized Representative
and Importer for Switzerland
and Envoy Switzerland
Gotthardstrasse 28 –
6302 Zug - Switzerland

CE

Le Sleep Analyzer est conforme aux exigences essentielles des directives européennes applicables.

CE

Le Sleep Apnea Detector est conforme aux exigences essentielles de la directive 93/42/CEE



WITHTHINGS,
2 rue Maurice Hartmann, 92130
Issy-les-Moulineaux, FRANCE +33141460460

UK
CA

Le Sleep Analyzer est conforme à toutes les législations britanniques pertinentes et en vigueur.



Conforme à la directive sur les déchets d'équipements électriques et électroniques



Pièce appliquée de type BF



Marque de conformité réglementaire



Mise en garde

Wichtiger Hinweis

Bevor Sie den Sleep Analyzer und den Sleep Apnea Detector verwenden, sollten Sie die Informationen in dieser Anleitung lesen. Sie finden diese Bedienungsanleitung auch online unter: <https://www.withings.com/guides>

Bewahren Sie diese Unterlagen zum späteren Nachlesen auf. Die Installationsanweisungen finden Sie in der Schnellstartanleitung, die diesem Benutzerhandbuch beiliegt. Bitte wenden Sie sich an Withings, wenn Sie Hilfe bei der Einrichtung oder Verwendung des Geräts benötigen oder unerwartete Vorgänge/Ereignisse melden möchten.

Jeder schwerwiegende Vorfall, der im Zusammenhang mit dem Sleep Apnea Detector aufgetreten ist, sollte Withings und den zuständigen Behörden in Ihrem Wohnsitzland gemeldet werden.

Erste Schritte

Der **Sleep Analyzer** ist ein von Withings entwickeltes intelligentes Gerät für den Heimgebrauch, das verschiedene Schlafparameter zu Hause misst und für Personen ab 18 Jahren verwendet werden kann. Der Sleep Analyzer kann die folgenden Daten ohne medizinische Zwecke messen, aufzeichnen und übertragen:

- Schlafdauer
- Schlafphasen (Leicht-, Tief- und REM-Schlaf)
- Schlafunterbrechungen
- Die Zeit, um einzuschlafen
- Herzfrequenz
- Schnarchdaten

Der **Sleep Apnea Detector** ist eine auf dem Sleep Analyzer verfügbare medizinische Gerätesoftware, die bei der Behandlung des Schlafapnoe-Syndroms zu Hause eingesetzt wird und über die Withings App aktiviert werden muss.

Verwendungszweck des Sleep Apnea Detector:

Der Sleep Apnea Detector kann zu folgenden Zwecken verwendet werden:

- als Diagnosetestgerät, wenn das Risiko eines Schlafapnoesyndroms besteht
- als Überwachungsinstrument für Patienten, die anstatt CPAP alternative Behandlungsmethoden nutzen,
- als Schulungsinstrument für Patienten, die mit CPAP behandelt werden,
- und zur informativen Verwendung durch gesundheitsbewusste Menschen

Der Sleep Apnea Detector ist für Erwachsene (Personen ab mindestens 18 Jahren) geeignet.

Lieferumfang

- Sleep Analyzer
- USB-Netzteil
- Kurzanleitung
- Produkthandbuch

Um Ihren Sleep Analyzer verwenden zu können, benötigen Sie ein iOS- (14.0 oder höher) oder Android-Mobilgerät (8.0 und höher), um ihn zu installieren. Danach können Sie das Produkt dank der WLAN-Verbindung auch ohne Ihr mobiles Gerät benutzen. Sie müssen auf Ihrem Handy mit dem WLAN verbunden sein, um Ihre Ergebnisse zu synchronisieren und sie in der Withings App anzuzeigen.

Warnhinweise

- Der Sleep Apnea Detector kann keine Informationen über andere schlafbezogenen Atemstörungen liefern.
- Stellen Sie NICHT Ihre Medikamente um bzw. verändern Sie NICHT Ihre Behandlung, ohne vorher ihren Arzt zu konsultieren. Nicht für Personen unter 18 Jahren geeignet. Bitte wenden Sie sich an Ihren Arzt, wenn Sie Symptome feststellen oder Bedenken haben. Die Ergebnisse dieser Software sind mögliche Hinweise, stellen aber keine verlässliche Diagnose von Schlafapnoe oder anderen schlafbezogenen Atemstörungen dar. Benutzer sollten basierend auf den Ergebnissen des Sleep Apnea Detector keine Schlüsse ziehen bzw. keine klinischen Entscheidungen treffen, ohne qualifiziertes medizinisches Fachpersonal zu konsultieren.
- Wenn Sie meinen, dass es sich um einen Notfall handeln könnte, kontaktieren Sie bitte den Rettungsdienst.
- Der Sleep Apnea Detector ist nicht für Personen geeignet, die an Herzrhythmusstörungen, Herzinsuffizienz, Asthma oder einer chronischen obstruktiven Lungenerkrankung leiden.
- Berücksichtigen Sie KEINE Ergebnisse basierend auf den erfassten Daten einer anderen Person, die anstelle des Hauptbenutzers auf Sleep Analyzer geschlafen hat.
- Verwenden Sie den Sleep Apnea Detector NICHT mit Wasserbetten, Luftmatratzen und Betten mit mechanisch verstellbarer Matratze.
- Verwenden Sie den Sleep Apnea Detector NICHT, wenn sich der Sleep Analyzer in unmittelbarer Nähe von starken Magnetfeldern befindet (z. B. elektromagnetischen Sicherheitssystemen, Metaldetektoren).
- Berücksichtigen Sie KEINE Aufzeichnungen, die außerhalb des Betriebstemperaturbereichs von -20°C - 35 °C sowie bei einer relativen Luftfeuchtigkeit unter 15 % bzw. über 85 % und bei einem Luftdruck unter 700 hPa bzw. über 1.060 hPa gemessen wurden.
- Verwenden Sie KEIN Zubehör, abnehmbare Teile oder Materialien, die nicht im Produkthandbuch beschrieben sind. Die Verwendung von Teilen und Komponenten, die nicht von Withings angegeben oder bereitgestellt werden, kann zu erhöhter elektromagnetischer Aussendung oder verringelter elektromagnetischer Störfestigkeit dieses Geräts und zu fehlerhaftem Betrieb führen.
- Tragbare HF-Kommunikationsgeräte (einschließlich Peripheriegeräte wie Antennenkabel und externe Antennen) sollten mindestens 30 cm entfernt von jeglichen Teilen des Sleep Analyzers, einschließlich der vom Hersteller angegebenen Kabel, verwendet werden. Andernfalls könnte die Leistung dieses Geräts beeinträchtigt werden.
- Der Gebrauch dieses Geräts neben oder mit anderen Geräten sollte vermieden werden, da dies zum fehlerhaften Betrieb führen kann. Falls ein solcher Gebrauch erforderlich ist, sollten dieses und das andere Gerät beobachtet werden, um sicherzustellen, dass sie ordnungsgemäß funktionieren.
- Verbinden Sie dieses Gerät NICHT mit anderen Geräten, die nicht in der Gebrauchsanweisung beschrieben sind.

So verwenden Sie den Sleep Analyzer und nehmen eine Messung vor

A - Einrichtung

- Sleep Analyzer ist eine Schlaftacking-Matte ohne Schlafapnoe-Überwachungsfunktion
- Der Sleep Apnea Detector ist eine medizinische Gerätesoftware, die durch die Installation des Sleep Analyzer durch den Anwender aktiviert wird
- Der Sleep Apnea Detector ist nur auf dem Sleep Analyzer erhältlich und die Installation muss über ein Smartphone mit iOS 14.0 oder höher bzw. Android 8.0 oder höher erfolgen.

B - Einführung

- Öffnen Sie die Withings App.
- Wählen Sie im Geräte-Tab Ihren Sleep Analyzer aus und tippen Sie anschließend auf „Understand sleep apnea detection“ (Schlafapnoe-Erkennung verstehen).
- Folgen Sie den Anweisungen.
- Sie können die Einführung jederzeit verlassen, indem Sie auf Zurück tippen.

C - Schlafapnoe aufzeichnen

- Überprüfen Sie, ob die Platzierung Ihres Sleep Analyzers für die Erkennung von Schlafapnoe optimal ist:
 - Withings Sleep liegt unter der Matratze.
 - Sie haben die Berührungsfläche zwischen dem Sleep Analyzer und der Matratze sowie zwischen Withings Sleep und dem Lattenrost bzw. der Matratzenunterlage maximiert. Falls erforderlich, können Sie dafür auch ein Stück Pappe unterlegen.
 - Withings Sleep ist auf Herz Höhe platziert.
 - Withings Sleep deckt Ihren Schlafbereich im Bett so gut wie möglich ab.
- Vergewissern Sie sich, dass Sie den Sleep Analyzer über den mitgelieferten Adapter mit einer Steckdose verbunden haben. Sollte das nicht der Fall sein, verbinden Sie das Gerät mit dem Stromnetz, lassen aber das gesamte Bett anschließend noch zehn Minuten völlig unberührt. Lassen Sie keine schweren Gegenstände auf dem Bett liegen, wenn Sie es nicht benutzen.
 - Schlafen Sie mindestens fünf Stunden.
 - Sleep Analyzer führt eine Synchronisierung der Daten mit Ihrem Withings App-Konto durch, sobald Sie aufgestanden sind.
 - Die Ergebnisse finden Sie in der Withings App.

Fehlerbehebung

Wenn Sie das Problem nicht mithilfe der folgenden Anweisungen zur Fehlerbehebung beheben können, wenden Sie sich bitte an Withings oder gehen Sie zu: withings.com/support

Problem	Lösung
Die Schlafzeit meines Geräts ist falsch.	<ol style="list-style-type: none"> 1) Öffnen Sie Ihre Withings App 2) Tippen Sie auf „Geräte“ (Devices) und suchen Sie nach Ihrem Sleep Analyzer 3) Tippen Sie auf „Alle Einstellungen“ (All Settings) 4) Tippen Sie in den erweiterten Einstellungen auf den Standort Ihres Geräts 5) Geben Sie den Standort Ihres Geräts ein und klicken Sie auf OK
Ihre Schlafdaten werden nicht in der Withings App dargestellt	<ol style="list-style-type: none"> 1) Vergewissern Sie sich, dass Ihr Sleep Analyzer an die Stromversorgung angeschlossen ist. 2) Vergewissern Sie sich, dass Ihr Sleep Analyzer in der Withings App unter „Geräte“ (Devices) erscheint. Wenn nicht, müssen Sie ihn installieren. 3)Vergewissern Sie sich, dass Ihr Sleep Analyzer bei der Installation des Geräts dem richtigen Benutzer zugewiesen wurde. Im Tab „Geräte“ (Devices) können Sie überprüfen, welchem Profil das Gerät zugewiesen ist, indem Sie den Benutzernamen direkt unter dem Gerätenamen markieren. 4)Vergewissern Sie sich, dass Ihr WLAN-Netzwerk richtig funktioniert. Wenn dies nicht der Fall ist, kann Ihr Sleep Analyzer nicht mit der Withings App kommunizieren. 5) Melden Sie sich im Online-Dashboard an, um zu sehen, ob Ihre Schlafdaten dort vorhanden sind. Wenn dies der Fall ist, melden Sie sich einfach von der Withings App ab und melden sich dann wieder an. Falls das Problem weiterhin besteht, sollten Sie die App deinstallieren und dann erneut installieren. 6) Stellen Sie sicher, dass der Sensor richtig positioniert ist. Der Sensor sollte dabei unterhalb der Matratze auf Herzhöhe platziert werden. 7) Wenn Sie allein in einem Doppelbett schlafen, achten Sie darauf, dass der Sensor mittig unter der Matratze angebracht ist. 8) Wenn Ihr Bett einen Lattenrost hat, müssen Sie möglicherweise einen dünnen, flachen Gegenstand (z. B. ein Stück Pappe) zwischen den Rahmen und den Sensor legen.
Withings App findet Ihren Sleep Analyzer via Bluetooth nicht	<ol style="list-style-type: none"> 1) Schalten Sie die Bluetooth-Funktion Ihres Mobilgerätes aus und anschließend wieder ein 2) Trennen Sie Ihren Sleep Analyzer vom Stromnetz und schließen Sie ihn wieder an. 3) Deinstallieren Sie die Withings App und installieren Sie sie anschließend neu 4) Falls das Problem weiterhin auftreten, drücken Sie die Reset-Taste
Es treten Fehler bei der Einrichtung auf	<ol style="list-style-type: none"> 1) Vergewissern Sie sich, dass Ihr Mobilgerät mit dem Internet verbunden ist. 2) Vergewissern Sie sich, dass die Withings App während des Installationsvorgangs geöffnet bleibt. 3) Vergewissern Sie sich, dass Sie während des Installationsvorgangs in der Withings App bleiben.
Ihre Daten scheinen ungenau zu sein	<ol style="list-style-type: none"> 1) Vergewissern Sie sich, dass Ihr Sleep Analyzer im Tab „Geräte“ (Devices) unter dem Gerätenamen dem richtigen Benutzer zugewiesen wurde. 2) Stellen Sie sicher, dass der Sensor richtig positioniert ist. Der Sensor sollte dabei unterhalb der Matratze auf Herzhöhe platziert werden. 3) Wenn Sie allein in einem Doppelbett schlafen, achten Sie darauf, dass der Sensor mittig unter der Matratze angebracht ist. 4) Wenn Ihr Bett einen Lattenrost hat, müssen Sie möglicherweise einen dünnen, flachen Gegenstand (z. B. ein Stück Pappe) zwischen den Rahmen und den Sensor legen.

Bedeutung der LED-Farben

Die LED-Anzeige des Sleep Analyzer kann die folgenden Farben anzeigen:

Blaues Blinken: Ihr Sleep Analyzer wurde nicht installiert bzw. nicht mit einem Mobilgerät gekoppelt.

Blaues Leuchten: Ihr Sleep Analyzer wurde mit einem Mobilgerät gekoppelt und befindet sich im Einrichtungsmodus.

Rotes Blinken: Der Aufblasvorgang wurde gestoppt bzw. die Luftkammer ist undicht.

Die LED kann auch rot blinken, wenn Sie den Reset-Knopf gedrückt halten.

Rotes Leuchten: Der Sleep Analyzer konnte keine Verbindung mit dem Internet herstellen.

Grünes Leuchten: Ihr Nokia Sleep wurde erfolgreich auf die Werkseinstellungen zurückgesetzt.

Die LED kann auch grün leuchten, wenn der Sleep Analyzer für die WLAN-Konfiguration bereit ist oder wenn Sie versuchen, ein bereits installiertes Gerät einzurichten.

Violettes Blinken: Zeitüberschreitung bei der Installation. Der Sleep Analyzer kann nicht mehr über Bluetooth gefunden werden. Installationsvorgang neu starten. Beachten Sie, dass der Sleep Analyzer während der ersten 30 Minuten, in denen er angeschlossen ist, installiert werden kann. Nach Ablauf dieser Zeitspanne blinkt die LED-Anzeige violett. In diesem Fall müssen Sie Ihren Sleep Analyzer vom Stromnetz trennen und ihn erneut mit dem mitgelieferten Adapter anschließen. Dann können Sie ihn installieren.

Gelbes Blinken: Das Gerät wurde vom Benutzer getrennt (kein Benutzer zugeordnet).

Weißes Leuchten: Die Luft wird gerade abgelassen.

Technische Daten

Produktbeschreibung: Luftgefülltes Kissen mit einem Drucksensor und einem Geräuschsensor.

Modell: WSM02

Kissen aufblasen: Automatisches Aufpumpen mit Luft bei 100 mmHg (13.333 Pascal)

Drucksensor: Digitaler Luftdrucksensor

Schallsensor: Mikroelektromechanisches Systemmikrofon

Genauigkeit des Drucksensors: +/- 0,01mmHg

Toleranz des Schallsensors: 1dB

Messbereich (Druck): 0 - 200 mmHg

Messbereich (Schall): Frequenzbereich von 60 Hz bis 4 kHz

Betriebsbedingungen: 10°C bis +35°C; Luftfeuchtigkeitsbereich von 20 % bis 90 % relative Luftfeuchtigkeit; Luftdruck (700-1060 hPa)

Aufbewahrung und Transport: Temperatur : - 20°C bis + 85°C ; Luftfeuchtigkeitsbereich : 20 % - 90 % , atmosphärisch 500-1060 hPa

Stromversorgung: Der Sleep Analyzer hat keine Batterie und sollte mit dem mitgelieferten Adapter an eine Steckdose angeschlossen werden.

Gewicht: 350 g

Zubehör: Ladekabel, Schnellstartanleitung, Produktanleitung, Netzteil

Erwartete Lebensdauer des Produkts: 3 Jahre

Drahtlose Übertragung WLAN und BLE



Anwendungsteil Typ BF

Informationen zur drahtlosen Kommunikation

Modus	Frequenzbereich (MHz)	Max. Ausgangsleistung (dBm)
802.11 b/g/n	2400-2483.5	24.38
BT-LE	2402-2480	7.99
BT EDR	2402-2480	-6.47

Hinweis: Die technischen Daten können ohne Vorankündigung und ohne jegliche Verpflichtung seitens des Herstellers geändert werden.

Sicherheit und Leistung

Die Fähigkeit der Sleep Apnea Detector-Software, eine Schlafaufzeichnung akkurat entsprechend des Schweregrads der Schlafapnoe einzustufen, wurde im Rahmen einer multizentrischen klinischen Studie mit 118 Probanden untersucht und dabei mit Polysomnographie-Ergebnissen entsprechend der AASM-Empfehlungen abgeglichen. Der Sleep Apnea Detector zeigte für die AHI-Schwelle mit 15 Ereignissen pro Stunde eine Empfindlichkeit von 88,0 % und eine Genauigkeit von 88,6 % und für die AHI-Schwelle mit 30 Ereignissen pro Stunde eine Empfindlichkeit von 86,0 % und eine Genauigkeit von 91,2 %.

Erklärung – elektromagnetische Emissionen und Störfestigkeit für nicht lebenserhaltende und nur für den Einsatz an einem abgeschirmten Ort bestimmte Geräte und Systeme

Erklärung zu Strahlungshöchstwerten: Medizinische elektrische Geräte erfordern besondere Vorsichtsmaßnahmen in Bezug auf EMV und müssen gemäß den folgenden EMV-Richtlinien installiert und in Betrieb genommen werden. Tragbare und mobile HF-Kommunikationsgeräte können sich auf medizinische elektrische Geräte auswirken.

Richtlinien und Herstellererklärung – elektromagnetische Emissionen

Das Gerät Sleep Analyzer ist für die Verwendung in der unten angegebenen elektromagnetischen Umgebung bestimmt. Der Kunde oder Benutzer des Geräts Sleep Analyzer sollte sicherstellen, dass es in einer solchen Umgebung verwendet wird.

Emissionstest	Compliance	Elektromagnetische Umgebung – Richtlinien
HF-Emissionen CISPR11	Gruppe 1	Der Sleep Analyzer verwendet HF-Energie nur für seine interne Funktion. Dadurch sind seine HF-Emissionen sehr niedrig und Interferenzen bei elektronischen Geräten in der Nähe äußerst unwahrscheinlich.
HF-Emissionen CISPR11	Klasse B	
Oberschwingungsemisionen IEC 61000-3-2	Nicht zutreffend	
Spannungsschwankungen IEC 61000 - 3 - 3	Nicht zutreffend	Der Sleep Analyzer ist für die Verwendung in jeder Umgebung, einschließlich Wohnumgebungen und direkt an das öffentliche Niederspannungsnetz für Wohngebäude angeschlossene Umgebungen vorgesehen

Richtlinien und Herstellererklärung – elektromagnetische Emissionen

Das Gerät Sleep Analyzer ist für die Verwendung in der unten angegebenen elektromagnetischen Umgebung bestimmt. Der Kunde oder Benutzer des Geräts Sleep Analyzer sollte sicherstellen, dass es in einer solchen Umgebung verwendet wird.

Emissionstest	Testgegenstände	Gemessene	Auswertung
CISPR 11:2010 (Gruppe 1), Klasse B	Leitfähige Emissionen	-19,39 dB QP @ 0,377 MHz	Bestanden
CISPR 11:2010 (Gruppe 1), Klasse B	Ausgestrahlte Emissionen	-3,53 dB QP@ 43,45MHz	Bestanden
EN 61000-3-2:2014, Klasse A	Oberwellenstrom Emissionen	Hinweis 1	Bestanden
EN 61000-3-3:2013	Spannungsschwankungen und Flackern	Erfüllen Sie die Anforderungen von der Grenze.	Bestanden

Hinweis 1: Das EUT muss die Grenzwerte nicht einhalten, da sein Stromverbrauch weniger als 75 W beträgt.

Sicherheit und Leistung

Richtlinien und Herstellererklärung - elektromagnetische Störfestigkeit

Das Gerät Sleep Analyzer ist für die Verwendung in der unten angegebenen elektromagnetischen Umgebung bestimmt. Der Kunde oder Benutzer des Geräts Sleep Analyzer sollte sicherstellen, dass es in einer solchen Umgebung verwendet wird.

Störfestigkeitsprüfung	IEC 60601-Prüfpegel	Auswertung
IEC 61000-4-2:2008 ED 2.0	Kontaktentladung: $\pm 2 / \pm 4 / \pm 6 \text{ kV} / \pm 8 \text{ kV}$ Luftentladung: $\pm 2 / \pm 4 / \pm 8 / \pm 15 \text{ kV}$	Bestanden
IEC 61000-4-3:2010 ED 3.2	Elektromagnetisches Hochfrequenzfeld (RS)	Bestanden
IEC 61000-4-3:2010 ED 3.2	Annäherungsfelder von drahtlosen HF-Kommunikationsgeräten	Bestanden
IEC 61000-4-4:2012 ED 3.0	Schnelle elektrische Transienten/Burst (EFT)	Bestanden
IEC 61000-4-5:2017 ED 3.1	Operation	Bestanden
IEC 61000-4-6:2013 ED 4.0	Leitungsgebundene Störungen (CS)	Bestanden
IEC 61000-4-8:2009 ED 2.0	Netzfrequenz-Magnetfeld (PFMF)	Bestanden
IEC 61000-4-11:2004 ED 2.0	Spannungseinbrüche/-unterbrechung	Bestanden

Nach Gebrauch

Reinigung und Wartung

Um den Textilbezug des Sensors zu reinigen, entfernen Sie den Bezug zunächst vorsichtig. Sie können den Bezug in der Maschine waschen, sollten ihn aber weder in den Trockner geben, noch bügeln. Warten Sie, bis der Bezug vollständig trocken ist, bevor Sie ihn wieder am Sensor anbringen.

Aufbewahrung

Bewahren Sie das Gerät und seine Komponenten an einem sauberen, sicheren Ort auf.

Wurde das Gerät unter anderen als den in diesem Dokument für die Verwendung angegebenen Bedingungen aufbewahrt, so warten Sie bitte 30 Minuten, bevor Sie es installieren.

Entsorgung

Gemäß europäischer Richtlinie 2012/19/EU zur Verringerung gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten und zur Abfallentsorgung.

Das Symbol auf dem Gerät oder dessen Verpackung bedeutet, dass das Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden darf. Es muss vom Nutzer zur Sammelstelle für Elektro- und Elektronikabfall gebracht oder beim Kauf eines neuen Geräts dem Händler zurückgegeben werden. Die getrennte Entsorgung des Produkts verhindert mögliche negative Umwelt- und Gesundheitsfolgen, die bei unangemessener Entsorgung entstehen können. Sie ermöglicht auch die Rückgewinnung von Materialien, aus denen sie besteht, um Energie und Ressourcen zu sparen und negative Auswirkungen auf Umwelt und Gesundheit zu vermeiden. Die missbräuchliche Entsorgung von Geräten durch den Nutzer zieht administrative Konsequenzen aus der Einhaltung der geltenden Normen nach sich. Das Gerät und seine Einzelteile sind in Übereinstimmung mit den für die Entsorgung geltenden nationalen oder regionalen Vorschriften zu entsorgen.



Garantie

Begrenzte Garantie von Withings für zwei (2) Jahre – Withings Sleep Analyzer

Withings, 2 rue Maurice Hartmann, 92130 Issy-les-Moulineaux (nachfolgend „Withings“ genannt) gewährt eine Garantie auf Geräte der Marke Withings (nachfolgend „Withings-Produkt“ genannt) im Falle von Material- und Verarbeitungsfehlern, die bei zweckmäßiger Gebrauch gemäß der von Withings veröffentlichten Bedienungsanleitung innerhalb eines Zeitraums von ZWEI (2) JAHREN ab dem Datum des ursprünglichen Kaufbelegs des Erstnutzers (nachfolgend „Gehärleistungsfrist“ genannt) auftreten. Die von Withings veröffentlichte Bedienungsanleitung enthält technische Spezifikationen, Sicherheitshinweise sowie eine Schnellstartanleitung, ist aber nicht auf diese beschränkt. Withings übernimmt keine Haftung für einen ununterbrochenen oder störungsfreien Betrieb des Withing-Produkts. Withings übernimmt keine Haftung für Schäden, die sich aus der Missachtung der Bedienungsanleitung des Withing-Produkts ergeben. Unsere Artikel haben eine Garantie, die nach dem australischen Verbrauchergesetz nicht ausgeschlossen werden darf. Sie haben Anspruch auf Ersatz oder Rückerstattung bei einem schwerwiegenden Fehler und auf Entschädigung für jeden anderen angemessenen Verlust oder Schaden. Sie haben außerdem Anspruch auf die Reparatur oder den Ersatz eines Artikels, wenn dieser Qualitätsmängel aufweist und der Fehler keinen groben Mangel darstellt.

Europäische Union – Konformitätserklärung



Sleep Analyzer

Withings erklärt hiermit, dass der Sleep Analyzer mit den wesentlichen und relevanten Anforderungen der geltenden EU-Richtlinien übereinstimmt. Den vollständigen Text der EU-Konformitätserklärung finden Sie unter: withings.com/compliance



Sleep Apnea detector

Withings erklärt hiermit, dass der Sleep Apnea Detector mit den wesentlichen und relevanten Anforderungen der Richtlinie 93/42/EWG übereinstimmt. Den vollständigen Text der EU-Konformitätserklärung finden Sie unter: withings.com/compliance

Sicherheit

Withings empfiehlt Ihnen, Ihrem Telefon einen Passcode (persönliche Identifikationsnummer [PIN]), eine Gesichts-ID oder eine Touch-ID (Fingerabdruck) hinzuzufügen, um eine zusätzliche Sicherheitsebene einzuführen. Es ist wichtig, Ihr Telefon zu sichern, da Sie persönliche Gesundheitsinformationen speichern werden. Benutzer erhalten außerdem zusätzliche Update-Benachrichtigungen auf dem Gerät über die Withings App und Updates werden drahtlos bereitgestellt, was die rasche Übernahme der neuesten Sicherheitsupdates fördert. Benutzer können die aktuell installierte Softwareversion in der Withings App unter Geräte (Devices) > Sleep Analyzer einsehen. Dieser Tab zeigt außerdem an, ob ein Update verfügbar ist oder nicht.

Installieren Sie das Gerät nicht auf einem Smartphone, das nicht Ihr Eigentum ist.

Verwenden Sie kein öffentliches WLAN-Netzwerk, das Sie nicht kennen. Verwenden Sie ein vertrauenswürdiges WLAN-Netzwerk mit Ihrem Gerät.

Withings empfiehlt außerdem ein Upgrade Ihrer Withings App, sobald eines verfügbar ist. Die Withings App ist nicht für die Verwendung auf einem Computer bestimmt. Es ist kein Hinweis auf eine Antivirensoftware erforderlich.

Verwenden Sie nur offizielle App-Stores, um die Withings App herunterzuladen. Nutzen Sie im Zweifelsfall den Link go.withings.com.

Vorschriftsmäßige Kennzeichnungen & Logos Erläuterung

Australischer Sponsor:

Emergo Australia Level 20, Tower II, Darling Park, 201 Sussex Street, Sydney NSW2000, Australien

Britischer Verantwortlicher:

Emergo Consulting (UK) Ltd c/o Cr360 – UL International Compass House, Vision Park Histon Cambridge, CB24 9BZ, Vereinigtes Königreich

CH REP



Authorized Representative
and Importer for Switzerland
GettEnvoy Switzerland
Gotthardstrasse 28 –
6302 Zug - Switzerland

CE

Der Sleep Analyzer erfüllt die wesentlichen Anforderungen der geltenden EU-Richtlinien.

CE

1282

Der Sleep Apnea Detector erfüllt die wesentlichen Anforderungen der Richtlinie 93/42/CEE



WITHLINGS,
2 rue Maurice Hartmann, 92130
Issy-les-Moulineaux, FRANKREICH +33141460460

**UK
CA**

Der Sleep Analyzer erfüllt alle relevanten und wirksamen britischen Rechtsvorschriften.



Entspricht der Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte



Anwendungsteil Typ BF



Regulatorische Konformitätskennzeichnung



Achtung

Viktig upplysning

Innan du använder Sleep Analyzer och Sleep Apnea Detector behöver du läsa igenom informationen i den här guiden. Du hittar även guiden online på: <https://www.withings.com/guides>

Behåll den här informationen för framtida bruk. Installationsanvisningar finns i snabbstartsguiden som följer med den här bruksanvisningen. Kontakta Withings om du behöver hjälp med installation, användning av enheten eller för att rapportera oförutsedda processer/händelser. Rapportera alla eventuella allvarliga incidenter som har inträffat och som har ett samband med Sleep Apnea Detector till Withings och behöriga myndigheter i ditt hemland.

Komma igång

Sleep Analyzer är en ansluten smart enhet för hemmabruk som utvecklats av Withings för att mäta flera sömnparametrar hemma och presentera dem för personer som är 18 år eller äldre. Sleep Analyzer kan mäta, registrera och överföra följande funktioner utan medicinska ändamål:

- Sömncykel
- Sömnstadier (lätt, djup, REM)
- Sömnavbrott
- Tidpunkt för insomning
- Hjärtfrekvens
- Snarkning

Sleep Apnea Detector är en medicinteknisk programvara i Sleep Analyzer som används vid hantering av sömnapné hemma och som behöver aktiveras via Withings-appen.

Avsedd användning för Sleep Apnea Detector:

Sleep Apnea Detector kan användas som:

- ett diagnostiskt test för att bestämma risken för sömnapné
- ett övervakningsverktyg för patienter som behandlas med alternativa behandlingar till CPAP,
- ett utbildningsverktyg för patienter som behandlas med CPAP
- och av hälsomedvetna personer

Sleep Apnea Detector är avsedd att användas av vuxna (18 år eller äldre).

Innehåll i kartongen

- Sleep Analyzer
- USB-nätadapter
- Snabbstartsguide
- Produktguide

För att kunna använda din Sleep Analyzer behöver du en iOS-enhet (14.0 eller högre) eller en Android-enhet (8.0 eller högre) för att installera den. Produkten kan sedan användas utan din mobila enhet via wifi-nätverket. Du måste vara ansluten till telefonens wifi för att kunna synkronisera dina resultat och se dem i Withings-appen.

Varning

- Sleep Apnea Detector kan inte ge information om andra sömnstörningar än sömnapné.
- Åndra INTE din medicinering eller behandling utan att först tala med din läkare. Den här enheten är inte avsedd för personer under 18 år. Du bör tala med din läkare om du upplever symtom eller undrar över något. Tolkningar som görs av den här programvaran är potentiella fynd, inte en fullständig diagnos av varken sömnapné eller andra sömnångersbesvär. Användaren bör inte tolka eller vidta medicinska åtgärder baserat på resultat från Sleep Apnea Detector utan att först konsultera kvalificerad vårdpersonal.
- Om du tror att du upplever en medicinsk nödsituation bör du kontakta 112 – SOS Alarm.
- Sleep Apnea Detector bör inte användas på patienter med arytmia, hjärtsufficiens, astma eller kronisk obstruktiv lungsjukdom.
- Använd INTE resultat från data som erhålls när en annan person än huvudanvändaren ligger ovanpå Sleep Analyzer.
- Använd INTE enheten tillsammans med vattensängar, luftsängar eller mekaniskt ledade madrasser.
- Använd INTE Sleep Apnea Detector när Sleep Analyzer är i närheten av starka elektromagnetiska fält (till exempel elektromagnetiska stöldskyddssystem, metall-detektorer).
- Använd INTE registreringar som gjorts utanför det operativa temperaturområdet (-20–35 °C), luftfuktighetsområde på 15–85 % relativ luftfuktighet och ett lufttrycksområde på 700–1060 hPa.
- Använd INTE tillbehör, löstagbara delar eller material som inte beskrivs i produktguiden. Användning av andra delar och komponenter än de som anges eller tillhandahålls av Withings kan resultera i ökad elektromagnetisk strålning, minsad elektromagnetisk immunitet för utrustningen samt försämrad funktion.
- Bärbar RF-kommunikationsutrustning (inklusive kringutrustning som antennkablar och externa antenner) bör inte användas närmare än 30 cm till någon del av Sleep Analyzer, inklusive kablar från tillverkaren. Det kan annars leda till försämrad funktion hos utrustningen.
- Utrustningen bör inte användas intill eller staplad ovanpå annan utrustning eftersom det kan leda till försämrad funktion. Om sådan användning är nödvändig bör utrustningen och den andra utrustningen observeras för att kontrollera att de fungerar normalt.
- Anslut endast utrustningen till annan utrustning som beskrivs i bruksanvisningen.

Så använder du Sleep Analyzer och gör en mätning

A - Konfigurera

- Sleep Analyzer är en sömnångersmatta, distribuerad utan funktionen för att upptäcka sömnapné
- Sleep Apnea Detector är en medicinteknisk programvara som aktiveras av användaren under installationen av Sleep Analyzer
- Sleep Apnea Detector kan endast användas i Sleep Analyzer som installeras på en smartmobil med iOS 14.0 (eller senare) eller Android 8.0 (eller senare).

B - Komma igång

- Öppna Withings-appen.
- På filiken Enhet (Device) väljer du din Sleep Analyzer och väljer sedan "Förstå detektering av sömnapné" ("Understand sleep apnea detection")
- Följ instruktionerna.
- Du kan avsluta mätningen när som helst genom att trycka på "Avbryt".

C - Spåra sömnapné

- Kontrollera att placeringen av din Sleep Analyzer är optimal för att upptäcka sömnapné. Den bör:
 - placeras under madrassen
 - med maximal kontaktty för Sleep Analyzer och sängen, och mellan Withings Sleep och bäddmadrassen. Vid behov kan ett kartongark användas för att maximera kontakten.
 - placeras i hjärthöjd
 - och täckas så mycket som möjligt av din sovzon i sängen.
- Se till att din Sleep Analyzer är ansluten till eluttaget med hjälp av den medföljande adaptern. Om sätt inte är fallet ska du ansluta den till vägguttaget och vänta i 10 minuter innan någon lägger sig i sängen. Låt inte tunga föremål ligga på sängen när du inte använder den.
- Sov minst fem timmar
- Sleep Analyzer synkroniseras data till ditt Withings-appkonto när du stiger upp ur sängen
- Resultaten visas i Withings-appen

Felsökning

Om du inte kan lösa problemen med hjälp av felsökningsinstruktionerna kan du kontakta Withings eller besöka withings.com/support

Problem	Lösning
Sömnperioden för min enhet är felaktig.	<ol style="list-style-type: none"> Öppna Withings-appen Tryck på Enheter (Devices) och leta efter din Sleep Analyzer Tryck på Alla inställningar (All Settings) I Avancerade inställningar (Advanced Settings) trycker du på Plats för din enhet (Location of your device) Ange din enhets plats och klicka på OK
Du har inga sömndata i Withings-appen	<ol style="list-style-type: none"> Se till att din Sleep Analyzer är inkopplad. Se till att din Sleep Analyzer visas under Enheter (Devices) i Withings-appen. Om så inte är fallet behöver du installera den. Se till att din Sleep Analyzer har tilldelats rätt användare när du installerar enheten. Du kan kontrollera i filen Enheter (Devices) vilken profil enheten är tilldelad genom att kontrollera användarnamnet direkt under enhetsnamnet. Se till att ditt wifi-nätverk fungerar korrekt. Om det inte gör det kommer din Sleep Analyzer inte att kunna kommunicera med Withings-appen. Logga in i webbkontrollpanelen för att se om dina sömndata finns där. Om så är fallet loggar du helt enkelt ut från Withings-appen och loggar sedan in igen. Om det fortfarande inte löser problemet kan du prova att installera om Withings-appen. Kontrollera att sensorn är i rätt position. Den placeras i hjärthöjd under din madrass. Se till att sensorn placeras centralt under madrassen om du sover ensam i en dubbelsäng. Om din säng har ribbotten kan du behöva placera ett tunt, platt föremål (till exempel en bit kartong) mellan botten och sensorn.
Withings-appen kan inte hitta din Sleep Analyzer via Bluetooth	<ol style="list-style-type: none"> Starta om Bluetooth på din mobila enhet Koppla ur och in din Sleep Analyzer igen. Installera om Withings-appen Tryck på återställningsknappen om problemet kvarstår
Installationsprocessen misslyckas	<ol style="list-style-type: none"> Se till att du har tillgång till Internet på din mobila enhet. Se till att Withings-appen är öppen under installationsprocessen. Se till att du är kvar i Withings-appen under installationsprocessen.
Dina uppgifter verkar felaktiga	<ol style="list-style-type: none"> Se till att din Sleep Analyzer är tilldelad rätt användare på fliken Enheter under enhetsnamnet. Se till att sensorn är korrekt positionerad. Den placeras i hjärthöjd under din madrass. Se till att sensorn placeras centralt under madrassen om du sover ensam i en dubbelsäng. Om din säng har ribbotten kan du behöva placera ett tunt, platt föremål (till exempel en bit kartong) mellan botten och sensorn.

LED-färgernas betydelse

Färgerna på LED-displayen på Sleep Analyzer kan visa:

Blinkande blått sken: Om Sleep Analyzer inte har installerats eller kopplats till en mobil enhet.

Fast blått sken: Om Sleep Analyzer har kopplats till en mobil enhet och är i inställningsläge.

Blinkande rött sken: Om uppblåsningsprocessen har stoppats eller om luftblåsan har ett potentiellt läckage.

LED-lampan kan också blinka rött om du trycker och håller in återställningsknappen.

Fast rött sken: Om Sleep Analyzer inte kan ansluta till internet.

Fast grönt sken: Om fabrikssätersättningen slutförts.

LED-lampan kan också lysa grönt när Sleep Analyzer är redo för wifi-konfiguration eller när du försöker ställa in en enhet som redan är installerad.

Blinkande lila sken: Tidsgränsen för installationen har löpt ut. Sleep Analyzer går inte längre att upptäcka via Bluetooth. Starta om installationsprocessen. Observera att Sleep Analyzer kan installeras under de 30 första minuterna som den är inkopplad. Därefter blinkar LED-lampan lila, vilket innebär att installationsstiden är slut. Du behöver då dra ut och sedan koppla in Sleep Analyzer igen med hjälp av den medföljande stickkontakten. Du kan sedan installera den.

Blinkande gult sken: Om enheten har kopplats bort från användaren (ingen associerad användare).

Fast vitt sken: Om utsläppning av luft pågår.

Tekniska specifikationer

Produktbeskrivning: Luftfyllt dyna utrustad med en tryck- och en ljudsensor.

Modell: WSM02

Dynpumpning: Automatisk uppblåsning av dynan med luftpump vid 100 mmHg (13 333 Pascal)

Trycksensor: Digital lufttryckssensor

Ljudsensor: Mikro-elektronisk systemmikrofon

Trycksensorns noggrannhet: +/- 0,01mmHg

Ljudsensors tolerans: 1 dB

Mätområde (tryck): 0 - 200 mmHg

Mätområde (ljud): Frekvensområde från 60 Hz till 4 kHz

Driftsförhållanden: 10 till +35 °C; luftfuktighetsintervall på 20–90 % relativ luftfuktighet; lufttrycksintervall (700–1060 hPa).

Förvaring och transportförhållanden: Temperatur: -20 till +85 °C; luftfuktighetsområde: 20–90 %, atmosfärisk 500–1060 hPa

Strömkälla: Sleep Analyzer har inget batteri och ska anslutas till ett eluttag med den medföljande strömadapttern.

Vikt: 350 gram

Tillbehör: Laddningskabel, snabbstartsguide, produktguide, strömadapter

Förväntad produktlivslängd: Tre år

Wifi och BLE för trådlös överföring



Typ BF använd del

Trådlös information

Läge	Frekvensband (MHz)	Maximal utgångseffekt (dBm)
802.11 b/g/n	2400-2483.5	24.38
BT-LE	2402-2480	7.99
BT EDR	2402-2480	-6.47

Obs: Specifikationerna kan komma att ändras utan föregående varsel eller utan någon skyldighet tillverkarens delar

Säkerhet och prestanda

Sleep Apnea Detector-programvarans förmåga att klassificera en sömregisttering korrekt när det gäller grad av sömnapné studerades i en multi-centrisk klinisk studie på 118 försökspersoner i jämförelse med polysomnografi enligt AASM-rekommendationerna. Sleep Apnea Detector visade 88,0 % sensitivitet och 88,6 % specificitet vid AHI = 15 händelser/h-tröskel, och 86,0 % sensitivitet och 91,2 % specificitet vid AHI = 30 händelser/h-tröskel.

Förklaring – elektromagnetiska emissioner och immunitet för utrustning och system som inte är livsuppehållande och som är specificerade för användning endast på en skyddad plats.

RF-förklaring: Medicinsk elektrisk utrustning kräver särskilda försiktighetsåtgärder avseende medicinsk elektrisk utrustning (EMC) och måste installeras och tas i bruk enligt EMC-informationen nedan. Bärbar och mobil RF-kommunikationsutrustning kan påverka medicinsk elektrisk utrustning.

Vägledning och tillverkarens förklaring gällande elektromagnetiska utsläpp

Sleep Analyzer är avsedd att användas i den elektromagnetiska miljö som anges nedan. Kunden eller användaren av Sleep Analyzer bör se till att den används i en sådan miljö.

Utsläppsprovning	Efterlevnad	Elektromagnetisk miljövägledning
RF-utsläpp CISPR11	Grupp 1	Sleep Analyzer använder endast RF-energi för sin interna funktion. Därfor är dess RF-utsläpp mycket låga och kommer sannolikt inte att orsaka några störningar med närliggande elektronisk utrustning.
RF-utsläpp CISPR11	Klass B	
Harmoniska utsläpp IEC 61000-3-2	Inte tillämpligt	
Spanningsvariation IEC 61000 - 3 - 3	Inte tillämpligt	Sleep Analyzer är lämplig för användning i alla anläggningar, inklusive hushåll och anläggningar som är direkt anslutna till det offentliga lågpånningsnätet som försörjer byggnader som används för hushållsändamål

Vägledning och tillverkarens förklaring gällande elektromagnetiska utsläpp

Sleep Analyzer är avsedd att användas i den elektromagnetiska miljö som anges nedan. Kunden eller användaren av Sleep Analyzer bör se till att den används i en sådan miljö.

Utsläppstest	Testartiklar	Uppmätt	resultat
CISPR 11:2010 (grupp 1), Klass B	Genomfördta utsläpp	-19,39dB QP @ 0,377 MHz	Pass
CISPR 11:2010 (grupp 1), Klass B	Utstrålning	-3,53 dB QP@ 43,45 MHz	Pass
EN 61000-3-2:2014, klass A	Harmonisk ström CE-utsläpp	Anmärkning 1	Pass
EN 61000-3-3:2013	Spanningsfluktuationer/ flimmer	Uppfylla gränskravet.	Pass

Anmärkning 1: EUT behöver inte uppfylla gränsvärdena eftersom dess effektförbrukning är lägre än 75 W.

Säkerhet och prestanda

Vägledning och tillverkarens förklaring gällande elektromagnetisk immunitet

Sleep Analyzer är avsedd att användas i den elektromagnetiska miljö som anges nedan. Kunden eller användaren av Sleep Analyzer bör se till att den används i en sådan miljö.

SV

Immunitetstest	IEC 60601 testnivå	resultat
IEC 61000-4-2:2008 ED 2.0	Kontaktsurladdning: $\pm 2/\pm 4/\pm 6$ kV/ ± 8 kV Luftutsläpp: $\pm 2/\pm 4/\pm 8/\pm 15$ kV	Pass
IEC 61000-4-3:2010 ED 3.2	Radiofrekvent elektromagnetiskt fält (RS)	Pass
IEC 61000-4-3:2010 ED 3.2	Fält i närheten från trådlös RF-kommunikationsutrustning	Pass
IEC 61000-4-4:2012 ED 3.0	Elektrisk snabb transient/bristning(EFT)	Pass
IEC 61000-4-5:2017 ED 3.1	Spänning	Pass
IEC 61000-4-6:2013 ED 4.0	Genomförd störningar (CS)	Pass
IEC 61000-4-8:2009 ED 2.0	Effektfrekvensmagnetfält (PFMF)	Pass
IEC 61000-4-11:2004 ED 2.0	Spänningsfall/avbrott	Pass

Efter användning

Rengöring och underhåll

För att rengöra textilskyddet på sensorn, ska du först försiktigt ta bort skyddet. Skyddet kan tvättas i maskin, men får inte torktumlas eller strykas. Vänta tills skyddet är helt torrt innan du sätter tillbaka det på sensorn.

Förvaring

Förvara enheten och komponenterna på en ren och säker plats. Om förvaringsförhållandena skiljer sig från användningsförhållandena i det här dokumentet väntar du 30 minuter innan du installerar enheten.

Återvinning

Tillämpning av EU-direktiv 2012/19/EU för att minska användningen av farliga ämnen i elektriska och elektroniska produkter och för avfallshantering. Symbolen på enheten eller dess förpackning innebär att produkten måste slängas separat när produktens livslängd är slut, inte som sorterat kommunalt avfall med hushållsavfall. När enhetens livslängd är slut måste användaren lämna in den till en återvinningscentral för elektriskt och elektroniskt avfall eller lämna tillbaka den till återförsäljaren vid köp av ny enhet. Att kassera produkten separat förhindrar eventuella negativa konsekvenser för miljön och hälsan till följd av olämplig kassering. Det gör det också möjligt att återvinna material som enheten består av för att spara energi och resurser och för att undvika negativa effekter på miljö och hälsa. Om användaren gör sig av med enheten på ett olämpligt sätt kommer administrativa sanktioner att tillämpas i enlighet med gällande standard. Enheten och dess delar måste kasseras på lämpligt sätt i enlighet med nationella eller regionala bestämmelser.



Garanti

Withings två (2) års begränsad garanti - Withings Sleep Analyzer

Withings SA, 2 rue Maurice Hartmann, 92130 Issy-les-Moulineaux, ("Withings-produkter") lämnar garanti för den Withings-märkta produkten ("Withings-produkter") mot defekter i material och tillverkning, vid normal användning i enlighet med Withings publicerade riktlinjer under en period av TVA (2) ÅR från datumet för slutanvändarens ursprungliga inköp ("garantiperiod"). Withings publicerade riktlinjer, omfattar, men är inte begränsade till, information som finns i tekniska specifikationer, säkerhetsinstruktioner eller snabbstartsguiden. Withings garanterar inte att driften av Withings-produkten kommer att vara avbrottsfri eller felfri. Withings ansvarar inte för skador som uppstår till följd av underlätenhet att följa instruktionerna för Withings-produktens användning. Våra varor levereras med garantier som inte kan undantas från australiensiskt konsumtillag. Du har rätt till byte eller ersättning vid större fel och ersättning vid andra rimliga, förutsebara skador. Du har också rätt att få varan reparerad eller utbytt om varan inte är av godtagbar kvalitet och om det inte handlar om ett större fel.

Säkerhet

Withings rekommenderar att du lägger till ett lösenord (personligt identifieringsnummer [PIN]), Face ID eller Touch ID (fingeravtryck) på din telefon för att lägga till extra säkerhet. Det är viktigt att din telefon är säker eftersom du kommer att lagra personlig hälsoinformation på den. Användarna kommer också att få ytterligare uppdateringsmeddelanden på Withings-appen, och uppdateringarna levereras trådlöst, vilket uppmuntrar snabb användning av de senaste säkerhetskorrigeringarna. Användare kan se den installerade aktuella programversionen i Withings-appen, i Enheter (Devices) > Sleep Analyzer. Den här fliken anger också om en uppdatering är tillgänglig eller inte. Installera inte enheten på en smartmobil som du inte äger.

Använd inte ett offentligt Wi-Fi-nätverk som du inte känner till. Använd ett pålitligt Wi-Fi-nätverk med din enhet.

Withings rekommenderar också att du uppgraderar Withings-appen när en ny uppgradering blir tillgänglig. Withings-appen är inte avsedd att användas på en dator. Ingen indikation på antivirusprogram behövs.

Använd endast officiella appbutiker för att ladda ner Withings-appen. Vid tväksamma fall använder du länken go.withings.com.

Förklaring av regel-verksmärkningar och loggor

Australiensisk sponsor:

Emergo Australia Level 20, Tower II Darling Park, 201 Sussex Street, Sydney NSW2000, Australien

Ansvarig i Storbritannien:

Emergo Consulting (UK) Ltd c/o Cr360 - UL International Compass House, Vision Park Histon Cambridge CB24 9BZ
Storbritannien

CH REP



Auktoriseras representant och importör för Schweiz:
MedEnvoy Switzerland
Gotthardstrasse 28 –
6302 Zug - Switzerland

CE

Sleep Analyzer uppfyller de grundläggande kraven i tillämpliga EU-direktivet.

CE

Sleep Apnea Detector uppfyller de grundläggande kraven i direktiv 93/42/EEG.
1282



WITHINGS,
2 rue Maurice Hartmann, 92130
Issy-les-Moulineaux, Frankrike +33141460460

UK
CA

Sleep Analyzer följer all relevant och effektiv lagstiftning i Storbrittanien.



Uppfyller WEEE-direktivet, gällande avfall från elektrisk och elektronisk utrustning.



Typ BF använd del



Märkning för regelefterlevnad



Varning

Europeiska unionen - försäkran om överensstämmelse

Sleep Analyzer

Withings försäkrar härmed att Sleep Analyzer uppfyller de grundläggande och relevanta kraven i tillämpliga EU-direktiv. EU-försäkran om överensstämmelse finns i sin helhet på: withings.com/compliance

Sleep Apnea detector

Withings försäkrar härmed att Sleep Apnea Detector uppfyller de grundläggande och relevanta kraven i direktiv 93/42/EEG. EU-försäkran om överensstämmelse finns i sin helhet på: withings.com/compliance

1282

Belangrijke mededeling

Lees voordat u de Sleep Analyzer en de Sleep Apnea Detector gebruikt eerst de informatie in deze handleiding. U kunt deze handleiding ook online vinden op: <https://www.withings.com/guides>

Bewaar deze documentatie voor toekomstig gebruik. Installatie-instructies zijn beschikbaar in de Snelstartgids die bij deze gebruiksaanwijzing wordt meegeleverd. Neem contact op met Withings als u hulp nodig hebt bij de instellingen of het gebruik van het hulpmiddel of om onverwachte handelingen of gebeurtenissen te melden.
Elk ernstig incident met de Sleep Apnea Detector moet gemeld worden aan Withings en de bevoegde autoriteiten in uw land van verblijf.

Aan de slag

De **Sleep Analyzer** is een slim hulpmiddel dat door Withings is ontwikkeld om thuis verschillende slaapparameters te meten en de resultaten af te lezen. Bestemd voor personen van 18 jaar en ouder.

De Sleep Analyzer kan de volgende functies meten, registreren en doorsturen zonder medische doeleinden:

- Slaapduur
- Slaapstadia (licht, diep, REM)
- Slaaponderbrekingen
- Inslaaptijd
- Hartslag
- Snurken

De Sleep Analyzer is uitgerust met software voor medische hulpmiddelen: de **Sleep Apnea Detector**.

Deze software wordt gebruikt bij de behandeling van slaapapneusyndroom thuis en moet worden geactiveerd via de Withings app.

Beoogd gebruik van de Sleep Apnea Detector

De Sleep Apnea Detector kan worden gebruikt:

- als diagnostische test voor het risico op slaapapneusyndroom;
- als controle-instrument voor patiënten die worden behandeld met alternatieve behandelingen voor CPAP;
- als educatief hulpmiddel voor patiënten die worden behandeld voor CPAP;
- en door gezondheidsbewuste personen.

De Sleep Apnea Detector is bestemd voor gebruik door volwassenen (18 jaar of ouder).

Inhoud van de doos

- Sleep Analyzer
- USB-stroomadapter
- Snelstartgids
- Gebruiksaanwijzing

Voor de installatie van de Sleep Analyzer hebt u een smartphone nodig met iOS 14.0 of hoger of Android 8.0 of hoger. Daarna kan het product zonder uw mobiele apparaat worden gebruikt dankzij de wifiverbinding. Uw telefoon moet verbonden zijn met wifi als u uw resultaten wilt synchroniseren en in de Withings-app wilt zien.

Waarschuwingen

- De Sleep Apnea Detector kan alleen informatie geven over slaapapneu, niet over andere ademhalingstoornissen.
- Verander NIET van medicatie of behandeling zonder overleg met uw arts. Dit hulpmiddel is niet bedoeld voor gebruik door personen jonger dan 18 jaar. Praat met uw arts als u klachten heeft of zich zorgen maakt. De interpretaties die door deze software worden gemaakt, zijn mogelijke bevindingen en geen volledige diagnose van slaapapneu of andere slaapademhalingstoornissen. Het is niet de bedoeling dat de gebruiker zelf de resultaten van de Sleep Apnea Detector interpreteert of medische beslissingen neemt zonder een gekwalificeerde zorgverlener te raadplegen.
- Als u denkt dat er sprake is van een medisch noodgeval, moet u contact opnemen met de hulpdiensten.
- De Sleep Apnea Detector is niet bedoeld voor gebruik bij patiënten met aritmie, hartinsufficiëntie, astma of chronische obstructieve longziekte.
- De resultaten van gegevens die worden bijgehouden wanneer een andere persoon dan de hoofdgebruiker op de Sleep Analyzer ligt, mogen NIET in aanmerking worden genomen.
- NIET gebruiken met waterbedden, luchtbetten of mechanisch gelede matrassen.
- Gebruik de Sleep Apnea Detector NIET als de Sleep Analyzer in de buurt is van sterke elektromagnetische velden (zoals elektromagnetische anti-diefstalsystemen of metaaldetectors).
- Opnames die plaatsvinden buiten de bedrijfstemperatuur (-20°C tot 35°C), een vochtigheidsbereik van 15% tot 85% relatieve vochtigheid en een luchtdruk bereik van 700 tot 1060 hPa mogen NIET in aanmerking worden genomen.
- Gebruik geen accessoires, afneembare onderdelen of materialen die niet in de gebruiksaanwijzing worden beschreven. Het gebruik van andere onderdelen en componenten dan die welke door Withings zijn gespecificeerd of geleverd, kan leiden tot verhoogde elektromagnetische emissies of verminderde elektromagnetische immunitet van deze apparatuur en leiden tot een onjuiste werking.
- Draagbare RF-communicatieapparatuur (inclusief randapparatuur zoals antennekabels en externe antennes) mag niet dichter dan 30 cm bij enig onderdeel van de Sleep Analyzer worden gebruikt, inclusief de door de fabrikant gespecificeerde kabels. Dit zou kunnen leiden tot een vermindering van de prestaties.
- Het gebruik van deze apparatuur naast of gestapeld op andere apparatuur moet worden vermeden, omdat dit kan leiden tot een onjuiste werking. Indien een dergelijk gebruik toch noodzakelijk is, moet gecontroleerd worden of deze apparatuur en de andere apparatuur normaal functioneren.
- Koppel deze apparatuur niet aan andere apparatuur die niet in de gebruiksaanwijzing wordt beschreven.

De Sleep Analyzer gebruiken en een meting uitvoeren

A - Instellen

- De Sleep Analyzer is een mat met slaaptracking-functie en wordt geleverd zonder de sleepapneu-detectiefunctie
- De Sleep Apnea Detector is een software voor medische hulpmiddelen die tijdens de installatie van de Sleep Analyzer door de gebruiker wordt geactiveerd.
- De Sleep Apnea Detector werkt in combinatie met de Sleep Analyzer. Voor de installatie heeft u een smartphone nodig met iOS 14.0 of hoger of Android 8.0 of hoger.

B - Onboarding

- Open de Withings-app.
- Op het tabblad Hulpmiddel ('Device') selecteert u uw Sleep Analyzer en vervolgens 'Slaapapneu-detectie begrijpen' ('Understand sleep apnea detection')
- Volg de instructies.
- U kunt de onboarding op elk moment verlaten door op de returntoets te drukken.

C - Slaapapneu bijhouden

- Controleer of uw Sleep Analyzer goed geplaatst is voor de Sleep Apnea Detector. Let hierbij op het volgende:
 - Plaats de mat onder de matras;
 - Er moet maximaal contactoppervlak zijn tussen de Sleep Analyzer en het bed, en tussen de Sleep Analyzer en de bedbodem. Indien nodig kan een kartonnen blad worden gebruikt voor maximaal contact;
 - Plaats de mat ten hoogte van het hart;
 - De mat moet zoveel mogelijk het gedeelte van het bed bedekken waar u slaapt.
- Controleer of de Sleep Analyzer is aangesloten op het stopcontact met behulp van de meegeleverde adapter. Als dit niet het geval is, sluit de Sleep Analyzer dan aan en wacht tien minuten voordat iemand in bed stapt. Plaats geen zware voorwerpen op het bed wanneer u de Sleep Analyzer niet gebruikt.
 - Ga minstens 5 uur slapen
 - De Sleep Analyzer synchroniseert de gegevens met uw Withings-appaccount zodra u opstaat
 - U kunt de resultaten aflezen in de Withings-app

Probleemoplossing

Als u het probleem niet kunt oplossen met behulp van de volgende instructies voor het oplossen van problemen, neem dan contact op met Withings of ga naar: withings.com/support

NL

Probleem	Oplossing
De slaaptijd van mijn hulpmiddel klopt niet.	<ol style="list-style-type: none"> 1) Open de Withings-app 2) Tik op Hulpmiddelen ('Devices') en zoek uw Sleep Analyzer 3) Tik op Alle instellingen ('All Settings') 4) In Geavanceerde instellingen ('Advanced Settings') tikt u op Locatie van uw hulpmiddel ('Location of your device'). 5) Voer de locatie van uw hulpmiddel in en klik op OK
Er staan geen slaapgegevens in de Withings-app	<ol style="list-style-type: none"> 1) Controleer of de Sleep Analyzer is aangesloten op het stopcontact. 2) Zorg ervoor dat uw Sleep Analyzer wordt weergegeven in Hulpmiddelen ('Devices') in de Withings-app. Als dat niet het geval is, moet u hem installeren. 3) Zorg ervoor dat de Sleep Analyzer bij de installatie aan de juiste gebruiker wordt gekoppeld. U kunt in het tabblad Hulpmiddelen ('Devices') nagaan aan welk profiel het hulpmiddel is gekoppeld door de gebruikersnaam direct onder de naam van het hulpmiddel te controleren. 4) Controleer of uw wifinetwerk goed werkt. Als dat niet het geval is, kan uw Sleep Analyzer namelijk niet communiceren met de Withings-app. 5) Log in op het webdashboard om te zien of uw slaapgegevens daar verschijnen. Als u ze ziet staan, log dan gewoon uit in de Withings-app en log weer in. Als het probleem daarmee nog steeds niet is opgelost, probeer dan de Withings-app te verwijderen en opnieuw te installeren. 6) Controleer of de sensor correct is geplaatst. Die moet onder uw matras zitten, ter hoogte van het hart. 7) Als u alleen in een tweepersoonsbed slaapt, zorg er dan voor dat de sensor in het midden van de matras zit. 8) Als uw bed een lattenbodem heeft, moet u misschien een dun, plat voorwerp (bijvoorbeeld een stuk karton) tussen de lattenbodem en de sensor plaatsen.
De Withings-app kan uw Sleep Analyzer niet vinden via Bluetooth	<ol style="list-style-type: none"> 1) Schakel de Bluetooth van uw mobiele apparaat uit en vervolgens weer in. 2) Haal de stekker van uw Sleep Analyzer uit het stopcontact en sluit hem weer aan. 3) Verwijder de Withings-app en installeer deze opnieuw. 4) Als het probleem zich blijft voordoen, druk dan op de resetknop
De installatie is mislukt	<ol style="list-style-type: none"> 1) Controleer of uw mobiele apparaat met het internet is verbonden. 2) Zorg ervoor dat de Withings-app geopend is tijdens de installatie. 3) Zorg ervoor dat u in de Withings-app blijft tijdens de installatie.
Uw gegevens lijken onjuist te zijn	<ol style="list-style-type: none"> 1) Controleer of uw Sleep Analyzer aan de juiste gebruiker is gekoppeld in het tabblad Hulpmiddelen ('Devices') onder de naam van het hulpmiddel. 2) Controleer of de sensor correct is geplaatst. Die moet onder uw matras zitten, ter hoogte van het hart. 3) Als u alleen in een tweepersoonsbed slaapt, zorg er dan voor dat de sensor in het midden van de matras zit. 4) Als uw bed een lattenbodem heeft, moet u misschien een dun, plat voorwerp (bijvoorbeeld een stuk karton) tussen de lattenbodem en de sensor plaatsen.

Betekenis van de ledkleuren

De Sleep Analyzer heeft de volgende ledkleuren:

Knipperend blauw: de Sleep Analyzer is niet geïnstalleerd of gekoppeld met een mobiel apparaat.

Blauw: de Sleep Analyzer is gekoppeld met een mobiel apparaat en staat in de instellingsmodus.

Knipperend rood: het opblazen is gestopt of er is een lek in de luchtkamer.

Het ledlampje kan ook rood knipperen als u op de resetknop drukt en deze ingedrukt houdt.

Rood: de Sleep Analyzer kan geen verbinding maken met het internet.

Groen: de fabrieksinstellingen zijn teruggezet. Het ledlampje kan ook groen zijn wanneer de Sleep Analyzer klaar is voor de wificonfiguratie of wanneer u probeert een reeds geïnstalleerd hulpmiddel in te stellen.

Knipperend paars: de tijd om de installatie uit te voeren is verstreken. De Sleep Analyzer wordt niet langer herkend via Bluetooth. Start de installatie opnieuw. Houd er rekening mee dat de Sleep Analyzer kan worden geïnstalleerd gedurende de eerste 30 minuten dat de stekker in het stopcontact zit. Daarna knippert het ledlampje paars, wat betekent dat de tijd om de installatie uit te voeren is verstreken. Als dat gebeurt, moet u de stekker uit het stopcontact halen en de Sleep Analyzer opnieuw aansluiten met behulp van de meegeleverde adapter. Vervolgens kunt u hem weer installeren.

Knipperend geel: als het hulpmiddel is losgekoppeld van de gebruiker (geen gebruiker gekoppeld).

Wit: de lucht wordt uit het hulpmiddel gelaten.

Technische specificaties

Productbeschrijving: Opblaasbare mat met een drucksensor en een geluidssensor.

Model: WSM02

De mat opblazen: de mat wordt automatisch opgeblazen met een luchtpomp bij 100 mmHg/s (13.333 Pascal)

Druksensor: digitale luchtdruksensor

Geluidssensor: MEMS-microfoon

Nauwkeurigheid drucksensor: +/- 0,01mmHg

Geluidssensortolerantie: 1 dB

Meetbereik (druk): 0 - 200 mmHg

Meetbereik (geluid): frequentiebereik van 60 Hz tot 4 kHz

Gebruiksvoorraarden: 10°C tot +35°C; luchtvochtigheidsbereik van 20% tot 90% relatieve luchtvochtigheid; bereik atmosferische druk 700-1060 hPa

Opslag en vervoer: Temperatuur : -20°C tot +85°C; luchtvochtigheidsbereik: 20% tot 90%, atmosferische druk 500-1060 hPa

Voedingsbron: de Sleep Analyzer heeft geen batterij en moet worden aangesloten op een stopcontact met behulp van de meegeleverde adapter.

Gewicht: 350 gram

Accessoires: oplaadkabel, snelstartgids, gebruiksaanwijzing, voedingsadapter

Verwachte levensduur van het product: 3 jaar

Draadloze transmissie wifi en BLE



Type BF-onderdeel

Informatie over draadloos vermogen

Modus	Frequentieband (MHz)	Maximaal uitgangsvermogen (dBm)
802.11 b/g/n	2400-2483.5	24.38
BT-LE	2402-2480	7.99
BT EDR	2402-2480	-6.47

Opmerking: Specificaties kunnen worden gewijzigd zonder voorafgaande kennisgeving of enige verplichting van de fabrikant

Veiligheid en prestaties

Het vermogen van de Sleep Apnea Detector software om een slaapopname accuraat te classificeren naargelang de ernst van de slaapapneu is onderzocht in een multicentrisch klinisch onderzoek bij 118 proefpersonen, in vergelijking met een polysomnografie die volgens de AASM-aanbevelingen is uitgevoerd. De Sleep Apnea Detector vertoonde 88,0% gevoeligheid en 88,6% specificiteit bij een AHI = 15/u en 86,0% gevoeligheid en 91,2% specificiteit bij een AHI = 30/u.

Verklaring: elektromagnetische emissies en immuniteit voor apparatuur en systemen die niet levensreddend zijn en die uitsluitend zijn gespecificeerd voor gebruik op een afgeschermd locatie.

NL

RF-verklaring: medische elektrische apparatuur vereist speciale voorzorgsmaatregelen met betrekking tot EMC en moet worden geïnstalleerd en in gebruik genomen volgens de EMC-informatie die hieronder wordt verstrekt. Draagbare en mobiele RF-communicatieapparatuur kan van invloed zijn op medische elektrische apparatuur.

Richtlijnen en verklaring van de fabrikant: elektromagnetische emissie

De Sleep Analyzer is bestemd voor gebruik in de hieronder omschreven elektromagnetische omgeving. De klant of de gebruiker van de Sleep Analyzer moet ervoor zorgen dat het hulpmiddel in een dergelijke omgeving wordt gebruikt.

Emissietest	Naleving	Richtlijnen voor elektromagnetische omgeving
RF-emissies CISPR11	Groep 1	De Sleep Analyzer gebruikt uitsluitend RF-energie voor de interne werking. Daarom zijn de RF-emissies zeer laag en veroorzaken ze waarschijnlijk geen storing bij elektronische apparatuur in de buurt.
RF-emissies CISPR11	Klasse B	
Harmonische emissies IEC 61000-3-2	Niet van toepassing	De Sleep Analyzer is geschikt voor gebruik in alle gebouwen, ook in woningen en in gebouwen die rechtstreeks aangesloten zijn op het openbare laagspanningsnet dat gebouwen met een huishoudelijke bestemming van stroom voorziet.
Spanningsschommelingen IEC 61000 - 3 - 3	Niet van toepassing	

Richtlijnen en verklaring van de fabrikant: elektromagnetische emissie

De Sleep Analyzer is bestemd voor gebruik in de hieronder omschreven elektromagnetische omgeving. De klant of de gebruiker van de Sleep Analyzer moet ervoor zorgen dat het hulpmiddel in een dergelijke omgeving wordt gebruikt.

Emissietest	Testonderdelen	Gemeten	Resultaat
CISPR 11:2010 (groep 1), Klasse B	Geleide emissies	-19,39dB QP @ 0,377 MHz	Conform
CISPR 11:2010 (groep 1), Klasse B	Uitgestraalde emissies	-3,53dB QP@ 43,45 MHz	Conform
EN 61000-3-2:2014, Klasse A	Harmonische emissies	Opmerking 1	Conform
EN 61000-3-3:2013	Spanningsschommelingen en flikkering	Voldoen aan de grenswaarden.	Conform

Opmerking 1: de geteste apparatuur hoeft niet aan de grenswaarden te voldoen aangezien het stroomverbruik minder dan 75 W bedraagt.

Veiligheid en prestaties

Richtlijnen en verklaring van de fabrikant: elektromagnetische immuniteit

De Sleep Analyzer is bestemd voor gebruik in de hieronder omschreven elektromagnetische omgeving. De klant of de gebruiker van de Sleep Analyzer moet ervoor zorgen dat het hulpmiddel in een dergelijke omgeving wordt gebruikt.

Immunitetstest	IEC 60601-testniveau	Resultaat
IEC 61000-4-2:2008 ED 2.0	Contactontlading: $\pm 2 / \pm 4 / \pm 6 \text{ kV} / \pm 8 \text{ kV}$ Luchtontlading: $\pm 2 / \pm 4 / \pm 8 / \pm 15 \text{ kV}$	Conform
IEC 61000-4-3:2010 ED 3.2	Radiofrequentie elektromagnetisch veld (RS)	Conform
IEC 61000-4-3:2010 ED 3.2	Nabijheidsvelden van draadloze RF-communicatie-toestellen	Conform
IEC 61000-4-4:2012 ED 3.0	Snelle schakeltransiënten/bursts (EFT)	Conform
IEC 61000-4-5:2017 ED 3.1	Piek	Conform
IEC 61000-4-6:2013 ED 4.0	Geleide storingen (CS)	Conform
IEC 61000-4-8:2009 ED 2.0	Stroomfrequentie magnetisch veld (PFMF)	Conform
IEC 61000-4-11:2004 ED 2.0	Spanningsdalingen en -onderbrekingen	Conform

Na gebruik

Reiniging en onderhoud

Om het stoffen kapje van de sensor te reinigen, moet u het kapje eerst voorzichtig verwijderen. Het kapje kan in de machine worden gewassen, maar mag niet worden gestreken of gedroogd in de wasdroger. Wacht tot het kapje volledig droog is voordat u het weer op de sensor plaatst.

Opslag

Bewaar het hulpmiddel en de onderdelen op een schone en veilige plaats. Als de opslagomstandigheden afwijken van de gebruiksomstandigheden zoals beschreven in dit document, wacht dan 30 minuten voordat u een meting uitvoert.

Afvoer

Van toepassing is de Europese richtlijn 2012/19/EU voor vermindering van het gebruik van gevaarlijke stoffen in het elektrische en elektronische hulpmiddel en voor afvalverwijdering. Het op het hulpmiddel of de verpakking aangebrachte symbool betekent dat het product aan het einde van de nuttige levensduur niet samen met het huishoudelijk afval mag worden afgevoerd. Aan het einde van de nuttige levensduur van het hulpmiddel moet de gebruiker het afgeven bij een inzamelpunt voor elektrisch en elektronisch afval, of teruggeven aan de detailhandelaar bij aankoop van een nieuw hulpmiddel. Afzonderlijke afvoer van het product voorkomt mogelijke negatieve gevolgen voor het milieu en de gezondheid als gevolg van ongeschikte afvoer. Het maakt ook terugwinning mogelijk van materialen waaruit het hulpmiddel is samengesteld, wat leidt tot een besparing van energie en hulpbronnen en negatieve gevolgen voor het milieu en de gezondheid voorkomt. In geval van onrechtmatige afvoer van het hulpmiddel door de gebruiker zullen administratieve sancties worden toegepast in overeenstemming met de huidige norm. Het hulpmiddel en de onderdelen ervan moeten naar behoren worden afgevoerd, volgens de nationale en regionale regelgeving.



Garantie

Twee (2) jaar beperkte garantie van Withings - Withings Sleep Analyzer

Withings, 2 rue Maurice Hartmann, 92130 Issy-les-Moulineaux, ('Withings') biedt garantie voor het Withings-product ('Withings-product') tegen materiaaldefecten en fabricagefouten bij normaal gebruik in overeenstemming met de gepubliceerde richtlijnen van Withings voor een periode van **TWEE (2) JAAR** na de datum van de oorspronkelijke aankoop door de eindgebruiker in de detailhandel ('Garantieperiode'). De gepubliceerde richtlijnen van Withings omvatten onder andere informatie in technische specificaties, veiligheidsinstructies of de snelstartgids, zonder hiertoe beperkt te zijn. Withings garandeert niet dat de werking van het Withings product ononderbroken of foutloos zal zijn. Withings is niet verantwoordelijk voor schade die voortvloeit uit het niet opvolgen van instructies met betrekking tot het gebruik van het Withings-product.

Op onze goederen is een garantie van toepassing die onder de Australische consumentenwet niet kan worden uitgesloten. Bij een ernstig defect hebt u recht op een vervangend artikel of restitutie. Bij eventuele andere in redelijkheid voorzienbare kosten of schade hebt u recht op een vergoeding. U hebt tevens recht op reparatie of vervanging van de goederen als de goederen niet van aanvaardbare kwaliteit zijn en dit niet leidt tot een ernstig defect.

Europese Unie: conformiteitsverklaring



Sleep Analyzer

Withings verklaart hierbij dat de Sleep Analyzer voldoet aan de essentiële vereisten en andere relevante vereisten van de toepasselijke EU-richtlijnen. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is te vinden op: withings.com/compliance



Sleep Apnea detector

Withings verklaart hierbij dat de Sleep Apnea Detector voldoet aan de essentiële vereisten en andere relevante vereisten van Richtlijn 93/42/EEC. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is te vinden op: withings.com/compliance

Veiligheid

Withings raadt u aan een wachtwoord (persoonlijk identificatienummer [PIN]), Face ID of Touch ID (vingerafdruk) aan uw telefoon toe te voegen om een beveiligingslaag toe te voegen. Het is belangrijk om uw telefoon te beveiligen omdat u er persoonlijke gezondheidsinformatie in opslaat. Gebruikers ontvangen ook meldingen over updates van het hulpmiddel via de Withings-app en de updates worden draadloos geleverd, waardoor de recentste beveiligingsoplossingen snel kunnen worden toegepast. Gebruikers kunnen zien welke softwareversie momenteel is geïnstalleerd in de Withings-app > Hulpmiddelen ('Devices') > Sleep Analyzer. Op dit tabblad wordt ook aangegeven of er een update beschikbaar is of niet. Installeer het hulpmiddel niet op een smartphone waarvan u niet de eigenaar bent. Gebruik geen openbaar wifi-netwerk dat u niet kent. Gebruik een vertrouwd wifi-netwerk met uw hulpmiddel. Withings raadt ook aan om uw Withings-app te upgraden wanneer er een upgrade beschikbaar is.

De Withings-app is niet bedoeld voor gebruik op een computer. Er hoeft geen antivirussoftware te worden gebruikt.

Gebruik alleen officiële appstores om de Withings-app te downloaden. Gebruik in geval van twijfel de link go.withings.com.

Verklaring reglementaire merktekens en logo's

Australische sponsor:

Emergo Australia Level 20, Tower II, Darling Park, 201 Sussex Street, Sydney NSW2000, Australië

Verantwoordelijke persoon VK:

Emergo Consulting (UK) Ltd p/a Cr360 - UL International Compass House, Vision Park Histon Cambridge CB24 9BZ Verenigd Koninkrijk



Gemachtigde en importeur voor Zwitserland:
MedEnvoy Switzerland
Gotthardstrasse 28
6302 Zug - Zwitserland



De Sleep Analyzer voldoet aan de essentiële vereisten van de toepasselijke EU-richtlijnen.



1282

De Sleep Apnea Detector voldoet aan de essentiële vereisten van Richtlijn 93/42/CEE



2 rue Maurice Hartmann, 92130 Issy-les-Moulineaux, Frankrijk +331460460



De Sleep Analyzer voldoet aan alle relevante en effectieve Britse wetgeving.



Voldoet aan de EU-richtlijn betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur



Type BF-onderdeel



Merkteken voor naleving van regelgeving (Australië)



Waarschuwing

Tärkeä huomautus

Lue tämän oppaan tiedot, ennen kuin käytät Sleep Analyzeria ja Sleep Apnea Detectoria. Löydät tämän oppaan myös verkosta osoitteesta <https://www.withings.com/guides>

Säilytä nämä asiakirjat myöhempää käyttöä varten. Asennusohjeet löytyvät tämän käyttöoppaan mukana toimitetusta Pika-aloitusoppaasta. Ota yhteyttä Withingsiin, jos tarvitset apua laitteen asennuksessa tai käytössä tai jos haluat ilmoittaa odottamattomista toiminnosta tai tapahtumista. Kaikki Sleep Apnea Detectorin käytön yhteydessä sattuneet vakavat tapahtumat tulee ilmoittaa Withingsille sekä oman maasi vastaaville viranomaisille.

NL

Aloittaminen

Sleep Analyzer on Withingsin kehittämä kotikäyttöön liitetty älylaite, jolla mitataan useita uniparametreja kotona, ja niitä tarjotaan vähintään 18-vuotiaille henkilöille. Sleep Analyzer voi mitata, tallentaa ja siirtää seuraavat ominaisuudet ilman lääketieteellisiä tarkoituksia:

- Unen kesto
- Univaiheet (kevyt, syvä, REM)
- Unen keskeytykset
- Nukahamisaika
- Syke
- uorsaus

Sleep Apnea Detector on lääkinnällinen laiteohjelmisto, joka on saatavana Sleep Analyzerissa. Sitä käytetään uniapneaoireyhtymän hallintaan kotona, ja se on aktivoitava Withings-sovelluksen kautta.

Sleep Apnea Detectorin tarkoitettu käyttö:

Sleep Apnea Detectoria voidaan käyttää seuraaviin tarkoituksiin:

- uniapneaoireyhtymän riskiä mittaavana diagnostisena testinä
- seurantatyökaluna potilaille, joita hoidetaan muilla kuin CPAP-hoidolla,
- CPAP-hoitoa saavien potilaiden koulutusvälilineenä
- ja terveystietoisten henkilöiden käyttöön

Sleep Apnea Detector on tarkoitettu aikuisväestön (vähintään 18-vuotiaiden) käyttöön.

Pakkauksen sisältö

- Sleep Analyzer
- USB-virta-adapteri
- Pika-aloitusopas
- Tuoteopas

Tarvitset Sleep Analyzerin asennusta ja käyttöä varten mobiililaitteen, jossa on iOS (14.0 tai uudempi) tai Android (8.0 tai uudempi). Wi-Fi:n ansiosta tuotetta voidaan sen jälkeen käyttää ilman mobiililaitetta. Sinun on oltava yhteydessä puhelimesi Wi-Fi, jotta voit synkronoida tuloksesi ja katsella niitä Withings-sovelluksessa.

Varoitukset

- Sleep Apnea Detector ei pysty antamaan tietoja muista unihäiriöstä kuin uniapneasta.
- Älä muuta lääkitystäsi tai hoitoasi keskustellematta asiasta ensin lääkärissä kanssa. Tätä laitetta ei ole tarkoitettu alle 18-vuotiaiden käyttöön. Keskustele lääkärin kanssa, jos sinulla on oireita tai huolenaiheita. Tämän ohjelmiston tulkinnot ovat mahdollisia havaintoja, eivät täydellinen diagnoosi uniapneasta tai muista unen aikaisista hengityshäiriöistä. Käyttäjän ei ole tarkoitus tulkitta tai toteuttaa kliinisiä toimenpiteitä Sleep Apnea Detectorin tulosten perusteella ilman pätevää terveydenhuollon ammattilaista.
- Jos uskot, että kyseessä on hätätilanne, soita hätänumeroon.
- Sleep Apnea Detectoria ei ole tarkoitettu käytettäväksi potilailla, joilla on rytmihäiriö, sydämen vajaatoiminta, astma tai krooninen ahtauttava keuhkosairaus.
- ÄLÄ otta huomiota seurannasta saatuja tuloksia, kun Sleep Analyzerin päällä on muu henkilö kuin pääkäyttäjä.
- ÄLÄ käytä vesisänkyjen, ilmasänkyjen tai mekaanisesti nivellettyjen patjojen kanssa.
- ÄLÄ käytä Sleep Apnea Detectoria, kun Sleep Analyzer on voimakkaan sähkömagneettisen kentän (kuten sähkömagneettisten varkau登nestojärjestelmien tai metallipinjalästintien) läheisyydessä.
- ÄLÄ otta huomiota mittaustuloksia, jotka on tehty toimintalämpötilan (-20–35 °C) ulkopuolella, 15–85 %n suhteellisen kosteusalueen ulkopuolella tai 700–1060 hPa:n ilmanpainealueen ulkopuolella.
- ÄLÄ käytä muita kuin tuoteoppaassa kuvattuja lisävarusteita, irrotettavia osia tai materiaaleja. Muiden kuin Withingsin määrittelemien tai toimittamien osien ja komponenttien käyttö voi lisätä tämän laitteen sähkömagneettista säteilyä tai heikentää sen sähkömagneettista häiriönsietoa ja johtaa vääränlaiseen toimintaan.
- Kannettavat radiotaajuuslaitteet (mukaan lukien oheislaitteet, kuten antennikaapelit ja ulkoiset antennit) tullee pitää vähintään 30 cm:n etäisyydellä Sleep Analyzerin joka osasta, mukaan lukien valmistajan määritelmien mukaiset johdot. Muussa tapauksessa laitteet voi heikentää.
- Tämän laitteen käyttöä muiden laitteiden vieressä tai pääleikkäin niiden kanssa on vältettävä, koska se voi johtaa laitteen vääränlaiseen toimintaan. Jos tällainen käyttö on tarpeen, tätä laitetta ja muita laitteita on tarkkailtaa sen varmistamiseksi, että ne toimivat normaalisti.
- ÄLÄ liitä tästä laitetta muihin laitteisiin, joita ei ole kuvattu käyttöohjeissa.

Sleep Analyzerin käyttö ja mittauksen tekeminen

A - Käyttöönotto

- Sleep Analyzer on unenseurantamatto, jossa ei ole uniapnean tunnistustoimintoa
- Sleep Apnea Detector on lääkinnällinen laiteohjelmisto, jonka käyttäjä aktivoi Sleep Analyzerin asennuksen aikana
- Sleep Apnea Detector on saatavilla ainoastaan Sleep Analyzerissa asennettuna älypuhelimeen, jossa on iOS 14.0 tai uudempi tai Android 8.0 tai uudempi.

B - Perehdytys

- Avaa Withings-sovellus.
 - Valitse Laite-välilehdeltä Sleep Analyzer ja valitse sitten Uniapnean tunnistuksen ymmärtäminen ("Understand sleep apnea detection")
 - Noudata ohjeita.
- Voit keskeyttää perehdytyksen milloin tahansa napauttamalla palautuspainiketta.

C - Seuraava uniapnea

- Tarkista, että Sleep Analyzerin sijoitetaan optimaaliseen paikkaan uniapnean havaitsemista varten. Huomioi tätä varten seuraavat:
 - Se tulee asetataan patjan alle
 - Sleep Analyzerin ja sängyn väiliä ja Withings Sleep -laitteen ja sängyn rungon väiliä tullee olla maksimaalinen kontaktipinta. Kontaktin maksimoihiseen voidaan tarvittaessa käyttää pahvilevyä.
 - Se asetetaan sydämen tasolle
 - Sen tulee peittää mahdollisimman paljon nukkumisluettasi sängyssä.
- Varmista, että Sleep Analyzer on kytketty pistorasiaan mukana toimitettulla adapterilla. Jos ei, kytke se pistorasiaan ja odota 10 minuuttia ennen kuin kukaan menee sänkyyn. Älä jätä sängylle raskaita esineitä, kun et käytä sitä.
- Nuku vähintään viisi tuntia
- Sleep Analyzer synkronoi tiedot Withings-sovellustilisi, kun nouset sängystä.
- Tulokset ovat luettavissa Withings-sovelluksessa

Vianmääritys

Jos et pysty korjaamaan ongelmaa seuraavien vianmääritysohjeiden avulla, ota yhteyttä Withingsiin tai mene osoitteeseen withings.com/support

Ongelma	Ratkaisu
Laitteen uniaika on virheellinen.	<ol style="list-style-type: none"> 1) Avaa Withings-sovellus 2) Napauta kohtaa Laitteet ja etsi Sleep Analyzerisi 3) Napauta kohtaa Kaikki asetukset 4) Napauta Lisäasetukset-kohdassa kohtaa Laitteesi sijainti 5) Anna laitteesi sijainti ja napsauta OK
Withings-sovelluksessa ei ole unitietoja	<ol style="list-style-type: none"> 1) Varmista, että Sleep Analyzer on kytketty pistorasiaan. 2) Varmista, että Sleep Analyzerisi näkyy Withings-sovelluksen kohdassa Laitteet. 3) Jos ei, sinun täytyy asentaa se 4) Varmista, että Sleep Analyzerisi on määritetty oikealle käyttäjälle laitetta asennettaessa. Voit tarkistaa Laitteet-välilehdeltä, mihin profiiliin laite on määritetty, tarkistamalla käyttäjänimen suoraan laitteen nimén alta. 5) Varmista, että Wi-Fi-verkko toimii oikein. Jos ei, Sleep Analyzerii ei pysty kommunikoimaan Withings-sovelluksen kanssa. 6) Kirjauku sisään web-hallintapaneeliin nähdäksesi, ovatko unitietosi siellä. 7) Jos ovat, kirjauku ulos Withings-sovelluksesta ja sitten takaisin sisään. 8) Jos se ei korjaa ongelmaa, kokeile poistaa Withings-sovelluksen asennus ja asentaa se uudelleen. 9) Varmista, että anturi on sijoitettu oikein. 10) Sen tulee olla patjan alla sydämen korkeudella. 11) Jos nukut yksin parivuoteessa, varmista, että anturi on keskitetty patjan alle. 12) Jos sängyssäsi on sälepohja, sinun täytyy ehkä laittaa rungon ja anturin väliin ohut ja litteä esine (kuten pahvinpala).
Withings-sovellus ei löydä Sleep Analyzeria Bluetoothin kautta	<ol style="list-style-type: none"> 1) Kytke mobiililaitteen Bluetooth pois päältä ja kytke takaisin päälle 2) Kytke Sleep Analyzer irti pistorasiasta ja kytke sitten takaisin 3) Poista Withings-sovelluksen asennus ja asenna se sitten takaisin 4) Jos ongelma ei poistu, paina nollauspainiketta
Määritysprosessi epäonnistuu	<ol style="list-style-type: none"> 1) Varmista, että mobiililaitteessa on internet-yhteys. 2) Varmista, että pidät Withings-sovelluksen auki asennusprosessin aikana. 3) Varmista, että pystyt Withings-sovelluksessa asennusprosessin aikana.
Tietosi vaikuttavat virheellisiltä	<ol style="list-style-type: none"> 1) Varmista, että Sleep Analyzer on määritetty oikealle käyttäjälle Laitteet-välilehdellä laitteen nimén kohdassa. 2) Varmista, että anturi on sijoitettu oikein. Sen tulee olla patjan alla sydämen korkeudella. 3) Jos nukut yksin parivuoteessa, varmista, että anturi on keskitetty patjan alle. 4) Jos sängyssäsi on sälepohja, sinun täytyy ehkä laittaa rungon ja anturin väliin ohut ja litteä esine (kuten pahvinpala).

LED-värien merkitys

Sleep Analyzerin LED-näyttö voi olla:

Vilkkuva sininen: Jos Sleep Analyzeria ei ole asennettu tai parilitteytä mobiililaitteeseen.

Yhtenäinen sininen: Jos Sleep Analyzerista on muodostettu laitepari mobiililaitteen kanssa ja se on määritystilassa.

Vilkkuva punainen: Jos täytytöprosessi on pysähnytynyt tai ilmarakossa on mahdollinen vuoto.

LED voi vilkkuva punaisena myös, jos pidät nollauspainiketta painettuna.

Yhtenäinen punainen Jos Sleep Analyzeria ei voi yhdistää internettiin.

Yhtenäinen vihreä: Jos tehdasasetusten nollaus on suoritettu.

LED voi olla myös vihreä, kun Sleep Analyzer on valmis Wi-Fi-konfigurointiin tai kun yrität asentaa jo asennettua laitetta.

Vilkkuva violetti: Asennus on aikakatkaistu. Sleep Analyzer ei enää ole löydettäväissä Bluetoothin kautta. Käynnistä asennusprosessi uudelleen.

Huoma, että Sleep Analyzer voidaan asentaa ensimmäisten 30 minuutin aikana, jonka se on kytkettynä. Sen jälkeen LED vilkkuu violettina, mikä tarkoittaa, että määritysalka on ohi. Tässä tapauksessa sinun täytyy irrottaa Sleep Analyzer pistorasiasta ja kytkettää se uudelleen mukana toimitetulla adapterilla. Sen jälkeen voit asentaa sen.

Vilkkuva keltainen: Jos laitteen yhteys käyttäään on poistettu (käyttääää ei yhdistetty).

Yhtenäinen valkoinen: Jos tyhjennysprosessi on käynnissä.

FI

Tekniset tiedot

Tuotekuvaus: Paineanturilla ja äänitunnistimella varustettu ilmatyyny.

Malli: WSM02

Tyynyn täytyö: Automaattinen täytyö tyynyn ilmapumpulla nopeudella 100 mmHg (13 333 pascalia)

Paineanturi: Digitaalinen ilmanpaineanturi

Äänianturi: Mikroelektromekaanisten järjestelmien mikrofoni

Paineanturin tarkkuus: +/- 0,01mmHg

Äänianturin toleranssi: 1 dB

Mittaosalus (paine): 0 - 200 mmHg

Mittaosalus (ääni): Taajuusalue 60 Hz - 4 kHz

Käyttöolosuhteet: 10 °C - +35 °C; suhteellinen kosteus 20-90 %; ilmanpaine (700-1060 hPa).

Säilytys- ja kuljetusolosuhteet: lämpötila : -20 °C - +85 °C ; kosteosalue : 20-90 % , ilmakehän paine 500-1060 hPa

Virtalähde: Sleep Analyserista ei ole akkuja, ja se tulee kytkää pistorasiaan mukana toimitetulla adapterilla.

Paino: 350 grammaa

Lisävarusteet: latausjohto, pika-aloitusopas, tuoteopas, virta-adapteri

Tuotteen odotettu käyttöikä : 3 vuotta

Langaton tiedonsiirto: Wi-Fi- ja BLE-yhteydellä



Tyypin BF sovellettu osa

Langattomien toimintojen tiedot

Tila	Taajuusalue (MHz)	Suurin lähtöteho (dBm)
802.11 b/g/n	2400-2483.5	24.38
BT-LE	2402-2480	7.99
BT EDR	2402-2480	-6.47

Huomautus: Tekniset tiedot saattavat muuttua ilman ennakoilmoitusta ja ilman, että siitä syntyy valmistajalle mitään velvoitteita

Turvallisuus ja suorituskyky

Sleep Apnea Detector -ohjelmiston kykyä luokitella uniaipnean vakavuus tarkasti tutkittiin monikeskuksisessa kliniikussa tutkimuksessa 118 potilaalla AASM-suositusten mukaan pisteytetyllä polysomnografialla. Sleep Apnea Detector osoitti 88,0 %: n herkyyttä ja 88,6 %: n spesifisyyttä kynnysarvossa AHI = 15 tapahtumaa/h ja 86,0 %: n herkyyttä ja 91,2 %: n spesifisyyttä kynnysarvossa AHI = 30 tapahtumaa/h.

Ilmoitus – sähkömagneettiset päästöt ja häiriönsieto laitteille ja järjestelmiille, jotka eivät ole elämää ylläpitäviä ja jotka on tarkoitettu käytettäviksi vain suojaatessa paikassa.

RF-lausunto: Lääkinnälliset sähkölaitteet tarvitsevat erityisiä sähkömagneettista yhteensopivuutta koskevia varotoimia, ja ne on asennettava ja otettava käyttöön seuraavassa annettujen sähkömagneettista yhteensopivuutta koskevien tietojen mukaisesti. Kannettavat ja siirrettävät radiotaajuuudelliset viestintälaitteet voivat vaikuttaa lääkinnällisiin sähkölaitteisiin.

FI

Ohjeet ja valmistajan ilmoitus sähkömagneettisista päästöistä

Sleep Analyzer -laite on tarkoitettu käytettäväksi alla määritellyissä sähkömagneettisissa ympäristöissä. Sleep Analyzer -laitteen asiakkaan tai käyttäjän tulee varmistaa, että sitä käytetään sellaisessa ympäristössä.

Päästötesti	Vaativuuden mukaisuus	Sähkömagneettinen ympäristö – ohjeistus
RF-päästöt CISPR111	Ryhmä 1	Sleep Analyzer käyttää RF-energiaa vain sisäiseen toimintaansa. Sen RF-päästöt ovat siten hyvin alhaiset, eivätkä ne todennäköisesti aiheuta häiriötä läheisissä elektroniikkalaitteissa.
RF-päästöt CISPR111	B-luokka	
Harmoniset päästöt IEC 61000-3-2	Ei sovellettavissa	Sleep Analyzer soveltuu käytettäväksi kaikkialla, kuten kotitalouksissa ja muissa rakennuksissa, jotka on liitetty suoraan kotitalouksien sähkökonjakelun julkiseen pienjänniteverkkoon.
Jännitevaihtelu IEC 61000 - 3 - 3	Ei sovellettavissa	

Ohjeet ja valmistajan ilmoitus sähkömagneettisista päästöistä

Sleep Analyzer -laite on tarkoitettu käytettäväksi alla määritellyissä sähkömagneettisissa ympäristöissä. Sleep Analyzer -laitteen asiakkaan tai käyttäjän tulee varmistaa, että sitä käytetään sellaisessa ympäristössä.

Päästötesti	Testikohteet	Mittattu	Tulos
CISPR 11:2010 (ryhmä 1), B-luokka	Johtuneet päästöt	-19,39 dB QP @ 0,377 MHz	Läpäissyt
CISPR 11:2010 (ryhmä 1), B-luokka	Säteilypäästöt	-3,53 dB QP @ 43,45 MHz	Läpäissyt
EN 61000-3-2:2014, luokka A	Harmoninen virta Päästöt	Huomautus 1	Läpäissyt
EN 61000-3-3:2013	Jännitevaihtelut ja värinä	Täyttää vaatimukset rajasta.	Läpäissyt

Huomautus 1: EUT:n ei tarvitse noudattaa rajoja, koska sen virrankulutus on alle 75 W.

Turvallisuus ja suorituskyky

Ohjeet ja valmistajan ilmoitus sähkömagneettisesta häiriönsiedosta

Sleep Analyzer -laite on tarkoitettu käytettäväksi alla määritellyissä sähkömagneettisissa ympäristöissä. Sleep Analyzer -laitteen asiakkaan tai käyttäjän tulee varmistaa, että sitä käytetään sellaisessa ympäristössä.

FI

Häiriönsietotesti	IEC 60601 -testitaso	Tulos
IEC 61000-4-2:2008 ED 2.0	Kosketuspurkaus: $\pm 2 / \pm 4 / \pm 6 \text{ kV} / \pm 8 \text{ kV}$ Ilman poisto: $\pm 2 / \pm 4 / \pm 8 / \pm 15 \text{ kV}$	Läpäissyt
IEC 61000-4-3:2010 ED 3.2	Radiotaajuinen sähkömagneettinen kenttä (RS)	Läpäissyt
IEC 61000-4-3:2010 ED 3.2	Lähetyksenkenttä langattomista RF-viestintälaitteista	Läpäissyt
IEC 61000-4-4:2012 ED 3.0	Sähköinen nopea transientti/purske (EFT)	Läpäissyt
IEC 61000-4-5:2017 ED 3.1	Piikki	Läpäissyt
IEC 61000-4-6:2013 ED 4.0	Johtuvat häiriöt (CS)	Läpäissyt
IEC 61000-4-8:2009 ED 2.0	Verkkotaajuinen magneettikenttä (PFMF)	Läpäissyt
IEC 61000-4-11:2004 ED 2.0	Jännitekuopat/keskeytykset	Läpäissyt

Käytön jälkeen

Puhdistus ja ylläpito

Irota anturiin tekstillikansi puhdistusta varten. Kannen voi pestä koneessa, mutta älä rumpukuivua äläkä silitä sitä. Odota, kunnes kansi on täysin kuiva, ennen kuin laitat sen takaisin anturiin.

Säilytys

Säilytä laitetta ja komponentteja puhtaassa ja turvallisessa paikassa. Jos säilytysolosuhteet poikkeavat tässä asiakirjassa kuvailuista, odota 30 minuuttia ennen kuin asennat laitteen.

Hävittäminen

EU:n direktiivin 2012/19/EU täytäntöönpano vaarallisten aineiden käytön vähentämiseksi sähkö- ja elektroniikkalaitteissa ja jätehuollossa.

Laitteeseen tai sen pakkaukseen merkityt tunnus tarkoittaa, että tuote täytyy hävittää erikseen, eli sitä ei saa hävittää lajittelumattoman yhdyskuntajätteenä kotitalousjätteen mukana sen käytöön päätyttyä. Laitteen käytöön päätytyy käyttäjän on toimitettava se sähkö- ja elektroniikkakomun keräykseskukseen tai palauttava se jälleenmyyjälle uutta laitetta ostettaessa. Tuotteen hävittäminen erikseen on välttämistä ympäristölle ja terveydelle mahdollisesti aiheutuvat kielteiset seuraukset. Nämä voidaan myös ottaa talteen materiaalit, joista se on valmistettu ja tästä kautta säästää energiaa sekä välttää kielteiset vaikutukset ympäristöön ja terveyteen. Laitteen vääränlainen hävittämisen yhteydessä viranomaiset voivat puuttua asiaan säädösten mukaisella tavalla. Laite ja sen osat tulee hävittää kansallisten tai alueellisten hävittämismääräysten mukaisesti.



Takuu

Withingsin kahden (2) vuoden rajoitettu takuu Withings Sleep Analyzerille

Withings, 2 rue Maurice Hartmann, 92130 Issy-les-Moulineaux, ("Withings") myöntää Withings-merkkiselle laitteistotuotteelle ("Withings-tuote") Withingsin julkaisemien ohjeiden mukaisesti laitteen ollessa normaalissa käytössä materiaali- ja valmistusvirheiden varalta KAHDEN (2) VUODEN takuun siitä päävästä lukien, jolloin ostoksen tehtyn lopukäyttäjä on ostanut tuotteen vähittäismyyjältä ("takuuaike"). Withingsin julkaisemat ohjeet käsittävät muun muassa teknisissä tiedoissa, turvaoheissa sekä pika-asennusopassa olevat tiedot. Withings ei takaa Withings-tuotteen keskeytyksetöntä tai virheetöntä toimintaa. Withings ei ole vastuussa vahingoista, jotka johtuvat Withings-tuotteen käytöön liittyvien ohjeiden noudattamatta jättämisestä.

Tuottitamme koskevat Australian kuluttajansuojalain edellyttämät takut. Merkittäväissä ongelmatapaauksissa asiakkaalla on oikeus saada korvaava tuote tai rahansa takaisin sekä hyvitystä muista kohtuullisesta ennustettavissa oilleista menetyksistä ja vahingoista. Asiakkaalla on oikeus saada korvaava tuote tai rahansa takaisin myös, jos tuote ei ole laadultaan hyväksyttävä, mutta vahinkoa ei katsota merkittäväksi.

Turvallisuus

Withings suosittelee, että lisäät puhelimeesi tunnusluvun (PIN), kasvotunnisteet tai ksketussuojaukset (sormenjälki) lisätäksesi suojaustasoa. On tärkeää suojata puhelimesi, sillä sinne tallentuu henkilökohtaisia terveyshetket. Käyttäjät saavat myös uusia päivitysilmotuksia Withings-sovelluksen kautta, ja päivitykset suoritetaan langattomasti, mikä kannustaa uusimpien tietoturvakorauosten nopeaan käyttöönottoon. Käyttäjät näkevät asennetun ohjelmistonversion Withings-sovelluksessa kohdassa Laitteet > Sleep Analyzer. Tältä väliehdeltä näkee myös, onko päivitys saatavilla vai ei.

Älä asenna laitetta älypuhelimeen, jota et omista. Älä käytä sinulle tuntematonta julkista Wi-Fi-verkkoa. Käytä luotettavaa Wi-Fi-verkkoa laitteellasi.

Withings suosittelee myös päivittämään Withings-sovelluksen, kun päivitys on saatavilla. Withings-sovellusta ei ole tarkoitettu käytetäväksi tietokoneella. Viruksentorjuntaohjelma ei ole välttämätön.

Käytä vain virallisia sovelluskauppoja Withings-sovelluksen lataamiseen. Jos et ole varma, käytä linkkiä go.withings.com.

Lakisääteisten merkintöjen ja logojen selitys

Edustaja Australiassa:

Emergo Australia Level 20, Tower II, Darling Park, 210 Sussex Street, Sydney NSW2000, Australia

Edustaja Yhdysvalloissa Kuningaskunnassa:

Emergo Consulting (UK) Ltd c/o Cr360 - UL International Compass House, Vision Park Histon Cambridge CB24 9BZ United Kingdom

CH REP



Valtuutettu edustaja ja maahanottoja Sveitsissä:
MedEnvoy Switzerland
Gotthardstrasse 28 -
6302 Zug - Switzerland

CE

Sleep Analyzer on sovellettavien EU-direktiivien olennaisten vaatimusten mukainen.

CE

Sleep Apnea Detector on direktiivin 93/42/EEC olennaisten vaatimusten mukainen
1282



WITHLINGS,
2 rue Maurice Hartmann, 92130
Issy-les-Moulineaux, FRANCE +33141460460

UK
CA

Sleep Analyzer on kaikkien olennaisten ja voimassaolevien Yhdystyneen kuningaskunnan lakien mukainen.



Täytää sähkö- ja elektroniikkaromuudirektiivin vaatimukset



Tyypin BF sovellettu osa



RCM-vaatimustenmukaisuusmerkintä



Varoitus

Euroopan unioni - vaatimustenmukaisuusvakuutus

CE Sleep Analyzer

Withings vakuuttaa täten, että Sleep Analyzer on sovellettavien EU-direktiivien olennaisten ja asiaankuulivien vaatimusten mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen koko teksti on nähtävillä osoitteessa withings.com/compliance

CE Sleep Apnea detector

Withings vakuuttaa täten, että Sleep Apnea Detector on sovellettavien EU-direktiivin 93/42/EEC olennaisten ja asiaankuulivien vaatimusten mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen koko teksti on nähtävillä osoitteessa withings.com/compliance

1282

Vigtig meddelelse

Før du bruger Sleep Analyzer og Sleep Apnea Detector, skal du gennemgå informationen i denne guide. Du kan også finde denne vejledning online på: <https://www.withings.com/guides>

Gem denne dokumentation til fremtidig brug. Installationsvejledningerne er tilgængelige i Hurtigstart-guiden, der følger med denne brugervejledning. Kontakt Withings, hvis du har brug for hjælp til opsætning og brug af enheden eller for at rapportere uventede handlinger/begivenheder. Enhver alvorlig hændelse, der er sket i forbindelse med Sleep Apnea Detector, skal rapporteres til Withings og de relevante myndigheder i dit bopælsland.

DA

Kom godt i gang

Sleep Analyzer er en smart, forbundet enhed, der er udviklet af Withings med henblik på at måle flere søvnparametre i hjemmet for personer på 18 år og derover. Sleep Analyzer kan måle, registrere og overføre følgende funktioner uden medicinske formål:

- Søvnvarighed
- Søvnstadier (let, dyb, REM)
- Søvnfortstyrrelser
- Tid til at falde i søvn
- Hjertertymte
- Snorken

Sleep Apnea Detector er en medicinsk software, der er tilgængelig på Sleep Analyzer, og som bruges til behandling af søvnapnø-syndrom i hjemmet, og som skal aktiveres via Withings-appen.

Tilsigtet anvendelse af Sleep Apnea Detector

Sleep Apnea Detector kan anvendes:

- som en diagnostisk test af risikoen for søvnapnø-syndrom,
- som et overvågningsværktøj for patienter, der behandles med alternative behandlinger til CPAP,
- som et uddannelsesredskab for patienter, der behandles med CPAP
- og af sundhedsbevidste personer

Sleep Apnea Detector er beregnet til brug af en voksen befolkning (18 år eller derover).

Æskens indhold

- Sleep Analyzer
- USB-strømadapter
- Hurtigstart-guide
- Produktguide

For at kunne bruge din Sleep Analyzer skal du have en iOS (14.0 eller nyere) eller Android (8.0 eller nyere) mobilenhed til at installere den. Herefter kan produktet bruges, uden at du har din mobilenhed på dig, takket være wi-fi. Du skal have forbindelse til wi-fi på din telefon for at synkronisere dine resultater og se dem i Withings-appen.

Advarsler

- Sleep Apnea Detector kan ikke give oplysninger om andre åndedrætsforstyrrelser i sovnene end søvnapnø.
- Du må IKKE ændre din medicin eller behandling uden at tale med din læge. Denne enhed er ikke beregnet til brug af personer under 18 år. Du bør tale med din læge, hvis du oplever symptomer eller har bekymringer. De fortolkninger, der foretages af denne software, er potentielle resultater og ikke en fuldstændig diagnose af hverken søvnapnø eller andre åndedrætsforstyrrelser i sovnene. Det er ikke hensigten, at brugerne skal fortolke eller foretage kliniske handlinger på baggrund af resultatet fra Sleep Apnea Detector uden at konsultere et kvalificeret sundhedspersonale.
- Hvis du tror, at du er i en medicinsk nødsituation, skal du ringe til skadestuen.
- Sleep Apnea Detector er ikke tilrettelagt til bruk på pasienter med arytmie, hjerteinsufficiens, astma eller kronisk obstruktiv lungesygdom.
- Der må IKKE tages hensyn til resultater fra data, der er registreret, når en anden person end hovedbrugeren ligger oven på Sleep Analyzer.
- Må IKKE anvendes sammen med vandsenge, luftmadrasser eller mekanisk leddelede madrasser.
- Brug IKKE Sleep Apnea Detector, når Sleep Analyzer befinner sig i nærheden af stærke elektromagnetiske felter (f.eks. elektromagnetiske tyverisikringssystemer, metaldetektorer).
- Der må IKKE tages hensyn til optagelser, der er foretaget uden for det operationelle temperaturområde (-20 °C til 35 °C), fugtighedsinterval på 15-85 % relativ luftfugtighed og atmosfærisk trykinterval på 700-1060 hPa.
- Brug ikke tilbehør, aftagelige dele eller materialer, der ikke er beskrevet i produktguiden. Brug af andre dele og komponenter end dem, der er specificeret eller leveret af Withings, kan resultere i øget elektromagnetisk emission eller nedsat elektromagnetisk immunitet for dette udstyr og resultere i ukorrekt bruk.
- Bærbart RF-kommunikationsudstyr (herunder periferiudstyr som f.eks. antennekabler og eksterne antenner) må ikke anvendes tættere end 30 cm på nogen del af Sleep Analyzer, herunder kabler, som specificeret af producenten. Ellers kan dette udstyr ydeevne blive forringet.
- Brug af dette udstyr ved siden af eller stablet med andet udstyr bør undgås, da det kan resultere i ukorrekt bruk. Hvis en sådan anvendelse er nødvendig, bør man holde øje med det for at verificere, at de fungerer normalt.
- Dette udstyr må IKKE sammenkobles med andet udstyr, som ikke er beskrevet i brugsanvisningen.

Sådan bruger du Sleep Analyzer og foretager en måling

A - Opsætning

- Sleep Analyzer er en søvnsporingsmåtte, fordelt uden søvnapnø-detectionsfunktionen
- Sleep Apnea Detector er en software til medicinsk udstyr, der aktiveres under installationen af Sleep Analyzer af brugeren
- Sleep Apnea Detector er kun tilgængelig på Sleep Analyzer, installeret med en smartphone med iOS 14.0 eller nyere eller Android 8.0 eller nyere.

B - Indkøring

- Åbn Withings-appen.
- Under fanen Enhed (Device) skal du vælge din Sleep Analyzer og derefter vælge "Forstå registrering af søvnapnø" ("Understand sleep apnea detection")
- Følg instruktionerne.
- Du kan afslutte indkørslen når som helst ved at trykke på returnknappen.

C - Spor søvnapnø

- Kontroller, at placeringen af din Sleep Analyzer er optimal til registrering af søvnapnø. Den bør være:
 - Placeret under madrassen
 - Med den maksimale kontaktflade mellem Sleep Analyzer og sengen og mellem Withings Sleep og sengekassen. Hvis det er nødvendigt, kan et stykke pap anvendes til at maksimere kontakten.
 - Placeret i hjertehejde
 - Dækker så meget som muligt din sovezone i sengen
- Sørg for, at din Sleep Analyzer er tilsluttet stikkontakten med den medfølgende adapter. Hvis ikke, skal du tilslutte den og vente i 10 minutter, før nogen ligger sig i sengen. Efterlad ikke tunge genstande på sengen, når du ikke bruger den.
 - Læg dig til at sove i mindst fem timer
 - Sleep Analyzer synkroniserer dataene til din Withings app-konto, når du står ud af sengen
 - Resultaterne kan læses i Withings-appen

Fejlfinding

Hvis du ikke kan løse problemet ved hjælp af følgende fejlfindingsvejledning, skal du kontakte Withings eller besøge: withings.com/support

Problem	Løsning
Min enheds søvntid er forkert.	<ol style="list-style-type: none"> Åbn Withings-appen Tryk på Enheder (Devices), og find din Sleep Analyzer Tryk på Alle indstillinger (All Settings) I Avancerede indstillinger (Advanced Settings) skal du trykke på Placering af din enhed (Location of your device) Indtast din enheds placering, og klik på OK
Du har ingen søvndata i Withings-appen	<ol style="list-style-type: none"> Sørg for, at din Sleep Analyzer er tilsluttet. Sørg for, at din Sleep Analyzer vises under Enheder i Withings-appen. Hvis ikke, skal du installere den. Sørg for, at din Sleep Analyzer er blevet tildelt den rigtige bruger, når du installerer enheden. Under fanen Enheder (Devices) kan du kontrollere, hvilken profil enheden er tildelt ved at markere brugernavnet direkte under navnet på enheden. Sørg for, at dit wi-fi-netværk fungerer korrekt. Hvis det ikke er tilfældet, kan din Sleep Analyzer ikke kommunikere med Withings-appen. Log ind på webkontrolpanelet for at se, om dine søvndata er der. Hvis det er, skal du blot logge ud af Withings-appen og derefter logge ind igen. Hvis det stadig ikke løser problemet, kan du prøve at afinstallere Withings-appen og installere den igen. Sørg for, at sensoren er korrekt placeret. Det skal være under din madras, i hjertehøjde. Hvis du sover alene i en dobbeltseng, skal du sørge for, at sensoren er centreret under madrassen. Hvis din seng har en lameramme, skal du muligvis placere en tynd, flad genstand (f.eks. et stykke pap) mellem rammen og sensoren.
Withings-appen kan ikke finde din Sleep Analyzer via Bluetooth	<ol style="list-style-type: none"> Sluk for din mobilenheds Bluetooth, og tænd den igen Tag Sleep Analyzer ud af stikkontakten, og sæt den i igen. Afinstallér Withings-appen, og geninstallér den Hvis problemet fortsætter, tryk da på nulstillingssknappen
Opsætningsprocessen mislykkes	<ol style="list-style-type: none"> Sørg for at have adgang til internettet på din mobile enhed. Sørg for, at Withings-appen er åben under installationen. Sørg for, at du forbliver i Withings-appen under installationsprocessen.
Dine data virker unøjagtige	<ol style="list-style-type: none"> Sørg for, at din Sleep Analyzer er tildelt den rigtige bruger under fanen Enheder (Devices) under enhedsnavnet. Sørg for, at sensoren er korrekt placeret. Det skal være under din madras, i hjertehøjde. Hvis du sover alene i en dobbeltseng, skal du sørge for, at sensoren er centreret under madrassen. Hvis din seng har en lameramme, skal du muligvis placere en tynd, flad genstand (f.eks. et stykke pap) mellem rammen og sensoren.

Betydning af LED-farver

LED-skærmen på Sleep Analyzer kan:

Blinke blåt: Hvis Sleep Analyzer ikke er blevet installeret eller parret med en mobil enhed.

Lyse ensfarvet blåt: Hvis Sleep Analyzer er blevet parret med en mobil enhed og er i opsætnings tilstand.

Blinke rødt: Hvis oppumpningsprocessen er blevet stoppet, eller hvis der er en potentiel lekkage i luftblæren.

LED-lyset kan også blinke rødt, hvis du trykker og holder nulstilningsknappen nede.

Lyse ensfarvet rødt: Hvis Sleep Analyzer ikke kan oprette forbindelse til internettet.

Lyse ensfarvet grønt: Hvis fabriksnulstillingen er gennemført. LED-lyset kan også lyse grønt, når Sleep Analyzer er klar til wi-fi-konfiguration, eller når du forsørger at konfigurere en enhed, der allerede er installeret.

Blinke lilla: Installationerne er udløbet. Sleep Analyzer kan ikke længere findes via Bluetooth. Genstart installationsprocessen.

Bemærk, at Sleep Analyzer kan installeres i løbet af de første 30 minutter, hvor den er tilsluttet. Derefter blinker LED-lyset i en lilla farve, hvilket betyder, at indstillingstiden er slut. I dette tilfælde skal du trække stikket ud og derefter sætte Sleep Analyzer i stikket igen ved hjælp af den medfølgende adapter. Derefter vil du være i stand til at installere den.

Blinke gult: Hvis enheden er blevet adskilt fra brugeren (ingen bruger er tilknyttet).

Lyse ensfarvet hvidt: Hvis deflationsprocessen er i gang.

DA

Tekniske specifikationer

Produktbeskrivelse: Luftpumpe pude udstyret med en tryksensor og en lysensor.

Model: WSM02

Oppustning af pude: Automatisk oppustning med luftpumpe af puden ved 100 mmHg (13 333 Pascal)

Tryk sensor: Digital lufttryksensor

Lydsensor: Mikroelektromekaniske systemer, mikrofon

Tryksensorprecision: +/- 0,01mmHg

Lydsensorens tolerance: 1 dB

Måleområde (tryk): 0 - 200 mmHg

Måleområde (lyd): Frekvensinterval fra 60 Hz til 4 kHz

Driftsbetingelser: luftfugtighed: 10 °C til +35 °C; fugtighedsinterval på 20-90 % relativ fugtighed; atmosfærisk trykinterval (700-1060 hPa).

Opbevarings- og transportforhold: Temperatur: -20 °C til + 85 °C; fugtighedsinterval: 20-90 %, atmosfærisk 500-1060 hPa

Strømkilde: Sleep Analyzer har intet batteri og skal sættes i en stikkontakt ved hjælp af den medfølgende adapter.

Vægt: 350 gram

Tilbehør: Opladningskabel, Hurtigstart-guide, Produktguide, strømadapter

Produkts forventede levetid: 3 år

Trådløs transmission: med wi-fi og BLE



Type BF anvendt del

Trådløse oplysninger

Tilstand	Frekvensbånd (MHz)	Maksimal udgangseffekt (dBm)
802.11 b/g/n	2400-2483.5	24.38
BT-LE	2402-2480	7.99
BT EDR	2402-2480	-6.47

Bemærk: Specifikationerne kan ændres uden forudgående varsel eller nogen forpligtelse på producentens dele

Sikkerhed og ydeevne

Sleep Apnea Detector-softwarens evne til præcist at klassificere en søvnoptagelse i søvnapnøens sværhedsgrad blev undersøgt i en multicentrisk klinisk undersøgelse på 118 personer i forhold til polysomnografi scoret i henhold til AASM-anbefalingerne. Sleep Apnea Detector udviste 88,0 % sensitivitet og 88,6 % specifitet på tærsklen for AHI = 15 hændelser/h og 86,0 % sensitivitet og 91,2 % specifitet på tærsklen for AHI = 30 hændelser/h.

Deklaration - Elektromagnetisk emission og immunitet for udstyr og systemer, der ikke er livsunderstøttende og kun er specificeret til brug på et afskærmet sted.

RF-erklæring: Medicinsk elektrisk udstyr kræver særlige forholdsregler med hensyn til EMC og skal installeres og tages i brug i overensstemmelse med de EMC-oplysninger, der er anført i det følgende. Bærbart og mobilt RF-kommunikationsudstyr kan påvirke medicinsk elektrisk udstyr.

Vejledning og fabrikanterklæring - elektromagnetiske emissioner

Enheden Sleep Analyzer er beregnet til brug i det elektromagnetiske miljø, der er angivet nedenfor. Kunden eller brugeren af enheden Sleep Analyzer bør sikre, at den anvendes i et sådant miljø.

Emissionstest	Compliance	Elektromagnetisk miljøvejledning
RF-emissioner CISPR11	Gruppe 1	Sleep Analyzer bruger kun RF-energi til dens interne funktion. Derfor er dens RF-emissioner meget lave og vil sandsynligvis ikke forårsage nogen interferens med nærliggende elektronisk udstyr.
RF-emissioner CISPR11	Klasse B	
Harmonisk emission IEC 61000-3-2	Ikke relevant	
Spændingsudsving IEC 61000 - 3 - 3	Ikke relevant	Sleep Analyzer er egnet til brug i alle miljøer, herunder boligmiljøer og dem, der er direkte tilsluttet det offentlige lavspændingsnet, som forsyner bygninger, der anvendes til husholdningsformål

Vejledning og fabrikanterklæring - elektromagnetiske emissioner

Enheden Sleep Analyzer er beregnet til brug i det elektromagnetiske miljø, der er angivet nedenfor. Kunden eller brugeren af enheden Sleep Analyzer bør sikre, at den anvendes i et sådant miljø.

Emissionstest	Testemner	Målt	Resultat
CISPR 11:2010 (Gruppe 1), Klasse B	Gennemførte emissioner	-19.39 dB QP @ 0.377 MHz	Bestået
CISPR 11:2010 (Gruppe 1), Klasse B	Strålemissioner	-3.53 dB QP@ 43.45 MHz	Bestået
EN 61000-3-2:2014, klasse A	Harmonisk strøm Emissioner	Bemærkning 1	Bestået
EN 61000-3-3:2013	Spændingsudsving og flimmer	Opfyldte kravet om grænseværdi.	Bestået

Bemærkning 1: EUT er ikke forpligtet til at overholde grænseværdierne, da dens effektforbrug er mindre end 75 W.

Sikkerhed og ydeevne

Vejledning og fabrikantens erklæring – elektromagnetisk immunitet

Enheden Sleep Analyzer er beregnet til brug i det elektromagnetiske miljø, der er angivet nedenfor. Kunden eller brugeren af enheden Sleep Analyzer bør sikre, at den anvendes i et sådant miljø.

Immunitetstest	IEC 60601-testniveau	Resultat
IEC 61000-4-2:2008 ED 2.0	Kontaktafladning: $\pm 2 / \pm 4 / \pm 6 \text{ kV} / \pm 8 \text{ kV}$ Luftudledning: $\pm 2 / \pm 4 / \pm 8 / \pm 15 \text{ kV}$	Bestået
IEC 61000-4-3:2010 ED 3.2	Radiofrekvent elektromagnetisk felt (RS)	Bestået
IEC 61000-4-3:2010 ED 3.2	Nærhedsfelter fra trådløst RF-kommunikationsudstyr	Bestået
IEC 61000-4-4:2012 ED 3.0	Elektrisk hurtig transient/udbrud (EFT)	Bestået
IEC 61000-4-5:2017 ED 3.1	Overspænding	Bestået
IEC 61000-4-6:2013 ED 4.0	Gennemførte forstyrrelser (CS)	Bestået
IEC 61000-4-8:2009 ED 2.0	Strømfrekvens-magnetisk felt (PFMF)	Bestået
IEC 61000-4-11:2004 ED 2.0	Spændingsfald/afbrydelse	Bestået

DA

Efter brug

Rengøring og vedligeholdelse

Hvis du vil rengøre sensorens tekstildæksel, skal du først forsigtigt fjerne dækslet. Betrækket kan vaskes i maskine, men det må ikke tørretumbles eller stryges. Vent, indtil dækslet er helt tørt, før du sætter det på sensoren igen.

Opbevaring

Opbevar enheden og komponenterne på et rent og sikkert sted.

Hvis opbevaringsforholdene er anderledes end de brugsforhold, der er angivet i dette dokument, skal du vente 30 minutter, før du installerer enheden.

Bortskaffelse

Anvendelse af det europæiske direktiv 2012/19/EU om reduktion af brugen af farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr og til affaldsbortskaffelse. Symbolet på apparatet eller dets emballage betyder, at produktet ved udlobet af dets levetid skal bortskaffes separat, ikke som usorteret kommunalt affald sammen med husholdningsaffald. Når apparatets levetid er udløbet, skal brugeren aleviere det på et indsamlingscenter for elektrisk og elektronisk affald eller aleviere det hos forhandleren ved køb af et nyt apparat. Separat bortskaffelse af produktet forhindrer eventuelle negative miljømæssige og sundhedsmæssige konsekvenser som følge af utilstrækkelig bortskaffelse. Det giver også mulighed for genindvinding af materialer for at spare energi og ressourcer og undgå negative påvirkninger for miljøet og sundheden. I tilfælde af brugerens forkerte bortskaffelse af udstyret vil der blive anvendt administrative påtgærdninger i overensstemmelse med gældende standarder. Enheden og dens dele skal bortskaffes, alt efter hvad der er relevant, i overensstemmelse med nationale eller regionale bestemmelser.



Garanti

Withings to (2) års begrænset garanti - Withings Sleep Analyzer

Withings, 2 Rue Maurice Hartmann, 92130 Issy-les-Moulineaux, ("Withings") garanterer det Withings-mærkede produkt ("Withings Produkt") mod materiale- og fabrikationsfejl ved normal brug i overensstemmelse med Withings' offentliggjorte retningslinjer i en periode på TO (2) ÅR fra datoen for slutbrugers oprindelige detailkøb ("Garantiperiode"). Withings' offentliggjorte retningslinjer omfatter, men er ikke begrænset til, oplysninger i de tekniske specifikationer, sikkerhedsinstruktioner eller hurtigstart-guide. Withings garanterer ikke, at driften af Withings-produktet vil være uden afbrydelser eller fejlag. Withings er ikke ansvarlig for skader, der opstår som følge af manglende overholdelse af instruktionerne vedrørende brugen af Withings-produktet.

Vores varer kommer med garantier, der ikke kan udelukkes ifølge australsk forbrugerlovgivning. Du har ret til en erstattning eller tilbagebetaling ved en større fejl eller kompenstation for ethvert rimeligt sandsynligt tab eller beskadigelse. Du har også ret til at få varen repareret eller udskiftet, hvis varen ikke er af acceptabel kvalitet, selvom fejlen ikke er en afgørende defekt.

Sikkerhed

Withings anbefaler, at du tilfører en adgangskode (personligt identifikationsnummer [PIN]), Face ID eller Touch ID (fingeraftryk) til din telefon for at tilføje et lag af sikkerhed. Det er vigtigt at sikre din telefon, da du kommer til at gemme personlige sundhedsoplysninger. Brugeren vil også modtage yderligere opdateringsmeddelelser i Withings-appen, og opdateringerne leveres trådløst, hvilket fremmer en hurtig vedtagelse af de seneste sikkerhedsrettelser. Brugere kan se den aktuelt installerede softwareversion i Withings-appen under Enheder (Devices) > Sleep Analyzer. Dette faneblad angiver også, om en opdatering er tilgængelig eller ej. Installér ikke enheden på en smartphone, som du ikke ejer. Brug ikke et offentligt wi-fi-netværk, som du ikke kender. Brug et wi-fi-netværk, du kender. Withings anbefaler også, at du opgraderer din Withings-app, når en opgradering er tilgængelig.

Withings-appen er ikke beregnet til at blive brugt på en computer. Der er ikke behov for antivirussoftware.

Brug kun officielle app-butikker til at downloade Withings-appen. Hvis du er i tvivl, skal du bruge linket go.withings.com.

Forklaring til regulatoriske mærknings og logoer

Australisk sponsor:

Em ergo Australia Level 20, Tower II, Darling Park, 201 Sussex Street, Sydney NSW2000, Australien

Ansviglig person i Storbritannien:

Em ergo Consulting (UK) Ltd c/o Cr360 - UL International Compass House, Vision Park Histon Cambridge CB24 9BZ Storbritannien

 CH REP

Autoriseret repræsentant og importør for Schweiz:
MedEnvoy Switzerland
Gotthardstrasse 28 –
6302 Zug - Switzerland

 CE

Sleep Analyzer overholder de væsentlige krav i de gældende EU-direktiver.

 CE

Sleep Apnea Detector opfylder de væsentlige krav i direktiv 93/42/EØF
1282



WITHTHINGS,
2 rue Maurice Hartmann, 92130
Issy-les-Moulineaux, Frankrig +33141460460

 UK
CA

Sleep Analyzer er i overensstemmelse med alle relevante og gældende britiske lovgivninger.



Overholder direktivet om affald af elektrisk og elektronisk udstyr



Type BF anvendt del



Regulatory Compliance Mark (RCM)



Advarsel

Den Europæiske Union - Overensstemmelseserklæring

Sleep Analyzer

Withings erklærer hermed, at Sleep Analyzer er i overensstemmelse med de væsentlige og relevante krav i de gældende EU-direktiver. Overensstemmelseserklæringen findes i sin helhed på: withings.com/compliance

Sleep Apnea detector

Withings erklærer hermed, at Sleep Apnea Detector er i overensstemmelse med de væsentlige og relevante krav i direktiv 93/42/EØF. Overensstemmelseserklæringen findes i sin helhed på: withings.com/compliance

1282

Avviso importante

Prima di utilizzare Sleep Analyzer e Sleep Apnea Detector, leggere le informazioni contenute in questa guida. La presente guida è disponibile anche online all'indirizzo: <https://www.withings.com/guides>

Conservare questa documentazione per riferimenti futuri.

Le istruzioni di installazione sono disponibili nella Guida di avvio rapido fornita con la presente guida per l'utente.

Contattare Withings per ricevere assistenza nella configurazione o nell'utilizzo del dispositivo oppure per segnalare operazioni o eventi inattesi.

Qualsiasi grave incidente verificatosi con Sleep Apnea Detector deve essere segnalato a Withings e alle autorità competenti del proprio Paese di residenza.

Guida introduttiva

Sleep Analyzer è un dispositivo intelligente connesso per uso domestico sviluppato da Withings che consente la misurazione a casa di diversi parametri del sonno per utenti dai 18 anni in su. Sleep Analyzer può eseguire la misurazione, la registrazione e il trasferimento per uso non medico delle seguenti caratteristiche:

- Durata del sonno
- Fasi del sonno (Leggero, Profondo, REM)
- Interruzioni del sonno
- Tempo di addormentamento
- Frequenza cardiaca
- Russamento

Sleep Apnea Detector è un software per dispositivi medici disponibile in Sleep Analyzer per la gestione a casa della sindrome da apnee notturne, attivabile tramite l'app Withings.

Uso previsto di Sleep Apnea Detector

Sleep Apnea Detector può essere utilizzato:

- come test diagnostico per valutare il rischio di apnea notturna
- come strumento di monitoraggio nei pazienti sottoposti a trattamenti alternativi alla C-PAP
- come strumento informativo per i pazienti trattati con C-PAP
- e da soggetti attenti alla propria salute

Sleep Apnea Detector è indicato per una popolazione di pazienti adulti (dai 18 anni in su).

Contenuto della confezione

- Sleep Analyzer
- Adattatore di alimentazione USB
- Guida di avvio rapido
- Guida al prodotto

Per utilizzare Sleep Analyzer è necessaria l'installazione su un dispositivo mobile con sistema iOS (14.0 o superiore) o Android (8.0 o superiore). Successivamente, il prodotto può essere utilizzato senza dispositivo mobile su di sé, mediante connessione Wi-Fi. Per sincronizzare i risultati e vederli nell'app Withings, è necessario che il telefono sia connesso alla rete Wi-Fi.

Avvertenze

IT

- Sleep Apnea Detector non può fornire informazioni su disturbi respiratori del sonno diversi dall'apnea notturna.
- NON modificare la propria terapia farmacologica o il proprio trattamento senza aver prima consultato il medico. Il dispositivo non è destinato all'uso da parte di soggetti di età inferiore ai 18 anni. In presenza di sintomi o dubbi, è opportuno rivolgersi al proprio medico. I risultati proposti da questo software sono solo potenziali. Non rappresentano una diagnosi completa né dell'apnea del sonno, né di altri disturbi respiratori del sonno. L'utente non deve interpretare o intraprendere azioni cliniche basate sui risultati di Sleep Apnea Detector senza consultare un operatore sanitario qualificato.
- Se si ritiene che sia in corso un'emergenza medica, chiamare i servizi di soccorso.
- L'uso di Sleep Apnea Detector non è indicato per pazienti con aritmia, insufficienza cardiaca, asma o malattia polmonare ostruttiva cronica.
- NON prendere in considerazione i risultati dei dati tracciati quando Sleep Analyzer viene utilizzato da una persona diversa dall'utente principale.
- NON utilizzare con materassi ad acqua, materassi ad aria o letti articolati meccanici.
- NON utilizzare Sleep Apnea Detector quando Sleep Analyzer si trova nelle immediate vicinanze di forti campi elettromagnetici (es. sistemi antifurto elettromagnetici, metal detector).
- NON tenere conto delle registrazioni effettuate al di fuori dell'intervallo di temperatura operativa (-20 °C-35 °C), dell'intervallo di umidità relativa 15%-85% e dell'intervallo di pressione atmosferica 700-1060 hPa.
- NON utilizzare accessori, parti staccabili o materiali non riportati nella guida del prodotto. Usare parti e componenti diversi da quelli specificati o forniti da Withings potrebbe provocare un aumento delle emissioni elettromagnetiche o una riduzione dell'immunità elettromagnetica di questa apparecchiatura e provocarne un funzionamento improprio.
- Gli apparecchi di comunicazione a radiofrequenze portatili (comprese le periferiche come cavi di antenne e antenne esterne) devono essere utilizzati a non meno di 30 cm da qualsiasi parte di Sleep Analyzer, inclusi i cavi specificati dal produttore. In caso contrario, potrebbe verificarsi un peggioramento delle prestazioni dell'apparecchiatura.
- L'uso di questa apparecchiatura accanto o sopra ad altre apparecchiature deve essere evitato, poiché potrebbe causare un funzionamento improprio. Se tale uso è necessario, questa apparecchiatura e le altre apparecchiature devono essere controllate per verificarne il normale funzionamento.
- NON interconnettere l'apparecchiatura con altre apparecchiature non descritte nelle istruzioni per l'uso.

Utilizzo di Sleep Analyzer ed esecuzione della misurazione

A - Configurazione

- Sleep Analyzer è un tappetino per il monitoraggio del sonno, distribuito senza la funzione di rilevamento delle apnee notturne
- Sleep Apnea Detector è un software per dispositivi medici che si attiva quando l'utente installa Sleep Analyzer
- Sleep Apnea Detector è disponibile solo su Sleep Analyzer, installato con uno smartphone con iOS 14.0 o versione successiva oppure Android 8.0 o versione successiva.

B - On-boarding

- Aprire l'app Withings.
- Nella scheda Dispositivo (Device), selezionare Sleep Analyzer, quindi selezionare "Comprendere il rilevamento dell'apnea notturna" ("Understand sleep apnea detection")
- Seguire le istruzioni.
- È possibile uscire dalla fase di on-boarding in qualsiasi momento premendo il tasto invio.

C - Monitoraggio dell'apnea notturna

- Verificare che Sleep Analyzer sia posizionato nel punto ideale per il rilevamento dell'apnea notturna, ovvero:
 - Sotto il materasso
 - In modo tale che ci sia la massima superficie di contatto tra Sleep Analyzer e il letto, e tra Withings Sleep e la struttura del letto. Se necessario, utilizzare un foglio di cartone per ampliare la zona di contatto
 - All'altezza del cuore
 - In maniera tale da coprire il più possibile la zona del letto in cui si dorme
- Assicurarsi che Sleep Analyzer sia collegato alla presa elettrica utilizzando l'adattatore in dotazione. In caso contrario, collegare e attendere 10 minuti prima di distendersi nel letto. Rimuovere eventuali oggetti pesanti dal letto quando non lo si utilizza.
- Dormire per almeno 5 ore.
- Sleep Analyzer sincronizzerà i dati con l'account dell'app Withings dopo che l'utente si sarà alzato dal letto.
- I risultati sono consultabili nell'app Withings.

Risoluzione dei problemi

Se non è possibile risolvere il problema seguendo le seguenti istruzioni, contattare Withings o accedere a: withings.com/support

Problema	Soluzione
L'ora del sonno sul mio dispositivo non è corretta.	<ol style="list-style-type: none"> 1) Aprire l'app Withings 2) Toccare Dispositivi (Devices) e cercare Sleep Analyzer 3) Toccare Tutte le impostazioni (All Settings) 4) In Impostazioni avanzate (Advanced Settings), toccare Posizione del dispositivo (Location of your device) 5) Inserire la posizione del dispositivo e fare clic su OK
Non sono presenti dati sul sonno nell'app Withings	<ol style="list-style-type: none"> 1) Assicurarsi che Sleep Analyzer sia collegato alla presa. 2) Assicurarsi che Sleep Analyzer appaia fra i dispositivi nell'app Withings. In caso contrario, installarlo. 3) Assicurarsi che Sleep Analyzer sia stato assegnato all'utente corretto durante l'installazione del dispositivo. È possibile controllare nella scheda Dispositivi (Devices) a quale profilo sia stato assegnato il dispositivo controllando il nome utente situato sotto il nome del dispositivo. 4) Verificare che la rete Wi-Fi funzioni correttamente. In caso contrario, Sleep Analyzer non è in grado di comunicare con l'app Withings. 5) Accedere alla dashboard web e verificare se sono presenti dati sul sonno. In caso affermativo, è sufficiente disconnettersi dall'app Withings e accedere nuovamente. Se il problema persiste, disinstallare l'app Withings e installarla di nuovo. 6) Assicurarsi che il sensore sia posizionato correttamente. Il sensore deve essere posizionato sotto il materasso, all'altezza del cuore. 7) In caso di utilizzo individuale di un letto matrimoniale, posizionare centralmente il sensore sotto il materasso. 8) Se il letto è costituito da rete a doghe, potrebbe essere necessario collocare un oggetto sottile e piatto (ad esempio di cartone) tra la rete e il sensore.
Il sistema Bluetooth dell'app Withings non trova Sleep Analyzer	<ol style="list-style-type: none"> 1) Disattivare e riattivare la funzione Bluetooth del dispositivo mobile 2) Scollegare e ricollegare Sleep Analyzer dalla presa. 3) Disinstallare e reinstallare l'app Withings. 4) Se il problema persiste, premere il pulsante di reset.
La configurazione non è avvenuta correttamente	<ol style="list-style-type: none"> 1) Assicurarsi che il dispositivo mobile sia connesso a Internet. 2) Assicurarsi di tenere aperta l'app Withings durante l'installazione. 3) Assicurarsi di non chiudere l'app Withings durante l'installazione.
I dati non sono corretti	<ol style="list-style-type: none"> 1) Assicurarsi che Sleep Analyzer sia assegnato all'utente corretto nella scheda Dispositivi (Devices) sotto il nome del dispositivo. 2) Assicurarsi che il sensore sia posizionato correttamente. Il sensore deve essere posizionato sotto il materasso, all'altezza del cuore. 3) In caso di utilizzo individuale di un letto matrimoniale, posizionare centralmente il sensore sotto il materasso. 4) Se il letto è costituito da rete a doghe, potrebbe essere necessario collocare un oggetto sottile e piatto (ad esempio di cartone) tra la rete e il sensore.

Significato dei colori LED

L'indicatore a LED di Sleep Analyzer può assumere i seguenti colori:

Blu lampeggiante: Quando Sleep Analyzer non è stato installato o associato a un dispositivo mobile.

Blu fisso: Quando Sleep Analyzer è stato associato con un dispositivo mobile e si trova in modalità di configurazione.

Rosso lampeggiante: Quando il gonfiaggio è stato interrotto o la camera d'aria presenta una potenziale perdita.

L'indicatore LED lampeggia in rosso anche quando si tiene premuto il pulsante di reset.

Rosso fisso: Quando Sleep Analyzer non si connette a Internet.

Verde fisso: Quando viene completato un ripristino delle impostazioni di fabbrica. L'indicatore LED è verde anche quando Sleep Analyzer è pronto per la configurazione Wi-Fi o quando si cerca di configurare un dispositivo già installato.

Viola lampeggiante: Time out dell'installazione. Sleep Analyzer non è più rilevabile tramite Bluetooth. Riavviare il processo di installazione.

È possibile installare Sleep Analyzer durante i primi 30 minuti di collegamento. Successivamente, l'indicatore LED assume il colore viola lampeggiante e indica che è scaduto il tempo disponibile per la configurazione. In questo caso, è necessario scollegare e ricollegare Sleep Analyzer utilizzando l'adattatore in dotazione. In questo modo, sarà possibile procedere all'installazione.

Giallo lampeggiante: Quando il dispositivo non è più associato all'utente (nessun utente associato).

Bianco fisso: Quando è in corso il processo di sgonfiaggio.

Specifiche tecniche

Descrizione del prodotto: Cuscinetto gonfiato ad aria dotato di sensore di pressione e sensore del suono.

Modello: WSM02

Gonfiaggio del cuscinetto: Gonfiaggio automatico del cuscinetto con pompa ad aria a 100 mmHg/s (13 333 pascal)

Sensore di pressione: Sensore digitale di pressione dell'aria

Sensore del suono: Microfono per sistemi microelettronici

Precisione del sensore di pressione: +/- 0,01mmHg

Tolleranza del sensore del suono: 1 dB

Intervallo di monitoraggio (pressione): 0 - 200 mmHg

Intervallo di monitoraggio (suono): Intervallo di frequenza 60 Hz-4 kHz

Condizioni di funzionamento: tra 10 °C e +35 °C; Intervallo di umidità: 20%-90% di umidità relativa; Intervallo di pressione atmosferica (700-1060 hPa).

Condizioni di conservazione e trasporto: Temperatura: tra -20 °C e +85 °C; Intervallo di umidità: 20%-90%, pressione atmosferica 500-1060 hPa

Sorgente di alimentazione Sleep Analyzer non è dotato di batteria. Collegare a una presa di corrente, utilizzando l'adattatore in dotazione.

Peso: 350 grammi

Accessori: cavo di ricarica, Guida di avvio rapido, Guida al prodotto e adattatore di alimentazione

Durata prevista del prodotto: 3 anni

Trasmissione wireless Wi-Fi e BLE



Parte applicata di tipo BF

Informazioni wireless

Modalità	Banda di frequenza (MHz)	Potenza massima in uscita (dBm)
802.11 b/g/n	2400-2483.5	24.38
BT-LE	2402-2480	7.99
BT EDR	2402-2480	-6.47

Nota: Le specifiche sono soggette a variazioni senza preavviso o obbligo da parte del produttore

Sicurezza e prestazioni

La capacità del software Sleep Apnea Detector di classificare accuratamente il livello di gravità dell'apnea notturna in una registrazione del sonno è stata oggetto di un'indagine clinica multicentrica, svolta su 118 soggetti, contro la polisomnografia valutata secondo le raccomandazioni AASM. Sleep Apnea Detector ha dimostrato una sensibilità dell'88,0% e una specificità dell'88,6% sulla soglia AHI = 15 eventi/ora e una sensibilità dell'86,0% e una specificità del 91,2% sulla soglia AHI = 30 eventi/ora.

Dichiarazione - Emissioni elettromagnetiche e immunità per apparecchiature e sistemi non salvavita e che sono destinati esclusivamente all'utilizzo in luoghi schermati.

Dichiarazione relativa alle radiofrequenze: Le apparecchiature elettromedicali necessitano di particolari precauzioni per quanto riguarda la compatibilità elettromagnetica (EMC) e devono essere installate e messe in servizio in base alle informazioni sulla compatibilità elettromagnetica fornite di seguito. Le apparecchiature di comunicazione a radiofrequenze portatili e mobili possono influire sulle apparecchiature elettromedicali.

IT

Indicazioni e dichiarazione del produttore sulle emissioni elettromagnetiche

Il dispositivo Sleep Analyzer è destinato all'utilizzo nell'ambiente elettromagnetico di seguito specificato. Il cliente o l'utilizzatore del dispositivo Sleep Analyzer deve accertarsi che venga utilizzato nel suddetto ambiente.

Test delle emissioni	Conformità	Indicazioni relative all'ambiente elettromagnetico
Emissioni RF CISPR11	Gruppo 1	Sleep Analyzer utilizza l'energia a radiofrequenze esclusivamente per il funzionamento interno. Pertanto, le sue emissioni a radiofrequenze sono molto basse ed è improbabile che provochino interferenze con gli apparecchi elettronici presenti nelle vicinanze.
Emissioni RF CISPR11	Classe B	
Emissioni armoniche IEC 61000-3-2	Non applicabile	Sleep Analyzer è adatto per l'uso in qualsiasi ambiente, compresi quelli domestici e quelli direttamente collegati a una rete di alimentazione pubblica a bassa tensione che fornisce energia agli edifici a scopo domestico.
Fluttuazioni di tensione IEC 61000 - 3 - 3	Non applicabile	

Indicazioni e dichiarazione del produttore sulle emissioni elettromagnetiche

Il dispositivo Sleep Analyzer è destinato all'utilizzo nell'ambiente elettromagnetico di seguito specificato. Il cliente o l'utilizzatore del dispositivo Sleep Analyzer deve accertarsi che venga utilizzato nel suddetto ambiente.

Test delle emissioni	Elementi del test	Misurati	Risultati dell'Hy-Result
CISPR 11:2010 (Gruppo 1), Classe B	Emissioni condotte	-19,39 dB QP a 0,377 MHz	Superato
CISPR 11:2010 (Gruppo 1), Classe B	Emissioni irradiate	-3,53 dB QP a 43,45 MHz	Superato
EN 61000-3-2:2014, Classe A	Corrente armonica Emissioni	Nota 1	Superato
EN 61000-3-3:2013	Fluttuazioni di tensione e flicker	Soddisfa i requisiti di limite.	Superato

Nota 1: Non è necessario che l'EUT soddisfi i limiti in quanto il suo consumo energetico è inferiore a 75 W.

Sicurezza e prestazioni

Indicazioni e dichiarazione del produttore sulle emissioni elettromagnetiche

Il dispositivo Sleep Analyzer è destinato all'utilizzo nell'ambiente elettromagnetico di seguito specificato. Il cliente o l'utilizzatore del dispositivo Sleep Analyzer deve accertarsi che venga utilizzato nel suddetto ambiente.

Test di immunità	Livello del test IEC 60601	Risultati dell'Hy-Result
IEC 61000-4-2:2008 ED 2.0	Scarica a contatto: $\pm 2 / \pm 4 / \pm 6 \text{ kV} / \pm 8 \text{ kV}$ Scarica atmosferica: $\pm 2 / \pm 4 / \pm 8 / \pm 15 \text{ kV}$	Superato
IEC 61000-4-3:2010 ED 3.2	Campo elettromagnetico a radiofrequenza (RS)	Superato
IEC 61000-4-3:2010 ED 3.2	Campi di prossimità da apparecchiature di comunicazione wireless radiofrequenza	Superato
IEC 61000-4-4:2012 ED 3.0	Transitori elettrici veloci/burst (EFT)	Superato
IEC 61000-4-5:2017 ED 3.1	Sovratensione	Superato
IEC 61000-4-6:2013 ED 4.0	Disturbi condotti (CS)	Superato
IEC 61000-4-8:2009 ED 2.0	Campo elettromagnetico della frequenza di alimentazione (PFMF)	Superato
IEC 61000-4-11:2004 ED 2.0	Cadute e interruzioni di tensione	Superato

Dopo l'uso

Pulizia e manutenzione

Per pulire il rivestimento in tessuto rimuoverlo con delicatezza dal sensore. Il rivestimento può essere lavato in lavatrice. Non asciugare a macchina e non stirare. Attendere che sia completamente asciutto prima di riposizionarlo sul sensore.

Conservazione

Conservare il dispositivo e i componenti in un luogo pulito e sicuro. Se le condizioni di conservazione sono diverse dalle condizioni di utilizzo indicate in questo documento, attendere 30 minuti prima di installare il dispositivo.

Smaltimento

Ai sensi della Direttiva europea 2012/19/EU per la riduzione dell'uso di sostanze pericolose nei dispositivi elettrici ed elettronici e per lo smaltimento dei rifiuti. Il simbolo apposto sul dispositivo o sulla relativa confezione indica che, al termine della sua vita utile, il prodotto deve essere smaltito separatamente, non come rifiuto non differenziato con i rifiuti domestici. Al termine della vita utile del dispositivo, l'utente è tenuto a consegnarlo in un centro di raccolta per lo smaltimento di rifiuti elettrici ed elettronici o a restituirlo al rivenditore al momento dell'acquisto di un nuovo dispositivo. Lo smaltimento del prodotto, separato da rifiuti domestici, consente di evitare possibili conseguenze dannose per l'ambiente e per la salute derivanti da uno smaltimento scorretto. Permette inoltre di recuperare i materiali di cui è composto al fine di ottenere un rilevante risparmio di energia e di risorse, evitando effetti negativi sull'ambiente e sulla salute. Lo smaltimento inadeguato del dispositivo da parte dell'utente comporterà l'applicazione di sanzioni amministrative nel rispetto della normativa vigente. Il dispositivo e i relativi componenti devono essere smaltiti correttamente, in conformità alle normative nazionali o regionali.



Garanzia

Garanzia limitata di due (2) anni di Withings - Withings Sleep Analyzer

Withings, 2 rue Maurice Hartmann, 92130 Issy-les-Moulineaux, ("Withings") garantisce che il prodotto a marchio Withings ("Prodotto Withings") è privo di difetti di materiali e di lavorazione se utilizzato normalmente, secondo le linee guida pubblicate da Withings per un periodo di DUE (2) ANNI dalla data di acquisto al dettaglio originale da parte dell'acquirente utente finale ("Periodo di garanzia"). Le linee guida pubblicate da Withings includono, a titolo esemplificativo ma non esaustivo, le informazioni contenute nelle specifiche tecniche, nelle istruzioni di sicurezza o nella Guida di avvio rapido. Withings non garantisce che il funzionamento del Prodotto Withings sia interrotto o privo di errori. Withings non è responsabile per i danni derivanti dalla mancata osservanza delle istruzioni relative all'uso del Prodotto Withings.

I nostri prodotti includono garanzie che non possono essere escluse in base alla Legge austriana di tutela del consumatore. L'utente ha diritto alla sostituzione o al rimborso in caso di difetto grave e a un risarcimento per qualsiasi altra perdita o danno ragionevolmente prevedibile. L'utente ha, inoltre, diritto alla riparazione o sostituzione dei prodotti in caso non siano di qualità accettabile e il guasto non costituisca un guasto grave.

Sicurezza

Withings consiglia di aggiungere un codice di accesso (numero di identificazione personale [PIN]), un Face ID o un Touch ID (impronta digitale) allo smartphone per aggiungere un livello di sicurezza. Poiché sullo smartphone verranno memorizzate informazioni personali sulla salute, è importante assicurare un livello di protezione adeguato. Gli utenti riceveranno inoltre notifiche di aggiornamento sull'app Withings; queste verranno inviate in modalità wireless per incoraggiare gli utenti a eseguire le correzioni di sicurezza nel più breve tempo possibile. È possibile visualizzare la versione corrente del software installato nell'app Withings, in Dispositivi (Devices) > Sleep Analyzer. Questa scheda indica inoltre se sia disponibile o meno un aggiornamento.

Installare il dispositivo esclusivamente sul proprio smartphone.

Non utilizzare una rete Wi-Fi pubblica sconosciuta. Utilizzare una rete Wi-Fi affidabile.

Withings consiglia di aggiornare l'app Withings quando è disponibile un aggiornamento.

L'app Withings non è pensata per essere utilizzata su un computer. Non è necessaria alcuna indicazione di software antivirus.

Utilizzare solo gli app store ufficiali per scaricare l'app Withings. In caso di dubbi, accedere all'indirizzo go.withings.com.

Descrizione dei marchi e dei loghi di conformità normativa

Sponsor austriano:

Emergo Australia Level 20, Tower II, Darling Park, 201 Sussex Street, Sydney NSW2000, Australia

Responsabile per il Regno Unito:

Emergo Consulting (UK) Ltd c/o Cr360 - UL International Compass House, Vision Park Histon Cambridge CB24 9BZ
Regno Unito

CH REP



Rappresentante autorizzato e importatore per la Svizzera:
MedEnvoy Switzerland
Gotthardstrasse 28 –
6302 Zug - Switzerland

CE

Sleep Analyzer è conforme ai requisiti essenziali delle direttive UE applicabili.

CE

1282

Sleep Apnea Detector è conforme ai requisiti essenziali della Direttiva 93/42/CEE.

WITHTHINGS

2023

2 rue Maurice Hartmann, 92130
Issy-les-Moulineaux, FRANCIA +33141460460

UK

CA

Sleep Analyzer è conforme a tutte le leggi britanniche pertinenti e in vigore.

WEEE

È conforme alla direttiva sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche

Parte applicata di tipo BF

CE

Marchio di conformità normativa

⚠

Attenzione

Europa - Dichiarazione di conformità

CE Sleep Analyzer

Con la presente, Withings dichiara che Sleep Analyzer è conforme ai requisiti essenziali e pertinenti alle direttive UE applicabili. Il testo completo della dichiarazione UE di conformità è consultabile su: withings.com/compliance

CE Sleep Apnea detector

Con la presente, Withings dichiara che Sleep Apnea Detector è conforme ai requisiti essenziali e pertinenti alla Direttiva 93/42/CEE. Il testo completo della dichiarazione UE di conformità è consultabile su: withings.com/compliance

Aviso importante

Antes de utilizar Sleep Analyzer y Sleep Apnea Detector, revise la información de esta guía, la cual puede asimismo consultar en línea en la página: <https://www.withings.com/guides>

Conserve esta documentación para posibles consultas futuras. Las instrucciones de instalación están disponibles en la Guía de inicio rápido proporcionada con esta guía de usuario. Si necesita asistencia o ayuda con la configuración, el uso o el mantenimiento del dispositivo, o desea informar sobre operaciones o eventos inesperados, póngase en contacto con Withings.

Cualquier incidente grave que se produzca en relación con el uso de Sleep Apnea Detector debe ser comunicado a Withings, así como a las autoridades competentes de su país de residencia.

ES

Primeros pasos

Sleep Analyzer es un dispositivo inteligente conectado de uso doméstico desarrollado por Withings con el fin de medir varios parámetros del sueño en casa y proporcionarlos a personas de 18 años o más.

Sleep Analyzer puede medir, registrar y transferir las siguientes características sin fines médicos:

- Duración del sueño.
- Fases del sueño (ligero, profundo, REM).
- Interrupciones del sueño.
- Tiempo transcurrido hasta conciliar el sueño.
- Frecuencia cardíaca.
- Ronquidos.

Sleep Apnea Detector es un software de dispositivo médico, disponible en Sleep Analyzer, que se utiliza en la gestión del síndrome de apnea del sueño en casa y que debe activarse a través de la app Withings.

Uso previsto de Sleep Apnea Detector:

El Sleep Apnea Detector se puede utilizar:

- como prueba de diagnóstico ante el riesgo de síndrome de apnea del sueño;
- como herramienta de control en pacientes tratados con métodos alternativos al CPAP (presión continua positiva en las vías respiratorias);
- como herramienta educativa para pacientes tratados con CPAP;
- y para personas preocupadas por su salud.

Sleep Apnea Detector está diseñado para su uso por personas adultas (18 años o más).

Contenido de la caja

- Sleep Analyzer.
- Adaptador de corriente USB.
- Guía de inicio rápido.
- Guía del producto.

Para poder usar e instalar Sleep Analyzer, necesita un dispositivo iOS (14.0 o superior) o Android (8.0 o superior). Esto le permitirá utilizar el producto sin su dispositivo móvil, mediante conexión wifi. Para poder sincronizar sus resultados y verlos en la aplicación Withings, es necesario que esté conectado/a al wifi de su teléfono.

Precauciones

- Sleep Apnea Detector proporciona exclusivamente información relacionada con la apnea del sueño (y no con ningún otro trastorno).
- NO cambie su medicación o tratamiento sin consultárselo previamente a su médico. Este dispositivo no está indicado para menores de 18 años. Consulte con su médico si experimenta algún síntoma o si tiene cualquier tipo de duda. Las interpretaciones de este software tienen un carácter meramente indicativo y no constituyen, en ningún caso, un diagnóstico completo, ni de la apnea del sueño ni de ningún otro trastorno respiratorio del sueño. El usuario no debe interpretar ni tomar medidas clínicas basándose en los resultados del Sleep Apnea Detector sin consultar antes con un profesional sanitario cualificado.
- Si cree que sufre una emergencia médica, llame a los servicios de urgencias.
- Sleep Apnea Detector no está indicado para pacientes con arritmia, insuficiencia cardíaca, asma o enfermedades pulmonares obstructivas crónicas.
- NO tenga en cuenta los resultados de los datos registrados cuando otra persona que no sea el usuario principal se acueste encima del Sleep Analyzer.
- NO utilice este dispositivo en camas de agua, de aire o en colchones articulados mecánicamente.
- NO utilice Sleep Apnea Detector cuando Sleep Analyzer esté cerca de campos electromagnéticos fuertes (por ejemplo, sistemas antirrobo electromagnéticos o detectores de metales).
- NO tenga en cuenta los registros realizados fuera del rango de temperatura operativa (de -20°C a -35 °C), de un rango de humedad relativa de entre el 15 y el 85 % ni de un rango de presión atmosférica de entre 700 y 1060 hPa.
- No use accesorios, piezas desmontables o materiales no especificados en la guía del producto. El uso de piezas y componentes distintos a los especificados o proporcionados por Withings podría aumentar las emisiones electromagnéticas o disminuir la inmunidad electromagnética de este dispositivo, lo cual podría provocar fallos en su funcionamiento.
- Los equipos de comunicaciones por RF portátiles (incluidos los periféricos, como los cables de antena y antenas externas) no deben utilizarse a menos de 30 cm de ninguna parte de Sleep Analyzer, incluidos los cables especificados por el fabricante. De lo contrario, se podría producir una degradación del rendimiento de este equipo.
- Evite el uso de este equipo sobre, bajo o de forma adyacente a otros equipos, ya que esto podría provocar fallos en su funcionamiento. En caso de que dicho uso sea necesario, examine este dispositivo y los demás equipos para asegurarse de que funcionan correctamente.
- No interconecte este dispositivo con otros equipos no especificados en las instrucciones de uso.

Cómo usar Sleep Analyzer y realizar una medición

A - Configuración

- Sleep Analyzer es una esterilla de seguimiento del sueño que se distribuye sin la función de detección de apnea del sueño.
- El Sleep Apnea Detector es un software para dispositivos médicos que se activa durante la instalación del Sleep Analyzer por parte del usuario.
- Sleep Apnea Detector solo está disponible para dispositivos Sleep Analyzer instalados con teléfonos smartphone dotados de un sistema operativo iOS 14 o posterior, o Android 8 o posterior.

B - Proceso de integración

- Abra la aplicación Withings.
- En la pestaña «Dispositivo» (Device), seleccione su Sleep Analyzer y, a continuación, seleccione «Entender la detección de apnea del sueño» ("Understand sleep apnea detection")
- Siga las instrucciones.
- Puede salir del proceso de integración en cualquier momento. Para ello, basta con pulsar el botón «Volver».

C - Seguimiento de la apnea del sueño

- Compruebe que su Sleep Analyzer está colocado adecuadamente para garantizar una correcta detección de la apnea del sueño. Para ello, debe:
 - Estar colocado debajo del colchón.
 - Colocado de manera que se garantiza la máxima superficie de contacto entre Sleep Analyzer y la cama, y entre Withings Sleep y el somier. Si fuera necesario, se puede utilizar un cartón para asegurar la mayor superficie de contacto posible.
 - Estar colocado a la altura del corazón.
 - Estar colocado de manera que cubra la mayor cantidad posible de la zona en la que duerme.
- Asegúrese de enchufar su Sleep Analyzer a la corriente utilizando el adaptador suministrado. Si no lo está, enchúfelo y espere 10 minutos antes de que cualquier persona se meta en la cama. No deje artículos pesados encima de la cama cuando no lo esté usando.
- Duerna un mínimo de 5 horas.
- Sleep Analyzer sincronizará los datos en su cuenta de la aplicación Withings cuando se levante.
- Los resultados podrán entonces consultarse en la aplicación Withings.

Solución de problemas

Si no puede solventar el problema siguiendo las instrucciones del apartado de solución de problemas, póngase en contacto con Withings o consulte la página: withings.com/support.

Problema	Solución
El tiempo de sueño de mi dispositivo es incorrecto.	<ol style="list-style-type: none"> 1) Abra la aplicación Withings. 2) Pulse en «Dispositivos» (Devices) y busque su Sleep Analyzer 3) Pulse en «Todos los ajustes» (All Settings) 4) En el apartado de «Configuración avanzada» (Advanced Settings), pulse en «Ubicación del dispositivo» (Location of your device) 5) Introduzca la ubicación de su dispositivo y haga clic en «Aceptar».
No hay datos relativos al sueño en la aplicación Withings.	<ol style="list-style-type: none"> 1) Asegúrese de que Sleep Analyzer está conectado. 2) Asegúrese de que Sleep Analyzer aparece en la lista de «Dispositivos» (Devices) en la aplicación Withings. Si no es así, proceda a su instalación. 3) Al instalar el dispositivo, asegúrese de que Sleep Analyzer se haya asignado al usuario correcto. Para ello, diríjase a la pestaña «Dispositivos» (Devices) y compruebe a qué perfil está asignado el dispositivo; el nombre de usuario aparece directamente debajo del nombre del dispositivo. 4) Asegúrese de que su red wifi funciona correctamente. Si no es así, Sleep Analyzer no podrá comunicarse con la aplicación Withings. 5) Inicie sesión en el panel web para ver si sus datos de sueño están allí. Si es así, simplemente cierre la sesión en la aplicación Withings y vuelva a iniciarla. Si el problema persiste, pruebe a desinstalar la aplicación Withings e instalarla de nuevo. 6) Asegúrese de que el sensor se encuentra en la posición correcta. Debe estar debajo del colchón, a la altura del corazón. 7) Si duerme solo/a en una cama doble, asegúrese de que el sensor esté centrado debajo del colchón. 8) Si su cama tiene un somier de lamas, es posible que deba colocar un objeto delgado y plano (como un cartón, por ejemplo) entre el somier y el sensor.
La aplicación Withings no puede encontrar su Sleep Analyzer a través de Bluetooth.	<ol style="list-style-type: none"> 1) Desactive la conexión Bluetooth de su dispositivo móvil y vuelva a activarla. 2) Desconecte su Sleep Analyzer y vuelva a conectarlo. 3) Desinstale la aplicación Withings y vuelva a instalarla. 4) Si el problema persiste, pulse el botón de reinicio.
Se ha producido un error en el proceso de configuración.	<ol style="list-style-type: none"> 1) Asegúrese de que su dispositivo móvil está conectado a Internet. 2) Asegúrese de mantener la aplicación Withings abierta durante el proceso de instalación. 3) Asegúrese de no cerrar la aplicación Withings durante el proceso de instalación.
Sus datos parecen inexactos.	<ol style="list-style-type: none"> 1) Asegúrese de que su Sleep Analyzer está asignado al usuario correcto; para ello, diríjase a la pestaña «Dispositivos» (Devices) y compruebe que el nombre de usuario que aparece bajo el nombre del dispositivo es el correcto. 2) Asegúrese de que el sensor se encuentra en la posición correcta. Debe estar debajo del colchón, a la altura del corazón. 3) Si duerme solo/a en una cama doble, asegúrese de que el sensor esté centrado debajo del colchón. 4) Si su cama tiene un somier de lamas, es posible que deba colocar un objeto delgado y plano (como un cartón, por ejemplo) entre el somier y el sensor.

Significado de los colores LED

La pantalla LED del dispositivo Sleep Analyzer puede emitir las siguientes luces:

Luz intermitente de color azul: significa que el Sleep Analyzer no se ha instalado o emparejado con un dispositivo móvil.

Luz fija de color azul: significa que el Sleep Analyzer se ha emparejado con un dispositivo móvil y está en modo de configuración.

Luz intermitente de color rojo: significa que el proceso de inflado se ha detenido o es posible que la cámara de aire presente fugas.

Esta luz también aparece si se mantiene pulsado el botón de reinicio.

Luz fija de color roja: significa que el Sleep Analyzer tiene dificultades para conectarse a Internet.

Luz fija de color verde: significa que se ha completado el restablecimiento de fábrica. La luz LED también puede ser verde cuando Sleep Analyzer está listo para la configuración wifi o cuando se intenta configurar un dispositivo ya instalado.

Luz intermitente de color morado: significa que se ha agotado el tiempo de espera de la instalación. Sleep Analyzer ya no se puede detectar a través de Bluetooth. Será necesario reiniciar el proceso de instalación.

Tenga en cuenta que Sleep Analyzer se puede instalar durante los primeros 30 minutos que está conectado. Pasado ese tiempo, la luz LED parpadea en color púrpura, lo que significa que el tiempo de configuración ha terminado. En este caso, deberá desconectar y, a continuación, volver a conectar Sleep Analyzer usando el adaptador incluido. Una vez hecho esto, podrá instalarlo.

Luz intermitente de color amarillo: significa que el dispositivo se ha desvinculado del usuario (no hay usuario vinculado).

Luz fija de color blanco: significa que el proceso de deflación está en curso.

ES

Especificaciones técnicas

Descripción del producto: almohadilla inflada de aire equipada con un sensor de presión y un sensor de sonido.

Modelo: WSM02.

Inflado de la almohadilla: inflado automático con bomba de aire a 100 mmHg (13 333 Pascal).

Sensor de presión: sensor de presión de aire digital.

Sensor de sonido: micrófono de sistemas microelectromecánicos.

Precisión del sensor de presión: +/- 0,01mmHg

Tolerancia del sensor de sonido: 1 dB.

Rango de medición (presión): 0 - 200 mmHg

Rango de medición (sonido): Rango de frecuencia de 60 Hz a 4 kHz

Condiciones de funcionamiento: temperatura de entre 10 °C y +35 °C; rango de humedad relativa de entre el 20 y el 90 %; rango de presión atmosférica de 700-1060 hPa.

Condiciones de almacenamiento y transporte: temperatura: de - 20 °C a + 85 °C; rango de humedad: 20 % - 90 %, 500-1060 hPa atmosféricos.

Fuente de alimentación: Sleep Analyzer no tiene batería y debe conectarse a una toma de corriente mediante el adaptador suministrado.

Peso: 350 gramos.

Accesorios: cable de carga, guía de inicio rápido, guía del producto y adaptador de corriente.

Expectativa de vida útil mínima del producto: 3 años.

Transmisión inalámbrica: wifi y BLE.



Componente del tipo BF

Información sobre conexión inalámbrica

Modo	Banda de frecuencia (MHz)	Potencia máxima de salida (dBm)
802.11 b/g/n	2400-2483.5	24.38
BT-LE	2402-2480	7.99
BT EDR	2402-2480	-6.47

Nota: Las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso ni obligación alguna por parte del fabricante.

Seguridad y rendimiento

La capacidad del software del Sleep Apnea Detector para clasificar con precisión la gravedad de un registro de sueño se llevó a cabo en una investigación clínica en varios centros, con 118 sujetos como muestra, contrastando los resultados con los obtenidos mediante polisomnografía, de acuerdo con las recomendaciones de la AASM. El Sleep Apnea Detector demostró un 88 % de sensibilidad y un 88,6 % de especificidad en el umbral AHI = 15 eventos/h, y un 86 % de sensibilidad y un 91,2 % de especificidad en el umbral AHI = 30 eventos/h.

Declaración sobre emisiones e inmunidad electromagnéticas para equipos y sistemas que no son de asistencia vital y están especificados para su uso exclusivo en un lugar protegido.

Declaración de la RF: el equipo médico eléctrico necesita precauciones especiales con respecto a la CEM y debe instalarse y ponerse en servicio de acuerdo con la información de la CEM proporcionada a continuación. Los equipos de comunicaciones por RF portátiles y móviles pueden afectar a los equipos médicos eléctricos.

ES

Guía y declaración del fabricante sobre emisiones electromagnéticas

El dispositivo Sleep Analyzer está diseñado para su uso en el entorno electromagnético indicado a continuación. Es responsabilidad del cliente o usuario del dispositivo Sleep Analyzer asegurarse de que dicho dispositivo se usa en el entorno indicado.

Prueba de emisiones	Cumplimiento	Guía sobre el entorno electromagnético
Emisiones de RF CISPR11	Grupo 1	Sleep Analyzer utiliza energía RF solo para su funcionamiento interno. Por consiguiente, sus emisiones de RF son muy reducidas y no es probable que provoquen interferencias en equipos electrónicos cercanos.
Emisiones de RF CISPR11	Clase B	
Emisiones armónicas IEC 61000-3-2	No procede.	El dispositivo Sleep Analyzer se puede usar en todo tipo de entornos, incluso en entornos domésticos y en aquellos conectados directamente a la red pública de bajo voltaje que abastece a los edificios de viviendas.
Fluctuaciones de tensión IEC 61000 - 3 - 3	No procede.	

Guía y declaración del fabricante sobre emisiones electromagnéticas

El dispositivo Sleep Analyzer está diseñado para su uso en el entorno electromagnético indicado a continuación. Es responsabilidad del cliente o usuario del dispositivo Sleep Analyzer asegurarse de que dicho dispositivo se usa en el entorno indicado.

Prueba de emisiones	Artículos de prueba	Medición	Resultado
CISPR 11:2010 (grupo 1), Clase B	Emisiones conducidas	-19,39 dB QP @ 0,377 MHz	Satisfactorio
CISPR 11:2010 (grupo 1), Clase B	Emisiones radiadas	-3,53 dB QP@ 43,45 MHz	Satisfactorio
EN 61000-3-2:2014, clase A	Corriente armónica Emisiones	Nota 1	Satisfactorio
EN 61000-3-3:2013	Fluctuaciones de tensión y parpadeo	Cumple con el requisito de límite.	Satisfactorio

Nota 1: el EUT no está obligado a cumplir los límites ya que su consumo de energía es inferior a 75 W.

Seguridad y rendimiento

Guía y declaración del fabricante sobre inmunidad electromagnética

El dispositivo Sleep Analyzer está diseñado para su uso en el entorno electromagnético indicado a continuación. Es responsabilidad del cliente o usuario del dispositivo Sleep Analyzer asegurarse de que dicho dispositivo se usa en el entorno indicado.

Prueba de inmunidad	Nivel de prueba IEC 60601	Resultado
IEC 61000-4-2:2008 ED 2.0	Descarga de contacto: $\pm 2 / \pm 4 / \pm 6$ kV / ± 8 kV Descarga de aire: $\pm 2 / \pm 4 / \pm 8 / \pm 15$ kV	Satisfactorio
IEC 61000-4-3:2010 ED 3.2	Campo electromagnético de radiofrecuencia (RS)	Satisfactorio
IEC 61000-4-3:2010 ED 3.2	Campos de proximidad de los equipos de comunicaciones inalámbricas por radiofrecuencia	Satisfactorio
IEC 61000-4-4:2012 ED 3.0	Transitorio eléctrico rápido/ráfaga (EFT, por sus siglas en inglés)	Satisfactorio
IEC 61000-4-5:2017 ED 3.1	Sobretensión	Satisfactorio
IEC 61000-4-6:2013 ED 4.0	Alteraciones conducidas (CS)	Satisfactorio
IEC 61000-4-8:2009 ED 2.0	Campo magnético de la frecuencia de la alimentación (PFMF, por sus siglas en inglés)	Satisfactorio
IEC 61000-4-11:2004 ED 2.0	Caidas/interrupciones de tensión	Satisfactorio

ES

Después del uso

Limpieza y mantenimiento

Para limpiar la funda textil del sensor, quitela con cuidado. Se puede lavar en la lavadora, pero no se debe planchar ni meter en la secadora. Antes de volver a poner la funda en el sensor, espere a que esté totalmente seca.

Almacenamiento

Almacene el dispositivo y los distintos componentes en un lugar limpio y seguro. Si las condiciones de almacenamiento difieren de las condiciones de uso indicadas en este documento, espere 30 minutos antes de instalar el dispositivo.

Desecho

Puesta en marcha de la Directiva Europea 2012/19/UE sobre la reducción del uso de sustancias peligrosas en los aparatos eléctricos y electrónicos y para la eliminación de residuos. El símbolo que aparece en el dispositivo o su empaquetado significa que, al final de su vida útil, el dispositivo debe ser desecharlo por separado y no como residuo municipal no clasificado junto con la basura doméstica.

Al final de la vida útil del dispositivo, el usuario debe entregarlo en un centro de recogida de basura eléctrica y electrónica, o devolverlo al vendedor al comprar un nuevo dispositivo. Desechar el producto por separado evita posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud derivadas de una eliminación inadecuada. Además, permite la recuperación de los materiales de los que se compone, lo que permite ahorrar energía y recursos y evitar efectos negativos en el medio ambiente y la salud. En caso de desecho abusivo de los dispositivos por parte del usuario, se aplicarán anotaciones administrativas de conformidad con las normas vigentes. El dispositivo y sus piezas deben desecharse, según corresponda, de conformidad con las normativas nacionales o regionales.



Para más información, visite www.electronicsrecycling.org
Proteja la separación de su dispositivo.

Garantía

Garantía limitada de dos (2) años de Withings: Withings Sleep Analyzer

Withings, con sede en 2 rue Maurice Hartmann, 92130 Issy-les-Moulineaux, Francia («Withings») ofrece garantía del producto de la marca Withings («Producto Withings») ante defectos de materiales o de fabricación siempre y cuando el producto se use de forma habitual según las indicaciones publicadas por Withings durante un plazo de DOS (2) AÑOS a partir de la fecha de compra por parte del usuario final («Período de garantía»). Las recomendaciones publicadas por Withings incluyen, entre otros aspectos, la información indicada en las especificaciones técnicas, las instrucciones de seguridad o la guía de inicio rápido. Withings no garantiza el funcionamiento constante y sin errores de sus productos. Withings no es responsable de los daños causados por el incumplimiento de las instrucciones de uso de sus productos. Nuestros productos incluyen garantías que la Ley del Consumidor Australiana (Australian Consumer Law) no permite excluir. El consumidor tiene derecho a beneficiarse de la sustitución o el reembolso de cualquier artículo defectuoso, así como a una compensación por cualquier pérdida o daño razonablemente previsibles. También tiene derecho a la reparación o sustitución de piezas de un artículo si este no ofrece una calidad aceptable y el fallo no es grave.

Seguridad

Withings recomienda añadir un código de acceso (número de identificación personal [PIN]), Face ID o Touch ID (huella dactilar) al teléfono para reforzar la seguridad. Es importante que proteja su teléfono, ya que almacenará información de salud personal. Los usuarios también recibirán notificaciones de actualización adicionales en la aplicación de Withings. Dichas actualizaciones se entregan de forma inalámbrica, lo cual fomenta la adopción rápida de las últimas correcciones de seguridad. Los usuarios pueden ver la versión actual del software instalado en la aplicación de Withings, en «Dispositivos» (Devices) > «Sleep Analyzer». Esta pestaña también indica si hay una actualización disponible o no. No instale el dispositivo en un teléfono que no le pertenezca.

No utilice una red wifi pública que no conozca. Utilice una red wifi de confianza con su dispositivo.

Withings también recomienda actualizar la aplicación Withings cuando haya una actualización disponible.

La aplicación Withings no está diseñada para su uso en un ordenador. No se necesita el uso de ningún software antivirus.

Utilice solo las tiendas de aplicaciones oficiales para descargar la aplicación de Withings. En caso de duda, utilice el enlace go.withings.com.

Unión Europea: declaración de conformidad



Sleep Analyzer

Por la presente, Withings declara que el dispositivo Sleep Analyzer cumple con los requisitos esenciales y otros requisitos pertinentes de las Directivas de la UE vigentes. El texto completo de la declaración de conformidad de la UE puede consultarse en la siguiente página: withings.com/compliance.



Sleep Apnea detector

Por la presente, Withings declara que el dispositivo Sleep Apnea Detector cumple con los requisitos esenciales y otros requisitos pertinentes de la Directiva 93/42/CEE. El texto completo de la declaración de conformidad de la UE puede consultarse en la siguiente página: withings.com/compliance.

Símbolos y marcas de cumplimiento normativo y explicación de logotipos

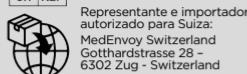
Patrocinador australiano:

Emergo Australia Level 20, Tower II, Darling Park, 201 Sussex Street, Sydney NSW2000, Australia

Persona responsable del Reino Unido:

Emergo Consulting (UK) Ltd c/o Cr360 - UL International
Compass House, Vision Park Histon Cambridge CB24 9BZ
Reino Unido

CH REP



Representante e importador autorizado para Suiza:
MedEnvoy Switzerland
Gotthardstrasse 28 –
6302 Zug – Switzerland



Sleep Analyzer cumple con los requisitos esenciales de las Directivas de la UE vigentes.



Sleep Apnea Detector cumple con los requisitos esenciales de la Directiva 1282 93/42/CEE.



WITHTHINGS,
2 rue Maurice Hartmann, 92130
Issy-les-Moulineaux, FRANCIA +33141460460



Sleep Analyzer cumple con todas las leyes relevantes y efectivas del Reino Unido.



Cumple la directiva de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos



Componente del tipo BF



Marca de cumplimiento normativo



Precaución

Důležité upozornění

Než začnete používat Sleep Analyzer a Sleep Apnea Detector, projděte si informace uvedené v této příručce. Tato příručka je k dispozici také online na adrese: <https://www.withings.com/guides>

Tuto dokumentaci si uschovějte pro pozdější použití. Návod k instalaci najdete v příručce pro rychlý start, která je přiložena k této uživatelské příručce. Budete-li potřebovat pomoc s nastavením či používáním zařízení nebo nahlášením neobvyklého chodu či události, kontaktujte společnost Withings. Jakýkoli vážný incident, k němuž došlo v souvislosti s produktem Sleep Apnea Detector, je třeba nahlásit společnosti Withings a příslušným úřadům v zemi vašeho bydliště.

Začínáme

Sleep Analyzer je inteligentní zařízení s online připojením určené k domácímu použití, které bylo vyvinuto společností Withings za účelem měření několika parametrů spánku v domácnosti a poskytování výsledků osobám starším 18 let. Sleep Analyzer může měřit, zaznamenávat a přenášet následující funkce, které nejsou určeny k lékařským účelům:

- Doba spánku
- Fáze spánku (lehký, hluboký, REM)
- Přerušení spánku
- Čas usnutí
- Tepová frekvence
- Chrápání

ES

Sleep Apnea Detector je zdravotnický software, který je součástí zařízení Sleep Analyzer. Používá se ke kontrole syndromu spánkové apnoe v domácnosti. Je třeba ho aktivovat prostřednictvím aplikace Withings.

Zamýšlené použití softwaru Sleep Apnea Detector:

Sleep Apnea Detector lze použít:

- jako diagnostický test rizika syndromu spánkové apnoe
- jako monitorovací nástroj pro pacienty léčené alternativní léčbou k CPAP,
- jako vzdělávací nástroj pro pacienty léčené CPAP,
- lidmi, kteří se zajímají o své zdraví

Sleep Apnea Detector je určen pro dospělou populaci (18 let a starší).

Obsah balení

- Sleep Analyzer
- Napájecí adaptér USB
- Příručka pro rychlý start
- Příručka k produktu

Abyste mohli používat Sleep Analyzer, potřebujete k jeho instalaci mobilní zařízení s operačním systémem iOS (14.0 nebo vyšší) nebo Android (8.0 a vyšší). Poté může být výrobek používán bez vašeho mobilního zařízení prostřednictvím Wi-Fi. Chcete-li synchronizovat výsledky, musíte být přes Wi-Fi připojeni k telefonu, abyste je viděli v aplikaci Withings.

Upozornění

- Sleep Apnea Detector nemůže poskytnout informace o jiných poruchách dýchání během spánku, než je spánková apnoe.
- **NEMĚNTE** užívané léky ani léčbu bez konzultace se svým lékařem. Toto zařízení není určeno k použití osobami mladšími 18 let. Pokud se u vás vyskytnou příznaky vyvolávající obavy, promluvte si se svým lékařem. Interpretace provedené tímto softwarem jsou pouze potenciálními nálezy, nikoli úplnou diagnózou spánkové apnoe ani jiných poruch dýchání během spánku. Na uživateli není vykládat měření ani provádět klinická opatření na základě výsledků softwaru Sleep Apnea Detector bez konzultace s kvalifikovaným zdravotníkem.
- Pokud se domníváte, že máte závažné zdravotní problémy, volejte záchrannou službu.
- Sleep Apnea Detector není indikován pro použití u pacientů s arytmii, srdeční nedostatečností, astmatem nebo chronickou obstrukční plicní nemocí.
- Výsledky měření NELZEE posuzovat, pokud na zařízení Sleep Analyzer leží jiná osoba než hlavní uživatel.
- **NEPOUŽÍVEJTE** vodní postele, vzduchové postele ani mechanicky ovládané matrace.
- **NEPOUŽÍVEJTE** Sleep Apnea Detector, pokud je Sleep Analyzer v blízkosti silného elektromagnetického pole (např. elektromagnetických systémů proti krádeži, detektorů kovů apod.).
- NELZE posuzovat záznamy provedené mimo provozní teplotní rozsah (-20 °C až +35 °C), rozsah vlhkosti 15–85 % relativní vlhkosti a rozsah atmosférického tlaku 700–1060 hPa.
- **NEPOUŽÍVEJTE** příslušenství, odnímatelné části ani materiály, které nejsou popsány v návodu k použití. Použití jiných dílů a součástí než těch, které jsou specifikovány nebo dodány společností Withings, může vést ke zvýšení elektromagnetických emisí nebo snížení elektromagnetické odolnosti tohoto zařízení a může vést k nesprávnému fungování.
- Přenosná vysokofrekvenční komunikační zařízení (včetně periferních zařízení, jako jsou anténní kabely a externí antény) by se neměla používat ve vzdálenosti menší než 30 cm od žádné části zařízení Sleep Analyzer, včetně kabelů specifikovaných výrobcem. Jinak může dojít ke zhoršení výkonu tohoto zařízení.
- Nepoužívejte tohoto zařízení v blízkosti jiných zařízení ani společně s nimi, protože by to mohlo vést k nesprávnému fungování. Je-li takové použití nezbytné, je třeba toto zařízení a ostatní zařízení sledovat, aby se ověřilo, že fungují normálně.
- **NEPŘIPOJUJTE** toto zařízení k jinému zařízení jinak, než jak je popsáno v návodu k použití.

CS

Jak používat Sleep Analyzer a provádět měření

A - Konfigurace

- Sleep Analyzer je podložka pro sledování spánku dodávaná bez funkce detekce spánkové apnoe
- Sleep Apnea Detector je zdravotnický software, který se aktivuje během instalace zařízení Sleep Analyzer uživatelem
- Sleep Apnea Detector je k dispozici pouze ve spojení se zařízením Sleep Analyzer, které musí být instalováno v chytrém telefonu s iOS 14.0 nebo vyšším nebo Android 8.0 nebo vyšším.

B - Aktivace

- Spusťte aplikaci Withings.
- Na kartě Zařízení (Device) vyberte Sleep Analyzer, pak vyberte „Porozumět detektci spánkové apnoe“ ("Understand sleep apnea detection")
- Postupujte podle instrukcí.
- Aktivaci můžete kdykoli ukončit stisknutím tlačítka Zpět.

C - Sledování spánkové apnoe

- Zkontrolujte, zda je zařízení Sleep Analyzer umístěno optimálně pro detekci spánkové apnoe. Mělo by to být:
 - Pod matrací
 - S maximální kontaktní plochou mezi zařízením Sleep Analyzer a lůžkem a mezi Withings Sleep Analyzer a kostrou postele. V případě potřeby lze pro lepší kontakt použít karton.
 - V úrovni srdce
 - S maximálním pokrytím oblasti, kde spíte.
- Ujistěte se, že je Sleep Analyzer prostřednictvím připojeného adaptéra připojen k napájení. Pokud ne, zapojte ho a před ulehnutím na lůžko počkejte 10 minut. Pokud postel nepoužíváte, nenechávejte na ní ležet žádné těžké předměty.
- Spěte alespoň 5 hodin.
- Sleep Analyzer synchronizuje data s vaším účtem aplikace Withings, jakmile vstanete z postele.
- Výsledky najdete v aplikaci Withings

Řešení problémů

Pokud problém nemůžete vyřešit pomocí následujících pokynů pro řešení problémů, obratě se na společnost Withings nebo navštivte adresu: withings.com/support

Problém	Řešení
Čas spánku uváděný v mé zařízení je nesprávný.	<ol style="list-style-type: none"> 1) Spusťte aplikaci Withings. 2) Klepněte na Zařízení (Devices) a vyhledejte Sleep Analyzer 3) Klepněte na Všechna nastavení (All Settings) 4) V Pokročilá nastavení (Advanced Settings) klepněte na Polohu zařízení (Location of your device) 5) Zadejte polohu vašeho zařízení a klikněte na OK
V aplikaci Withings nemáte žádné údaje o spánku	<ol style="list-style-type: none"> 1) Ujistěte se, že je Sleep Analyzer zapojen. 2) Ujistěte se, že se vás Sleep Analyzer zobrazuje v aplikaci Withings v seznamu Zařízení (Devices). Pokud ne, je třeba ho nainstalovat. 3) Při instalaci zařízení se ujistěte, že je Sleep Analyzer přiřazen správnému uživateli. Na kartě Zařízení (Devices) můžete zkontrolovat, ke kterému profilu je zařízení přiřazeno, a to zaškrtnutím uživatelského jména přímo pod názvem zařízení. 4) Zkontrolujte, zda síť Wi-Fi správně funguje. Pokud ne, vás Sleep Analyzer nebude moci komunikovat s aplikací Withings. 5) Přihlaste se k webovému dashboardu a zjistěte, zda tam máte údaje o spánku. Pokud ano, jednoduše se odhlaste z aplikace Withings a pak se znovu přihlaste. Pokud se tím problém stále nevyřeší, zkuste aplikaci Withings odinstalovat a nainstalujte ji znova. 6) Zkontrolujte, zda je senzor správně umístěn. Mělo by to být pod vaší matrací, na úrovni srdece. 7) Pokud spite sami v manželské posteli, ujistěte se, že je senzor uprostřed pod matrací. 8) Pokud má vaše postel roštový rám, může být nutné mezi rámem a senzorem umístit tenký, plochý předmět (například kus kartonu).
Aplikace Withings nemůže najít váš Sleep Analyzer přes Bluetooth	<ol style="list-style-type: none"> 1) Vypněte Bluetooth mobilního zařízení a znova ho zapněte. 2) Odpojte Sleep Analyzer a znova ho připojte. 3) Odinstalujte aplikaci Withings a poté ji znova nainstalujte 4) Pokud problém přetrívá, stiskněte tlačítko Reset
Proces nastavení selhal	<ol style="list-style-type: none"> 1) Zkontrolujte, zda máte na svém mobilním zařízení přístup k internetu. 2) Během procesu instalace nezapomeňte ponechat aplikaci Withings spuštěnou. 3) Během instalace zůstaňte v aplikaci Withings.
Vaše údaje se zdají být nepřesné	<ol style="list-style-type: none"> 1) Zkontrolujte, zda je Sleep Analyzer přiřazen správnému uživateli na kartě Zařízení (Devices) pod názvem zařízení. 2) Zkontrolujte, zda je senzor správně umístěn. Mělo by to být pod vaší matrací, na úrovni srdece. 3) Pokud spite sami v manželské posteli, ujistěte se, že je senzor uprostřed pod matrací. 4) Pokud má vaše postel roštový rám, může být nutné mezi rámem a senzorem umístit tenký, plochý předmět (například kus kartonu).

Význam barev LED

LED displej na zařízení Sleep Analyzer může:

Blikat modré: Pokud nebyl Sleep Analyzer nainstalován nebo spárován s mobilním zařízením.

Svitit trvale modré: Pokud byl Sleep Analyzer spárován s mobilním zařízením a je v režimu nastavení.

Blikat červené: Pokud byl proces nafukování zastaven nebo pokud ze vzduchového vaku uniká vzduch.

LED také bude blikat červeně, pokud stisknete a podržíte resetovací tlačítko.

Svitit trvale červené: Pokud se Sleep Analyzer nemůže připojiti k internetu.

Svitit trvale zelené: Pokud byl dokončen reset do továrního nastavení. LED také bude svítit trvale zeleně, pokud je Sleep Analyzer připraven pro konfiguraci Wi-Fi nebo pokud se poukápite nastavit již nainstalované zařízení.

Blikat fialové: Časový limit instalace vypršel. Sleep Analyzer již není zjištěný přes Bluetooth. Restartujte instalaci.

Vezměte na vědomí, že Sleep Analyzer lze nastavit během prvních 30 minut po připojení. Pak začne LED blikat fialově, což znamená, že čas pro nastavení vypršel. V takovém případě je třeba Sleep Analyzer odpojit a znovu přes dodaný adaptér připojit. Pak můžete provést nastavení.

Blikat žluté: Pokud bylo zrušeno přiřazení zařízení uživateli (není přiřazen žádný uživatel).

Svitit trvale bíle: Pokud probíhá vyfukování.

CS

Technické specifikace

Popis produktu: Vzduchem nahuštěná podložka vybavená snímačem tlaku a snímačem zvuku.

Model: WSM02

Nafukování podložky: Automatické naftouknutí vzduchovou pumpou podložky při 100 mm Hg (13 333 Pa)

Snímač tlaku: Digitální snímač tlaku vzduchu

Snímač zvuku: Mikrofon využívající mikroelektromechanické systémy

Přesnost snímače tlaku: +/- 0,01mmHg

Tolerance snímače zvuku: 1 dB

Rozsah měření (tlak): 0 - 200 mmHg

Rozsah měření (zvuk): Frekvenční rozsah od 60 Hz do 4 kHz

Provozní podmínky: 10°C až +35 °C; Rozsah vlhkosti 20 % až 90 % relativní vlhkosti; Rozsah atmosférického tlaku (700-1060 hPa).

Skladovací a přepárovací podmínky: Teplota: -20 °C až +85 °C; Rozsah vlhkosti: 20 % až 90 %, atmosférický tlak 500-1060 hPa

Zdroj napájení: Sleep Analyzer nemá baterii a musí být zapojen do elektrické zásuvky prostřednictvím přiloženého adaptéru.

Hmotnost: 350 gramů

Příslušenství: Nabíjecí kabel, příručka pro rychlý start, příručka k produktu, napájecí adaptér

Předpokládaná životnost produktu: 3 roky

Bezdrátový přenos Wi-Fi a BLE



Použitá část typu BF

Informace o bezdrátové síti

Režim	Frekvenční pásmo (MHz)	Maximální výstupní výkon (dBm)
802.11 b/g/n	2400-2483.5	24.38
BT-LE	2402-2480	7.99
BT EDR	2402-2480	-6.47

Upozornění: Specifikace se mohou změnit bez předchozího oznámení nebo jakékoli povinnosti na straně výrobce

Bezpečnost a funkce

Schopnost softwaru Sleep Apnea Detector přesně klasifikovat záznam spánkové apnoe podle závažnosti spánkové apnoe byla studována v multi-centrické klinické studii na 118 subjektech oproti polysomnografii hodnocené podle doporučení AASM. Sleep Apnea Detector prokázal 88,0% citlivost a 88,6% specifitu na prahu AHI = 15 příhod/h a 86,0% citlivost a 91,2% specifitu na prahu AHI = 30 příhod/h.

Prohlášení o RF: Zdravotnická elektrická zařízení vyžadují zvláštní bezpečnostní opatření týkající se elektromagnetické kompatibility a musí být instalována a uvedena do provozu v souladu s informacemi o elektromagnetické kompatibilitě uvedenými v průvodních dokumentech. Přenosná a mobilní vysokofrekvenční komunikační zařízení mohou ovlivnit lékařská elektrická zařízení.

Pokyny a prohlášení výrobce – elektromagnetické emise

Zařízení Sleep Analyzer je určeno pro použití v elektromagnetickém prostředí dle následujících specifikací. Uživatel zařízení Sleep Analyzer by měl zajistit jeho použití právě v takovém prostředí.

Emisní zkouška	Shoda –	Elektromagnetické prostředí - pokyny
Emise RF CISPR11	Skupina 1	Sleep Analyzer využívá RF energii pouze pro svou interní funkci. RF emise jsou proto velmi nízké a není pravděpodobné, že by způsobily jakékoli rušení blízkého elektronického zařízení.
Emise RF CISPR11	Třída B	
Emise harmonických napětí IEC 61000-3-2	Není k dispozici	Tento Sleep Analyzer je vhodný pro použití ve všech zařízeních včetně domácích zařízení a zařízení přímo napojených na veřejnou nízkonapěťovou napájecí síť, která zásobuje budovy používané jako obydlí.
Kolísání napětí IEC 61000 - 3 - 3	Není k dispozici	

Pokyny a prohlášení výrobce – elektromagnetické emise

Zařízení Sleep Analyzer je určeno pro použití v elektromagnetickém prostředí dle následujících specifikací. Uživatel zařízení Sleep Analyzer by měl zajistit jeho použití právě v takovém prostředí.

Emisní zkouška	Testované položky	Měřeno	Výsledek
CISPR 11:2010 (Skupina 1), Třída B	Emise s vedením	-19,39 dB QP @ 0,377 MHz	Vyhovuje
CISPR 11:2010 (Skupina 1), Třída B	Vyzařované emise	-3,53 dB QP @ 43,45 MHz	Vyhovuje
EN 61000-3-2:2014, Třída A	Emise harmonického proudu	Poznámka 1	Vyhovuje
EN 61000-3-3:2013	Kolísání napětí a blikání	Splňuje požadavky limitu.	Vyhovuje

Poznámka 1: EUT nemusí splňovat limity, protože jeho spotřeba energie je nižší než 75 W.

Bezpečnost a funkce

Pokyny a prohlášení výrobce - elektromagnetická odolnost

Zařízení Sleep Analyzer je určeno pro použití v elektromagnetickém prostředí dle následujících specifikací. Uživatel zařízení Sleep Analyzer by měl zajistit jeho použití právě v takovém prostředí.

Zkouška odolnosti	Úroveň zkoušky IEC 60601	Výsledek
IEC 61000-4-2:2008 ED 2.0	Kontaktní výboj: $\pm 2 / \pm 4 / \pm 6 \text{ kV} / \pm 8 \text{ kV}$ Výboj ve vzduchu: $\pm 2 / \pm 4 / \pm 8 / \pm 15 \text{ kV}$	Vyhovuje
IEC 61000-4-3:2010 ED 3.2	Radiofrekvenční elektromagnetické pole (RS)	Vyhovuje
IEC 61000-4-3:2010 ED 3.2	Bezkontaktní pole z RF bezdrátové komunikace zařízení	Vyhovuje
IEC 61000-4-4:2012 ED 3.0	Elektrické rychlé přechodové jevy/Skopina impulzů (EFT)	Vyhovuje
IEC 61000-4-5:2017 ED 3.1	Přepětí	Vyhovuje
IEC 61000-4-6:2013 ED 4.0	Elektromagnetické rušení (CS)	Vyhovuje
IEC 61000-4-8:2009 ED 2.0	Silové frekvenční elektromagnetické pole (PFMF)	Vyhovuje
IEC 61000-4-11:2004 ED 2.0	Poklesy/přerušení napětí	Vyhovuje

CS

Po použití

Čištění a údržba

Chcete-li vyčistit textilní kryt snímače, nejprve jej opatrně sejměte. Kryt lze prát v pračce, ale nesušte jej v sušičce ani nežehlete. Než kryt vrátíte na snímač, počkejte, dokud úplně neuschne.

Skladování

Zařízení a jeho součásti skladujte na čistém a bezpečném místě. Pokud se podmínky skladování liší od podmínek použití uvedených v tomto dokumentu, vyčkejte před instalací zařízení 30 minut.

Likvidace

Uplatnění evropské směrnice 2012/19/EU pro snížení používání nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních a pro likvidaci odpadu. Tento symbol umístěny na zařízení nebo jeho balení znamená, že na konci životnosti musí být výrobek likvidován odděleně, nikoli jako netříděný komunální odpad s domácím odpadem. Na konci životnosti zařízení jej uživatel musí doručit do sběrných středisek pro elektrický a elektronický odpad, nebo jej při koupi nového zařízení vrátit prodejci. Samostatná likvidace výroby brání možné negativním důsledkům pro životní prostředí a zdraví vyplývajícím z nedostatečné likvidace. Umožňuje také další využití materiálů, z nichž je zařízení vyrobeno, s cílem ušetřit energii a zdroje a zabránit negativním účinkům na životní prostředí a zdraví. V případě nevhodné likvidace zařízení uživatelem budou uplatněny administrativní doložky v souladu s platnými normami. Zařízení a jeho části musí být zlikvidovány odpovídajícím způsobem v souladu s národními nebo regionálními předpisy.



Provoz a udržení zařízení je povolené pouze pro osobní účely.
Pravidla k odpadu jsou všechny uvedeny v našem výrobcem."/>

Záruka

Dvouetá (2) omezená záruka Withings - Withings Sleep Analyzer

Withings SA, 2 rue Maurice Hartmann, 92130 Issy-les-Moulineaux (dále jen „Withings“) poskytuje záruku na hardwarevý produkt značky Withings (dále jen „produkt Withings“) proti vadám materiálu a zpracování při běžném použití v souladu se zveřejněnými pokyny Withings po dobu DVOU (2) LET od data původního nákupu koncovým uživatelem (dále jen „záruční doba“). Mezi zveřejněné pokyny společnosti Withings patří mimo jiné informace obsažené v technických specifikacích, bezpečnostních pokynech nebo v příručce pro rychlý start. Společnost Withings nezaručuje, že produkt bude fungovat neporušeně a bez chyb. Společnost Withings neodpovídá za žádoucí způsobené nedodrženíem pokynů pro používání produktu Withings.

Naše zboží je dodáváno se zárukami, které nemohou být podle australských zákonů na ochranu spotřebitele vyloučeny. Máte právo na výměnu nebo náhradu produktu v případě závažných vad a kompenzaci všech přiměřeně předvídatelných ztrát a škod. Také máte právo na opravu zboží nebo jeho výměnu v případě, že zboží není přijatelné kvality a daná vada nepředstavuje závažnou vadu.

Bezpečnost

Společnost Withings doporučuje, abyste si do telefonu přidali heslo (osobní identifikační číslo [PIN]), Face ID (rozpoznání obličeje) nebo Touch ID (otisk prstu). Je důležité zabezpečit telefon, protože budete uchovávat osobní zdravotní údaje. Uživatelé budou také dostávat další oznámení a aktualizací v aplikaci Withings a aktualizace jsou doručovány bezdrátově, což podporuje rychlé přijetí nejnovějších oprav zabezpečení. Uživatelé si mohou prohlédnout aktuálně nainstalovanou verzi softwaru v aplikaci Withings, v nabídce Zařízení (Devices) > Sleep Analyzer. Na této kartě je také uvedeno, zda je k dispozici nějaká aktualizace anebo není. Neinstalujte zařízení do chytrého telefonu, který není vás.

Nepoužívejte veřejnou síť Wi-Fi, kterou neznáte. Používejte se svým zařízením pouze důvěryhodné Wi-Fi sítě.

Withings také doporučuje aktualizaci aplikace Withings, pokud je k dispozici upgrade.

Aplikace Withings není určena k použití na osobním počítači. Není nutná žádná indikace antivirového softwaru.

Ke stažení aplikace Withings používejte pouze oficiální obchody s aplikacemi. V případě pochybností použijte odkaz go.withings.com.

Evropská unie - prohlášení o shodě



Sleep Analyzer

Společnost Withings tímto prohlašuje, že Sleep Analyzer vyhovuje základním a relevantním požadavkům platných směrnic EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na adrese: withings.com/compliance



Sleep Apnea detector

Společnost Withings tímto prohlašuje, že Sleep Apnea Detector vyhovuje základním a relevantním požadavkům směrnice 93/42/EHS. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na adrese: withings.com/compliance

Vysvětlení regulačních značek a log

Australský sponzor:

Em ergo Australia Level 20, Tower II, Darling Park, 201 Sussex Street, Sydney NSW2000, Austrálie

Odpovědná osoba ve Spojeném království:

Em ergo Consulting (UK) Ltd c/o Cr360 - UL International Compass House, Vision Park Histon Cambridge CB24 9BZ
Spojené království

CH REP



Autorizovaný zástupce a dovozce pro Švýcarsko
MedEnvoy Switzerland
Gotthardstrasse 28 –
6302 Zug – Switzerland

CE

Sleep Analyzer vyhovuje základním požadavkům platných směrnice EU.

CE

Sleep Apnea Detector vyhovuje základním požadavkům směrnice 93/42/EHS
1282



WITHLINGS,
2 rue Maurice Hartmann, 92130
Issy-les-Moulineaux, FRANCIE +33141460460

UK
CA

Sleep Analyzer je v souladu se všemi příslušnými a účinnými právními předpisy Spojeného království.



V souladu se směrnicí o odpadních elektronických a elektrotechnických zařízeních



Použitá část typu BF



Značka shody s předpisy



Upozornění

Ważna informacja

Przed użyciem produktów Sleep Analyzer i Sleep Apnea Detector należy zapoznać się z informacjami zawartymi w niniejszym przewodniku. Przewodnik można znaleźć także pod adresem: <https://www.withings.com/guides>

Zachowaj dokumentację produktu jako źródło informacji na przyszłość. Instalację urządzenia opisano w skróconej instrukcji obsługi dołączonej do niniejszego przewodnika. Skontaktuj się z Withings, jeśli potrzebujesz pomocy w zakresie konfiguracji i użytkowania urządzenia, albo w celu zgłoszenia nieprawidłowego działania lub usterki.

Wszelkie poważne incydenty związane z użytkowaniem produktu Sleep Apnea Detector należy zgłaszać firmie Withings oraz właściwym organom w kraju zamieszkania.

Pierwsze kroki

Sleep Analyzer to inteligentne urządzenie do użytku domowego korzystające z dostępu do Internetu opracowane przez Withings w celu pomiaru szeregu parametrów snu użytkowników od 18. roku życia. Sleep Analyzer może mierzyć, rejestrować i przekazywać następujące parametry w celach pozamedycznych:

- Czas snu
- Fazy snu (pływki, głęboki, REM)
- Wybudzenia ze snu
- Czas zasypiania
- Tętno
- Chrapanie

PL

Sleep Apnea Detector to wyrób medyczny w postaci oprogramowania dostępnego wraz z urządzeniem Sleep Analyzer i stosowanego do kontroli bezdechu sennego w warunkach domowych. Produkt należy aktywować w aplikacji Withings.

Użycie zgodne z przeznaczeniem produktu Sleep Apnea Detector

Sleep Apnea Detector można stosować:

- Jako narzędzie diagnozowania ryzyka występowania zespołu bezdechu sennego;
- Jako narzędzie monitorowania stanu pacjentów leczonych metodami alternatywnymi do CPAP;
- Jako narzędzie edukacyjne dla pacjentów leczonych metodą CPAP;
- oraz innych osób świadomie dbających o stan zdrowia.

Sleep Apnea Detector to produkt przeznaczony dla osób dorosłych (od 18. roku życia).

Zawartość opakowania

- Sleep Analyzer
- Zasilacz sieciowy USB
- Instrukcja szybkiego uruchamiania
- Przewodnik dotyczący korzystania z produktu

Aby móc korzystać z produktu Sleep Analyzer, należy zainstallować aplikację na urządzeniu z systemem iOS (14.0 lub nowszym) lub Android (8.0 lub nowszym). Następnie produkt może być wykorzystywany bez urządzenia mobilnego dzięki dostępowi do sieci Wi-Fi. Wymagane jest nawiązanie połączenia z telefonem za pośrednictwem domowej sieci Wi-Fi, dzięki któremu będzie można zsynchronizować wyniki i wyświetlać je w aplikacji Withings.

Uwagi

- Sleep Apnea Detector nie może dostarczyć informacji na temat zaburzeń oddychania podczas snu innych niż bezdech senny.
- NIE NALEŻY zmieniać leczenia farmakologicznego ani innych rodzajów terapii bez konsultacji z lekarzem. Produkt nie nadaje się do użytku przez osoby poniżej 18. roku życia. W przypadku wystąpienia jakichkolwiek objawów lub wątpliwości należy skontaktować się z lekarzem. Interpretacje dokonane przez oprogramowanie są potencjalnymi wynikami, a nie pełna diagnoza bezdechu sennego ani też innych zaburzeń snu. Użytkownik nie powinien interpretować wyników ani podejmować działań medycznych w oparciu o dane pochodzące z produktu Sleep Apnea Detector bez konsultacji z wykwalifikowanym pracownikiem służby zdrowia.
- Jeśli sążisz, że masz nagły wypadek medyczny, wezwij pogotowie ratunkowe.
- Produkt Sleep Apnea Detector nie jest wskazyany do stosowania u pacjentów z arytmią, niewydolnością serca, astmą ani przewlekłą obturacyjną chorobą płuc.
- NIE NALEŻY brać pod uwagę wyników monitorowania danych, gdy inna osoba niż główny użytkownik leży na materacu nad urządzeniem Sleep Analyzer.
- NIE NALEŻY używać z lóżkami wodnymi, lóżkami powietrznymi ani materacami podnoszonymi mechanicznie.
- NIE NALEŻY korzystać z funkcji Sleep Apnea Detector, gdy urządzenie Sleep Analyzer znajduje się w pobliżu silnych pól elektromagnetycznych (np. elektromagnetycznych systemów antykradzieżowych, wykrywaczy metali).
- NIE NALEŻY uwzględniać zapisów pomiarów wykonywanych poza zakresem temperatur roboczych (od -20 do 35°C), wilgotności od 15% do 85% wilgotności względnej i ciśnienia atmosferycznego 700–1060 hPa.
- NIE NALEŻY stosować akcesoriów, części demontażowych ani materiałów, które nie zostały wymienione w instrukcji obsługi. Stosowanie części i podzespołów innych niż wskazane lub dostarczone przez Withings może spowodować zwiększenie emisji elektromagnetycznej lub zmniejszenie odporności na zakłócenia elektromagnetyczne urządzenia i spowodować jego niewłaściwe działanie.
- Urządzenia Sleep Analyzer ani żadnej jego części, w tym kabli wskazanych przez producenta, nie należy używać w odległości mniejszej niż 30 cm od przenośnego sprzętu komunikacyjnego wykorzystującego fale radiowe. W przeciwnym razie może dojść do pogorszenia sprawności tego urządzenia.
- Należy unikać używania tego urządzenia w pobliżu innych urządzeń lub ustawionego w stos z innym sprzętem, ponieważ może to spowodować jego niewłaściwe działanie. Jeśli nie da się uniknąć takich warunków użytkowania, należy sprawdzić, czy urządzenie pracuje normalnie.
- NIE WOLNO łączyć urządzenia z innymi częściami nieopisanymi w instrukcji obsługi.

PL

Użytkowanie urządzenia Sleep Analyzer i wykonywanie pomiaru

A - Wprowadzenie

- Sleep Analyzer to mata monitorująca sen, dostarczana bez funkcji wykrywania bezdechu sennego.
- Sleep Apnea Detector jest oprogramowaniem o przeznaczeniu medycznym uruchamianym podczas instalacji urządzenia Sleep Analyzer przez użytkownika.
- Narzędzie Sleep Apnea Detector jest dostępne tylko razem z urządzeniem Sleep Analyzer sparowanym ze smartfonem z systemem iOS 14.0 lub nowszym albo Android 8.0 lub nowszym.

B - Przygotowanie

- Otwórz aplikację Withings.
- W menu „Urządzenia” (Device) aplikacji wybierz Sleep Analyzer, a następnie „Odbieraj sygnał wykrywania bezdechu sennego” (Understand sleep apnea detection).
- Postępuj zgodnie z instrukcjami.
- Etap przygotowania można zamknąć w dowolnym momencie, naciskając przycisk powrotu.

C - Monitorowanie bezdechu sennego

- Sprawdź, czy pozycja urządzenia Sleep Analyzer jest optymalna do wykrywania bezdechu sennego. Ustawienie powinno spełniać następujące warunki:
 - Umieszczone pod materacem.
 - Należy zagwarantować maksymalną powierzchnię styku między urządzeniem Sleep Analyzer a lóżkiem oraz między tym urządzeniem a stelażem lóżka. W razie potrzeby w celu zwiększenia powierzchni styku można zastosować arkusz tektury.
 - Umieszczone na wysokości serca.
 - Pokrycie możliwe największego obszaru zajmowanego przez Ciebie podczas snu.
- Upewnij się, że urządzenie Sleep Analyzer jest podłączone do gniazda zasilania za pomocą dołączonego zasilacza. W przeciwnym razie podłącz urządzenie do źródła zasilania i pozostaw lóżko puste na 10 minut. Gdy nie korzystasz z lóżka, nie pozostawiaj w nim ciężkich przedmiotów.
 - Idź spać na co najmniej 5 godzin.
 - Urządzenie Sleep Analyzer zsynchronizuje dane z kontem w aplikacji Withings po tym, jak opuściszes lóżko.
 - Wyniki pomiaru będą dostępne do odczytu w aplikacji Withings.

Rozwiązywanie problemów

Jeśli nie można rozwiązać problemu za pomocą poniższych instrukcji, skontaktuj się z firmą Withings lub odwiedź stronę: withings.com/support

Problem	Rozwiązywanie
Czas snu wykrywany przez urządzenie jest nieprawidłowy.	<ol style="list-style-type: none"> Otwórz aplikację Withings Otwórz menu Urządzenia (Device) i wyszukaj Sleep Analyzer Dotknij przycisku Wszystkie ustawienia (All Settings) W menu ustawień zaawansowanych dotknij pozycji „Lokalizacja urządzenia” (Location of your device) Wprowadź lokalizację urządzenia i kliknij OK
W aplikacji Withings nie ma danych o śnie.	<ol style="list-style-type: none"> Dopilnuj tego, że urządzenie Sleep Analyzer jest podłączone do gniazda zasilającego. Upewnij się, że urządzenie Sleep Analyzer pojawia się wśród urządzeń wykrywanych w aplikacji Withings. Jeśli tak nie jest, należy zainstalować urządzenie. Upewnij się podczas instalacji, że urządzenie Sleep Analyzer zostało przypisane do właściwego użytkownika. W zakładce Urządzenia (Devices) możesz sprawdzić, do którego z profili przypisano urządzenie, sprawdzając nazwę użytkownika tuż pod nazwą urządzenia. Upewnij się, że sieć Wi-Fi działa prawidłowo. W przeciwnym razie urządzenie Sleep Analyzer nie będzie mogło komunikować się z aplikacją Withings. Zaloguj się do pulpitu internetowego, aby sprawdzić, czy zapisywane są tam dane dotyczące snu. Jeśli dane są zapisywane, wyloguj się z aplikacji Withings i zaloguj się ponownie. Jeśli problem nie ustępuje, spróbuj odinstalować aplikację Withings i zainstalować ją ponownie. Upewnij się, że czujnik jest prawidłowo ustawiony. Powinien znajdować się pod materacem, na wysokości serca. Jeśli śpisz w pojedynkę na łóżku podwójnym, upewnij się, że czujnik pod materacem jest ustawiony na środku. Jeśli łóżko ma stelaż z listew, może być konieczne umieszczenie cienkiego, płaskiego przedmiotu (na przykład kawałka tektury) pomiędzy listwami a czujnikiem.
Aplikacja Withings nie wykrywa urządzenia Sleep Analyzer przez Bluetooth.	<ol style="list-style-type: none"> Wyłącz komunikację Bluetooth swojego urządzenia mobilnego, a następnie włącz ją ponownie. Odlacz urządzenie Sleep Analyzer od źródła zasilania i podłącz je ponownie. Odinstaluj aplikację Withings i zainstaluj ją ponownie. Jeśli problem nie ustępuje, wcisnij przycisk resetowania.
Procedura konfiguracji nie kończy się powodzeniem.	<ol style="list-style-type: none"> Upewnij się, że masz dostęp do Internetu na urządzeniu mobilnym. Dopilnuj, że aplikacja Withings jest otwarta podczas instalacji. Upewnij się, że aplikacja Withings jest aktywna podczas instalacji.
Dane wydają się nieprecyzyjne.	<ol style="list-style-type: none"> Upewnij się, że urządzenie Sleep Analyzer zostało przypisane do właściwego użytkownika, sprawdzając nazwę na karcie Urządzenia. Upewnij się, że czujnik jest prawidłowo ustawiony. Powinien znajdować się pod materacem, na wysokości serca. Jeśli śpisz w pojedynkę na łóżku podwójnym, upewnij się, że czujnik pod materacem jest ustawiony na środku. Jeśli łóżko ma stelaż z listew, może być konieczne umieszczenie cienkiego, płaskiego przedmiotu (na przykład kawałka tektury) pomiędzy listwami a czujnikiem.

Znaczenie kolorów diod LED

Wskazania diody LED na urządzeniu Sleep Analyzer:

Migające światło niebieskie: Jeśli urządzenie Sleep Analyzer nie zostało zainstalowane lub sparowane z urządzeniem mobilnym.

Ciągłe światło niebieskie: Jeśli urządzenie Sleep Analyzer zostało sparowane z urządzeniem mobilnym i znajduje się w trybie konfiguracji.

Migające światło czerwone: Napełnianie powietrzem zbiornika urządzenia zostało przerwane lub występuje podejrzenie nieszczelności.

Dioda może również migać na czerwono po naciśnięciu i przytrzymaniu przycisku resetowania.

Ciągłe światło czerwone: Urządzenie Sleep Analyzer nie może połączyć się z Internetem.

Ciągłe światło zielone: Ukończono przywracanie ustawień fabrycznych.

Dioda może również świecić na zielono, gdy urządzenie Sleep Analyzer jest gotowe do konfiguracji sieci Wi-Fi lub gdy próbujesz skonfigurować już zainstalowane urządzenie.

Migające światło fioletowe: Upłynął limit czasu instalacji. Urządzenie Sleep Analyzer nie jest już wykrywalne przez Bluetooth. Uruchom ponownie proces instalacji. Należy pamiętać, że urządzenie Sleep Analyzer należy zainstalować w ciągu 30 minut od podłączenia do źródła zasilania. Po upływie tego czasu dioda migła na fioletowo, co oznacza, że upłynął limit czasu instalacji. W takim przypadku należy odłączyć, a następnie ponownie podłączyć urządzenie Sleep Analyzer do źródła zasilania z zastosowaniem dołączonego zasilacza. Wtedy instalacja będzie ponownie możliwa.

Migające światło żółte: Jeśli nastąpiła zmiana przypisania użytkownika do urządzenia (brak przypisanego użytkownika).

Ciągłe światło białe: Trwa usuwanie powietrza ze zbiornika urządzenia.

Specyfikacja techniczna

Opis produktu: Mata dmuchana wyposażona w czujnik ciśnienia nacisku i czujnik dźwięku.

Model: WSM02

Napełnianie maty: Automatyczne pompowanie za pomocą pompki do ciśnienia 100 mmHg (13 333 Pa)

Czujnik ciśnienia: Cyfrowy czujnik ciśnienia

Czujnik dźwięku: Mikrofon mikroelektromechaniczny

Dokładność pomiaru ciśnienia: +/- 0,01mmHg

Zakres tolerancji czujnika dźwięku: 1 dB

Zakres pomiarowy (ciśnienie): 0 - 200 mmHg

Zakres pomiarowy (dźwięk): Zakres częstotliwości od 60 Hz do 4 kHz

Warunki robocze: temperatura od 10 do 35°C, wilgotność od 20% do 90% wilgotności względnej, ciśnienie atmosferyczne od 700 do 1060 hPa.

Warunki przechowywania i transportu: temperatura: od -20 do 85°C; zakres wilgotności: 20–90%; ciśnienie atmosferyczne: 500–1060 hPa

Źródło zasilania: Urządzenie Sleep Analyzer nie ma wbudowanego akumulatora i musi być podłączone do gniazda zasilania za pomocą dołączonego zasilacza.

Waga: 350 g

Akcesoria: Przewód do ładowania, instrukcja szybkiego uruchamiania, przewodnik po produkcie, zasilacz

Oczekiwany okres użytkowania produktu: 3 lata

Bezprzewodowa transmisja Wi-Fi i BLE

Część aplikacyjna typu BF

Informacje o sieci bezprzewodowej

Tryb	Częstotliwość (MHz)	Maksymalna moc wyjściowa (dBm)
802.11 b/g/n	2400-2483.5	24.38
BT-LE	2402-2480	7.99
BT EDR	2402-2480	-6.47

Uwaga: Specyfikacje mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia lub jakichkolwiek zobowiązań ze strony producenta.

Bezpieczeństwo i wydajność

Zdolność oprogramowania Sleep Apnea Detector do dokładnego klasyfikowania zapisu snu pod względem nasilenia bezdechu sennego została zbadań w wielośrodkowym badaniu klinicznym na 118 pacjentach i porównana z badaniem z wykorzystaniem analizy polisomnograficznej ocenionym zgodnie z zaleceniami AASM. Oprogramowanie Sleep Apnea Detector wykazało czułość na poziomie 88% i swoistość 88,6% dla progu wskaźnika AHI = 15 zdarzeń/h oraz czułość 86% i swoistość 91,2% dla progu wskaźnika AHI = 30 zdarzeń/h.

Deklaracja w zakresie emisji elektromagnetycznych i odporności dla urządzeń i systemów niesłużących podtrzymywania życia i przeznaczonych do użytku wyłącznie w miejscach osłoniętych.

Informacje dotyczące częstotliwości radiowych: Medyczne urządzenia elektryczne wymagają szczególnych środków ostrożności w zakresie kompatybilności elektromagnetycznej i muszą być instalowane oraz przekazane do eksploatacji zgodnie z informacjami dotyczącymi kompatybilności elektromagnetycznej podanymi w dołączonej dokumentacji. Przenośne i mobilne urządzenia wykorzystujące częstotliwości radiowe mogą wpływać na sprzęt medyczny.

Wskazówki i deklaracja producenta – emisje elektromagnetyczne

Urządzenie Sleep Analyzer jest przeznaczone do użytku w środowisku elektromagnetycznym określonym poniżej. Właściciel lub użytkownik urządzenia Sleep Analyzer powinien dopilnować, aby było ono używane w odpowiednich warunkach.

PL

Test emisji	Zgodność z przepisami	Środowisko elektromagnetyczne – wskazówki
Emisje radiowe CISPR11	Grupa 1	Urządzenie Sleep Analyzer wykorzystuje fale radiowe tylko na potrzeby swoich funkcji wewnętrznych. W związku z tym emisje częstotliwości radiowych są bardzo niskie i nie powinny zakłócać pracy znajdujących się w pobliżu urządzeń elektronicznych.
Emisje radiowe CISPR11	klasa B	
Emisja harmonicznych prądu IEC 61000-3-2	Nie dotyczy	Urządzenie Sleep Analyzer nadaje się do użytku we wszystkich rodzajach obiektów, w tym w budynkach mieszkalnych i obiektach bezpośrednio połączonych z siecią niskiego napięcia zasilającą budynki mieszkalne.
Wahania napięcia IEC 61000 - 3 - 3	Nie dotyczy	

Wskazówki i deklaracja producenta – emisje elektromagnetyczne

Urządzenie Sleep Analyzer jest przeznaczone do użytku w środowisku elektromagnetycznym określonym poniżej. Właściciel lub użytkownik urządzenia Sleep Analyzer powinien dopilnować, aby było ono używane w odpowiednich warunkach.

Test emisji	Testowane pozycje	Pomiar	Wynik
CISPR 11:2010 (Grupa 1), klasa B	Emisje przewodzone	-19,39 dB QP przy 0,377 MHz	Zaliczone
CISPR 11:2010 (Grupa 1), klasa B	Emisje promieniowane	-3,53 dB QP przy 43,45 MHz	Zaliczone
EN 61000-3-2:2014, klasa A	Emisje harmoniczne prądu	Ocena 1	Zaliczone
EN 61000-3-3:2013	Wahania napięcia i migotanie	Spelnia wymaganiami w ramach limitu	Zaliczone

OCENA 1: Spelnianie limitów nie jest wymagane, ponieważ pobór prądu urządzenia jest niższy od 75 W.

Bezpieczeństwo i wydajność

Wskazówki i deklaracja producenta – odporność elektromagnetyczna

Urządzenie Sleep Analyzer jest przeznaczone do użytku w środowisku elektromagnetycznym określonym poniżej. Właściciel lub użytkownik urządzenia Sleep Analyzer powinien dopilnować, aby było ono używane w odpowiednich warunkach.

Próba odporności	Poziom testowy IEC 60601	Wynik
IEC 61000-4-2:2008 ED 2.0	Wyladowania stykowe: $\pm 2 / \pm 4 / \pm 6$ kV / ± 8 kV Wyladowania atmosferyczne: $\pm 2 / \pm 4 / \pm 8 / \pm 15$ kV	Zaliczone
IEC 61000-4-3:2010 ED 3.2	Pole elektromagnetyczne o częstotliwości radiowej	Zaliczone
IEC 61000-4-3:2010 ED 3.2	Bliskie pola częstotliwości radiowych urządzeń komunikacji bezprzewodowej	Zaliczone
IEC 61000-4-4:2012 ED 3.0	Szybkozmienne zakłócenia przejściowe (EFT)	Zaliczone
IEC 61000-4-5:2017 ED 3.1	Przepięcie	Zaliczone
IEC 61000-4-6:2013 ED 4.0	Zakłócenia przewodzone (CS)	Zaliczone
IEC 61000-4-8:2009 ED 2.0	Pole magnetyczne o częstotliwości zasilania (PFMF)	Zaliczone
IEC 61000-4-11:2004 ED 2.0	Przerwy i wahania napięcia	Zaliczone

Po użyciu

Czyszczenie i konserwacja urządzenia

Aby wyczyścić materiałowy pokrowiec czujnika, należy delikatnie go zdjąć. Pokrowiec można prać w pralce, ale nie należy go suszyć w suszarce bębnowej ani prasować. Upewnij się, że pokrowiec jest w pełni wysuszony, zanim ponownie założysz go na czujnik.

Przechowywanie

Przechowywać urządzenie i jego komponenty w czystym i bezpiecznym miejscu. Jeśli warunki przechowywania różnią się od warunków użytkowania podanych w niniejszym dokumencie, należy odczekać 30 minut przed instalacją urządzenia.

Wymagania dotyczące

Wdrożenie europejskiej dyrektywy 2012/19/UE w sprawie ograniczenia stosowania niebezpiecznych substancji w urządzeniach elektrycznych i elektronicznych oraz usuwania odpadów. Symbol umieszczony na urządzeniu lub jego opakowaniu oznacza, że po zakończeniu okresu użytkowania nie wolno wyrzucać produktu razem z odpadami domowymi. Po zakończeniu okresu użytkowania urządzenia użytkownik musi dostarczyć je do punktu zbiórki odpadów elektrycznych i elektronicznych lub wrócić sprzedawcy przy zakupie nowego urządzenia. Utylizacja produktu oddzielnie od reszty odpadów zapobiega ewentualnym negatywnym konsekwencjom dla środowiska i zdrowia związanym z nieodpowiednią utylizacją. Umożliwia również odzyskanie materiałów, z których wykonano urządzenie, co pozwala ograniczyć zużycie energii i zasobów oraz uniknąć negatywnych skutków dla środowiska i zdrowia. W przypadku niewłaściwej utylizacji urządzeń przez użytkownika, zastosowane zostaną anotacje administracyjne o wykroczeniu zgodnie z obowiązującymi normami. Urządzenie oraz jego części muszą zostać poddane utylizacji zgodnie z przepisami krajowymi lub lokalnymi.



Gwarancja

Dwuletnia (2) ograniczona gwarancja – Withings Sleep Analyzer

Withings, 2 rue Maurice Hartmann, 92130 Issy-les-Moulineaux („Withings”) udziela gwarancji na produkt sprzętowy marki Withings („Produkt Withings”) na wypadek wad materiałowych i wad wykonania przy normalnym użytkowaniu zgodnym z opublikowanymi wytycznymi Withings na okres DWÓCH (2) LAT od daty pierwotnego zakupu detalicznego przez nabywcę końcowego („Okres gwarancji”). Opublikowane wytyczne firmy Withings obejmują między innymi informacje zawarte w specyfikacjach technicznych, instrukcjach bezpieczeństwa lub w instrukcji szybkiego uruchamiania. Withings nie gwarantuje, że działanie Produktu Withings będzie odbywać się bez zakłóceń lub błędów. Withings nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikające z nieprzestrzegania instrukcji dotyczących korzystania z produktu Withings.

Nasze wyroby są objęte gwarancjami, których w myśl australijskiego prawa konsumentkiego nie można wyłączyć. Nabywca ma prawo do wymiany produktu lub zwrotu kosztów w przypadku poważnej wady, jak również do rekompensaty za wszelkie straty lub szkody, jakie da się racjonalnie przewidzieć. Nabywcy przysługuje również prawo do naprawy lub wymiany produktów, jeśli ich jakość będzie nie do zaakceptowania i nie będzie to wynikiem poważnej usterki.

Bezpieczeństwo

Withings zaleca korzystanie z kodu dostępu (osobistego numeru identyfikacyjnego [PIN]), funkcji Face ID lub Touch ID (odcisku palca) na telefonie w celu dodania warstwy bezpieczeństwa. Ważne jest, aby zadbać o zabezpieczenie telefonu, ponieważ w jego pamięci będą przechowywane dane osobiste dotyczące stanu zdrowia. Użytkownicy będą otrzymywać dodatkowe powiadomienia o aktualizacjach oprogramowania urządzenia za pośrednictwem aplikacji Withings. Aktualizacje te są dostarczane bezprzewodowo, co ułatwia szybkie wdrożenie najnowszych poprawek zabezpieczeń. Użytkownicy mogą sprawdzić aktualnie zainstalowaną wersję oprogramowania w aplikacji Withings, w sekcji Urządzenia (Devices) > Sleep Analyzer. Ta karta zawiera także informacje o dostępności aktualizacji.

Nie instaluj aplikacji na smartfonie należącym do innej osoby. Nie korzystaj z urządzenia w publicznych sieciach Wi-Fi, których nie znasz. Do pracy z urządzeniem korzystaj z zaufanych sieci Wi-Fi.

Firma Withings zaleca również uaktualnienie aplikacji Withings, gdy aktualizacja jest dostępna.

Aplikacja Withings nie jest przeznaczona do użytku na komputerze. Nie ma potrzeby stosowania oprogramowania antywirusowego.

Do pobrania aplikacji Withings używaj tylko oficjalnych sklepów z aplikacjami. W razie wątpliwości należy skorzystać z linku go.withings.com.

Objaśnienie oznaczeń

regulacyjnych i logotypów

Australijski inicjator:

Em ergo Australia Level 20, Tower II, Darling Park, 201 Sussex Street, Sydney NSW2000, Australia

Podmiot odpowiedzialny w Wielkiej Brytanii:

Em ergo Consulting (UK) Ltd c/o Cr360 - UL International Compass House, Vision Park Histon Cambridge CB24 9BZ Wielka Brytania

CH REP



Autoryzowany przedstawiciel i importer na terenie Szwajcarii:
MedEnvoy Switzerland
Gotthardstrasse 28 –
6302 Zug – Switzerland

CE

Urządzenie Sleep Analyzer spełnia konieczne wymagania i inne istotne warunki określone w mających zastosowanie dyrektywach UE.

CE

Urządzenie Sleep Apnea Detector spełnia konieczne wymagania i inne istotne warunki określone w dyrektywie 93/42/EWG.

WITINGS

2 rue Maurice Hartmann, 92130
Issy-les-Moulineaux, FRANCJA +331460460

UK CA

Urządzenie Sleep Analyzer jest zgodne ze wszystkimi mającymi zastosowanie i obowiązującymi przepisami brytyjskimi.



Urządzenie jest zgodne z zapisami dyrektywy dotyczącej zużytego sprzętu elektrycznego (WEEE)



Część aplikacyjna typu BF



Oznaczenie zgodności z przepisami (RCM)



Uwaga

PL

Unia Europejska – Deklaracja zgodności

CE Sleep Analyzer

Withings niniejszym oświadcza, że urządzenie Sleep Analyzer spełnia konieczne wymagania i inne istotne warunki określone w mających zastosowanie dyrektywach UE. Pełną treść deklaracji zgodności UE można znaleźć na stronie: withings.com/compliance

CE Sleep Apnea detector

Withings niniejszym oświadcza, że urządzenie Sleep Apnea detector spełnia konieczne wymagania i inne istotne warunki określone w dyrektywie 93/42/EWG. Pełną treść deklaracji zgodności UE można znaleźć na stronie: withings.com/compliance

1282

Aviso importante

Antes de utilizar o Sleep Analyzer e o Sleep Apnea Detector, reveja as informações deste guia. Pode também encontrar este guia online em: <https://www.withings.com/guides>

Conserve esta documentação para referência futura. As instruções de instalação estão disponíveis no Guia de início rápido fornecido com este guia do utilizador. Contacte a Withings quando precisar de ajuda, configuração, utilização do dispositivo ou para reportar operações ou eventos inesperados. Qualquer incidente grave que tenha ocorrido com o Sleep Apnea Detector deverá ser reportado à Withings e às autoridades competentes no seu país de residência.

Introdução

O **Sleep Analyzer** é um dispositivo inteligente conectado para utilização doméstica, desenvolvido pela Withings para medir diversos parâmetros do sono em casa e fornecê-los a indivíduos com idade superior a 18 anos. O Sleep Analyzer pode medir, gravar e transferir as seguintes funcionalidades sem finalidades médicas:

- Duração do sono
- Fases do sono (leve, profundo, REM)
- Interrupções do sono
- Tempo para adormecer
- Frequência cardíaca
- Ressonar

PL

O **Sleep Apnea Detector** é um software de dispositivo médico disponível no Sleep Analyzer, utilizado na gestão da síndrome da apneia do sono em casa, que tem de ser ativado através da aplicação Withings.

Utilização prevista do Sleep Apnea Detector:

O Sleep Apnea Detector pode ser utilizado:

- como teste de diagnóstico para o risco da síndrome de apneia do sono
- como ferramenta de controlo em pacientes tratados com tratamentos alternativos ao CPAP
- como ferramenta educativa para pacientes tratados com CPAP
- e por indivíduos saudáveis

O Sleep Apnea Detector é indicado para ser utilizado por adultos (idade igual ou superior a 18 anos).

Conteúdo da caixa

- Sleep Analyzer
- Adaptador de corrente USB
- Guia de Início Rápido
- Guia do produto

Para utilizar o Sleep Analyzer, precisa de um dispositivo iOS (14.0 ou superior) ou Android (8.0 ou superior) para o instalar. Depois disso, o produto pode ser utilizado sem que tenha consigo o seu dispositivo móvel, através do Wi-Fi. Terá de estar ligado ao Wi-Fi no telemóvel para sincronizar os seus resultados e vê-los na aplicação Withings.

Precauções

- O Sleep Apnea Detector não pode fornecer informações para outros distúrbios respiratórios do sono além da apneia do sono.
- NÃO altere a medicação ou tratamento sem falar com o seu médico. Este dispositivo não se destina a ser utilizado por menores de 18 anos. Em caso de sintomas ou dúvidas, deve falar com o seu médico. As interpretações feitas por este software são possíveis resultados, não um diagnóstico completo de apneia do sono, nem de outros distúrbios respiratórios do sono. O utilizador não deve interpretar ou tomar medidas clínicas com base no resultado do Sleep Apnea Detector, sem consultar um profissional de saúde qualificado.
- Se considerar que está a ter um episódio de emergência médica, deve contactar os serviços de emergência.
- O Sleep Apnea Detector não é indicado para uso em pacientes com arritmia, insuficiência cardíaca, asma ou doença pulmonar obstrutiva crónica.
- NÃO tenha em consideração os resultados de dados monitorizados quando outra pessoa, que não o utilizador principal, estiver deitado sobre o Sleep Analyzer.
- NÃO utilize o dispositivo com colchões de água, colchões de ar ou colchões articulados de forma mecânica.
- NÃO utilize o Sleep Apnea Detector quando o Sleep Analyzer estiver próximo de campos eletromagnéticos fortes (por ex., sistemas eletromagnéticos antirroubo, detectores de metais).
- NÃO tenha em consideração os registos realizados fora do intervalo de temperatura operacional (-20 °C - 35 °C), intervalo de humidade de 15% a 85% de humidade relativa e intervalo de pressão atmosférica de 700 hPa-1060 hPa.
- NÃO utilize acessórios, peças destacáveis ou materiais não descritos no guia de produto. A utilização de peças e componentes diferentes daqueles especificados ou fornecidos pela Withings pode resultar num aumento de emissões eletromagnéticas ou na diminuição da imundade eletromagnética deste equipamento e, consequentemente, num funcionamento inadequado.
- Os equipamentos portáteis de comunicações por RF (incluindo periféricos, tais como cabos de antena e antenas externas) não devem ser utilizados a menos de 30 cm de qualquer peça do Sleep Analyzer, incluindo os cabos especificados pelo fabricante. Caso contrário, tal poderá resultar na degradação do desempenho deste equipamento.
- Deve ser evitada a utilização deste equipamento perto de ou empilhado com outro equipamento, pois pode resultar num funcionamento inadequado. Se tal utilização for necessária, este equipamento e o outro equipamento deverão ser observados quanto ao respetivo funcionamento normal.
- NÃO interligue este equipamento com outros equipamentos não descritos nas instruções de utilização.

Como utilizar o Sleep Analyzer e fazer uma medição

A - Configuração

- O Sleep Analyzer é um sensor de sono, distribuído sem a função de deteção da apneia do sono
- O Sleep Apnea Detector é um software de um dispositivo médico ativado durante a instalação do Sleep Analyzer pelo utilizador
- O Sleep Apnea Detector só está disponível no Sleep Analyzer, instalado com um smartphone com iOS 14.0 ou posterior, ou Android 8.0 ou posterior.

B - Integração

- Abra a aplicação Withings.
- No separador Dispositivo, selecione o Sleep Analyzer e, em seguida, selecione "Perceber a deteção de apneia do sono" ("Understand sleep apnea detection")
- Siga as instruções.
- Pode sair da integração a qualquer momento, premindo o botão Voltar.

C - Monitorizar a apneia do sono

- Verifique se a posição do seu Sleep Analyzer é a ideal para a deteção da apneia do sono Deverá:
 - Ser colocado sob o colchão;
 - Ter o máximo de superfície de contacto entre o Sleep Analyzer e a cama, e entre o Withings Sleep e o sommier. Se necessário, pode utilizar uma placa de cartão para maximizar o contacto.
 - Ser colocado ao nível do coração;
 - Abranger o máximo possível da sua área de dormir na cama..
- Certifique-se de que o Sleep Analyzer está ligado à tomada elétrica através do adaptador fornecido. Se não estiver, ligue-o e aguarde 10 minutos antes de alguém se deitar na cama. Não deixe objetos pesados na cama quando não estiver a utilizá-la.
- Dormir pelo menos 5 horas.
- O Sleep Analyzer sincronizará os dados com a sua conta da aplicação Withings assim que se levantar da cama
- Pode consultar os resultados na aplicação Withings.

Resolução de problemas

Se não conseguir resolver o problema com as seguintes instruções de resolução de problemas, contacte a Withings ou aceda a: withings.com/support

Problema	Solução
O tempo de sono do meu dispositivo está incorreto.	<ol style="list-style-type: none"> 1) Abra a aplicação Withings 2) Toque em Dispositivos (Devices) e procure o seu Sleep Analyzer 3) Toque em Todas as definições (All Settings) 4) Em Definições avançadas (Advanced Settings), toque em Localização do seu dispositivo (Location of your device) 5) Introduza a localização do seu dispositivo e clique em OK
Não existem dados de sono na aplicação Withings	<ol style="list-style-type: none"> 1) Certifique-se de que o Sleep Analyzer está ligado à tomada elétrica. 2) Certifique-se de que o seu Sleep Analyzer aparece em Dispositivos (Devices) na aplicação Withings. Caso contrário, tem de instalá-lo. 3) Certifique-se de que o Sleep Analyzer foi atribuído ao utilizador correto ao instalar o seu dispositivo. Pode verificar no separador Dispositivos (Devices) a que perfil está atribuído o dispositivo, verificando o nome do utilizador diretamente sob o nome do dispositivo. 4) Certifique-se de que a sua rede Wi-Fi funciona corretamente. Caso contrário, o seu Sleep Analyzer não conseguirá comunicar com a aplicação Withings. 5) Inicie sessão no painel da web para ver se os seus dados de sono estão aí registados. Se estiverem, basta terminar sessão na aplicação Withings e voltar a iniciar sessão. Se isso ainda não resolver o problema, tente desinstalar a aplicação Withings e instalá-la novamente. 6) Certifique-se de que o sensor está posicionado corretamente. Deverá estar sob o seu colchão, ao nível do coração 7) Se estiver a dormir sozinho numa cama de casal, certifique-se de que o sensor está centrado sob o colchão. 8) Se a cama tiver um estrado de ripas, poderá ser necessário colocar um objeto fino e plano (tal como um pedaço de cartão, por exemplo) entre o estrado e o sensor.
A aplicação Withings não consegue localizar o Sleep Analyzer através do Bluetooth	<ol style="list-style-type: none"> 1) Desligue o Bluetooth do dispositivo móvel e ligue-o novamente 2) Desligue o Sleep Analyzer e volte a ligá-lo à tomada elétrica. 3) Desinstale a aplicação da Withings e reinstale-a 4) Se o problema persistir, pressione o botão reset (reinicialização)
O processo de configuração falhou	<ol style="list-style-type: none"> 1) Certifique-se de que tem acesso à Internet no seu dispositivo móvel. 2) Certifique-se de que mantém a aplicação Withings aberta durante o processo de instalação. 3) Certifique-se de que permanece na aplicação Withings durante o processo de instalação.
Os seus dados parecem imprecisos	<ol style="list-style-type: none"> 1) Certifique-se de que o Sleep Analyzer está atribuído ao utilizador correto no separador Dispositivos (Devices) sob o nome do dispositivo. 2) Certifique-se de que o sensor está posicionado corretamente. Deverá estar sob o seu colchão, ao nível do coração 3) Se estiver a dormir sozinho numa cama de casal, certifique-se de que o sensor está centrado sob o colchão. 4) Se a cama tiver um estrado de ripas, poderá ser necessário colocar um objeto fino e plano (tal como um pedaço de cartão, por exemplo) entre o estrado e o sensor.

Significado das cores LED

O visor LED no Sleep Analyzer pode ser:

Azul intermitente: Se o Sleep Analyzer não tiver sido instalado ou emparelhado com um dispositivo móvel.

Azul contínuo: Se o Sleep Analyzer tiver sido emparelhado com um dispositivo móvel e estiver no modo de definição.

Vermelho intermitente: Se o processo de insuflação tiver sido interrompido ou se a câmara de ar tem uma eventual fuga.

O LED também pode ficar vermelho intermitente se manter pressionado o botão reset (reinicialização).

Vermelho contínuo: Se o Sleep Analyzer não ligar à Internet.

Verde contínuo: Se a reposição de fábrica tiver sido concluída. O LED também pode ficar verde quando o Sleep Analyzer está pronto para a configuração de Wi-Fi ou quando tentar configurar um dispositivo já instalado.

Roxo intermitente: O período de tempo para a instalação expirou. O Sleep Analyzer já não está detetável através de Bluetooth. Reinicie o processo de instalação. Tenha em atenção que o Sleep Analyzer pode ser instalado durante os primeiros 30 minutos em que está ligado à tomada elétrica.

Depois disso, o LED fica em roxo intermitente, o que significa que o período de tempo para as definições terminou. Neste caso, terá de desligar e religar o Sleep Analyzer à tomada elétrica utilizando o adaptador fornecido. Em seguida, conseguirá instalá-lo.

Amarelo intermitente: Se o dispositivo tiver sido dissociado do utilizador (sem utilizador associado).

Branco contínuo: Se o processo de desinsuflação estiver em progresso.

Especificações técnicas

PT

Descrição do produto: Almofada insuflada com ar e equipada com um sensor de pressão e um sensor de som.

Modelo: WSM02

Insuflação da almofada: Insuflação automática com bomba de ar da almofada a 100 mmHg (13 333 Pascal)

Sensor de pressão: Sensor de pressão de ar digital

Sensor de som: Microfone de sistemas microeletromecânicos

Precisão do sensor de pressão: +/- 0,01mmHg

Tolerância do sensor de som 1 dB

Intervalo de medição (tensão): 0 - 200 mmHg

Intervalo de medição (som): Intervalo de frequência de 60 Hz a 4 kHz

Condições de funcionamento: 10 °C a +35 °C; Intervalo de humidade de 20% a 90% de humidade relativa; Intervalo da pressão atmosférica (700 hPa-1060 hPa).

Condições de transporte e armazenamento: Temperatura : - 20 °C a + 85 °C; Intervalo de humidade: 20%-90%, pressão atmosférica 500-1060 hPa

Fonte de alimentação: O Sleep Analyzer não tem bateria e deve ser ligado a uma tomada elétrica utilizando o adaptador fornecido.

Peso: 350 gramas

Acessórios: Cabo de carregamento, Guia de inicio rápido, Guia do produto, Adaptador de alimentação

Vida esperada do produto: 3 anos

Transmissão sem fios WI-FI e BLE



Informações do modo sem fios

Modo	Banda de frequência (MHz)	Potência máxima de saída (dBm)
802.11 b/g/n	2400-2483.5	24.38
BT-LE	2402-2480	7.99
BT EDR	2402-2480	-6.47

Nota: As especificações estão sujeitas a alterações sem aviso prévio ou qualquer obrigação por parte do fabricante

Segurança e desempenho

A capacidade de o software Sleep Apnea Detector classificar um registo do sono na apneia do sono grave com precisão foi estudada numa investigação clínica multicéntrica, em 118 indivíduos, contra polissonografia classificada de acordo com as recomendações da AASM. O Sleep Apnea Detector demonstrou 88,0% de sensibilidade e 88,6% de especificidade no limiar de IAH = 15 eventos/h e 86,0% de sensibilidade e 91,2% de especificidade no limiar de IAH = 30 eventos/h.

Declaração - Emissões eletromagnéticas e imunidade para equipamentos e sistemas que não se destinam ao suporte de vida e são especificados para utilização apenas num local protegido.

Declaração de RF: O Equipamento elétrico médico requer precauções especiais em relação à CEM e deve ser instalado e colocado em serviço de acordo com as informações de CEM fornecidas a seguir. Os equipamentos portáteis e móveis de comunicação por RF podem afetar os Equipamentos elétricos médicos.

Diretrizes e declaração do fabricante - emissões electromagnéticas

O dispositivo Sleep Analyzer é indicado para utilização no ambiente eletromagnético especificado abaixo. O cliente ou o utilizador do dispositivo Sleep Analyzer deverá certificar-se de que este é utilizado nesse ambiente.

Ensaio de emissões	Conformidade	Orientações sobre ambiente eletromagnético
Emissões de RF CISPR11	Grupo 1	O Sleep Analyzer utiliza energia de RF apenas para funcionamento interno. Portanto, as emissões de RF são bastante reduzidas e não deverão provocar qualquer tipo de interferência nos equipamentos eletrônicos nas proximidades.
Emissões de RF CISPR11	Classe B	
Emissões harmónicas IEC 61000-3-2	Não aplicável	O Sleep Analyzer é adequado para utilização em todos os estabelecimentos, incluindo casas e todos os locais que estão diretamente ligados à rede elétrica pública de baixa tensão, que abastece os edifícios para fins domésticos.
Flutuações de tensão IEC 61000 - 3 - 3	Não aplicável	

PT

Diretrizes e declaração do fabricante - emissões electromagnéticas

O dispositivo Sleep Analyzer é indicado para utilização no ambiente eletromagnético especificado abaixo. O cliente ou o utilizador do dispositivo Sleep Analyzer deverá certificar-se de que este é utilizado nesse ambiente.

Ensaio de emissões	Itens de ensaio	Medidos	Resultado
CISPR 11:2010 (Grupo 1), Classe B	Emissões conduzidas	-19,39 dB QP @ 0,377 MHz	Aprovação
CISPR 11:2010 (Grupo 1), Classe B	Emissões radiadas	-3,53 dB QP @ 43,45 MHz	Aprovação
EN 61000-3-2:2014, Classe A	Corrente harmónica Emissões	Nota 1	Aprovação
EN 61000-3-3:2013	Flutuações de tensão e oscilantes	Cumpre o requisito de limite.	Aprovação

Nota 1: O EUT não é obrigado a cumprir os limites, uma vez que o seu consumo de energia é inferior a 75 W.

Segurança e desempenho

Diretrizes e declaração do fabricante - imunidade electromagnética

O dispositivo Sleep Analyzer é indicado para utilização no ambiente eletromagnético especificado abaixo. O cliente ou o utilizador do dispositivo Sleep Analyzer deverá certificar-se de que este é utilizado nesse ambiente.

Teste de imunidade	Nível de ensaio IEC 60601	Resultado
IEC 61000-4-2:2008 ED 2.0	Descarga por contacto: $\pm 2\text{ kV}/\pm 4\text{ kV}/\pm 6\text{ kV}/\pm 8\text{ kV}$ Descarga de ar: $\pm 2\text{ kV}/\pm 4\text{ kV}/\pm 8\text{ kV}/\pm 15\text{ kV}$	Aprovação
IEC 61000-4-3:2010 ED 3.2	Campo eletromagnético de radiofrequência (RS)	Aprovação
IEC 61000-4-3:2010 ED 3.2	Campos de proximidade de equipamentos de comunicações sem fios de RF	Aprovação
IEC 61000-4-4:2012 ED 3.0	Transitório rápido elétrico/explosão (EFT)	Aprovação
IEC 61000-4-5:2017 ED 3.1	Pico	Aprovação
IEC 61000-4-6:2013 ED 4.0	Interferências por condução (CS)	Aprovação
IEC 61000-4-8:2009 ED 2.0	Campo magnético de frequência de potência (PFMF)	Aprovação
IEC 61000-4-11:2004 ED 2.0	Quedas/interrupções de tensão	Aprovação

Após a utilização

Limpeza e manutenção

Para limpar o forro téxtil do sensor, remova cuidadosamente a cobertura primeiro. A cobertura pode ser lavada à máquina, mas não deve ser lavada a seco ou engomada. Certifique-se de que a cobertura está completamente seca antes de a colocar novamente no sensor.

Armazenamento

Guarde o dispositivo e os respetivos componentes num local limpo e seguro. Se as condições de armazenamento forem diferentes das condições de utilização indicadas neste documento, aguarde 30 minutos antes de instalar o dispositivo.

Eliminação

Aplicação da diretiva europeia 2012/19/UE, relativa à redução da utilização de substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrónicos e à eliminação de resíduos. O símbolo aplicado no dispositivo ou na respetiva embalagem significa que, no final da sua vida útil, o produto deve ser eliminado separadamente, e não como resíduo urbano não triado com os resíduos domésticos. No final da vida útil do dispositivo, o utilizador deve entregá-lo num centro de recolha de resíduos elétricos ou eletrónicos ou devolvê-lo ao vendedor quando comprar um novo dispositivo. A eliminação do produto em separado evita possíveis consequências negativas no meio ambiente e na saúde decorrentes de uma eliminação desadequada. Também permite a recuperação de materiais dos quais é composto para economizar energia e recursos e evitar efeitos negativos para o meio ambiente e a saúde. Em caso de eliminação abusiva de dispositivos pelo utilizador, serão aplicados averbamentos administrativos em conformidade com as normas vigentes. O dispositivo e os respetivos componentes devem ser eliminados conforme adequado e em conformidade com os regulamentos nacionais ou regionais.



Garantia

Garantia limitada de dois (2) anos da Withings - Withings Sleep Analyzer

A Withings SA, 2 rue Maurice Hartmann, 92130 Issy-les-Moulineaux ("Withings") concede a garantia ao produto da marca Withings ("Produto Withings") em caso de defeitos de materiais e de fabrico, quando utilizado normalmente de acordo com as orientações publicadas pela Withings, durante um período de DOIS (2) ANOS a partir da data de compra inicial pelo comprador-utilizador final ("Período de Garantia"). As orientações publicadas pela Withings incluem, mas não se limitam, às informações contidas nas especificações técnicas, instruções de segurança ou no Guia de início rápido. A Withings não garante um funcionamento do Produto Withings ininterrupto ou sem erros. A Withings não é responsável por danos decorrentes do não cumprimento das instruções relativas à utilização do produto Withings.

Os nossos produtos estão abrangidos por garantias que não podem ser excluídas, ao abrigo do Direito do Consumidor Australiano. Tem o direito de receber uma substituição ou reembolso em caso de falha grave e compensação por quaisquer outras perdas ou danos razoavelmente previsíveis. Além disso, tem o direito a reparação ou substituição, se os produtos não tiverem uma qualidade aceitável e a falha não for grave.

União Europeia - Declaração de conformidade

**Sleep Analyzer**

A Withings declara pela presente que o Sleep Analyzer está em conformidade com os requisitos essenciais e relevantes das Diretivas da UE aplicáveis. O texto integral da declaração de conformidade da UE está disponível em: withings.com/compliance

**Sleep Apnea detector**

A Withings declara pela presente que o Sleep Apnea Detector está em conformidade com os requisitos essenciais e relevantes da Diretiva 93/42/CEE. O texto integral da declaração de conformidade da UE está disponível em: withings.com/compliance

Segurança

A Withings recomenda que adicione um código de acesso (número de identificação pessoal [PIN]), Face ID ou Touch ID (impressão digital) ao seu smartphone para uma camada adicional de segurança. É importante proteger o smartphone, uma vez que irá armazenar informações de saúde pessoais. Os utilizadores também receberão notificações de atualização adicionais na aplicação Withings, sendo as atualizações aplicadas sem fios, o que incentiva à adoção rápida das correções de segurança mais recentes. Os utilizadores podem ver a versão do software atualmente instalada na aplicação Withings, em Dispositivos (Devices) > Sleep Analyzer. Este separador também indica se uma atualização está ou não disponível. Não instale o dispositivo num smartphone que não seja seu.

Não utilize uma rede Wi-Fi pública que não conheça. Utilize uma rede Wi-Fi fiável no seu dispositivo.

A Withings também recomenda a atualização da aplicação Withings quando uma atualização estiver disponível.

A aplicação Withings não se destina a ser utilizada num computador. Não é necessária qualquer indicação de software antivírus.

Utilize apenas lojas de aplicações oficiais para descarregar a aplicação Withings. Se tiver dúvidas, utilize a hiperligação go.withings.com.

Marcas regulamentares e explicação dos logótipos

Patrocinador australiano:

Emgo Australia Level 20, Tower II, Darling Park, 201 Sussex Street, Sydney NSW2000, Australia

Responsável no Reino Unido:

Emgo Consulting (UK) Ltd c/o Cr360 - UL International Compass House, Vision Park Histon Cambridge CB24 9BZ United Kingdom



Representante autorizado e importador para a Suíça:
MedEnvoy Switzerland
Gotthardstrasse 28 –
6302 Zug – Switzerland



O Sleep Analyzer está em conformidade com os requisitos essenciais das Diretivas da UE aplicáveis.



O Sleep Apnea Detector está em conformidade com os requisitos essenciais da Diretiva 93/42/CEE



WITHTHINGS,
2 rue Maurice Hartmann, 92130
Issy-les-Moulineaux, FRANCE +33141460460



O Sleep Analyzer está em conformidade com todas as legislações relevantes e em vigor do Reino Unido.



Em conformidade com a diretiva relativa aos resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos



Peça aplicada tipo BF



Marca de conformidade regulamentar



Precauções

Notificare importantă

Înainte de a utiliza Sleep Analyzer și Sleep Apnea Detector, consultați informațiile din acest ghid. Acest ghid se găsește și online, la adresa: <https://www.withings.com/guides>.

Păstrați această documentație pentru consultări viitoare. Instrucțiunile de instalare sunt disponibile în Ghidul de utilizare rapidă furnizat împreună cu acest ghid de utilizare. Vă rugăm să contactați Withings atunci când aveți nevoie de asistență privind configurarea, utilizarea dispozitivului sau pentru a raporta un mod de funcționare sau un eveniment neașteptat. Toate incidentele grave care au avut loc în legătură cu Sleep Apnea Detector trebuie raportate către Withings și autorităților competente din țara dvs. de reședință.

Introducere

Sleep Analyzer este un dispozitiv inteligent conectat, cu utilizare la domiciliu, dezvoltat de Withings pentru a măsura mai mulți parametri de somn pe care îi furnizează persoanelor cu vârstă de 18 ani și peste. Sleep Analyzer poate măsura, înregistra și transfera următoarele caracteristici fără scopuri medicale:

- Durata somnului
- Etapele de somn (superficial, adânc, REM)
- Întreruperile somnului
- Timpul necesar pentru a adormi
- Frecvență cardiacă
- Sforăritul

RO

Sleep Apnea Detector este un software pentru dispozitive medicale disponibil pe Sleep Analyzer, utilizat pentru gestionarea la domiciliu a sindromului de apnee în somn, care trebuie să fie activat prin intermediul aplicației Withings.

Destinația de utilizare a Sleep Apnea Detector:

Sleep Apnea Detector poate fi utilizat:

- ca test de diagnosticare pentru riscul de sindrom de apnee în somn
- ca instrument de monitorizare pentru pacienții supuși unor tratamente alternative la CPAP,
- ca instrument educațional pentru pacienții tratați cu CPAP,
- și de către persoanele atente cu sănătatea lor

Sleep Apnea Detector este destinat utilizării de către o populație adultă (începând cu vârstă de 18 ani și peste).

Conținutul cutiei

- Sleep Analyzer
- Adaptor USB
- Ghid de pornire rapidă
- Ghid de utilizare a produsului

Pentru a utiliza Sleep Analyzer, aveți nevoie de un dispozitiv mobil iOS (14.0 sau o versiune ulterioară) sau Android (8.0 sau o versiune ulterioară) pentru a-l instala. Ulterior, produsul poate fi utilizat fără să aveți dispozitivul mobil la dvs., prin Wi-Fi. Va trebui să fiți conectat(ă) la rețea Wi-Fi de pe telefon pentru a sincroniza rezultatele și a le vedea în aplicația Withings.

Atenționări

- Sleep Apnea Detector nu poate oferi informații despre alte tulburări de respirație în timpul somnului, diferite de apneea în somn.
- NU să schimbi medicația sau tratamentul fără să discuti cu medicul dumneavoastră. Acest dispozitiv nu este destinat utilizării de către persoane cu vârstă sub 18 ani. Discuți cu medicul dumneavoastră dacă aveți simptome sau nelămuriri. Interpretările efectuate de acest software sunt constatări potențiale, nu un diagnostic complet de apnee în somn sau de alte tulburări de respirație în timpul somnului. Nu se recomandă ca utilizatorul să interpreteze sau să ia măsuri clinice pe baza rezultatelor oferite de Sleep Apnea Detector fără consultarea unui profesionist calificat din domeniul medical.
- În cazul în care considerați că aveți o urgență medicală, sunați la serviciile de urgență.
- Nu este indicată utilizarea dispozitivului Sleep Apnea Detector la pacienții cu aritmie, insuficiență cardiacă, astm bronșic sau boală pulmonară obstructivă cronică.
- NU luati în considerare rezultatele obținute pe baza datelor monitorizate atunci când o altă persoană decât utilizatorul principal a dormit pe Sleep Analyzer.
- NU utilizați dispozitivul în cazul paturilor de apă, saltelelor pneumatice sau al saltelelor articulate mecanic.
- NU utilizați Sleep Apnea Detector când Sleep Analyzer este în imediata apropiere a unor câmpuri electromagnetice puternice (de exemplu, sisteme electromagnetice antifurt, detectoare de metale).
- NU luati în considerare înregistrările efectuate în afara intervalului temperaturilor de funcționare (între -20 °C și 35 °C), a intervalului de umiditate cuprins între 15% până la 85% umiditate relativă și al celui de presiune atmosferică de 700-1060 hPa.
- Nu utilizați accesorii, piese de schimb sau materiale care nu sunt descrise în ghidul de utilizare a produsului. Utilizarea de piese și componente, altele decât cele specificate sau furnizate de Withings, poate conduce la creșterea emisiilor electromagnetice sau la scăderea imunității electromagnetice a acestui echipament și poate cauza funcționarea necorespunzătoare.
- Echipamentele de comunicații RF portabile (inclusiv perifericele, cum ar fi cablurile de antenă și antenele externe) trebuie utilizate la o distanță de peste 30 cm față de orice parte a Sleep Analyzer, inclusiv cablurile specificate de producător. În caz contrar, ar putea avea loc o degradare a performanței acestui echipament.
- Utilizarea acestui echipament în apropiere de sau stivuit cu alte echipamente trebuie evitată deoarece ar putea duce la o funcționare necorespunzătoare. Dacă este necesară o astfel de utilizare, acest echipament și celealte echipamente trebuie monitorizate pentru a verifica dacă funcționează normal.
- Nu interconectați acest echipament cu alte echipamente care nu sunt descrise în instrucțiunile de utilizare.

RO

Cum se utilizează Sleep Analyzer și cum se efectuează o măsurătoare

A - Configurare

- Sleep Analyzer este o pernă de monitorizare a somnului, distribuită fără funcția de monitorizare a apneei în somn
- Sleep Apnea Detector este un software pentru dispozitive medicale activat în timpul instalării Sleep Analyzer de către utilizator
- Sleep Apnea Detector este disponibil numai pentru Sleep Analyzer, instalat pe un smartphone cu iOS 14.0 sau o versiune ulterioară sau Android 8.0 sau o versiune ulterioară.

B - Inițiere

- Deschideți aplicația Withings.
- În fila Dispozitiv (Device), selectați Sleep Analyzer, apoi selectați „Înțelegere detectare apnee în somn” (“Understand sleep apnea detection”)
- Urmați instrucțiunile.
- Puteți ieși din fază de inițiere în orice moment, prin apăsarea butonului de întoarcere.

C - Urmărirea apneeîn somn

- Verificați dacă amplasarea Sleep Analyzer este optimă pentru detectarea apneeii în somn. Aceasta trebuie să fie:
 - Așezat sub saltea
 - Cu suprafața de contact maximă între Sleep Analyzer și pat și între Withings Sleep și somieră. Dacă este nevoie, se poate folosi o placă de carton, pentru a maximiza contactul.
 - Plasat la nivelul inimii
 - Acoperind cât mai mult posibil zona de dormit din pat.

- Asigurați-vă că Sleep Analyzer este conectat la sursa de curent cu ajutorul adaptorului furnizat. În caz contrar, conectați-l la sursa de curent și așteptați 10 minute înainte ca cineva să se așeze pe pat. Nu lăsați obiecte grele pe pat când nu folosiți dispozitivul.
- Dormiți cel puțin 5 ore
- Sleep Analyzer va sincroniza datele cu contul din aplicația Withings după ce vă ridicați din pat.
- Rezultatele pot fi citite în aplicația Withings

Depanare

Dacă nu puteți rezolva problema utilizând următoarele instrucțiuni de depanare, vă rugăm să contactați Withings sau să vizitați: withings.com/support

Problemă	Soluție
Timpul de somn indicat de dispozitivul meu este incorrect.	<ol style="list-style-type: none"> Deschideți aplicația Withings Apăsați pe Dispozitive (Devices) și căutați Sleep Analyzer Atingeți Toate setările (All Settings) În Setări avansate (Advanced Settings), apăsați pe Locația dispozitivului dvs (Location of your device) Introduceți locația dispozitivului dvs. și faceți clic pe OK
Nu aveți date legate de somn în aplicația Withings	<ol style="list-style-type: none"> Asigurați-vă că Sleep Analyzer este conectat la priză. Asigurați-vă că Sleep Analyzer apare în secțiunea Dispozitive (Devices) din aplicația Withings. În caz contrar, trebuie să-l instalați. Asigurați-vă că Sleep Analyzer a fost atribuit utilizatorului corect la instalarea dispozitivului. Puteti controla în fila Dispozitive (Devices) căruia profil îl este atribuit dispozitivul, verificând numele de utilizator direct sub numele dispozitivului. Asigurați-vă că rețea dvs. Wi-Fi funcționează corect. În caz contrar, Sleep Analyzer nu va putea comunica cu aplicația Withings. Conectați-vă la tabeloul de bord web pentru a vedea dacă datele dvs. legate de somn sunt acolo. Dacă da, deconectați-vă de la aplicația Withings și apoi conectați-vă din nou. Dacă problema persistă, dezinstalați aplicația Withings și instalați-o din nou. Asigurați-vă că senzorul este poziționat corect. Aceasta trebuie să fie sub saltea, la nivelul inimii. Dacă dormiți singur(ă) într-un pat dublu, asigurați-vă că senzorul este centrat sub saltea. Dacă patul dvs. are somieră, poate fi nevoie să așezați un obiect subțire și plat (cum ar fi o bucată de carton, de exemplu) între cadru și senzor.
Aplicația Withings nu poate găsi Sleep Analyzer prin Bluetooth	<ol style="list-style-type: none"> Dezactivați funcția Bluetooth pe dispozitivului dvs. mobil, apoi activați-o din nou Scoateți Sleep Analyzer din priză și reconectați-l. Dezinstalați aplicația Withings și apoi reinstalați-o Dacă problema persistă, apăsați butonul de resetare
Procesul de configurare eșuează	<ol style="list-style-type: none"> Asigurați-vă că aveți acces la internet pe dispozitivul dvs. mobil. Păstrați aplicația Withings deschisă în timpul procesului de instalare. Rămâneți în aplicația Withings în timpul procesului de instalare.
Datele dvs. par inexacte	<ol style="list-style-type: none"> Asigurați-vă că Sleep Analyzer a fost atribuit utilizatorului corect în fila Dispozitive (Devices) sub numele dispozitivului. Asigurați-vă că senzorul este poziționat corect. Aceasta trebuie să fie sub saltea, la nivelul inimii. Dacă dormiți singur(ă) într-un pat dublu, asigurați-vă că senzorul este centrat sub saltea. Dacă patul dvs. are somieră, poate fi nevoie să așezați un obiect subțire și plat (cum ar fi o bucată de carton, de exemplu) între cadru și senzor.

Semnificații culatorilor led

Afișajul led al Sleep Analyzer poate fi:

Albastru intermitent: Dacă Sleep Analyzer nu a fost instalat sau asociat cu un dispozitiv mobil.

Albastru constant: Dacă Sleep Analyzer a fost asociat cu un dispozitiv mobil și este în modul de configurare.

Roșu intermitent: Dacă procesul de umflare a fost oprit sau dacă perna de aer prezintă o potențială scurgere.

De asemenea, ledul poate fi roșu intermitent dacă apăsați și mențineți butonul de resetare.

Roșu constant: Dacă Sleep Analyzer nu se poate conecta la internet.

Verde constant: Dacă resetarea la setările din fabricație a fost finalizată.

De asemenea, ledul poate fi verde atunci când Sleep Analyzer este pregătit pentru configurația Wi-Fi sau atunci când încercați să configurați un dispozitiv deja instalat.

Violet intermitent: Instalarea a fost întreruptă. Sleep Analyzer nu mai poate fi descoperit prin Bluetooth. Reporniți procesul de instalare.

Retinăți că Sleep Analyzer poate fi instalat în primele 30 de minute de la conectarea la priză. După aceea, ledul este violet intermitent, ceea ce înseamnă că timpul de configurație s-a încheiat. În acest caz, va trebui să scoateți din priză, apoi să reconectați Sleep Analyzer cu ajutorul adaptorului furnizat. Apoi veți putea efectua instalarea.

Galben intermitent: Dacă dispozitivul a fost disociat de utilizator (niciun utilizator asociat).

Alb constant: Dacă procesul de dezumflare este în curs.

Specificații tehnice

Descrierea produsului: Perniță umflată cu aer, echipată cu un senzor de presiune și un senzor sonor.

Model: WSM02

Umflarea perniței: Umflare automată cu pompă de aer a perniței la 100 mmHg (13.333 pascali)

Senzor de presiune: Senzor digital de presiune a aerului

Senzor de sunet: Microfon pentru sisteme micro-electromecanice

Precizia senzorului de presiune: +/- 0,01mmHg

Toleranța senzorului de sunet: 1 dB

Interval de măsurare (tensiune): 0 - 200 mmHg

Interval de măsurare (sunet): Interval de frecvență între 60 Hz și 4 kHz

Condiții de funcționare: între 10 °C și +35 °C; interval de umiditate între 20% și 90% umiditate relativă; interval de presiune atmosferică (700-1060 hPa).

Condiții de depozitare și transport: Temperatură: între - 20 °C și + 85 °C; interval de umiditate: 20% - 90%, presiune atmosferică 500-1060 hPa

Sursă de alimentare: Sleep Analyzer nu are baterie și trebuie conectat la o priză de alimentare, utilizând adaptorul furnizat.

Greteata: 350 grame

Accesorii: cablu de incărcare, ghid de pornire rapidă, ghid de produs, adaptor de alimentare

Durata de viață estimată a produsului: 3 ani

Transmisie wireless Wi-Fi și BLE

 Piesă aplicată de tip BF

Informații wireless

Mod	Banda de frecvență (MHz)	Putere maximă de ieșire (dBm)
802.11 b/g/n	2400-2483.5	24.38
BT-LE	2402-2480	7.99
BT EDR	2402-2480	-6.47

Notă: specificațiile pot fi modificate fără notificare prealabilă sau vreo obligație din partea producătorului

Siguranță și performanță

Capacitatea software-ului instalat pe dispozitivul Sleep Apnea Detector de a clasifica cu acuratețe o înregistrare făcută în timpul somnului cu apnee în somn severă a fost studiată în cadrul unei investigații clinice în mai multe centre, pe 118 subiecți, comparativ cu polisomnografia evaluată pe baza unui scor conform recomandărilor AASM. Sleep Apnea Detector a demonstrat o sensibilitate de 88,0% și specificitate de 88,6% la pragul AHI = 15 evenimente/h și o sensibilitate de 86,0% și specificitate de 91,2% la pragul AHI = 30 evenimente/h.

Declarație - emisii electromagnetice și imunitate pentru echipamente și sisteme care nu susțin viața și care au specificația de a fi utilizate numai în locații ecrante.

Declarație RF: Echipamentele electrice medicale necesită precauții speciale în ceea ce privește CEM și trebuie instalate și puse în funcțiune conform informațiilor CEM furnizate în continuare. Echipamentele de comunicații RF portabile și mobile pot afecta echipamentele electrice medicale.

Orientări și declarația producătorului - emisii electromagnetice

Dispozitivul Sleep Analyzer este destinat utilizării în mediul electromagnetic specificat mai jos. Clientul sau utilizatorul dispozitivului Sleep Analyzer trebuie să se asigure că acesta este utilizat într-un astfel de mediu.

RO

Testul de emisii	Conformitate	Mediu electromagnetic - îndrumări
Emisii RF CISPR11	Grupa 1	Sleep Analyzer utilizează energie RF numai pentru funcționarea internă. Prin urmare, emisiile RF sunt foarte scăzute și este puțin probabil să provoace interferențe cu echipamentele electronice din apropiere.
Emisii RF CISPR11	Clasa B	
Emissii armonice IEC 61000-3-2	Nu este cazul	Sleep Analyzer este adecvat pentru utilizarea în toate unitățile, inclusiv în cele casnice și în cele conectate direct la rețea publică de alimentare cu energie de joasă tensiune care alimenteză clădirile utilizate în scopuri casnice.
Fluctuații de tensiune IEC 61000 - 3 - 3	Nu este cazul	

Orientări și declarația producătorului - emisii electromagnetice

Dispozitivul Sleep Analyzer este destinat utilizării în mediul electromagnetic specificat mai jos. Clientul sau utilizatorul dispozitivului Sleep Analyzer trebuie să se asigure că acesta este utilizat într-un astfel de mediu.

Testul de emisii	Articole de testare	Măsurat	Rezultat
CISPR 11:2010 (Grupa 1), Clasa B	Emissii conduse	-19,39 dB QPla 0,377 MHz	Promovat
CISPR 11:2010 (Grupa 1), Clasa B	Emissii radiate	-3,53 dB QPla 43,45 MHz	Promovat
EN 61000-3-2-2014, Clasa A	Curent armonic Emissii	Nota 1	Promovat
EN 61000-3-3:2013	Fluctuații de tensiune și efect de flicker	Îndeplinește cerințele de limită.	Promovat

Nota 1: EUT nu trebuie să respecte limitele, deoarece consumul său de energie este mai mic de 75 W.

Siguranță și performanță

Orientări și declarația producătorului - imunitatea electromagnetică

Dispozitivul Sleep Analyzer este destinat utilizării în mediul electromagnetic specificat mai jos. Clientul sau utilizatorul dispozitivului Sleep Analyzer trebuie să se asigure că acesta este utilizat într-un astfel de mediu.

Testul de imunitate	Nivel de testare IEC 60601	Rezultat
IEC 61000-4-2:2008 ED 2.0	Descărcare prin contact: $\pm 2 / \pm 4 / \pm 6 \text{ kV} / \pm 8 \text{ kV}$ Descărcare în aer: $\pm 2 / \pm 4 / \pm 8 / \pm 15 \text{ kV}$	Promovat
IEC 61000-4-3:2010 ED 3.2	Câmp electromagnetic de radiofrecvență (RS)	Promovat
IEC 61000-4-3:2010 ED 3.2	Câmpuri de proximitate de la echipamentul de comunicații RF wireless	Promovat
IEC 61000-4-4:2012 ED 3.0	Impulsuri electrice tranzitorii rapide/in rafale (EFT)	Promovat
IEC 61000-4-5:2017 ED 3.1	Supratensiune	Promovat
IEC 61000-4-6:2013 ED 4.0	Perturbări conduse (CS)	Promovat
IEC 61000-4-8:2009 ED 2.0	Câmp magnetic de frecvență de alimentare (PFMF)	Promovat
IEC 61000-4-11:2004 ED 2.0	Căderi/întreruperi de tensiune	Promovat

RO

După utilizare

Curățarea și întreținerea

Pentru a curăța husa textilă a senzorului, îndepărtați-o mai întâi. Puteți spăla husa la mașină, dar nu o uscați forțat (în uscător) și nu o călați. Așteptați ca husa să fie complet uscată înainte de a o repune pe senzor.

Păstrare

Depozitați dispozitivul și componentele într-un loc curat și sigur. În cazul în care condițiile de depozitare sunt diferite de condițiile de utilizare indicate în acest document, vă rugăm să așteptați 30 de minute înainte de a instala dispozitivul.

Eliminare

Punerea în aplicare a Directivei europene 2012/19/UE privind reducerea utilizării de substanțe periculoase din componentă a echipamentelor electrice și electronice și privind eliminarea deșeurilor. Simbolul aplicat pe dispozitiv sau pe ambalajul acestuia înseamnă că, la sfârșitul duratei sale de viață utilă, produsul trebuie eliminat separat, nu împreună cu deșeurile menajere ca deșeu municipal nesortat. La sfârșitul duratei de viață utilă a dispozitivului, utilizatorul trebuie să-l predea centrelor de colectare a deșeurilor electrice și electronice sau să-l restituie comerciantului la achiziționarea unui nou dispozitiv. Eliminarea separată a produsului previne posibilele consecințe negative pentru mediu și pentru sănătate, care decurg dintr-o eliminare inadecvată. De asemenea, permite recuperarea materialelor din care este alcătuit dispozitivul pentru a economisi energie și resurse și pentru a evita efectele negative asupra mediului și asupra sănătății. În caz de eliminare abuzivă a dispozitivelor de către utilizator, vor fi aplicate avizele administrative în conformitate cu standardele în vigoare. Dispozitivul și piesele sale trebuie eliminate în conformitate cu reglementările naționale sau regionale.



Prin urmare, nu aruncați acest obiect în gunoiul menajer!

Garanție

Garanție limitată de doi (2) ani Withings - Withings Sleep Analyzer

Withings, 2 rue Maurice Hartmann, 92130 Issy-les-Moulineaux („Withings”) garantează produsul marca Withings („produsul Withings”) împotriva defectelor de material și manoperă atunci când este utilizat normal, în conformitate cu linile directoare publicate de Withings, pentru o perioadă de DOI (2) ANI de la data cumpărării inițiale de către cumpărătorul final („Perioada de garanție”). Linile directoare publicate de Withings includ, fără a se limita la, informațiile conținute în specificațiile tehnice, instrucțiunile de siguranță sau ghidul de pornire rapidă. Withings nu garantează că funcționarea produsului Withings va fi neîntreruptă sau fără erori. Compania Withings nu este responsabilă pentru daunele rezultate ca urmare a nerespectării instrucțiunilor referitoare la utilizarea produsului Withings.

Produsele noastre sunt însoțite de garanții care nu pot fi excluse în temeiul legislației australiene privind protecția consumatorilor. Aveți dreptul la o înlocuire sau la o rambursare pentru o defecțiune majoră și la o despăgubire pentru orice alte pierderi sau daune previzibile în mod rezonabil. De asemenea, aveți dreptul la repararea sau înlocuirea produselor dacă acestea nu sunt de o calitate acceptabilă și dacă defecțiunea nu reprezintă o defecțiune majoră.

Uniunea Europeană - Declarația de conformitate



Sleep Analyzer

Prin prezența, Withings declară că Sleep Analyzer respectă cerințele esențiale și relevante ale directivelor UE aplicabile. Textul integral al declarației de conformitate UE este disponibil pe: withings.com/compliance



Sleep Apnea detector

Prin prezența, Withings declară că Sleep Apnea Detector respectă cerințele esențiale și relevante ale Directivei 93/42/CEE. Textul integral al declarației de conformitate UE este disponibil pe: withings.com/compliance

Securitatea

Withings vă recomandă să adăugați o parolă (număr personal de identificare [PIN]), Face ID sau Touch ID (amprentă) la telefon pentru un nivel suplimentar de securitate. Este important să vă securizați telefonul, deoarece veți stoca informații medicale personale. De asemenea, utilizatorii vor primi notificări suplimentare de actualizare prin intermediul aplicației Withings; aceste actualizări sunt efectuate wireless, încurajând adoptarea rapidă a celor mai recente măsuri de securitate. Utilizatorii pot vedea versiunea curentă a software-ului instalat în aplicația Withings, în Dispozitive (Devices) > Sleep Analyzer. Această filă indică, de asemenea, dacă este disponibilă sau nu o actualizare.

Nu instalați dispozitivul pe un smartphone pe care nu îl dețineți. Nu utilizați o rețea WiFi publică pe care nu o cunoașteți. Utilizați o rețea WiFi de încredere pentru a vă conecta dispozitivul. De asemenea, Withings recomandă actualizarea aplicației Withings atunci când este disponibilă o actualizare.

Aplicația Withings nu este destinată pentru a fi utilizată pe un computer. Nu este necesară instalarea unui antivirus.

Utilizați exclusiv magazinele de aplicații oficiale pentru a descărca aplicația Withings. Dacă aveți nelămuriri, utilizați linkul go.withings.com.

Explicația marcjelor de reglementare și a siglelor

Sponsor australian:

Em ergo Australia Level 20, Tower II, Darling Park, 201 Sussex Street, Sydney NSW2000, Australia

Responsabil din Regatul Unit:

Em ergo Consulting (UK) Ltd c/o Cr360 - UL International Compass House, Vision Park Histon Cambridge CB24 9BZ
Regatul Unit



Reprezentant autorizat și importator pentru Elveția:
MedEnvoy Switzerland
Gotthardstrasse 28 –
6302 Zug – Switzerland



Sleep Analyzer respectă cerințele esențiale ale directivelor UE aplicabile.



Sleep Apnea Detector respectă cerințele esențiale ale Directivei UE 93/42/CEE
1282



WITHTHINGS,
2 rue Maurice Hartmann, 92130
Issy-les-Moulineaux, FRANȚA +3314160460



Sleep Analyzer respectă integral legislația relevantă și în vigoare din Regatul Unit.



Respectă directiva privind deșeurile de echipamente electrice și electronice



Piesă aplicată de tip BF



Marcaj de conformitate cu reglementările



Atenție

Fontos figyelmezhetőségek

A Sleep Analyzer és a Sleep Apnea Detector használata előtt olvassa el az ismertetőben található információkat. Ez az útmutató az alábbi honlapon is megtalálható: <https://www.withings.com/guides>

Ezt a dokumentációtől őrizze meg, hogy később is a rendelkezésre álljon. A telepítési utasítások a jelen használati útmutatóhoz mellékelt rövid használati útmutatóban találhatók. Kérjük, vegye fel a kapcsolatot a Withings-szel, ha segítségre van szüksége az eszköz beállításához, használatához vagy váratlan műveletek/események bejelentéséhez.

A Sleep Apnea Detectorral kapcsolatos minden súlyos balesetet jelenteni kell a Withingsnek és a lakóhelye szerinti ország illetékes hatóságainak.

Első lépések

A Sleep Analyzer a Withings által kifejlesztett, otthoni használatra szánt okoseszköz, amely több otthoni alvási paramétert mér, és azokat 18 éves vagy annál idősebb egyének számára nyújtja. A Sleep Analyzer a következő funkciókat méri, rögzíti és továbbítja orvosi célok nélkül:

- Alvás időtartama
- Alvási szakaszok (könnű, mély, REM)
- Alvászavarok
- Elalvás ideje
- Pulzus
- Horkolás

RO

A Sleep Apnea Detector egy orvostechnikai eszköz szoftver, amely a Sleep Analyzer készüléken érhető el, és az alvási apnoe szindróma otthoni kezelésére szolgál, aktiválása pedig a Withings-alkalmazáson keresztül történik.

A Sleep Apnea Detector rendeltetésszerű használata:

A Sleep Apnea Detector alkalmazható:

- diagnosztikai tesztként az alvási apnoe szindrómák kockázatának meghatározására
- felügyeleti eszközként a CPAP alternatív terápiával kezelt betegek számára,
- oktatási eszközként a CPAP-terápiával kezelt betegek számára,
- valamint az egészségtudatos egyének számára

A Sleep Apnea Detector a felnőtt (18 éves vagy idősebb) lakosság számára készült.

A doboz tartalma

- Sleep Analyzer
- USB-tápadapter
- Rövid használati utasítás
- Termékismertető

A Sleep Analyzer használatához iOS (14.0 vagy újabb) vagy Android (8.0 vagy újabb) mobileszközre van szükség a telepítéshez. Ezt követően a termék a WiFi-nek köszönhetően mobilkészülék nélkül is használható. Az eredmények szinkronizálásához és a Withings-alkalmazásban való megjelenítéséhez a telefonja wifi-hálózatához kell kapcsolódnia.

Figyelmeztetések

- A Sleep Apnea Detector az alvási apnoén kívül nem nyújt információt az alvás közben fellépő egyéb légzési rendellenességekről.
- NE váltóztassa meg gyógyszernek vagy kezelését az orvosval való egyeztetés nélkül. A készüléket 18 éven aluliak nem használhatják. Ha tünetei vagy aggodalomra okot adó panaszai vannak, beszéljen kezelőorvosával. A szoftver által végzett elemzések lehetséges értelmezésnek tekintendő, és nem alkalmassak sem az alvási apnoe, sem más alvási légzési rendellenességek teljes diagnosztikának felállításához. A felhasználó nem értelmezheti a Sleep Apnea Detector által leolvastott adatokat, és nem kezdeményezhet orvosi kezelést szakképzett egészségügyi szakemberrel történő konzultáció nélkül.
- Ha úgy gondolja, hogy súrgósan orvosi ellátára van szüksége, hívja a mentőket.
- A Sleep Apnea Detector alkalmazása nem javasolt ritmuszavarban, szívelégtelenségen, asztmában vagy krónikus obstruktív tüdőbetegségen szenvedő betegeknél.
- NE vegye figyelembe a nyomon követett adatok eredményeit, amikor a fő használótól eltérő személy fekszik a Sleep Analyzer berendezésen.
- NE használja vízágyakkal, légágyakkal vagy mechanikusan csuklós matracokkal.
- NE használja a Sleep Apnea Detectort, amikor a Sleep Analyzer erős elektromágneses terek (pl. elektromágneses lopásgátló rendszerek, fémdetektorok) közvetlen közelében van.
- NE vegye figyelembe az üzemelő hőmérséklet-tartományon (-20 °C-35 °C), a 15-85%-os relatív páratartalomon és a 700-1060 hPa légköri nyomástartományon kívül végzett méréseket.
- NE használjon olyan tartozékokat, levehető alkatrészeket vagy anyagokat, amelyek nem szerepelnek a termék útmutatójában. A Withings által megadottaktól eltérő alkatrészek és összetevők használata a berendezés elektromágneses sugárzásának növekedését vagy elektromágneses zavartűrésének csökkenését eredményezheti, és nem megfelelő működését okozhatja.
- Hordozható rádiófrekvenciás kommunikáció berendezéseket (beleértve a perifériákat, mint például antennákabeleket és különböző antennákat) nem szabad 30 cm-nél közelebb használni a Sleep Analyzer bármely részéhez, beleértve a gyártó által meghatározott kábeleket is. Ellenkező esetben a berendezés teljesítménye romolhat.
- Kerülni kell ennek a berendezésnek a használatát más berendezések mellett vagy azokkal együtt, mert az nem megfelelő működést eredményezhet. Ha ilyen jellegű használatra van szükség, a berendezést és a többi berendezést ellenőrizni kell, hogy megfelelően működnek-e.
- NE csatlakoztassa a berendezést más, a használati útmutatóban nem szereplő berendezéshez.

HU

A Sleep Analyzer használata és a mérés elvégzése

A - Beállítás

- A Sleep Analyzer egy alváskövető szönyeg, amelyet a Sleep Apnea Detector nélkül forgalmaznak
- A Sleep Apnea Detector egy orvostechnikai eszköz szoftver, amely akkor aktiválódik, amikor a felhasználó telepít a Sleep Analyzer készüléket.
- A Sleep Apnea Detector csak a Sleep Analyzer készüléken érhető el, amely telepítve van egy iOS 14.0 vagy újabb verziójú, illetve Android 8.0 vagy újabb verziójú okostelefonnal.

B - Alkalmazásindítás

- Nyissa meg a Withings-alkalmazást.
- Az Eszköz fülön válassza a Sleep Analyzer készüléket, majd válassza az „Alvási apnoe észlelésének megértése” (“Understand sleep apnea detection”) lehetőséget.
- Körvesse az utasításokat.
- Az alkalmazásindításból bármikor kiléphet a Vissza gomb megnyomásával.

C - Az alvási apnoe követése

- Ellenőrizze, hogy a Sleep Analyzer elhelyezése optimális-e az alvási apnoe észleléshöz. Ehhez a következőnek kell teljesülnie:
 - A matrac alatt legyen elhelyezve
 - A Sleep Analyzer és az ágy közötti, valamint a Withings Sleep és az ágykeret közötti érintkezési felület legyen maximális. Szükség esetén kartonlap is használható az érintkezés maximalizálására.
 - Szívmagasságban legyen elhelyezve
 - A lehető legnagyobb mértékben fedje le az alvóhelyet az ágyban.
- A mellékkelt adapterrel csatlakoztassa a Sleep Analyzer készüléket a konnektorba. Ha nincs bedugva, csatlakoztassa, és várjon 10 percet, mielőtt bárki elhelyezkedne az ágyon. Ne hagyjon néhány tárgyat az ágyon, amikor nem használja.
- Aludjon legalább 5 órán át
- A Sleep Analyzer szinkronizálja az adatokat a Withings-alkalmazás fiókjával, amint felkel az ágyból.
- Az eredmények a Withings-alkalmazásban olvashatók

Hibaelhárítás

Ha a következő hibaelhárítási utasítások segítségével nem tudja elhárítani a problémát, kérjük, lépjön kapcsolatba a Withings munkatársaival, vagy látogasson el a következő címre: withings.com/support

Probléma	Megoldás
A készülék alvásidéje helytelen.	<ol style="list-style-type: none"> Nyissa meg a Withings-alkalmazást. Koppintson az Eszközök lehetőségre, és keresse meg a Sleep Analyzer készüléket Koppintson a minden beállításra A Speciális beállítások menüben koppintson az Eszköz helye elemre Adja meg a készülék helyét, majd kattintson az OK gombra
Nincsenek alvási adatai a Withings-alkalmazásban	<ol style="list-style-type: none"> Győződjön meg arról, hogy a Sleep Analyzer csatlakoztatva van. Győződjön meg arról, hogy a Sleep Analyzer megjelenik a Withings-alkalmazásban az eszközök között. Ha nem így van, telepítse ki. Az eszköz telepítéskor győződjön meg arról, hogy a Sleep Analyzer a megfelelő felhasználóhoz van hozzárendelve. Az Eszközök lapon ellenőrizheti, hogy melyik profilhoz van hozzárendelve az eszköz, ha a felhasználónévet közvetlenül az eszköz neve alatt ellenőri. Győződjön meg arról, hogy Wi-Fi hálózata megfelelően működik. Ha nem, a Sleep Analyzer nem fog tudni kommunikálni a Withings alkalmazással. Jelentkezzen be a webes irányítópulton, és nézze meg, hogy ott vannak-e az alvási adatai. Ha igen, egyszerűen jelentkezzen ki a Withings-alkalmazásból, majd jelentkezzen be újra. Ha ez sem oldja meg a problémát, próbálja meg eltávolítani a Withings alkalmazást, és telepítse újra. Győződjön meg arról, hogy az érzékelő megfelelően van elhelyezve. A matrac alatt kell lennie, szívmagasságban. Ha egyedül alszik egy franciaágyban, győződjön meg arról, hogy az érzékelő a matrac alatt helyezkedik el. Ha az ágy keretes, akkor lehet, hogy egy vékony, lapos tárgyat (például egy darab kartont) kell elhelyeznie a keret és az érzékelő közé.
A Withings-alkalmazás nem találja a Sleep Analyzer készüléket a Bluetoothon keresztül.	<ol style="list-style-type: none"> Kapcsolja ki a mobileszköz Bluetooth funkcióját, majd kapcsolja be újra. Húzza ki a Sleep Analyzer készüléket, és csatlakoztassa ismét. Távolítsa el a Withings alkalmazást, majd telepítse újra. Ha a probléma továbbra is fennáll, nyomja meg a Reset gombot.
A beállítási folyamat sikertelen	<ol style="list-style-type: none"> Győződjön meg róla, hogy rendelkezik internet-hozzáféréssel mobileszközén. Győződjön meg róla, hogy a Withings alkalmazást nyitva tartja a telepítési folyamat alatt. Győződjön meg róla, hogy a telepítési folyamat során a Withings-alkalmazásban marad.
Az adatai pontatlannak tűnnék	<ol style="list-style-type: none"> Győződjön meg arról, hogy a Sleep Analyzer a megfelelő felhasználóhoz van hozzárendelve az Eszközök lapon az eszköz neve alatt. Győződjön meg arról, hogy az érzékelő megfelelően van elhelyezve. A matrac alatt kell lennie, szívmagasságban. Ha egyedül alszik egy franciaágyban, győződjön meg arról, hogy az érzékelő a matrac alatt helyezkedik el. Ha az ágy keretes, akkor lehet, hogy egy vékony, lapos tárgyat (például egy darab kartont) kell elhelyeznie a keret és az érzékelő közé.

LED-színek jelentése

A Sleep Analyzer LED-kijelzője a következő lehet:

Villgó kék: Ha a Sleep Analyzer nincs telepítve vagy párosítva egy mobileszkózzal.

Folyamatos kék: Ha a Sleep Analyzer párosítva van egy mobileszkózzal, és beállítási módban van.

Villgó piros: Ha a felfújási folyamat megszakadt, vagy ha a léghőnyag szívároghat.

A LED akkor is pirosan villoghat, ha megnyomja és nyomva tartja a Reset gombot.

Folyamatos piros: Ha a Sleep Analyzer nem tud az internethez kapcsolódni.

Folyamatos zöld: Ha a gyári visszaállítás befejeződött. A LED akkor is zöld színű lehet, ha a Sleep Analyzer készen áll a Wi-Fi-konfigurációra, vagy ha már telepített eszközt próbál beállítani.

Villgó lila: A telepítés időtartamában miatt megszakadt. A Sleep Analyzer már nem található Bluetoothon. Indítsa újra a telepítési folyamatot.

Ne feleje, hogy a Sleep Analyzer a csatlakoztatás első 30 percében telepíthető. Ezután a LED lila villog, ami azt jelenti, hogy a beállítási idő lejárt. Ebben az esetben ki kell húznia, majd újra be kell duggnia a Sleep Analyzer készüléket a mellékelt adapter segítségével. Ezt követően telepíteni tudja majd.

Villgó sárga: Ha az eszköz le van választva a felhasználóról (nincs felhasználó társítva).

Folyamatos fehér: Ha a leeresztési folyamat jelenleg is tart.

Műszaki adatok

HU

Termékleírás: A levegővel felfújt párná nyomás- és hangérzékelővel van felszerelve.

Modell: WSM02

Párna felfújása: Automatikus felfújás a párná légpumpájával 100 mmHg (13 333 Pascal) nyomáson

Nyomásérzékelő: Digitális légnyomás-érzékelő

Hangérzékelő: Mikro-elektronemechanikus rendszerű mikrofon

Nyomásérzékelő pontossága: +/- 0,01mmHg

Hangérzékelő tűrése: 1 dB

Mérési tartomány (nyomás): 0 - 200 mmHg

Mérési tartomány (hang): Frekvenciatartomány: 60 Hz-tól 4 kHz-ig

Működési feltételek: 10 °C és +35 °C között; 20-90%-os relatív páratartalom; Lékgöri nyomástartomány (700-1060 hPa).

Tárolási és szállítási körülmények: Hőmérséklet : -20 °C és +85 °C között; Páratartalom-tartomány: 20%-90%, lékgöri 500-1060 hPa

Áramforrás: A Sleep Analyzer készüléknél nincs akkumulátora, és a mellékelt adapterrel kell csatlakoztatni a konnektorba.

Súly: 350 gramm

Tartozerék: Töltőkábel, rövid használati útmutató, termékismertető, tápegység

A termék várható élettartama: 3 év

Vezeték nélküli átvitel Wi-Fi és BLE



BF típusú alkalmazott alkatrész

Vezeték nélküli információ

Mód	Frekvenciatartomány (MHz)	Maximális kimenő teljesítmény (dBm)
802.11 b/g/n	2400-2483.5	24.38
BT-LE	2402-2480	7.99
BT EDR	2402-2480	-6.47

Megjegyzés: A műszaki adatok előzetes értesítés vagy bármilyen kötelezettség nélkül megváltozhatnak a gyártói oldalról

Biztonság és teljesítmény

A Sleep Apnea Detector szoftver azon képességét, hogy pontosan osztályozza az alvási apnoe súlyosságát, egy többközpontú klinikai vizsgálatban tanulmányozták 118 alányon, az AASM ajánlásai szerint pontozott polissomnogrammával összefüzetet. A Sleep Apnea Detector 88,0%-os érzékenységet és 88,6%-os specifikitást mutatott az AHI = 15 esemény/óra kúszóbértek, valamint 86,0%-os érzékenységet és 91,2%-os specifikitást az AHI = 30 esemény/óra kúszóbértek esetében.

Nyilatkozat - Olyan berendezések és rendszerek elektromágneses kibocsátása és zavartűrése, amelyek célja nem az életben tartás, és az előírások szerint árnyékolt helyen használandók.

RF-nyilatkozat: Az orvosi elektromos berendezések különleges óvintézkedéseket igényelnek az elektromágneses összeférhetőség (EMC) tekintetében, és azokat a következőkben megadott elektromágneses összeférhetőség (EMC) információinak megfelelően kell telepíteni és üzembe helyezni. A hordozható és mobil rádiófrekvenciás kommunikációs berendezések befolyásolhatják az orvosi elektromos berendezéseket.

Útmutató és a gyártó nyilatkozata az elektromágneses kibocsátásról

A Sleep Analyzer készülék az alábbiakban meghatározott elektromágneses környezetben történő használatra készült. Az ügyfélnek vagy a Sleep Analyzer készülék használójának kell arról gondoskodnia, hogy a készüléket ilyen környezetben használják.

Kibocsátási vizsgálat	Megfelelőség	Elektromágneses környezet útmutatója
Rádiófrekvenciás kibocsátás CISPR11	1. csoport	A Sleep Analyzer a rádiófrekvenciás energiát kizárolag saját belső működéséhez használja. Ezért rádiófrekvenciás kibocsátása nagyon alacsony, és valószínűleg nem okoz interferenciát a közeli elektronikus berendezésekben.
Rádiófrekvenciás kibocsátás CISPR11	B osztály	
Harmonikus kibocsátás IEC 61000-3-2	Nem alkalmazható	
Feszültségingadozás IEC 61000 - 3 - 3	Nem alkalmazható	Ez a Sleep Analyzer minden létesítményben használható, beleértve a háztartási létesítményeket és azokat, amelyek közvetlenül csatlakoznak a lakossági célokra használt épületeket ellátó, kifeszültségű nyilvános áramellátó hálózathoz

HU

Útmutató és a gyártó nyilatkozata az elektromágneses kibocsátásról

A Sleep Analyzer készülék az alábbiakban meghatározott elektromágneses környezetben történő használatra készült. Az ügyfélnek vagy a Sleep Analyzer készülék használójának kell arról gondoskodnia, hogy a készüléket ilyen környezetben használják.

Kibocsátási vizsgálat	Tesztelemek	Megmért	Eredmény
CISPR 11:2010 (1. csoport), B osztály	Vezetett kibocsátás	-19,39dB QP @ 0,377 MHz	Szabvány
CISPR 11:2010 (1. csoport), B osztály	Sugárzott kibocsátás	-3,53dB QP@ 43,45 MHz	Szabvány
EN 61000-3-2:2014, A osztály	Harmonikus áram kibocsátása	1. megjegyzés	Szabvány
EN 61000-3-3:2013	Feszültségingadozások és villángás	Megfelel a követelményeknek a határértékre vonatkozóan.	Szabvány

1. megjegyzés: Az EUT-nek nem kell megfelelnie a határértékeknek, mivel energiafogyasztása kevesebb, mint 75 W.

Biztonság és teljesítmény

Útmutató és a gyártó nyilatkozata az elektromágneses zavartüréről

A Sleep Analyzer készülék az alábbiakban meghatározott elektromágneses környezetben történő használatra készült. Az ügyfélnek vagy a Sleep Analyzer készülék használójának kell arról gondoskodnia, hogy a készüléket ilyen környezetben használják.

Zavartüréri vizsgálat	IEC 60601 teszt szint	Eredmény
IEC 61000-4-2:2008 ED 2.0	Érintkező kisülés: $\pm 2 / \pm 4 / \pm 6 \text{ kV} / \pm 8 \text{ kV}$ Levegőkisülés: $\pm 2 / \pm 4 / \pm 8 / \pm 15 \text{ kV}$	Szabvány
IEC 61000-4-3:2010 ED 3.2	Rádiófrekvenciás elektromágneses mező (RS)	Szabvány
IEC 61000-4-3:2010 ED 3.2	Közelségi mezők a rádiófrekvenciás vezeték nélküli kommunikációs berendezésekből	Szabvány
IEC 61000-4-4:2012 ED 3.0	Gyors elektromos tranziszter/lökés (EFT)	Szabvány
IEC 61000-4-5:2017 ED 3.1	Túlfeszültség	Szabvány
IEC 61000-4-6:2013 ED 4.0	Vezetett zavarok (CS)	Szabvány
IEC 61000-4-8:2009 ED 2.0	Teljesítményfrekvenciás mágneses mező (PFMF)	Szabvány
IEC 61000-4-11:2004 ED 2.0	Feszültséglötörés/megszakítás	Szabvány

HU

Használat után

Tisztítás és karbantartás

Az érzékelő huzatának tisztításához először óvatosan vegye le a huzatot. A huzat mosógépben mosható, de ne száritsa száritógépben és ne vasalja. Várja meg, amíg a huzat teljesen megszárad, mielőtt visszateszi az érzékelőre.

Tárolás

A készüléket és az alkatrészeket tiszta és biztonságos helyen kell tárolni. Ha a tárolási körülmények elternek a jelen dokumentumban feltüntetett felhasználási feltételektől, kérjük, várjon 30 percet, mielőtt telepíténe a készüléket.

Ártalmatlanítás

A 2012/19/EU európai irányelv alkalmazása az elektromos és elektronikus berendezésekben található veszélyes anyagok használatának csökkenésére és a hulladékok ártalmatlanítására. Az eszközön vagy csomagolásán feltüntetett szimbólum azt jelenti, hogy a terméket hasznos élettartama végén külön kell kidobni, nem pedig a háztartási hulladékkel együtt mint kommunális hulladék. A készüléket a hasznos élettartama végén a felhasználónak át kell adnia az elektromos és elektronikus hulladék gyűjtőközpontokba, vagy vissza kell adnia a kiskereskedőnek, amikor új készüléket vásárol. A termék elkülönítve történő ártalmatlanítása megelőzi a nem megfelelő ártalmatlanításból eredő, a környezetre és az egészségre gyakorolt esetleges negatív következményeket. Lehetővé teszi továbbá a benne lévő anyagok visszanyerését az energia- és erőforrás-megtakarítás, valamint a környezetre és az egészségre gyakorolt negatív hatások elkerülése érdekében. Abban az esetben, ha a felhasználó visszaélésszerűen ártalmatlanítja az eszközöt, a hatályos előírásoknak megfelelően kell szankcionálni. Az eszközt és annak részeit a megfelelő módon, a nemzeti vagy regionális előírásoknak megfelelően kell ártalmatlanítani.



Jótállás

Withings kétréves (2) korlátozott garancia - Withings Sleep Analyzer

A Withings - 2 rue Maurice Hartmann, 92130 Issy-les-Moulineaux - („Withings”) szavatolja, hogy a Withings márkajelzésű termék („Withings-termék”) a végfelhasználó általi eredeti kiskereskedelmi megvásárlás időpontjától számított KÉTÉVES (2) időtartamra („Garanciális időszak”) mentes marad az anyag- és gyártási hibáktól, ha a készüléket a Withings közöttött útmutatóin megfelelően használják. A Withings közzétett útmutatói közé tartoznak többek között műszaki előírásokban, a biztonsági utasításokban vagy a rövid használati útmutatóban szereplő információk. A Withings nem garantálja, hogy a Withings-termék működése zavarmentes vagy hibamentes lesz. A Withings nem felelős a Withings-termék használatára vonatkozó utasítások be nem tartásából eredő károkért.

Termékkunkre vállaljuk azokat a garanciákat, amelyeket az ausztráliai fogyasztóvédelmi törvények kötelezően előírnak. A vásárló súlyos termékhiba esetén cserére vagy pénzvisszatérítésre, továbbá veszteségeinek és kárának észszerű mértékű megtérítésére is jogosult. Ha a termék minősége elégletesen, akkor a javításra vagy cserére a vásárló akkor is jogosult, ha a hiba nem minősül súlyos termékhibának.

Biztonság

A Withings azt javasolja, hogy a biztonság további növeléséhez adjon meg egy jelszót (személyi azonosítószám [PIN]), arcazonosító Face ID-t vagy üjjlenyomat-azonosító Touch ID-t a telefonjához. Fontos, hogy biztosítja telefonja biztonságát, mivel személyes egészségügyi információkat fog rajta tárolni. A felhasználók további frissítési értesítéseket is kapnak a Withings alkalmazásban keresztül, a frissítések pedig vezeték nélkül érkeznek, ami a legújabb biztonsági javítások gyors elfogadását ösztönzi. A felhasználók a Withings alkalmazásban, az Eszközök (Devices) > Sleep Analyzer menüpontban láthatják az éppen telepített szoftververziót. Ez a menüpont azt is jelzi, hogy a frissítés elérhető-e vagy sem.

Ne telepítse a készüléket olyan okostelefonra, amely nem az Ön tulajdonában van. Ne használjon olyan nyilvános Wi-Fi hálózatot, amelyet nem ismer. Használjon megbízható Wi-Fi-hálózatot az eszközével.

A Withings azt is javasolja, hogy frissítse a Withings-alkalmazást, ha frissítés érhető el. A Withings-alkalmazás nem számitógéppel történő használatra készült. Nincs szükség vírusirtó szoftverre.

A Withings-alkalmazást csak a hivatalos alkalmazásboltokban töltse le. Ha kétségei vannak, használja a következő linket: go.withings.com.

Szabályozási jelölések és logók magyarázata

Ausztráliai támogató:

Emergo Australia Level 20, Tower II, Darling Park, 201 Sussex Street, Sydney NSW2000, Ausztrália

Felelős személy az Egyesült Királyságban:

Emergo Consulting (UK) Ltd c/o Cr360 - UL International Compass House, Vision Park Histon Cambridge CB24 9BZ
Egyesült Királyság

CH REP



Svájci meghatalmazott
képviselő és importő:
MedEnvoy Switzerland
Gotthardstrasse 28 –
6302 Zug – Switzerland

CE

A Sleep Analyzer megfelel a vonatkozó uniós irányelvek alapvető követelményeinek.

CE

A Sleep Apnea Detector megfelel a 93/42/CEE irányelv alapvető követelményeinek
1282



WITINGS, 2 rue Maurice Hartmann,
92130 Issy-les-Moulineaux,
FRANCIAORSZÁG +33141460460

UK
CA

A Sleep Analyzer megfelel az Egyesült Királyság minden vonatkozó és hatályos jogszabályának



Megfelel az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló irányelvnek



BF típusú alkalmazott alkatrész



Megfelelőségi szabályozási jelölés



Figyelem

Európai Unió - Megfelelőségi nyilatkozat

Sleep Analyzer

A Withings ezzel kijelenti, hogy a Sleep Analyzer megfelel a vonatkozó uniós irányelvek alapvető és egyéb vonatkozó követelményeinek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege itt található: withings.com/compliance

Sleep Apnea detector

A Withings ezennel kijelenti, hogy a Sleep Apnea Detector megfelel a 93/42/EGK irányelv alapvető és vonatkozó követelményeinek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege itt található: withings.com/compliance

1282

Dôležité upozornenie

Pred použitím zariadení Sleep Analyzer a Sleep Apnea Detector si prečítajte informácie v tomto návode na použitie. Tento návod nájdete aj online na stránke: <https://www.withings.com/guides>

Dokumentáciu si odložte pre prípad ďalšieho použitia. Pokyny na inštaláciu sú k dispozícii v stručnej príručke, ktorá je súčasťou tohto návodu na použitie. Ak potrebujete pomoc pri nastavení či používaní zariadenia alebo nahlásiť neočakávanú funkčnosť alebo okolnosti, obráťte sa na spoločnosť Withings. Akýkoľvek závažný incident, ktorý sa vyskytne v súvislosti so zariadením Sleep Apnea Detector, treba nahlásiť spoločnosti Withings a príslušným orgánom v krajine vašho bydliska.

Začíname

Sleep Analyzer je inteligentné zariadenie na domáce použitie vyvinuté spoločnosťou Withings na meranie viacerých parametrov spánku v domácom prostredí a ich poskytovanie osobám starším ako 18 rokov. Sleep Analyzer nie je určený na lekárske účely, no dokáže merať, zaznamenávať a prenášať nasledujúce funkcie:

- Trvanie spánku
- Fázy spánku (lahký, hlbký, REM)
- Poruchy spánku
- Čas zaspávania
- Srdcový tep
- Chrápanie

Sleep Apnea Detector je softvér zdravotníckeho zariadenia dostupný v zariadení Sleep Analyzer, ktorý sa používa pri domácej liečbe syndrómu spánkového apnoe a je potrebné ho aktivovať prostredníctvom aplikácie Withings.

SK

Sleep Apnea Detector – účel použitia

Sleep Apnea Detector sa môže používať:

- ako diagnostický test rizika syndrómu spánkového apnoe,
- ako nástroj monitorovania u pacientov liečených alternatívou liečby voči metóde CPAP,
- ako vzdelávací nástroj pre pacientov liečených metódou CPAP,
- osobami, ktorým záleží na svojom zdraví.

Sleep Apnea Detector je určený na použitie u dospelých osôb (vo veku aspoň 18 rokov).

Obsah balenia

- Sleep Analyzer
- Napájací USB adaptér
- Stručná príručka
- Návod na použitie

Sleep Analyzer je potrebné nainštalovať v zariadení so systémom iOS (14.0 alebo vyšším) alebo Android (8.0 a vyšším). Potom je vďaka Wi-Fi možné produkt používať bez vášho mobilného zariadenia. Ak chcete zobraziť výsledky v aplikácii Withings, musíte byť pripojení k Wi-Fi v telefóne a zosynchronizať ich.

Upozornenia

- Sleep Apnea Detector nemôže poskytovať informácie o iných poruchách dýchania počas spánku, než je spánkové apnoe.
- NEMENÍTE svoje lieky alebo liečbu bez toho, aby ste to konzultovali so svojím lekárom. Toto zariadenie nie je určené na použitie osobami mladšími ako 18 rokov. Ak sa u vás vyskytnú príznaky alebo problémy, obráťte sa na svojho lekára. Výsledky vytvorené týmto softvérom predstavujú potenciálny nález, nie úplnú diagnózu spánkového apnoe ani iných porúch dýchania počas spánku. Používateľ nemá interpretovať ani prijímať klinické opatrenia na základe výstupov pomôcky Sleep Apnea Detector bez konzultácie s kvalifikovaným zdravotníkom.
- Ak sa domnievate, že potrebujete rýchlu lekársku pomoc, zavolaťte na pohotovosť.
- Pomôcka Sleep Apnea Detector nie je indikovaná na použitie u pacientov s arytmiou, srdečou nedostatočnosťou, astmou alebo chronickou obstrukčnou chorobou plúc.
- NEZOHĽADŇUJTE výsledky zo sledovaných údajov, keď na monitore spánku Sleep Analyzer leží iná osoba, než je jeho hlavný používateľ.
- NEPOUŽÍVAJTE s vodnými postelami, nafukovacími postelami ani s mechanicky nastaviteľnými matracmi.
- NEPOUŽÍVAJTE Sleep Apnea Detector, keď je Sleep Analyzer v bezprostrednej blízkosti silného elektromagnetického pola (napr. elektromagneticke systémy proti krádeži či detektory kovov).
- NEZOHĽADŇUJTE záznamy získané mimo rozsahu prevádzkových teplôt (-20 °C až 35 °C), rozsahu vlhkosti 15 % až 85 % relativnej vlhkosti a rozsahu atmosférického tlaku 700 – 1 060 hPa.
- NEPOUŽÍVAJTE príslušenstvo, odnímateľné diely ani materiály, ktoré nie sú popísané v návode na použitie. Použitie iných dielov a súčiastok, než tých, ktoré sú špecifikované alebo dodané výrobcom tohto zariadenia, môže viesť k zvýšenému elektromagnetickému vyžarovaniu alebo zniženiu elektromagnetickej odolnosti tohto zariadenia a viesť k jeho nesprávnej prevádzke.
- Prenosné RF komunikačné zariadenia (vrátane periférnych zariadení, ako sú anténné káble a externé antény) nepoužívajte bližšie ako 30 cm od akejkoľvek časti zariadenia Sleep Analyzer vrátane káblov špecifikovaných výrobcom. V opačnom prípade môže dôjsť k zhoršeniu výkonu tohto zariadenia.
- Je potrebné vyhnúť sa používaniu tohto zariadenia v blízkosti iných zariadení alebo spolu s nimi, pretože by to mohlo viesť k nesprávnej prevádzke. Ak je takéto použitie nevyhnutné, toto zariadenie a iné zariadenia by sa mali sledovať, aby sa overilo, či fungujú normálne.
- NEPREPÁJAJTE zariadenie s iným zariadením, ktoré nie je popísané v návode na použitie.

SK

Ako používať Sleep Analyzer a vykonávať meranie

A - Inštalácia

- Sleep Analyzer je podložka na sledovanie spánku, distribuovaná bez funkcie sledovania spánkového apnoe
- Sleep Apnea Detector je softvérová zdravotnícka pomôcka aktivovaná počas inštalácie používateľom monítora spánku Sleep Analyzer
- Sleep Apnea Detector je k dispozícii iba v monitore spánku Sleep Analyzer, inštaluje sa v smartfóne so systémom iOS 14.0 alebo novším, alebo so systémom Android 8.0 alebo novším.

B - Spustenie

- Otvorte aplikáciu Withings.
- Na karte Device (Zariadenie) vyberte Sleep Analyzer a potom vyberte možnosť „Understand sleep apnea detection“ (Pochopí detekciu spánkového apnoe)
- Postupujte podľa pokynov.
- Prípravnú fázu môžete kedykoľvek ukončiť stlačením tlačidla návratu.

C - Sledovanie spánkového apnoe

- Skontrolujte, či je Sleep Analyzer na detekciu spánkového apnoe umiestnený optimálne. Má byť:
 - Umiestnený pod matracom
 - S maximálnou kontaktnou plochou medzi Sleep Analyzer a posteľou a medzi Withings Sleep a rámom posteľe. V prípade potreby je možné na maximalizáciu kontaktu použiť lepenku.
 - Je umiestnený na úrovni srdca
 - Ideálne pokrýva vašu spánkovú zónu v posteľi.
- Skontrolujte, či je Sleep Analyzer pripojený do elektrickej zásuvky pomocou priloženého adaptéra. Ak nie je, pripojte ho a počkajte 10 minút, kým si niekoľko ľahne na posteľ. Nenechávajte na posteľi ľahké predmety, keď ju nepoužívate.
- Chodte spať aspoň na 5 hodín.
- Sleep Analyzer zosynchronizuje údaje s vašim účtom v aplikácii Withings, hned ako vstanete z posteľi.
- Výsledky sú čitateľné v aplikácii Withings

Riešenie problémov

Ak neviete vyriešiť problém pomocou nasledujúcich pokynov, kontaktujte spoločnosť Withings alebo prejdite na stránku: withings.com/support.

Problém	Riešenie
Čas spánku v zariadení je nesprávny.	<ol style="list-style-type: none"> Otvorte aplikáciu Withings Klepnite na Devices (Zariadenia) a vyhľadajte Sleep Analyzer Klepnite na All Settings (Všetky nastavenia) V časti Advanced Settings (Rozšírené nastavenia) klepnite na Location (Polohu) zariadenia Zadajte polohu zariadenia a kliknite na OK
V aplikácii Withings nie sú k dispozícii žiadne údaje o spánku	<ol style="list-style-type: none"> Skontrolujte, či je Sleep Analyzer pripojený do elektrickej zásuvky. Skontrolujte, či sa v aplikácii Withings zobrazuje Sleep Analyzer v zozname zariadení Devices. Ak nie, musíte ho nainštalovať. Pri inštalácii zariadenia sa uistite, že Sleep Analyzer bol priradený k správnemu používateľovi. Na karte Devices (Zariadenia) môžete skontrolovať, ku ktorému profilu je zariadenie priradené, a to tak, že zaškrnlete meno používateľa priamo pod názvom zariadenia. Skontrolujte, či Wi-Fi sieť funguje správne. Ak nie, Sleep Analyzer nebude vedieť komunikovať s aplikáciou Withings. Prihláste sa na webový informačný panel a zistite, či sú tam vaše údaje o spánku. Ak áno, jednoducho sa odhláste z aplikácie Withings a potom sa znova prihláste. Ak sa tým problém stále nevyrieší, skúsťte aplikáciu Withings odinštalovať a znova ju nainštalovať. Skontrolujte, či je senzor správne umiestnený. Má byť pod matracom, na úrovni srdca. Ak spite sami v manželskej posteli, skontrolujte, či je senzor umiestnený v strede pod matracom. Ak má vaša posteľ lamelový rošt, možno budete musieť medzi rošt a senzor umiestniť tenký, plochý predmet (napríklad kus lepenky).
Aplikácia Withings nevie nájsť cez Bluetooth Sleep Analyzer	<ol style="list-style-type: none"> V mobilnom zariadení vypnite Bluetooth a potom ho znova zapnite Odpojte Sleep Analyzer a znova ho zapojte. Odinštalujte aplikáciu Withings a potom ju znova nainštalujte Ak problém pretrváva, stlačte tlačidlo reset
Proces nastavenia zlyháva	<ol style="list-style-type: none"> Skontrolujte, či máte v mobilnom zariadení prístup na internet. Počas inštalácie dávajte pozor, aby ste mali aplikáciu Withings otvorenú. Uistite sa, že počas procesu inštalácie zostanete v aplikácii Withings.
Vaše údaje sa zdajú byť nepresné	<ol style="list-style-type: none"> Skontrolujte, či je Sleep Analyzer priradený správnemu používateľovi na karte Devices (Zariadenia) pod názvom zariadenia. Skontrolujte, či je senzor správne umiestnený. Má byť pod matracom, na úrovni srdca. Ak spite sami v manželskej posteli, skontrolujte, či je senzor umiestnený v strede pod matracom. Ak má vaša posteľ lamelový rošt, možno budete musieť medzi rošt a senzor umiestniť tenký, plochý predmet (napríklad kus lepenky).

Vysvetlivky farieb LED diódy

LED dióda na displeji zariadenia Sleep Analyzer môže:

Blikat namodro: Ak sa Sleep Analyzer nenaštaloval alebo nespáoval s mobilným zariadením.

Svetiť namodro: Ak sa Sleep Analyzer spáralov s mobilným zariadením a je v režime nastavenia.

Blikat načerveno: Ak sa proces nafukovania zastavil alebo ak zo vzduchového vaku pravdepodobne uniká vzduch.

LED dióda môže blikať načerveno aj vtedy, ak stlačíte a podržíte tlačidlo reset.

Svetiť načerveno: Ak sa Sleep Analyzer nemôže pripojiť k internetu.

Svetiť nazeleno: Ak sa obnovilo továrenské nastavenie.

LED dióda môže svietiť nazeleno aj vtedy, keď je Sleep Analyzer pripravený na konfiguráciu s Wi-Fi alebo keď sa pokúsite nastaviť už nainštalované zariadenie.

Blikat načialovo: Časový limit inštalácie vypršal. Sleep Analyzer už nie je možné cez Bluetooth nájsť. Spustite inštaláciu odznova.

Upozorňujeme, že Sleep Analyzer je možné nainštalovať počas prvých 30 minút po pripojení. Potom bude LED dióda blikať načialovo, čo znamená, že čas na nastavenie vypršal. V takom prípade budete musieť Sleep Analyzer pomocou dodaného adaptéra odpojiť a potom znova pripojiť. Potom ho budete môcť nainštalovať.

Blikat nažito: Ak bolo zariadenie odpojené od používateľa (nie je priradený žiadnen používateľ).

Svetiť nábleo: Ak prebieha proces vyfukovania.

Technické údaje

Popis výrobku: Vzduchom nafukovaná podložka vybavená tlakovým senzorom a senzorom zvuku.

Model: WSM02

Nafukovanie podložky: Automatické nafukovanie podložky vzduchovou pumpou na 100 mm Hg (13 333 pascalov)

Tlakový senzor: Digitálny senzor tlaku vzduchu

Zvukový senzor: MEMS mikrofón

Presnosť tlakovej senzora: +/- 0,01mmHg

Tolerancia zvukového senzora: 1 dB

Rozsah merania (tlak): 0 - 200 mmHg

Rozsah merania (zvuk): frekvenčný rozsah od 60 Hz do 4 kHz

Prevádzkové podmienky: 10°C až 35 °C; rozsah vlhkosti 20 % až 90 % relatívnej vlhkosti; rozsah atmosférického tlaku (700 až 1060 hPa).

Skladovanie a preprava: teplota: -20 °C až 85 °C; rozsah vlhkosti: 20 % až 90 %, atmosférický tlak 500-1060 hPa

Napájanie: Sleep Analyzer nemá batériu a musí sa zapájať do elektrickej zásuvky pomocou dodaného adaptéra.

Hmotnosť: 350 gramov

Príslušenstvo: nabíjací kábel, stručná príručka, návod na použitie, napájací adaptér

Predpokladaná životnosť výrobku: 3 roky

Bezdrôtový prenos: Wi-Fi a BLE



Informácie o bezdrôtovom pripojení

Režim	Frekvenčné pásmo (MHz)	Maximálny výstupný výkon (dBm)
802.11 b/g/n	2400-2483.5	24.38
BT-LE	2402-2480	7.99
BT EDR	2402-2480	-6.47

Poznámka: Technické údaje sa môžu meniť bez predchádzajúceho upozornenia alebo akýchkoľvek záväzkov zo strany výrobcu

Bezpečnosť a výkon

Schopnosť softvéru pomôcky Sleep Apnea Detector presne klasifikovať závažnosť spánkového apnoe podľa záznamu spánkového apnoe bola predmetom štúdie v multicentrikom klinickom skúšaní na 118 subjektoch v porovnaní s výsledkami polysomnografie podľa odporúčaní AASM. Pomôcka Sleep Apnea Detector preukázala 88,0 % citlivosť a 88,6 % špecifickosť na prahu AHI v 15 prípadoch/h a 86,0 % citlivosť a 91,2 % špecifickosť na prahu AHI v 30 prípadoch/h.

Vyhľásenie o elektromagnetickom vyžarovaní a odolnosti zariadení a systémov, ktoré nepodporujú životné funkcie a sú určené len na použitie na tienennom mieste.

Vyhľásenie o RF: Zdravotnícke elektrické zariadenia si vyžadujú osobitné bezpečnostné opatrenia týkajúce sa elektromagnetickej kompatibility a musia sa inštalovať a uvádzať do prevádzky podľa nižšie uvedených informácií o elektromagnetickej kompatibilite. Prenosné a mobilné RF komunikačné zariadenia môžu ovplyvniť lekárské elektrické zariadenia.

Pokyny a vyhlásenie výrobcu o elektromagnetickom vyžarovaní

Zariadenie Sleep Analyzer je určené na použitie v elektromagnetickom prostredí špecifikovanom nižšie. Spotrebiteľ alebo používateľ zariadenia Sleep Analyzer musí zabezpečiť, aby sa používalo v danom prostredí.

Skúška vyžarovania	Dodržiavanie pokynov	Elektromagnetické prostredie - pokyny
RF vyžarование CISPR III	Skupina 1	Sleep Analyzer využíva RF energiu iba na svoju internú činnosť. Preto je jeho RF vyžarование veľmi nízke a nie je pravdepodobné, že by spôsobovalo akékoľvek rušenie okolitých elektronických zariadení.
RF vyžarование CISPR III	trieda B	
Harmonické emisie IEC 61000-3-2	Nevztahuje sa	Sleep Analyzer je vhodný na použitie vo všetkých zariadeniach vrátane domáčich zariadení a zariadení priamo pripojených k verejnej sieti nízkeho napätia, ktorá napája budovy používané na domáce účely.
Kolisanie napäťia IEC 61000 - 3 - 3	Nevztahuje sa	

Pokyny a vyhlásenie výrobcu o elektromagnetickom vyžarovaní

Zariadenie Sleep Analyzer je určené na použitie v elektromagnetickom prostredí špecifikovanom nižšie. Spotrebiteľ alebo používateľ zariadenia Sleep Analyzer musí zabezpečiť, aby sa používalo v danom prostredí.

Skúška vyžarovania	Testované hodnoty	Namerané	Výsledok
CISPR 11:2010 (skupina 1), trieda B	Emisie prenášané vedením	-19,39 dB QP @ 0,377 MHz	Spĺňa
CISPR 11:2010 (skupina 1), trieda B	Vyžarované emisie	-3,53 dB QP @ 43,45 MHz	Spĺňa
EN 61000-3-2:2014, trieda A	Vyžarование harmonických zložiek prúdu	Poznámka 1	Spĺňa
EN 61000-3-3:2013	Kolisanie napäťia a blikanie	Spĺňa požadovaný limit.	Spĺňa

Poznámka 1: EUT nemusí spĺňať limity, pretože jeho spotreba energie je nižšia ako 75 W.

Bezpečnosť a výkon

Pokyny a vyhlásenie výrobcu o elektromagnetickej odolnosti

Zariadenie Sleep Analyzer je určené na použitie v elektromagnetickom prostredí špecifikovanom nižšie. Spotrebiteľ alebo používateľ zariadenia Sleep Analyzer musí zabezpečiť, aby sa používalo v danom prostredí.

Skúška odolnosti	Norma IEC 60601	Výsledok
IEC 61000-4-2:2008 ED 2.0	Elektrostatický výboj: $\pm 2 / \pm 4 / \pm 6 \text{ kV} / \pm 8 \text{ kV}$ Vzduchový výboj: $\pm 2 / \pm 4 / \pm 8 / \pm 15 \text{ kV}$	Spĺňa
IEC 61000-4-3:2010 ED 3.2	Vysokofrekvenčné elektromagneticke pole (RS)	Spĺňa
IEC 61000-4-3:2010 ED 3.2	Proximity polia s RF bezdrôtovej komunikácie zariadení	Spĺňa
IEC 61000-4-4:2012 ED 3.0	Rýchle elektrické prechodné javy/skupiny impulzov (EFT)	Spĺňa
IEC 61000-4-5:2017 ED 3.1	Skratový prúd	Spĺňa
IEC 61000-4-6: 2013 ED 4.0	Poruchy prenášané vedením	Spĺňa
IEC 61000-4-8:2009 ED 2.0	Magnetické pole sieťovej frekvencie (PFMF)	Spĺňa
IEC 61000-4-11:2004 ED 2.0	Pokles/prerušenie napäťia	Spĺňa

Po použití

Čistenie a údržba

Ak chcete vyciistiť textilný kryt senzora, najskôr ho opatrne snímte. Potah možno prať v práčke, ale nesušte ho v sušičke ani ho nežehlite. Pred opäťovným nasadením potahu na senzor počkajte, kým úplne neuschnie.

SK

Skladovanie

Zariadenie s príslušenstvom skladujte na čistom a bezpečnom mieste. Ak sa podmienky skladovania líšia od podmienok používania uvedených v tomto dokumente, pred inštaláciou zariadenia počkajte 30 minút.

Likvidácia

Uplatnenie európskej smernice 2012/19/EÚ na zníženie používania nebezpečných látok v elektrickom a elektronickom zariadení a na likvidáciu odpadu. Symbol umiestnený na zariadení alebo jeho obale znamená, že po skončení životnosti je potrebné výrobok zlikvidovať oddelenie, nie ako netriedený komunálny odpad s domovým odpadom. Na konci životnosti zariadenia ho musí používateľ odovzdať do zberného dvora elektrického a elektronického odpadu alebo ho pri kúpe nového zariadenia odovzdať predajovi. Samostatnou likvidáciou výrobku sa predchádza možným negatívnym dôsledkom na životné prostredie a zdravie, ktoré môžu vzniknúť v dôsledku nevhodnej likvidácie. Umožňuje to tiež zhodnotenie materiálov z ktorých sa skladá, čím sa šetrí energia a zdroje a predchádza sa negatívnym účinkom na životné prostredie a zdravie. V prípade nevhodnej likvidácie zariadení spotrebiteľom sa budú uplatňovať administratívne kroky v súlade s aktuálnymi normami. Zariadenie a jeho časti musia byť zlikvidované vhodným spôsobom v súlade s národnými alebo regionálnymi predpismi.



Príručka je vydávaná v súlade s normou ETSI TS 102 908.
Príručka je doporučená k ukladaniu do súboru s ostatnými príručkami.

Záruka

Dvojročná (2) obmedzená záruka Withings - Withings Sleep Analyzer

Spoločnosť Withings, 2 rue Maurice Hartmann, 92130 Issy-les-Moulineaux, (dalej „Withings“) poskytuje záruku na výrobok značky Withings (dalej „výrobok Withings“) na chyby materiálu a spracovania, pri bežnom používaní v súlade s publikovanými pokynmi Withings po dobu DVOCH (2) ROKOV od dátumu pôvodného maloobchodného nákupu zo strany kúpujúceho, ktorý je koncovým spotrebiteľom (dalej „Záručná lehotá“). Verejnené pokyny spoločnosti Withings zahŕajú, okrem iného, informácie obsiahnuté v technických údajoch, bezpečnostných pokynoch alebo strúčnej príručke. Withings nezarúcuje, že prevádzka výrobku Withings bude neprerušovaná alebo bezchybná. Spoločnosť Withings nezodpovedá za škody spôsobené nedodržaním pokynov týkajúcich sa používania výrobku Withings.

SK

Na tovar sa vzťahuje záruka, ktorú na základe austriáckeho spotrebiteľského zákona nemožno vylúčiť. V prípade závažnej poruchy máte nárok na výmenu alebo vrátenie peňazí a náhradu akejkoľvek inej, primeranej predvídateľnej straty alebo škody. Takisto máte nárok na opravu alebo výmenu tovaru, ak tovar nemá priateľnú kvalitu a porucha nepredstavuje závažnú poruchu.

Bezpečnosť

Spoločnosť Withings odporúča, aby ste si do telefónu pridali heslo (osobné identifikačné číslo [PIN]), Face ID alebo Touch ID (odťačok prsta) na účely pridania ďalšej úrovne zabezpečenia. Je dôležité zabezpečiť telefón, pretože budete uchovávať osobné zdravotné údaje. Spotrebiteľia budú tiež dostávať ďalšie upozornenia na aktualizácie zariadenia prostredníctvom aplikácie Withings. Aktualizácie sa doručujú bezdrôtovo, čo podporuje rýchle príjatie bezpečnostných opráv. Aktuálne nainštalovanú verziu softvéru si spotrebiteľia môžu pozrieť v aplikácii Withings v časti Devices > Sleep Analyzer. Táto karta tiež označuje, či je aktualizácia k dispozícii alebo nie.

Neinštalujte zariadenie do smartfónu, ktorý nevlastníte. Nepoužívajte verejnú siet Wi-Fi, ktorú nepoznáte. So zariadením používajte dôveryhodnú siet Wi-Fi. Withings tiež odporúča aktualizovať aplikáciu Withings, keď je k aktualizácia k dispozícii. Aplikácia Withings nie je určená na používanie v počítači. Nie je potrebná žiadna indikácia antivírusového softvéru.

Na stiahnutie aplikácie Withings používajte iba oficiálne obchody s aplikáciami. V prípade pochybnosti použiťte odkaz go.withings.com.

Regulačné označenia a logá - vysvetlivky

Australský držiteľ licencie:

Em ergo Australia Level 20, Tower II, Darling Park, 201 Sussex Street, Sydney NSW2000, Austrália

Zodpovedná osoba v Spojenom kráľovstve:

Em ergo Consulting (UK) Ltd c/o Cr360 - UL International Compass House, Vision Park Histon Cambridge CB24 9BZ
Spojené kráľovstvo

 CH REP

Autorizovaný zástupca a dovozca pre Švajčiarsko:
MedEnvoy Switzerland
Gotthardstrasse 28 –
6302 Zug – Switzerland

 CE

Sleep Analyzer je v súlade so základnými požiadavkami platných smerníc EÚ.

 CE

1282

Sleep Apnea Detector je v súlade so základnými požiadavkami smernice 93/42/EEC

 WITHLINGS,
2 rue Maurice Hartmann,
92130 Issy-les-Moulineaux, FRANCÚZSKO
+33141460460

WITHLINGS, 2 rue Maurice Hartmann,
92130 Issy-les-Moulineaux, FRANCÚZSKO
+33141460460

 UK
CA

Sleep Analyzer je v súlade so všetkými príslušnými a účinnými právnymi predpismi Spojeného kráľovstva.



Je v súlade so smernicou o odpade z elektrických a elektronických zariadení

 BF

Použitý diel typu BF

 BF

Použitý diel typu BF

 Pozor

Európska únia - Vyhľásenie o dodržiavaní zásad

CE Sleep Analyzer

Spoločnosť Withings týmto vyhlasuje, že Sleep Analyzer je v súlade so základnými a príslušnými požiadavkami platných smerníc EÚ. Plné znenie vyhlásenia o dodržiavaní zásad EÚ nájdete na stránke: withings.com/compliance

CE Sleep Apnea detector

Spoločnosť Withings týmto vyhlasuje, že Sleep Apnea Detector je v súlade so základnými a príslušnými požiadavkami smernice 93/42/EHS. Plné znenie vyhlásenia o dodržiavaní zásad EÚ nájdete na stránke: withings.com/compliance

1282

Tähtis teave

Enne Sleep Analyzeri ja Sleep Apnea Detectori kasutamist vaadake üle selles juhendis sisalduv teave. Selle juhendi leiate ka veebist aadressil <https://www.withings.com/guides>

Hoidke see dokument edaspidiseks kasutamiseks alles.

Paigaldamisjuhised on saadaval selle kasutusjuhendiga kaasolevas kiirjuhendis.

Kui vajate abi seadme seadistamisel või kasutamisel või ootamatust talitlusest või juhtumist teatamisel, pöörduge palun ettevõtte Withings poolle.

Igast Sleep Apnea Detectorit puudutavast tösisest juhtumist tuleb teatada Withingsile ja teie elukohariigi pädevatele asutustele.

Alustamine

Sleep Analyzer on Withingsi väljatöötatud kodukasutuseks mõeldud ühendatud nutiseade, mis on mõeldud mitme uneparameetri koduseks mõõtmiseks ja see sobib 18-aastastele ja vanematele isikutele.

Sleep Analyzeriga saab mittemeditsiinilistel eesmärkidel mõõta, salvestada ja edastada teavet järgmiste parameetrite kohta.

- Uue kestus
- Unefaasid (kerge, sügav, REM)
- Unekatkused
- Uinumiseks kuluv aeg
- Südame lõögisagedus
- Norskamine

Sleep Apnea Detector on Sleep Analyzeris saadaolev meditsiiniseadme tarkvara, mida kasutatakse uneapnoe sündroomi koduseks haldamiseks. Tarkvara tuleb aktiveerida Withingsi rakenduse kaudu.

ET

Sleep Apnea Detectori kavandatud kasutusotstarve:

Sleep Apnea Detectorit võib kasutada

- diagnostilise testima uneapnoe sündroomi riski mõõtmiseks;
- jälgimisseadmena patsientide puuhul, keda ravitakse muul moel kui CPAP-seadmega;
- hariva vahendina patsientide jaoks, kelle ravimiseks kasutatakse CPAP-seadet;
- terviseteadlike isikute poolt.

Sleep Apnea Detector on mõeldud kasutamiseks täiskasvanutele (vähemalt 18-aastastele).

Karbi sisu

- Sleep Analyzer
- USB-toiteadapter
- Kiirjuhend
- Tootejuhend

Sleep Analyzeri kasutamiseks ja installimiseks on tarvis mobiilseadet, mis kasutab iOS-i (14.0 või uuemat versiooni) või Androidi (8.0 või uuemat versiooni). Seejärel saab toodet kasutada ilma mobiilseadmeta, WiFi-ühenduse kaudu. Tulemuste sünkroonimiseks ja nende nägemiseks Withingsi rakenduses peab teie mobiilseade olema ühendatud WiFiga.

Ettevaatusabinõud

- Sleep Apnea Detector ei anna teavet muude uneagsete hingamishäirete kohta peale uneapnoe.
- ÄRGE tehke muudatusi oma ravimites ega ravimeetodis ilma oma arstiga nõu pidamata. See seade ei ole möeldud kasutamiseks alla 18-aastastele isikutele. Sümpotimite ilmnemise või murede korral pidage nõu oma arstiga. Selle tarkvara tehtud tõlgendusest on võimalikud tulemused – need ei kujuta endast uneapnoe ega muude uneagsete hingamishäirete kindlat diagnoosita. Kasutaja ei tohi Sleep Apnea Detectori väljundite põhjal teha järeldusi ega võtta klinilisi meetmeid ilma pädeva tervishoiutöötajaga nõu pidamata.
- Kui arvate, et teil on meditsiiniline hädaolukord, helistage häirekeskusesse.
- Sleep Apnea Detector ei ole möeldud kasutamiseks patientidele, kellegi on arütmia, südamepuudulikkus, astma või krooniline obstruktiivne kopsuhaius.
- ÄRGE võtke arvesse tulemust, mis põhinevat andmetel, mis saadi siis, kui Sleep Analyzeril lamas keegi teine kui seadme põhikasutaja.
- ÄRGE kasutage seadet vesivoodelitel, öhkvoodelitel ega mootoriga kallutatavatel madratsitel.
- ÄRGE kasutage Sleep Apnea Detectorit ajal, kui Sleep Analyzer on tugevate elektromagnetiliste väljade läheodus (nt elektromagnetilised targusevastased süsteemid, metallidetektorid).
- ÄRGE võtke arvesse andmeid, mis registreeriti väljaspool seadme talitluseks optimaalset temperatuurivahemiku (-20 °C kuni 35 °C), suhtelise õhuniiskuse vahemikku (15% kuni 85%) ja õhurõhu vahemikku (700–1060 hPa).
- ÄRGE kasutage lisatarvikuid, eemaldatavaid osi või materjale, mida pole siinnes tootejuhendis kirjeldatud. Muude kui Withingsi ettenähtud või tارتitud osade ja komponentide kasutamine võib põhjustada seadme elektromagnetilise kiirguse suurenemist või elektromagnetilise häirekindluse vähenemist ja põhjustada seadme talitlushäireid.
- Kaasaskantavaid raadiosageduslikke sideseadmeid (sealhulgas välisseadmeid nagu antennkaablid ja välised antennid) ei tohi kasutada Sleep Analyzerile või mis tahes selle osale (sh tootja määratud juhtmetele) lähemal kui 30 cm. Vastasel juhul võib seadme toimimine halveneda.
- Selle seadme kasutamist teiste seadmete kõrval või vahetus kontaktis teiste seadmetega tuleb vältida, kuna see võib põhjustada seadme talitlushäireid. Kui selline kasutus on vajalik, tuleb siinset seadet ja teisi seadmeid jälgida ning veenduda, et need töötaksid õigesti.
- ÄRGE ühendage seda seadet muude seadmetega, mida pole kirjeldatud siinnes kasutusjuhendis.

ET

Sleep Analyzeri kasutamine ja möötmiste tegemine

A - Seadistus

- Sleep Analyzer on unejälgimismatt, mis on saadaval ilma uneapnoe tuvastamisfunktsoonita.
- Sleep Apnea Detector on meditsiiniseadme tarkvara, mille aktiveerib Sleep Analyzeri paigaldamise ajal kasutaja.
- Sleep Apnea Detector on saadaval ainult Sleep Analyzeris, installituna nutitelefoni, mis kasutab operatsioonisüsteemi iOS 14.0 või selle uuemat versiooni või Android 8.0 või selle uuemat versiooni.

B - Sissejuhatus

- Avage Withingsi rakendus.
- Valige seadmete vahekaardilt Sleep Analyzer ja seejärel tehke valik „Understand sleep apnea detection“.
- Järgige juhiseid.
- Võtke sissejuhatusest igal ajal väljuda, puudutades tagasisipöördumisnuppu.

C - Uneapnoe jälgimine

- Kontrollige, et teie Sleep Analyzeri paigutus oleks uneapnoe tuvastamiseks optimaalne. Selleks veenduge järgmises.
 - See on asetatud madratsi alla.
 - Sleep Analyzeri ja voodi ning Withings Sleepi ja voodikasti vaheline kontaktipind on maksimalne. Vajaduse korral võib kontaktipinna maksimiseerimiseks kasutada lehtkartongi.
 - See on asetatud südame kõrgusele.
 - See katab võimalikult suure ala teie magamistsoonist voodis.
- Veenduge, et teie Sleep Analyzer oleks ühendatud vooluvõrku seadmega kaasasoleva adapteri abil. Kui see nii pole, ühendage see vooluvõrku ja oodake 10 minutit, enne kui keegi voodisse läheb. Kasutusvälisel ajal ärge jätkke raskeid esemeid voodile.
- Magage vähemalt 5 tundi.
- Sleep Analyzer sünkkroonib andmed teile Withingsi rakendusse siis, kui voodist üles tõusete
- Tulemusi saab vaadata Withingsi rakenduses.

Veaotsing

Kui teil ei önnestu probleemi järgnevate veaotsingu juhistele abil kõrvaldada, pöörduge Withingsi poolt või külastage lehte [withings.com/support](https://www.withings.com/support).

Probleem	Lahendus
Seadmes kuvatav uneaeg on vale	<ol style="list-style-type: none"> 1) Avage Withingsi rakendus. 2) Puudutage valikut Devices ja otsige üles oma Sleep Analyzer. 3) Puudutage sätetevalikut All Settings. 4) Puudutage täpsamate sätete jaotises Advanced Settings valikut Location of your device. 5) Sisestage oma seadme asukoht ja puudutage valikut OK.
Withingsi rakenduses pole uneandmeid	<ol style="list-style-type: none"> 1) Veenduge, et teie Sleep Analyzer oleks ühendatud vooluvõrku. 2) Veenduge, et Withingsi rakenduse jaotises Devices kuvatakse teie Sleep Analyzer. Kui seda ei kuvata, tuleb teil see installida. 3) Veenduge, et teie Sleep Analyzer oleks seadme installimisel määratud õigele kasutajale. Seadmele määratud profiili saate kontrollida vahekaardi Devices, kus teil tuleb vaadata kohe seadme all kuvatavat kasutajanime. 4) Veenduge, et teie WiFi-võrk oleks töökorras. Kui see seda pole, ei saa teie Sleep Analyzer suhelda Withingsi rakendusega. 5) Logige sisse veebiböhisile juhpaneelile, et näha, kas teie uneandmeid seal kuvatakse. Kui jah, siis logige lihtsalt Withingsi rakendust välja ja seejärel sinna uuesti sisse. Kui see probleemi ei lahenda, siis desinstallige Withingsi rakendus ja seejärel installige see uuesti. 6) Veenduge, et andur oleks õiges asendis. See peaks olema teie madratsi all, südame kõrgusel. 7) Kui magate üksinda kaheses voodis, siis veenduge, et andur oleks madratsi all keskel. 8) Kui teie voodiraam on valmistasitud liistudest, tuleb teil võib-olla asetada raami ja anduri vahelle õhuke lame ese (nt lehtkartong).
Withingsi rakendus ei leia teie Sleep Analyzerit Bluetoothi kaudu üles	<ol style="list-style-type: none"> 1) Lülitage Bluetooth oma mobiilseadmes välja ja seejärel uuesti sisse. 2) Lahutage oma Sleep Analyzer vooluvõrgust ja seejärel ühendage see uuesti vooluvõrku. 3) Desinstallige Withingsi rakendus ja seejärel installige see uuesti. 4) Kui probleem püsib, vajutage lähtestamisnuppu.
Seadistamisprotsess nurjub	<ol style="list-style-type: none"> 1) Veenduge, et teie mobiilseadmes oleks internetühendus. 2) Hoidke Withingsi rakendus installimise ajal kindlasti avatud. 3) Püsige installimise ajal kindlasti Withingsi rakenduses.
Teie andmed ei tundu õiged	<ol style="list-style-type: none"> 1) Veenduge, et teie Sleep Analyzer oleks vahekaardi Devices määratud seadme nime all õigele kasutajale. 2) Veenduge, et andur oleks õiges asendis. See peaks olema teie madratsi all, südame kõrgusel. 3) Kui magate üksinda kaheses voodis, siis veenduge, et andur oleks madratsi all keskel. 4) Kui teie voodiraam on valmistasitud liistudest, tuleb teil võib-olla asetada raami ja anduri vahelle õhuke lame ese (nt lehtkartong).

LED-tule värvide tähindus

Sleep Analyzeri LED-näidik võib kuvada järgmisi.

Vilkuv sinine tuli: kui Sleep Analyzer pole installitud või mobiilseadmega seotud.

Ühtlane sinine tuli: kui Sleep Analyzer on seotud mobiilseadmega ja on seadistamisrežiimis.

Vilkuv punane tuli: kui täispuhumisprotsess on peatud või kui öhkpadjas on võimalik leku.

LED-tuli võib vilkuda punasena ka siis, kui vajutate pikalt lähtestamisnuppu.

Ühtlane punane tuli: kui Sleep Analyzer ei saa internetiga ühendust.

Ühtlane roheline tuli: kui tehesasêtete lähtestamine on lõpule viidud.

LED-tuli võib olla roheline ka siis, kui Sleep Analyzer on valmis WiFi-seadistuseks või kui proovite seadistada juba installitud seadet.

Vilkuv lilla tuli: installimisprotsess on aegunud. Sleep Analyzer ei ole enam Bluetoothi kaudu leitav. Alustage installimisprotsessi uuesti.

Pange tähele, et Sleep Analyzeri saab installida esimese 30 minutti jooksul pärast selle vooluvörku ühendamist. Pärast seda vilgub lilla LED-tuli, mis tähendab, et seadistamisaeg on lõppenud. Sellisel juhul tuleb teil Sleep Analyzer vooluvõrgust lahti ühendada ja seejärel see kaasasoleva adapteri abil uuesti vooluvörku ühendada. Seejärel saatte selle installeerida.

Vilkuv kollane tuli: kui seadme seos kasutajaga on tühistatud (seotud pole ühtki kasutajat).

Ühtlane valge tuli: kui toimub õhu väljalaskmine.

Tehnilised andmed

Toote kirjeldus: röhuanduri ja helianduriga varustatud öhkpadji.

Mudel: WSM02

Padja õhuga täitmise: automaatne õhuga täitmise padjal oleva õhkpumba abil 100 mmHg (13 333 Pa) juures.

Röhuandur: digitaalne õhurõhu andur.

Heliandur: mikroelektromehaaniline süsteemiga mikrofon.

Röhuanduri täpsus: +/- 0,01mmHg

Helianduri tolerants: 1 dB.

Mõõtmisvahemik (rõhk): 0 - 200 mmHg

Mõõtmisvahemik (hell): sagedesvahemik 60 Hz kuni 4 kHz

Kasutustingimused: 10°C kuni +35 °C; suhtelise õhuniiskuse vahemik 20% kuni 90%; õhurõhu vahemik 700 kuni 1060 hPa.

Ladustamis- ja transpor dingimused: temperatuur: -20 °C kuni +85 °C; õhuniiskuse vahemik: 20% kuni 90%; õhurõhu vahemik 500-1060 hPa.

Toiteallikas: Sleep Analyzeril pole akut ja see tuleb ühendada vooluvörku seadmega kaasasoleva adapteri abil.

Kaal: 350 grammi.

Lisatarvikud: laadimiskaabel, kiirjuhend, tootejuhend ja vooluadapter.

Toote oodatav eluiga: 3 aastat

Juhtmeta edastus: WiFi ja BLE.



BF-tüüp kontaktsa

Juhtmeta edastuse teave

Režiim	Sagedusriba (MHz)	Maksimaalne väljundvõimsus (dBm)
802.11 b/g/n	2400-2483.5	24.38
BT-LE	2402-2480	7.99
BT EDR	2402-2480	-6.47

Märkus. Tehnilisi andmeid võidakse muuta ilma ette teatamata või tootjapoolsete kohustusteta.

Ohutus ja toimimine

Sleep Apnea Detectori tarkvara võimet liigitada uneapnoe salvestis täpselt uneapnoe raskusastmeks uuriti mitmekesikuselises kliinilises uuringus 118 osalejaga. Võrdlusuluseks oli AASM-i soovituste kohaselt arvutatud näitajatega polüsomnograafia. Sleep Apnea Detector näitas 88,0% tundlikkust ja 88,6% spetsifilisust lävega AHI = 15 juhtu tunnis ning 86,0% tundlikkust ja 91,2% spetsifilisust lävega AHI = 30 juhtu tunnis.

Elektromagnetilise kiirguse ja immuunsuse deklaratsioon elutegevust mittetoetavate seadmete ja süsteemide kohta, mis on ette nähtud ainult varjestatud kohas kasutamiseks.

Raadiosagedusliku kiirguse avaldus: Meditsiinilised elektriseadmed vajavad elektromagnetilise ühilduvuse osas erilisi ettevaatusabinõusid ning need tuleb paigaldada ja kasutusele võtta vastavalt allpool esitatud elektromagnetilise ühilduvuse teabele. Kaasaskantavad ja mobiilsed raadiosageduslikud sideseadmed võivad mõjutada elektrilisi seadmeid.

Juhised ja tootja deklaratsioon elektromagnetkiirguse kohta

Sleep Analyzer on mõeldud kasutamiseks järgnevalt määratletud elektromagnetilises keskkonnas. Sleep Analyzeri klient või kasutaja peab tagama kasutuse kirjeldatud keskkonnas.

Kiirgustest	Vastavus	Elektromagnetilise keskkonna juhend
Raadiosageduslik kiirgus CISPRII	1. rühm	Sleep Analyzer kasutab raadiosageduslikku energiat ainult oma sisemise funktsiooni jaoks. Seetõttu on selle raadiosageduslik kiirgus väga väike ega põhjusta töenäoliselt häireid lähedalasuvates elektroonikaseadmetes.
Raadiosageduslik kiirgus CISPRIII	B-klass	
Harmooniline kiirgus IEC 61000-3-2	Ei kohaldata	Sleep Analyzer sobib kasutamiseks köigis rajatistes, sealhulgas elamutes ja rajatistes, mis on ühendatud otse eluhooneid varustavasse üldkasutatavaesse madalpingevörku.
Pinge köikumised IEC 61000-3-3	Ei kohaldata	

ET

Juhised ja tootja deklaratsioon elektromagnetkiirguse kohta

Sleep Analyzer on mõeldud kasutamiseks järgnevalt määratletud elektromagnetilises keskkonnas. Sleep Analyzeri klient või kasutaja peab tagama kasutuse kirjeldatud keskkonnas.

Kiirgustest	Testiüksused	Mõõtmistulemus	Tulemus
CISPR 11:2010 (1. rühm), B-klass	Juhitud emissioonid	-19,39 dB QP 0,377 MHz juures	Läbis testi
CISPR 11:2010 (1. rühm), B-klass	Kiirguseemissioonid	-3,53 dB QP 43,45 MHz juures	Läbis testi
EN 61000-3-2:2014, A-klass	Harmooniline voolu emissioonid	Märkus 1	Läbis testi
EN 61000-3-3:2013	Pinge köikumised ja väluelus	Vastab piirmäära noudale.	Läbis testi

Märkus 1: EUT ei pea piirmääradest kinni pidama, kuna sellse energiatarve on alla 75 W.

Ohutus ja toimimine

Juhised ja tootja deklaratsioon – elektromagnetiline häirekindlus

Sleep Analyzer on mõeldud kasutamiseks järgnevalt määratletud elektromagnetilises keskkonnas. Sleep Analyzeri klient või kasutaja peab tagama kasutuse kirjeldatud keskkonnas.

Immuunsustest	IEC 60601 testimine	Tulemus
IEC 61000-4-2:2008 ED 2.0	Kontakti väljavool: $\pm 2 / \pm 4 / \pm 6 \text{ kV} / \pm 8 \text{ kV}$ Öhu väljavool: $\pm 2 / \pm 4 / \pm 8 / \pm 15 \text{ kV}$	Läbis testi
IEC 61000-4-3:2010 ED 3.2	Raadiosageduslik elektromagnetvälvi (RS)	Läbis testi
IEC 61000-4-3:2010 ED 3.2	Raadiosageduslike juhtmete sideseadmete läheodusväljad	Läbis testi
IEC 61000-4-4:2012 ED 3.0	Kiired pingemuutused/-lained	Läbis testi
IEC 61000-4-5:2017 ED 3.1	Ülepinge	Läbis testi
IEC 61000-4-6:2013 ED 4.0	Juhtivuslikud häired (CS)	Läbis testi
IEC 61000-4-8:2009 ED 2.0	Võrgusageduslik magnetvälvi (PFMF)	Läbis testi
IEC 61000-4-11:2004 ED 2.0	Pingelangused/-katkestus	Läbis testi

Pärast kasutamist

ET

Puhastamine ja korras hoid

Anduri tektilikate puhastamiseks eemaldaage esmalt ettevaatlikult kate. Kated saab pesta pesumasinas, kuid ärge kuivatage seda trummelkuivatis ega triikiage. Enne andurile tagasi panemist oodake, kuni kate on täiesti kuiv.

Hoiustamine

Hoidke seadet ja selle osi puhtas ja ohutus kohas.

Kui hoiustamistingimused erinevad siinseks dokumentis toodud kasutustingimustest, oodake enne seadme paigaldamist 30 minutit.

Kõrvaldamine

Euroopa direktiivi 2012/19/EL (ohtlike ainete kasutamise vähendamise kohta elektri- ja elektroonikaseadmetes ning jäätmete kõrvaldamise kohta) rakendamine. Seadmel või selle pakendil kasutatud sümbol tähistab, et kasuliku tööea lõpus tuleb toode käidelda eraldi ja seda ei tohi olmeprügi hulka visata. Seadme kasuliku tööea lõpuks peab kasutaja selle toimetama elektri- ja elektroonikajäätmetsesse kogumiskeskusesse või uue seadme ostmisel jaemüüjale tagastama. Toote eraldi kõrvaldamisega vältitakse sobimatut kõrvaldamise tõttu tekkivaid võimalikke negatiivseid tagajärgi keskkonnale ja tervisele. Samuti võimaldab see taaskasutada seadmes sisalduvaid materjale, et säastaa energiat ja ressurse ning vältida negatiivset mõju keskkonnale ja tervisele. Kui kasutaja kõrvaldab seadmed sobimatul moel, rakendatakse kehtivatele standarditele vastavaid administratiivseid meetmeid. Seade ja selle osad on valmistatud nii, et need saaks kasutusest kõrvaldada kooskõlas riiklike või piirkondlike eeskirjadega.



Garantii

Withingsi kaks (2) aastat kehtiv garantii – Withings Sleep Analyzer

Withings, 2 rue Maurice Hartmann, 92130 Issy-les-Moulineaux, Prantsusmaa (edaspidi: Withings) garanteerib Withingsi tootemärgiga riistvaratoote (edaspidi: Withingsi toode) materjal- ja valmistusvigade puudumise KAHE (2) AASTA jooksul alates lõppkasutaja algse jaeosatu kuupäevast (edaspidi: garantiperiood), kui seda kasutatakse tavapärasel viisil Withingsi avaldatud juhiste järgi. Withingsi avaldatud juhiste hulka kuulub muu hulgas tehnilistes kirjeldustes, ohutusjuhistes või kiirjundis sisalduv teave. Withings ei garanteeri, et Withingsi toode töötab katkematult või vigadeta. Withings ei vastuta kahjustuste eest, mis tulenevad Withingsi toote kasutamisega seotud juhiste eiramisest.

Meie kaupadel on garantiid, mida ei saa Australia tarbijakaitseasutuse alusel välistada. Teil on õigus saada asendustoode või tagasimakse olulise rikke korral ja hüvitüs mis tahes muu mõistlikult prognoositava kahju eest. Teil on ka õigus lasta kaup parandada või asendada, kui kaup ei ole vastuvõetavala kvaliteediga ja see ei kujuta endast olulist riket.

Turvalisus

Withings soovitab lisada oma telefonile turvakihi lisamiseks pääsukoodi (isiilik kood [PIN]), nöötuvastuskoodi või sõrmejäljepõhise ID. Telefon turvalisus on oluline, kuna salvestate sellesse isiklikku terviseteavet. Kasutajad saavad Withingsi rakenduses ka teateid värskendustesse kohta ja värskendused edastatakse juhtmevabalt, soodustades uusimate turbetäiendustesse kiiret kasutuselevõttu. Kasutajad näävad parasiagi installitud tarkvaraversiooni Withingsi rakenduse jaotises Devices > Sleep Analyzer. See vahekaart näitab ka seda, kas värskendusi on saadaval või mitte.

Ärge installeige seadet nutitelefoni, mis ei kuulu teile. Ärge kasutage avalikku WiFi-võrku, mis on teie jaoks võõras. Kasutage oma seadmega üldusuvaarset WiFi-võrku.

Withings soovitab iga võimaluse korral täiedada ka rakendust Withings. Withingsi rakendus pole mõeldud kasutamiseks arvutis. Viirusetörjetarkvara pole vaja kasutada.

Kasutage Withingsi rakenduse allalaadimiseks ainult ametlike rakendustesse poode. Kahtluste korral kasutage linki go.withings.com

Regulatiivsete märgiste ja logode selgitus

Austraalia sponsor:

Emergo Australia Level 20, Tower II, Darling Park, 201 Sussex Street, Sydney NSW2000, Australia

Ühendkuningriigi vastutav isik:

Emergo Consulting (UK) Ltd c/o Cr360 - UL International Compass House, Vision Park Histon Cambridge CB24 9BZ
Ühendkuningriiki

CH REP



Šveitsi soovitatud esindaja ja

importja:

MedEnvoy Switzerland
Gotthardstrasse 28
6302 Zug - Switzerland

CE

Sleep Analyzer vastab kohaldatavate EL-i direktiivide põhinõuetele.

CE

Sleep Apnea Detector vastab direktiivi 93/42/EMÜ põhinõuetele.

1282



WITHTHINGS,

2 rue Maurice Hartmann, 92130

ISSY-LES-MOULINEAUX, PRANTSUSMAA +33141460460

**UK
CA**

Sleep Analyzer vastab köigile ajakohastele ja kehtivatele Ühendkuningriigi õigusaktidele.



Vastab elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete direktiivil.



BF-tüüp kontaktsõna



Regulatiivne vastavusmärk



Ettevaatust

Euroopa Liit – vastavusdeklaratsioon

CE Sleep Analyzer

Withings kinnitab käesolevaga, et Sleep Analyzer vastab kohaldatavate EL-i direktiivide põhilistele ja ajakohastele nõuetele. EL-i vastavusdeklaratsiooni täistemksi leiate veeblehelt withings.com/compliance.

CE Sleep Apnea detector

Withings kinnitab käesolevaga, et Sleep Apnea Detector vastab direktiivi 93/42/EMÜ põhilistele ja muudele ajakohastele nõuetele. EL-i vastavusdeklaratsiooni täistemksi leiate veeblehelt withings.com/compliance.

1282

Σημαντική ειδοποίηση

Πριν χρησιμοποιήσετε το Sleep Analyzer και το Sleep Apnea Detector, ανατρέξτε στις πληροφορίες σε αυτόν τον οδηγό. Μπορείτε επίσης να βρείτε αυτόν τον οδηγό στο διαδίκτυο στη διεύθυνση: <https://www.withings.com/guides>

Φυλαίτε το παρόν έγγραφο για μελλοντική αναφορά. Οδηγίες εγκατάστασης διατίθενται στον Οδηγό Γρήγορης Εκκίνησης που παρέχεται με αυτόν τον οδηγό χρήσης. Επικοινωνήστε με την Withings όταν χρειάζεστε βοήθεια για τη ρύθμιση, τη χρήση της συσκευής ή για να αναφέρετε μη αναμενόμενες λειτουργίες/συμβάντα. Κάθε σοβαρό περιστατικό που έχει συμβεί σε σχέση με το Sleep Apnea Detector θα πρέπει να αναφέρεται στη Withings και στις αρμόδιες αρχές της χώρας όπου κατοικείτε.

Ξεκινώντας

Το **Sleep Analyzer** είναι μια συνδεδεμένη έξυπνη συσκευή οικιακής χρήσης που αναπτύχθηκε από την Withings για τη μέτρηση αρκετών παραμέτρων ύπνου στο σπίτι και την παροχή τους σε άτομα ηλικίας 18 ετών και άνω. Το Sleep Analyzer μπορεί να μετρήσει, να καταγράψει και να μεταφέρει τα ακόλουθα χαρακτηριστικά χωρίς ιατρικούς σκοπούς:

- Διάρκεια ύπνου
- Στάδια ύπνου (Ελαφρύς, Βαθύς, REM)
- Διακοπές ύπνου
- Χρόνος μέχρι την ώρα ύπνου
- Καρδιακός ρυθμός
- Ροχαλητό

Το **Sleep Apnea Detector** είναι ένα λογισμικό ιατρικής συσκευής που διατίθεται με το Sleep Analyzer και χρησιμοποιείται στο σπίτι για τη διαχείριση του συνδρόμου της πάπινοιας κατά τη διάρκεια του ύπνου, το οποίο πρέπει να ενεργοποιηθεί μέσω της εφαρμογής Withings.

Προβλεπόμενη χρήση του Sleep Apnea Detector

Το Sleep Apnea Detector μπορεί να χρησιμοποιηθεί:

- ως διαγνωστικό τεστ για τον κίνδυνο του συνδρόμου απνοιας κατά τον ύπνο
- ως εργαλείο παρακολούθησης σε ασθενείς που υποβάλλονται σε θεραπεία με εναλλακτικές μεθόδους αντί της μεθόδου CPAP,
- ως εκπαιδευτικό εργαλείο για ασθενείς που υποβάλλονται σε θεραπεία με τη μέθοδο CPAP,
- και από άτομα ευαίσθητοποιημένα σε θέματα υγείας.

To Sleep Apnea Detector ενδείκνυται για χρήση σε ενηλίκες (18 ετών και άνω).

EL

Περιεχόμενα συσκευασίας

- Sleep Analyzer
- USB προσαρμογέας τροφοδοσίας
- Οδηγός γρήγορης εκκίνησης
- Οδηγός Προϊόντος

Για να χρησιμοποιήσετε το Sleep Analyzer σας, χρειάζεστε μια κινητή συσκευή iOS (14.0 ή πιο πρόσφατη έκδοση) ή Android (8.0 ή πιο πρόσφατη έκδοση) για να τα εγκαταστήσετε. Στη συνέχεια, το προϊόν μπορεί να χρησιμοποιηθεί χωρίς να έχετε μαζί σας την κινητή συσκευή, χάρη στο Wi-Fi. Θα πρέπει να συνδεθείτε στο wifi στο τηλέφωνό σας για να συγχρονίσετε τα αποτελέσματά σας και να τα δείτε στην εφαρμογή Withings.

Προφυλάξεις

- Το Sleep Apnea Detector δεν μπορεί να παρέχει πληροφορίες για άλλες αναπνευστικές διαταραχές εκτός από την άπνοια κατά τον ύπνου.
- ΜΗΝ αλλάζετε τα φάρμακα ή τη θεραπεία σας χωρίς να μιλήσετε πρώτα με τον γιατρό σας. Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα κάτω των 18 ετών. Πρέπει να μιλήσετε στον γιατρό σας εάν παρουσιάσετε συμπτώματα ή δυσφορία. Οι ερμηνείες που δινούνται από αυτό το λογισμικό είναι μόνο πιθανά ευρήματα, και όχι μια πλήρη διάγνωση σύτης άπνοιας υπόνω αύτης της διαταραχής.
- Είναι πιστεύετε ότι παρουσιάζετε ένα επειγόντων ιατρικό περιστατικό, καλέστε τις υπηρεσίες επειγόντων περιστατικών.
- Ο Sleep Apnea Detector δεν ενδείκνυται για χρήση σε ασθενείς με αρρυθμία, καρδιακή ανεπάρκεια, άσθμα ή χρόνια αποφρακτική πνευμονοπάθεια.
- ΜΗΝ λαμβάνετε υπόψη ότι παρατελέσματα από δεδομένα που εξάγονται από έναν άλλο άτομο, πέραν του βασικού χρήστη, ζαπλώνει επί του Sleep Analyzer.
- ΝΑ ΜΗΝ χρησιμοποιείται σε στρώματα νερού, στρώματα αέρος ή μηχανικά αρθρωτά στρώματα.
- ΜΗΝ χρησιμοποιείται το Sleep Apnea Detector όταν το Sleep Analyzer βρίσκεται κοντά σε ισχυρά ηλεκτρομαγνητικά πεδία (π.χ. ηλεκτρομαγνητικά αντικείμενα συστήματα, ανχυνετές μετάλλων).
- ΜΗΝ λαμβάνετε υπόψη τις καταγραφές που διενεργούνται εκτός του εύρους θερμοκρασίας λειτουργίας (-20°C - 35°C), του εύρους υγρασίας από 15% έως 85% της σχετικής υγρασίας, και του εύρους ατμοσφαιρικής πίεσης 700-1060hPa.
- ΜΗΝ χρησιμοποιείτε αέρεσμανάρ, αποσπώμενα μέρη ή υλικά που δεν περιγράφονται στον οδηγό του προϊόντος. Η χρήση εξαρτημάτων και μερών πέραν από εκείνα που καθορίζονται ή παρέχονται από την Withings θα μπορούσε να οδηγήσει σε αυξημένες ηλεκτρομαγνητικές εκπομπές ή μειωμένη ηλεκτρομαγνητική ατρασία που εν λόγω εξοπλισμού με συνέπεια εσφαλμένη λειτουργία.
- Ο φορητός εξοπλισμός επικοινωνίας με ραδιοτηλαιρικούς συμπεριλαμβανομένων των περιφερειακών όπιστας τα καλώδια κεραίας και οι εξωτερικές κεραίες δεν πρέπει να χρησιμοποιείται σε απόσταση μικρότερη των 30 εκ. από οποιοδήποτε τμήμα του Sleep Analyzer, συμπεριλαμβανομένων των καλωδίων που καθορίζονται από τον κατασκευαστή. Διαφορετικά, θα μπορούσε να προκύψει υποβάθμιση της απόδοσης αυτού του εξοπλισμού.
- Θα πρέπει να αποφεύγεται η χρήση αυτού του εξοπλισμού διπλά σε ή επί άλλου εξοπλισμού, καθώς μπορεί να οδηγήσει σε εσφαλμένη λειτουργία. Εάν απαιτείται τέτοια χρήση, αυτός και ο άλλος εξοπλισμός πρέπει να παρακολουθούνται για νεβαίωσης διπλά σε ίδια λειτουργούν κανονικά.
- ΜΗΝ διασυνδέεται αυτόν τον εξοπλισμό με άλλο εξοπλισμό που δεν περιγράφεται στις οδηγίες χρήσης.

Πώς να χρησιμοποιήσετε το Sleep Analyzer και να κάνετε μέτρηση

Α - Ρύθμιση

- Το Sleep Analyzer είναι ένα στρωματάκι παρακολούθησης ύπνου, το οποίο διανέμεται χωρίς τη λειτουργία σάρωσης του Sleep Apnea.
- Το Sleep Apnea Detector είναι ένα λογισμικό ιατρικής συσκευής που ενεργοποιείται κατά την εγκατάσταση του Sleep Analyzer από τον χρήστη.
- Το Sleep Apnea Detector είναι διαθέσιμο μόνο στον Sleep Analyzer, που εγκαθίσταται μέσω smartphone με iOS 14.0 ή μεταγενέστερο, ή Android 8.0 ή μεταγενέστερο.

Β - Λειτουργία ενσωμάτωσης

- Ανοίξτε την εφαρμογή Withings.
- Στην καρτέλα Συσκευή, επιλέξτε το Sleep Analyzer σας και εν συνεχείᾳ επιλέξτε "Κατανόηση ανίχνευσης άπνοιας ύπνου" ("Understand sleep apnea detection")
- Ακολουθήστε τις οδηγίες.
- Μπορείτε να εξέλθετε από τη λειτουργία ενσωμάτωσης οποιαδήποτε στιγμή, πατώντας το κουμπί επιστροφής.

C - Παρακολούθηση της άπνοιας ύπνου

- Βεβαίωσθε ότι η τοποθέτηση του Sleep Analyzer σας είναι η θέλιστη δυνατή για την ανίχνευση της άπνοιας ύπνου. Θα πρέπει:
 - Να είναι τοποθετημένο κάτω από το στρώμα
 - Με τη μέστιση επιφάνειας εταφής μεταξύ του Sleep Analyzer και του κρεβατιού, και μεταξύ του Withings Sleep και του τηλασίου του κρεβατιού. Εάν χρειάζεται, μπορεί να χρησιμοποιηθεί ένα φύλλο χαρτονιού για τη μεγιστοποίηση της εταφής.
 - Να είναι τοποθετημένο στην περιοχή που θα βρίσκεται η καρδιά
 - Να καλύπτει δύο το δυνατόν περισσότερο τη ζώνη ύπνου σας στο κρεβάτι.
- Βεβαίωσθε ότι το Sleep Analyzer είναι συνδεδεμένο στην πρίζα χρησιμοποιώντας τον παρεχόμενο προσαρμογέα. Εάν όχι, συνδέστε το και περιμένετε 10 λεπτά πριν κάποιας ζαπλώσει στο κρεβάτι. Μην αφήνετε βαριά αντικείμενα πάνω στο κρεβάτι ή άπων δεν το χρησιμοποιείτε.
- Κομψήθετε για τουλάχιστον 5 ώρες.
- Το Sleep Analyzer θα συγχρονίσει τα δεδομένα του Withings λογαριασμού σας μόλις σηκωθείτε από το κρεβάτι
- Τα αποτελέσματα είναι αναγνώσιμα στην εφαρμογή Withings

Αντιμετώπιση προβλημάτων

Εάν δεν μπορείτε να διορθώσετε το πρόβλημα χρησιμοποιώντας τις ακόλουθες οδηγίες αντιμετώπισης προβλημάτων, επικοινωνήστε με τη Withings ή επισκεφτείτε τη διεύθυνση: withings.com/support

Πρόβλημα	Άλση
Ο χρόνος ύπνου της συσκευής μου είναι λάθος.	<ol style="list-style-type: none"> 1) Ανοίξτε την εφαρμογή Withings σας 2) Επιλέξτε Συσκευές και αναζητήστε το Sleep Analyzer σας 3) Επιλέξτε Όλες οι Ρυθμίσεις 4) Στις Ρυθμίσεις για προχωρημένους, επιλέξτε την Τοποθεσία της συσκευής σας 5) Εισαγάγτε την τοποθεσία της συσκευής σας και κάντε κλικ στο OK
Δεν έχετε δεδομένα ύπνου στην εφαρμογή Withings	<ol style="list-style-type: none"> 1) Βεβαιωθείτε ότι το Sleep Analyzer σας είναι συνδεδεμένο στην πρίζα. 2) Φροντίστε να εμφανίζεται το Sleep Analyzer σας στις Συσκευές στην εφαρμογή Withings. Εάν όχι, πρέπει να τα εγκαταστήσετε. 3) Βεβαιωθείτε ότι το Sleep Analyzer σας αντιστοιχιστεί στον σωστό χρήστη κατά την εγκατάσταση της συσκευής σας. Στην καρτέλα Συσκευές μπορείτε να ελέγχετε σε ποιο προφίλ έχει αντιστοιχιστεί η συσκευή, ελέγχοντας το θέμα χρήστη κάτω από το θέμα της συσκευής. 4) Βεβαιωθείτε ότι το δικτυo Wi-Fi σας λειτουργεί σωστά. Διαφορετικά, το Sleep Analyzer σας δεν θα μπορεί να επικοινωνήσει με την εφαρμογή Withings. 5) Συνδεθείτε στον πίνακα εργαλείων ιστού για να δείτε αν τα δεδομένα ύπνου σας είναι εκεί. Αν είναι, απλώς αποσυνδεθείτε από την εφαρμογή Withings και στη συνέχεια συνδεθείτε ξανά. Εάν αυτό εξακολουθεί να μην επιλύει το πρόβλημα, δοκιμάστε να απεγκαταστήσετε την εφαρμογή Withings και να την εγκαταστήσετε ξανά. 6) Βεβαιωθείτε ότι ο αισθητήρας έχει τοποθετηθεί σωστά. Θα πρέπει να είναι κάτω από το στρώμα σας, στο ύψος της καρδιάς. 7) Εάν κοιμάστε μόνοι σε ένα διπλό κρεβάτι, βεβαιωθείτε ότι ο αισθητήρας είναι κεντραρισμένος κάτω από το στρώμα. 8) Εάν το κρεβάτι σας έχει ένα πλαισίο με επικάλυψη, μπορεί να χρειαστεί να τοποθετήσετε ένα λεπτό, επίπεδο αντικείμενο (όπως ένα κομμάτι χαρτούνι, για παράδειγμα) μεταξύ του πλαισίου και του αισθητήρα.
Η εφαρμογή Withings δεν μπορεί να βρει το Sleep Analyzer σας μέσω Bluetooth	<ol style="list-style-type: none"> 1) Απενεργοποιήστε το Bluetooth της κινητής συσκευής σας και στη συνέχεια, ενεργοποιήστε το ξανά 2) Αποσυνδέστε το Sleep Analyzer σας και επανασυνδέστε το. 3) Απεγκαταστήστε την εφαρμογή Withings και εγκαταστήστε την ξανά 4) Εάν το πρόβλημα επιμένει, πατήστε το κουμπί επαναφοράς
Αποτυχία της διαδικασίας ρύθμισης	<ol style="list-style-type: none"> 1) Βεβαιωθείτε ότι έχετε πρόσθαση στο διαδίκτυο από την κινητή συσκευή σας. 2) Βεβαιωθείτε ότι η εφαρμογή Withings είναι ανοιχτή κατά τη διάρκεια της διαδικασίας εγκατάστασης. 3) Βεβαιωθείτε ότι εξακολουθείτε να είστε στην εφαρμογή Withings κατά τη διάρκεια της διαδικασίας εγκατάστασης.
Τα στοιχεία σας φαίνονται ανακριβή	<ol style="list-style-type: none"> 1) Βεβαιωθείτε ότι το Sleep Analyzer σας αντιστοιχιστεί στον σωστό χρήστη στην ενότητα Συσκευές κάτω από το θέμα της συσκευής. 2) Βεβαιωθείτε ότι ο αισθητήρας έχει τοποθετηθεί σωστά. Θα πρέπει να είναι κάτω από το στρώμα σας, στο ύψος της καρδιάς. 3) Εάν κοιμάστε μόνοι σε ένα διπλό κρεβάτι, βεβαιωθείτε ότι ο αισθητήρας είναι κεντραρισμένος κάτω από το στρώμα. 4) Εάν το κρεβάτι σας έχει ένα πλαισίο με επικάλυψη, μπορεί να χρειαστεί να τοποθετήσετε ένα λεπτό, επίπεδο αντικείμενο (όπως ένα κομμάτι χαρτούνι, για παράδειγμα) μεταξύ του πλαισίου και του αισθητήρα.

Επεξήγηση χρωμάτων LED

Η λυχνία LED στο Sleep Analyzer μπορεί να είναι:

Μπλε που αναβοσθήνει: Εάν το Sleep Analyzer δεν έχει εγκατασταθεί ή συζευχθεί με μια κινητή συσκευή.

Σταθερό μπλε: Εάν το Sleep Analyzer έχει συζευχθεί με μια κινητή συσκευή και βρίσκεται σε λειτουργία ρύθμισης.

Κόκκινο που αναβοσθήνει: Εάν η διαδικασία διόγκωσης έχει σταματήσει ή εάν ο αεροθάλαμος έχει πιθανή διαρροή.

Η λυχνία LED μπορεί επίσης να αναβοσθήνει κόκκινο αν πατήσετε παρατεταμένα το κουμπί επαναφοράς.

Σταθερό κόκκινο: Εάν το Sleep Analyzer δεν μπορεί να συνδεθεί στο διαδίκτυο.

Σταθερό πράσινο: Εάν η εργοστασιακή επαναφορά έχει ολοκληρωθεί. Η λυχνία LED μπορεί επίσης να είναι πράσινη όταν το Sleep Analyzer είναι έτοιμο για διαμόρφωση Wi-Fi, ή όταν προσπαθείτε να ρυθμίσετε μια συσκευή που είναι ήδη εγκατεστημένη.

Μωβ που αναβοσθήνει: Ο χρόνος εγκατάστασης έχει λήξει. Το Sleep Analyzer δεν είναι πιλέον ανιχνεύσιμο μέσω Bluetooth. Σεκινήστε οι νέους τη διαδικασίας εγκατάστασης. Σημείωση: Ωστός ότι το Sleep Analyzer μπορεί να εγκατασταθεί κατά τη διάρκεια των πρώτων 30 λεπτών από τη σύνδεσή του στην πρίζα. Μετά από αυτό το διάστημα, η λυχνία LED αναβοσθήνει μωβ που σημαίνει ότι ο χρόνος εγκατάστασης έχει παρέλθει. Σε αυτήν την περίπτωση, θα πρέπει να αποσυνδέσετε και να επανασυνδέσετε το Sleep Analyzer χρησιμοποιώντας τον παρεχόμενο προσαρμογέα. Στη συνέχεια θα μπορείτε να το εγκαταστήσετε.

Κίτρινο που αναβοσθήνει: Εάν η συσκευή έχει αποσυνδεθεί από τον χρήστη (χωρίς συσχέτιση με χρήστη).

Σταθερό λευκό: Εάν η διαδικασία ζεφουσάκωματος βρίσκεται σε εξέλιξη.

Τεχνικές προδιαγραφές

Περιγραφή προϊόντος: Επιθέμα αέρα εξοπλισμένο με αισθητήρα πίεσης και αισθητήρα ήχου.

Μοντέλο: WSM02

Φούσκωμα επιθέματος: Αυτόματο φούσκωμα με αντίλια αέρα του επιθέματος στα 100 mmHg (13 333 Pascal)

Αισθητήρας πίεσης: Ψηφιακός αισθητήρας πίεσης αέρα

Αισθητήρας ήχου: Μικρόφωνο μικροπλεκτρομηχανικών συστημάτων

Ακρίβεια αισθητήρα πίεσης: +/- 0,01mmHg

Ανοχή αισθητήρα ήχου: 1 dB

Εύρος μέτρησης (πίεση): 0 - 200 mmHg

Εύρος μέτρησης (ήχος): Εύρος συγνότητας από 60 Hz έως 4 kHz

Συνθήκες λειτουργίας: 10°C έως +35°C. Εύρος υγρασίας από 20% έως 90% σχετική υγρασία. Εύρος ατμοσφαιρικής πίεσης (700-1060 hPa).

Συνθήκες αποθήκευσης και μεταφοράς: Θερμοκρασία: -20°C έως +85°C. Εύρος υγρασίας: 20% - 90%, ατμοσφαιρικό 500-1060 hPa

Τροφοδοσία: Το Sleep Analyzer δεν έχει μπαταρία και θα πρέπει να είναι συνδεδεμένο σε πρίζα, χρησιμοποιώντας τον παρεχόμενο προσαρμογέα.

Βάρος: 350 γραμμάρια

Αξεσουάρ: Καλώδιο φόρτισης, Οδηγός γρήγορης έναρξης, Οδηγός προϊόντος, Προσαρμογέας ισχύος

Αναμενόμενη διάρκεια ζωής προϊόντος: 3 χρόνια

Ασύρματη μετάδοση Wi-Fi και BLE

 Εφαρμοζόμενο εξάρτημα τύπου BF

Ασύρματες πληροφορίες

Τρόπος λειτουργίας	Ζώνη συχνότητας (MHz)	Μέγιστη ισχύς εξόδου (dBm)
802.11 b/g/n	2400-2483.5	24.38
BT-LE	2402-2480	7.99
BT EDR	2402-2480	-6.47

Σημείωση: Οι προδιαγραφές υπόκεινται σε αλλαγές χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση ή οποιαδήποτε υποχρέωση όσον αφορά τα μέρη του κατασκευαστή

EL

Ασφάλεια και Απόδοση

Η ικανότητα του λογισμικού του Sleep Apnea Detector να ταξινομεί με ακριβεία μια καταγραφή ύπνου βάσει της σοβαρότητας εκδήλωσης άπνοιας κατά τον ύπνο μελετήμενη μέσω μιας πολυκεντρικής κλινικής έρευνας, σε 118 άτομα, έναντι πολυυπνογραφίας η οποία βαθμολογήθηκε σύμφωνα με τις σχετικές συστάσεις AASM. Ο Sleep Apnea Detector επεξειδεύει ευαίσθησια 88,0% και εξειδίκευση 88,6% στον δείκτη AHI (δείκτης άπνοιας - υπνηλίας) = 15 συμβάντα/ώρα, και ευαίσθησια 86,0% και εξειδίκευση 91,2% στον δείκτη AHI (δείκτης άπνοιας - υπνηλίας) = 30 συμβάντα/ώρα.

Δήλωση - Ηλεκτρομαγνητικές εκπομπές και ατρασία για τον εξοπλισμό και τα συστήματα που δεν είναι υποστηρικτικά για τη ζωή και ορίζονται ειδικώς για χρήση μόνο σε θωρακισμένη τοποθεσία.

Δήλωση RF (ραδιοσυχνοτήτων): Ο Ιατρικός Ηλεκτρικός Εξοπλισμός χρειάζεται ειδικές προφυλάξεις σχετικά με την ΗΜΣ και πρέπει να εγκατασταθεί και να τεθεί σε λειτουργία σύμφωνα με τις πληροφορίες της ΗΜΣ που παρέχονται παρακάτω. Ο φορητός και κινητός εξοπλισμός επικοινωνίας με ραδιοσυχνότητες μπορεί να επηρεάσει τον Ιατρικό Ηλεκτρικό Εξοπλισμό.

Οδηγίες και δήλωση του κατασκευαστή - Ηλεκτρομαγνητικές εκπομπές

To Sleep Analyzer προορίζεται για χρήση στο ηλεκτρομαγνητικό περιβάλλον που καθορίζεται παρακάτω. Ο πελάτης ή ο χρήστης της συσκευής Sleep Analyzer θα πρέπει να διασφαλίζει ότι χρησιμοποιείται σε τέτοιο περιβάλλον.

Δοκιμή Εκπομπών	Συμμόρφωση	Οδηγίες ηλεκτρομαγνητικού περιβάλλοντος
Εκπομπές ραδιοσυχνοτήτων CISPRII	Ομάδα 1	To Sleep Analyzer χρησιμοποιεί μόνο ενέργεια ραδιοσυχνοτήτων για την εσωτερική του λειτουργία. Ως, εκ τούτου, οι εκπομπές RF (ραδιοσυχνοτήτων) είναι πολύ χαμηλές και δεν είναι πιθανό να προκαλέσουν παρεμβολές σε κοντινό ηλεκτρονικό εξοπλισμό
Εκπομπές ραδιοσυχνοτήτων CISPRIII	Κλάση B	
Αρμονικές εκπομπές IEC 61000-3-2	Δεν ισχύει	
Διακυμάνσεις τάσης IEC 61000 - 3 - 3	Δεν ισχύει	Αυτό το Sleep Analyzer είναι κατάλληλο για χρήση σε όλες τις εγκαταστάσεις, συμπεριλαμβανομένων των οικιακών εγκαταστάσεων και εκίνων που συνδέονται άμεσα με το δημόσιο δίκτυο παροχής ρεύματος χαμηλής τάσης, το οποίο τροφοδοτεί κτήρια που χρησιμοποιούνται για οικιακούς σκοπούς

EL

Οδηγίες και δήλωση του κατασκευαστή - Ηλεκτρομαγνητικές εκπομπές

To Sleep Analyzer προορίζεται για χρήση στο ηλεκτρομαγνητικό περιβάλλον που καθορίζεται παρακάτω. Ο πελάτης ή ο χρήστης της συσκευής Sleep Analyzer θα πρέπει να διασφαλίζει ότι χρησιμοποιείται σε τέτοιο περιβάλλον.

Δοκιμή εκπομπών	Στοιχεία δοκιμής	Μετρηθέν	Αποτέλεσμα
CISPR 11:2010 (Ομάδα 1), Κλάση B	Αγώναρμες εκπομπές	-19,39 dB QP @ 0,377 MHz	Επιτυχές
CISPR 11:2010 (Ομάδα 1), Κλάση B	Ακτινοβολούμενες εκπομπές	-3,53 dB QP@ 43,45 MHz	Επιτυχές
EN 61000-3-2:2014, Κλάση Α	Εκπομπές αρμονικού ρεύματος	Σημειώσιση 1	Επιτυχές
EN 61000-3-3:2013	Διακυμάνσεις τάσης και Αναλαμπή	Πληροί την απαίτηση του ορίου.	Επιτυχές

Σημείωση 1: Ο υπό δοκιμή εξοπλισμός δεν υποχρεούται να τηρεί τα όρια, καθώς η κατανάλωση ισχύος του είναι μικρότερη από 75W.

Ασφάλεια και Απόδοση

Οδηγίες και δήλωση του κατασκευαστή - Ηλεκτρομαγνητική ατρωσία

To Sleep Analyzer προορίζεται για χρήση στο ηλεκτρομαγνητικό περιβάλλον που καθορίζεται παρακάτω. Ο πελάτης ή ο χρήστης της συσκευής Sleep Analyzer θα πρέπει να διασφαλίζει ότι χρησιμοποιείται σε τέτοιο περιβάλλον.

Τεστ ατρωσίας	Επίπεδο δοκιμής IEC 60601	Αποτέλεσμα
IEC 6000-4-2:2008 ED 2.0	Εκκένωση επαφής: $\pm 2 / \pm 4 / \pm 6kV / \pm 8 kV$ Απαγωγή αέρα: $\pm 2 / \pm 4 / \pm 8 / \pm 15 kV$	Επιτυχές
IEC 6000-4-3:2010 ED 3.2	Ηλεκτρομαγνητικό πεδίο ραδιοσυχνοτήτων (RS)	Επιτυχές
IEC 6000-4-3:2010 ED 3.2	Πεδία εγγύτητας από εξοπλισμό επικοινωνίας μέσω ραδιοσυχνοτήτων.	Επιτυχές
IEC 6000-4-4:2012 ED 3.0	Ηλεκτρικά γρήγορα μεταβατικά φαινόμενα/απότομες εκφορτίσεις (EFT)	Επιτυχές
IEC 6000-4-5:2017 ED 3.1	Υγρέτραση	Επιτυχές
IEC 6000-4-6:2013 ED 4.0	Αγώγιμες διαταραχές (CS)	Επιτυχές
IEC 6000-4-8:2009 ED 2.0	Μαγνητικό πεδίο συχνότητας ιαχύος (PFMF)	Επιτυχές
IEC 6000-4-11:2004 ED 2.0	Πτώσεις τάσης/Διακοπή	Επιτυχές

Μετά τη χρήση

Καθαρισμός και συντήρηση

Για να καθαρίσετε το υφασμάτινο κάλυμμα του αισθητήρα, πρώτα αφαιρέστε απαλά το κάλυμμα. Το κάλυμμα μπορεί να πλυθεί στο πλυντήριο ρούχων, αλλά μην το στεγνώσετε σε στεγνωτήριο ρούχων ή το σιδερώσετε. Περιμένετε έως ότου το κάλυμμα στεγνώσει εντελώς πριν το τοποθετήσετε πάλι στον αισθητήρα.

Αποθήκευση

Αποθηκεύστε τη συσκευή και τα εξαρτήματα σε καθαρό και ασφαλές μέρος. Εάν οι συνθήκες αποθήκευσης διαφέρουν από τις συνθήκες χρήσης που αναφέρονται στο παρόν έγγραφο, περιμένετε 30 λεπτά πριν να εγκαταστήσετε τη συσκευή.

Απόρριψη

Ενεργοποίηση της ευρωπαϊκής οδηγίας 2012/19/EE για τη μείωση της χρήσης επικίνδυνων ουσιών στην ηλεκτρική και ηλεκτρονική συσκευή και για τη διάθεση των απορριμμάτων. Το σύμβολο που επικολλάται στη συσκευή ή στη συσκευασία της ομάδειν ότι στο τέλος της ωφέλιμης διάρκειας ζωής του που πρόιόν πρέπει να απορρίπτεται χωριστά, όχι ως αδιαχώριτο αστικό απόβλητο μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Στο τέλος της ωφέλιμης ζωής της συσκευής, ο χρήστης πρέπει να την παραδώσει σε κέντρα συλλογής ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών απορριμμάτων ή να την επιτρέψει στον έμπτορο λιανικής διανομής αναγράζει μια νέα συσκευή. Η ξεχωριστή απόρριψη του προϊόντος προλαμβάνει τις πιθανές αρνητικές συνέπειες για το περιβάλλον και την υγεία που προκύπτουν από την ανεπαρκή απόρριψη. Επιτρέπετε επίσης την ανάκτηση υλικών από τα οποία αποτελείται προκειμένου να εξοικονομούνται ενέργεια και πόροι, και να αποφεύγονται οι αρνητικές επιπτώσεις στο περιβάλλον και την υγεία. Σε περίπτωση καταχρηστικής απόρριψης συσκευών από τον χρήστη, θα εφαρμόζονται διοικητικές εγκρίσεις σύμφωνα με τα ισχύοντα πρότυπα. Η συσκευή και τα μέρη της πρέπει να απορρίπτονται καταλλήλως, σύμφωνα με τους εθνικούς ή περιφερειακούς κανονισμούς.



Εγγύηση

Περιορισμένη εγγύηση δύο (2) ετών της Withings - Sleep Analyzer της Withings

H Withings, 2 rue Maurice Hartmann, 92130 Issy-les-Moulineaux, («Withings») εγγύαται για το προϊόν με εμπορικό σήμα της Withings («Προϊόν Withings») έναντι ελαττωμάτων στα υλικά και την κατασκευή όταν χρησιμοποιείται κανονικά σύμφωνα με τις δημοσιευμένες κατευθυντήριες γραμμές της Withings για περίοδο ΔΥΟ (2) ΕΤΩΝ από τηνημερομηνία της αρχικής λιανικής αγοράς από τον τελικό χρήστη («Περίοδος εγγύησης»). Οι δημοσιευμένες κατευθυντήριες γραμμές της Withings περιλαμβάνουν, μεταξύ άλλων, τις πληροφορίες που περιέχονται στις τεχνικές προδιαγραφές, τις οδηγίες ασφαλείας ή τον οδηγό γρήγορης έναρξης. Η Withings δεν εγγύαται ότι η λειτουργία του Προϊόντος Withings θα είναι αδιάλειπτη ή χωρίς σφάλματα. Η Withings δεν ευθύνεται για ζημιά που προκύπτει εξαπλιάς της μη τήρησης των οδηγών χρήσης του Προϊόντος Withings. Τα προϊόντα μας παρέχονται με εγγυήσεις που δεν μπορούν να εξαρθρώνουν βάσει του Δικαίου για την Προστασία των Καταναλωτών της Αυστραλίας. Έχετε το δικαίωμα αντικατάστασης ή επιστροφής χρημάτων για σημαντική βλάβη και το δικαίωμα αποζημιώσης για οποιαδήποτε άλλη εύλογα προβλέψιμη απώλεια ή ζημιά. Έχετε επίσης το δικαίωμα επισκευής ή αντικατάστασης των προϊόντων, εάν τα προϊόντα δεν είναι αποδεκτής ποιότητας και η βλάβη δεν είναι σημαντική.

Ευρωπαϊκή Ένωση - Δήλωση συμμόρφωσης

CE Sleep Analyzer

H Withings διά του παρόντος δηλώνει ότι το Sleep Analyzer συμμορφώνεται με τις βασικές και άλλες σχετικές απαιτήσεις των ισχυουσών Οδηγιών της ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης της ΕΕ είναι διαθέσιμο στη διεύθυνση: withings.com/compliance

CE Sleep Apnea detector

H Withings διά του παρόντος δηλώνει ότι το Sleep Apnea Detector συμμορφώνεται με τις βασικές και άλλες σχετικές απαιτήσεις της Οδηγίας 93/42/EOK. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης της ΕΕ είναι διαθέσιμο στη διεύθυνση: withings.com/compliance

Ασφάλεια

H Withings συνιστά να προσθέσετε έναν κωδικό πρόσβασης (προσωπικό αριθμό ταυτοποίησης [PIN]), ένα αναγνωριστικό προσώπου ή ένα αναγνωριστικό αφής (δακτυλικό αποτύπωμα) στο τηλέφωνό σας για να προσθέσετε ένα επίπεδο ασφάλειας. Είναι σημαντικό να ασφαλίσετε το τηλέφωνό σας, καθώς θα αποθηκεύετε προσωπικές πληροφορίες υγείας. Οι χρήστες θα λαμβάνουν επίσης πρόσθετες ειδοποιήσεις ενημέρωσης στην εφαρμογή Withings και οι ενημερώσεις παραδίδονται ασύρματα, ενθαρρύνοντας την ταχεία υιοθέτηση των πιο πρόσφατων διορθώσεων ασφαλείας. Οι χρήστες μπορούν να δουν την τρέχουσα εγκατεστημένη έκδοση λογισμικού στην εφαρμογή Withings, στο Συσκευές > Sleep Analyzer. Αυτή η καρτέλα υποδεικνύει επίσης ότι είναι διαθέσιμη μια ενημέρωση, ή όχι. Μην εγκαθιστάτε τη συσκευή σε smartphone που δεν σας ανήκει. Μην χρησιμοποιείτε διπλόσιο δίκτυο Wi-Fi που δεν γνωρίζετε. Χρησιμοποιήστε στη συσκευή σας αξιόπιστα δίκτυα Wi-Fi. Η Withings συνιστά επίσης την αναβάθμιση της εφαρμογής σας Withings όταν υπάρχει διαθέσιμη αναβάθμιση. Η εφαρμογή Withings δεν προορίζεται για χρήση σε υπολογιστή. Δεν απαιτείται ένδειξη για λογισμικό προστασίας από ιούς. Χρησιμοποιήστε μόνο επίσημα καταστήματα εφαρμογών για να κατεβάσετε την εφαρμογή Withings. Εάν έχετε αμφιβολίες, χρησιμοποιήστε τον σύνδεσμο go.withings.com.

Επεξήγηση ρυθμιστικών σημάνσεων και λογοτύπων

Χορηγός στην Αυστραλία:

Em ergo Australia Level 20, Tower II, Darling Park, 201 Sussex Street, Sydney NSW2000, Australia

Υπεύθυνος στο Ηνωμένο Βασίλειο:

Em ergo Consulting (UK) Ltd c/o Cr360 - UL International Compass House, Vision Park Histon Cambridge CB24 9BZ United Kingdom



Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος και εισαγωγέας για την Ελβετία:



MedEnvoy Switzerland
Gotthardstrasse 28
6302 Zug - Switzerland



To Sleep Analyzer συμμορφώνεται με τις βασικές απαιτήσεις των ισχυουσών Οδηγιών της ΕΕ.



To Sleep Apnea Detector συμμορφώνεται με τις βασικές απαιτήσεις της Οδηγίας 93/42/EOK.



WITHINGS,
2 rue Maurice Hartmann, 92130
Issy-les-Moulineaux, FRANCE +33141604600



To Sleep Analyzer συμμορφώνεται με όλες τις σχετικές και αποτελεσματικές νομοθεσίες του Ηνωμένου Βασιλείου.



Συμμορφώνεται με την οδηγία για τα απόβλητα ειδών ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού



Εφαρμοζόμενο εξάρτημα τύπου BF



Σήμανση κανονιστικής συμμόρφωσης



Προσοχή

Mikilvæg tilkynning

Lestu upplýsingarnar í þessum leiðbeiningum áður en þú notar Sleep Analyzer og Sleep Apnea Detector. Einnig er hægt að finna þessar leiðbeiningar á netinu á: <https://www.withings.com/guides>

Geymdu þessi skjöl til að lesa síðar.

Leiðbeiningar um uppsetningu eru í flýtileiðbeininingunum sem fylgja með þessum notkunarleiðbeiningum.

Vinsamlegast hafðu samband við Withings þegar þú þarf aðstoð, til að setja upp, nota tækið eða til að tilkynna um óvænt virkni/atvik.

Öll alvarleg atvik sem eiga sér stað í tengslum við Sleep Apnea Detector skal tilkynna til Withings og lögbaðra yfirvalda í því landi sem þú hefur aðsetur.

Hafist handa

Sleep Analyzer er nettentg snjalltæki hanndað af Withings til notkunar í heimahúsum til að gera og birta mælingar á svefn hjá einstaklingum 18 ára og eldri. Sleep Analyzer getur mælt, skráð og flutt eftirfarandi mælingar sem eru ekki notaðar í lækningaskyni:

- Lengd svefn
- Svefnstig (léttur, djúpur, REM)
- Truflanir á svefni
- Tíminn sem tekur að sofna
- Hjartsláttartíðni
- Hrotur

Sleep Apnea Detector er hugbúnaður sem hægt er að fá í Sleep Analyzer og er notaður til að stjórna kæfisvefni heima fyrir. Þennan hugbúnað þarf að virkja í gegnum Withings forritið.

Tilætluð notkun Sleep Apnea Detector

Hægt er að nota Sleep Apnea Detector:

- sem greiningarpróf til að meta hættu á kæfisvefni
- til að fylgjast með sjúklungum sem fá aðra meðferð en svefnöndunartæki (CPAP),
- sem verkfæri til að freða sjúklunga sem fá meðferð með svefnöndunartæki,
- og af einstaklingum sem vilja fylgjast með heilsu sinni

IS

Sleep Apnea Detector tækið er ætlað fyrir fullorðna (18 ára eða eldri).

Innihald kassa

- Sleep Analyzer
- USB straumbreytir
- Flýtileiðbeiningar
- Vöruleiðbeiningar

Til að nota Sleep Analyzer þarfut að hafa farsíma með iOS (14.0 eða nýrra) eða Android (8.0 eða nýrra) til að setja það upp. Siðan má nota vörruna án þess að síminn sé nálað, þókk sé Wi-Fi nettengingunni. Þú verður að tengjast wifi í símanum til að samstilla niðurstöðurnar svo þær sjáist í Withings forritinu.

Viðvaranir

- Sleep Apnea Detector getur ekki veitt upplýsingar um aðra svefnjúkdóma en kæfisvefn.
- EKKI breytu lyfjagjöf eða meðferð án þess að ræða við lækn. Tækið er ekki ætlað til notkunar af einstaklingum yngri en 18 ára. Ráðfærð újg við lækni ef þú finnur fyrir einkennum eða hefur áhyggjur. Þessi hugbúnaður gefur aðeins mögulegar niðurstöður, hann getur ekki gefið heildstæða greiningu á kæfisvefní eða örðrum svefnkvíllum. Notandinn skal ekki túlka eða ákveða meðferð út frá niðurstöðum Sleep Apnea Detector án þess að hafa ráðaert sig við viðurkenndan heilbrigðisstarfsmann.
- Hafðu samband við neyðarþjónustu ef þú telur að um læknisfræðilegt neyðartilvik sé að ræða.
- Sleep Apnea Detector tækið er ekki ætlað til notkunar hjá sjúklingum með hjartsláttartrufinum, vanstrarfsemi í hjarta, astma eða langvinna lungnateppu.
- EKKI má taka til greina niðurstöður sem fylgst er með þegar annar einstaklingur en aðalnotandinn liggur ofan á Sleep Analyzer.
- EKKI nota tækið í vatnsrúmi, á loftdynu eða dýnum sem eru færðar með vélbunaði.
- EKKI nota Sleep Apnea Detector þegar Sleep Analyzer er nálægt sterku rafsetulsviði (t.d. bjófavararkerfi, málmeilitartæki).
- EKKI má taka til greina skráningar sem eru gerðar utan notkunarhitastigs (-20°C - 35°C), rakastigs frá 15% til 85% og loftþróystings á bilinu 700-1060hPa.
- EKKI nota fylgihlut, hluti sem hægt er að taka af eða einfni sem er ekki lýst í vorleidbeiningunum. Notkun á örðrum hlutum en þeim sem eru tilgreindir eða fengnir frá Withings geta valdið aukinni rafsegulgeislun eða minna rafsegulnæmi í búnaðinum og valdið rangi notkun.
- Færnlegr fjarskiptabúnaður (m.a. jáðarbúnaður á borð við loftnetssnúrur og ytri loftnet) má ekki nota nær en 30 cm frá neinum hluta Sleep Analyzer, þar á meðal snúrnum sem framleiðandi tilgreinir. Annars getur það valdið verri virkni í þessum búnaði.
- Fordast skal að nota bennan búnað við hlíðina á eða ofan á örðrum búnaði því það getur valdið rangri notkun. Ef þannig notkun er nauðsynleg skal fylgjast með búnaðinum og örðrum búnaði í krung til að tryggja að þeir starfi eðilega.
- EKKI tengja þennan búnað við annan búnað sem er ekki lýst í notkunarleiðbeiningunum.

Sleep Analyzer tækið notað og mælingar tekna

A - Uppsetning

- Sleep Analyzer er svefnfeftirlitsdýna sem er afhent án greiningar á kæfisvefní
- Sleep Apnea Detector er lækningahugbúnaður sem er virkjáður við uppsetningu á Sleep Analyzer
- Sleep Apnea Detector fæst eingöngu í Sleep Analyzer og er settur upp með snjallsíma með iOS 14.0 eða nýrra eða Android 8.0 eða nýrra.

IS

B - Virkjun notanda

- Opnaðu Withings forritið.
- Í flípanum Device (Tæki) skaltu velja Sleep Analyzer tækið þitt og síðan velja „Understand sleep apnea detection“ (Skiðlinning á greiningu kæfisvefns)
- Farðu eftir leiðbeiningunum.
- Hægt er að fara úr virkjunarferlinu hvenær sem er með því að ýta á hnappinn til að fara til baka.

C - Eftirlit með kæfisvefní

- Gættu þess að staðsettning Sleep Analyzer sé sem best fyrir greiningu á kæfisvefní. Tækið aðtti að:
 - Vera sett undir dýnun
 - Hafa hármarks smertfilót á milli Sleep Analyzer og rúmsins og á milli Withings Sleep og rúmbotnsins. Hægt er að nota pappa til að hámarka smertingu ef þess þarf.
 - Vera í sómu hæð og hjartað
 - Ná yfir eins mikil af svefnsvæði þínu í rúminu og hægt er.
- Gættu þess að Sleep Analyzer sé í sambandi við innstungu með því að nota meðfylgjandi straumbreyti. Ef tækið er ekki í sambandi skal setja það í samband og biða í 10 minútar áður en nokkur leggst í rúmið. Ekki hafa þunga hluti á rúminu þegar það er ekki notað.
- Sofðu í að minnsta kosti 5 klukkustundir
- Sleep Analyzer mun samstilla gögnin við reikning þinn í Withings forritið út þegar þú ferð úr rúminu
- Hægt er að sjá niðurstöðurnar í Withings forritinu

Bilanaleit

Ef þú getur ekki leyst vandamálið með eftirfarandi bilanaleitarleiðbeiningum skaltu hafa samband við Withings eða fara á [withings.com/support](https://www.withings.com/support)

Vandamál	Lausn
Svefntíminn í tækinu er rangur.	<ol style="list-style-type: none"> 1) Opnaðu Withings forritið 2) Yttu á Device (Tæki) og leitaðu að Sleep Analyzer 3) Yttu á All Settings (Allar stillingar) 4) Í Advanced Settings (Ítarlegar stillingar) skaltu ýta á Location of your device (Staðsetning tækis) 5) Sláðu inn staðsetningu tækisins og smelltu á OK
Það eru engin svefnöggn í Withings forritinu	<ol style="list-style-type: none"> 1) Gættu þess að Sleep Analyzer sé í sambandi við innstungu. 2) Gættu þess að Sleep Analyzer birtist í Devices (Tæki) í Withings forritinu. Ef tækið er ekki þar þarfutu að setja það upp. 3) Gættu þess að Sleep Analyzer hafi verið tengt við réttan notanda þegar tækið var sett upp. Í flipanum Devices (Tæki) er haett að sjá á hvaða prófil tækinu var úthlutað með því að skoða notandanafnið undir heiti tækisins. 4) Gættu þess að Wi-Fi netið virki rétt. Ef svo er ekki getur Sleep Analyzer ekki tengst við Withings forritið. 5) Skráðu þig inn í stjórnborðið á netinu til að sjá hvort svefnöggnin þín séu bar. Ef svo er skaltu skrá þig út úr Withings forritinu og skrá þig aftur inn. Ef þetta leysir samt ekki vandamálið skaltu prófa að fjarlægja Withings forritið og setja það upp aftur. 6) Gakkdu úr skugga um að neminn sé rétt staðsettur. Hann á að vera undir dýnumni, í sömu hæð og hjartað. 7) Ef þú sefur ein(n) í tvibreiðu rúmi skaltu gæta þess að neminn sé undir miðri dýnumnni. 8) Ef rúmið er með rímlagrand þarfutu að setja eittihvað þunnt og flatt (t.d. pappa) á milli rímlanna og nemans.
Withings forritið getur ekki fundið Sleep Analyzer í gegnum Bluetooth	<ol style="list-style-type: none"> 1) Slökktu á Bluetooth í símanum og kveikuðu síðan aftur á því 2) Taktu Sleep Analyzer úr sambandi og settu það síðan aftur í samband. 3) Fjarlægðu Withings forritið og settu það síðan aftur upp 4) Ef vandamálið er viðvarandi skaltu ýta á hnappinn til að endurstilla
Uppsetningin tókst ekki	<ol style="list-style-type: none"> 1) Gættu þess að hafa nettengingu í símanum. 2) Gættu þess að hafa Withings forritið opið á meðan uppsetningin fer fram. 3) Gættu þess að vera áfram í Withings forritinu á meðan uppsetningin fer fram.
Gögnin virðast ónákvæm	<ol style="list-style-type: none"> 1) Gættu þess að Sleep Analyzer sé tengdur við réttan notanda í flipanum Devices (Tæki) undir heiti tækisins. 2) Gakkdu úr skugga um að neminn sé rétt staðsettur. Hann á að vera undir dýnumni, í sömu hæð og hjartað. 3) Ef þú sefur ein(n) í tvibreiðu rúmi skaltu gæta þess að neminn sé undir miðri dýnumnni. 4) Ef rúmið er með rímlagrand þarfutu að setja eittihvað þunnt og flatt (t.d. pappa) á milli rímlanna og nemans.

Merking LED ljósa

LED skjárninn í Sleep Analyzer getur sýnt eftirfarandi ljós:

Blátt blikkandi ljós: Ef ekki er búið að setja upp Sleep Analyzer eða para við farsíma.

Stöðugt blátt ljós: Ef búið er að para Sleep Analyzer við síma og tækið er í uppsetningarham.

Rautt blikkandi ljós: Ef upplástur stöðvaðist eða ef það er mögulegur leki í loftblöðrunni.

LED ljós Íð getur líka blikkandi rautt ef þú ýtir á hnappinn til að endurstilla og heldur honum niðri.

Stöðugt rautt ljós: Ef Sleep Analyzer getur ekki tengst við netið.

Stöðugt grænt ljós: Ef búið er að ljúka við verksmiðju tilgangi. LED ljós Íð getur líka verið grænt þegar Sleep Analyzer tækið er tilbúið fyrir Wi-Fi stillingu eða þegar að setja upp tæki sem búið er að setja upp.

Fjölblátt blikkandi ljós: Uppsetningin rann út á tíma. Ekki eru lengur hægt að finna Sleep Analyzer í gegnum Bluetooth. Byrjaðu upp á nýtt á uppsetningunni. Athugaðu að hægt er að setja upp Sleep Analyzer á fyrstu 30 minútunum sem tækið er í sambandi. Eftir það blikkar LED ljós Íð fjölblátt sem byðir að uppsetningartímanum sé lokð. Þá þarf tu að taka Sleep Analyzer úr sambandi og setja aftur í samband með því að nota meðfylgjandi straumbreyti. Þá er hægt að setja tækið upp.

Gult blikkandi ljós: Ef tækið hefur verið aftengt frá notandanum (enginn tengdur notandi).

Stöðugt hvít ljós: Ef lofttæming er í gangi.

Tæknilýsing

Vörulýsing: Uppblásinn loftþúpi með brýstingsnema og hljóðnema.

Gerð: WSM02

Uppblástur þúða: Sjálfvirkur uppblástur með loftdælu þúðans við 100 mmHg (13.333 Pascal)

Brýsti-nemi: Stafrænn loftbrýstiniemi

Hljóð-nemi: Litl hljóðnemi

Nákvæmni brýstiskynjara: +/- 0,01mmHg

Næmihljóðnema: 1 dB

Mælisvið (brýstingur): 0 - 200 mmHg

Mælisvið (hljóð): Tíðin til á svíðinu 60 Hz til 4 kHz

Notkunarhálfir: 10°C til +35°C; Rakastig á milli 20% til 90%; Loftbrýstingsbil (700-1060 hPa).

Geymsluástaður og flutningsskilyrði: Hitastig: -20°C til + 85°C ; Rakastig: 20% - 90%, loftbrýstingur 500-1060 hPa

Aflgjafi: Sleep Analyzer hefur engar rafhlöður og þarf að vera í sambandi við innstungu með því að nota meðfylgjandi straumbreyti.

Þyngd: 350 grómm

Aukahlutir: Hleðslusnúra, flýtileiðbeiningar, vöruleiðbeiningar, straumbreytir

Áætlaður endingartími vöru: 3 ár

Práðlaus flutningur Wi-Fi og BLE

 Notaður hluti af gerð BF

Þráðlausar upplýsingar

Hamur	Tíðnisvið (MHz)	Hámarksútafl (dBm)
802.11 b/g/n	2400-2483.5	24.38
BT-LE	2402-2480	7.99
BT EDR	2402-2480	-6.47

Athugasemdir: Tæknilýsing getur tekið breytingum án fyrirvara eða skuldbindinga er varða íhluti framleiðandans

Öryggi og virkni

Geta Sleep Apnea Detector hugbúnaðarins til að flokka svefnkráningu nákvæmlega eftir alvarleika kæfisvefns var rannsökuð í fjöldetra klínískri rannsókn á 118 sjúklungum og borin saman við svefnpróf samkvæmt ráðleggingum AASM. Sleep Apnea Detector sýndi fram á 88,0% næmi og 88,6% sértæki við AHI takmarkið = 15 atburðir/klst. og 86,0% næmi og 91,2% sértæki við AHI takmarkið = 30 atburðir/klst.

Yfirlýsing- rafsegulgeislun og ónæmi fyrir búnað og kerfi sem ekki er lífbúnaður og tilgreindur til notkunar á skermduum stöðum.

Yfirlýsing um útvarpstíðni: Sérstakar varuðarráðstafanir gilda um rafsegulsviðssamhæfi rafdrifins lækningabúnaðar og þarf að setja hann upp og taka hann í notkun samkvæmt upplýsingum um rafsegulsviðssamhæfi sem finna má hér á eftir. Færانlegur og hreyfanlegur fjarskiptabúnaður geta haft áhrif á rafdrifin lækningataeki.

Leiðbeiningar og yfirlýsing framleiðanda – rafsegulgeislun

Sleep Analyzer tækið er ætlað til notkunar við það rafsegulumhverfi sem tilgreint er hér að neðan. Viðskiptavinurinn eða notandi Sleep Analyzer tækisins ætti að tryggja að það sé notað í sliku umhverfi.

Geislunarpróf	Regluflýgni	Leiðbeiningar um rafsegulumhverfi
Útvarpstíðnigeislun CISPR11	Flokkur 1	Sleep Analyzer notar útvarpstíðniorku eingöngu fyrir innri virkni. Því er útvarpstíðnigeislun þess mjög lág og ekki líkleg til að valda truflunum á nálegum rafeindabúnaði.
Útvarpstíðnigeislun CISPR11	Flokkur B	
Yfirsveiflugeislun IEC 61000-3-2	Á ekki við	Sleep Analyzer hentar til notkunar hjá hvers konar stofnumunum, þar á meðal heimilum og þeim sem eru tengdar við almenn lágpennunet í ibúðarbyggingum.
Spennusveiflur IEC 61000 - 3 - 3	Á ekki við	

IS

Leiðbeiningar og yfirlýsing framleiðanda – rafsegulgeislun

Sleep Analyzer tækið er ætlað til notkunar við það rafsegulumhverfi sem tilgreint er hér að neðan. Viðskiptavinurinn eða notandi Sleep Analyzer tækisins ætti að tryggja að það sé notað í sliku umhverfi.

Geislunarpróf	Prófunaratriði	Mæld	Niðurstaða
CISPR 11:2010 (hópur 1), Flokkur B	Leidd geislun	-19,39dB QP @ 0,377MHz	Samþykkt
CISPR 11:2010 (hópur 1), Flokkur B	Útgeislun	-3,53dB QP@ 43,45MHz	Samþykkt
EN 61000-3-2:2014, flokkur A	Yfirsveiflustraumur Losun	Athugasemd 1	Samþykkt
EN 61000-3-3:2013	Spennusveiflur og flókt	Uppfylla skilyrði takm.	Samþykkt

Athugasemd 1: Próf tækisins þarf ekki að standast takmörk því orkunotkun er minni en 75W.

Öryggi og virkni

Leiðbeiningar og yfirlýsing framleiðanda – rafsegulónæmi

Sleep Analyzer tækið er ætlað til notkunar við það rafsegulumhverfi sem tilgreint er hér að neðan. Viðskiptavinurinn eða notandi Sleep Analyzer tækisins ætti að tryggja að það sé notað í sliku umhverfi.

Ónæmispróf	IEC 60601 prófunarstig	Niðurstaða
IEC 61000-4-2:2008 ED 2.0	Afhleðsla við snertingu: $\pm 2 / \pm 4 / \pm 6 \text{ kV} / \pm 8 \text{ kV}$ Afhleðsla í lofti: $\pm 2 / \pm 4 / \pm 8 / \pm 15 \text{ kV}$	Samþykkt
IEC 61000-4-3:2010 ED 3.2	Rafsegulsvið útvarpstíðni (RS)	Samþykkt
IEC 61000-4-3:2010 ED 3.2	Fjarlægð frá þráðlausum fjarskiptabunnaði	Samþykkt
IEC 61000-4-4:2012 ED 3.0	Rafmagnssvipull/högg (EFT)	Samþykkt
IEC 61000-4-5:2017 ED 3.1	Straumhnykkur	Samþykkt
IEC 61000-4-6:2013 ED 4.0	Leiddar truflanir (CS)	Samþykkt
IEC 61000-4-8:2009 ED 2.0	Segulsvið rafmagnstíðni (PFMF)	Samþykkt
IEC 61000-4-11:2004 ED 2.0	Spennudýfur/truflanir	Samþykkt

Eftir notkun

Þrif og viðhald

Taktu hlífina varlega af tækinu áður en hún er þrifin. Hlífina má þvo í þvottavél, en ekki þurrka í þurrkara eða strauja. Bíddu þar til hlífin er alveg þurr áður en hún er sett aftur á nemann.

IS

Geymsla

Geymdu tækið og íhluti þess á hreinum og öruggum stað. Ef geymsluskilyrði eru önnur en notkunarskilyrðin sem fjallað er um í þessu skjali skal biða í 30 minútur áður en tækið er sett upp.

Förgun

Gildistaka Evróputilskipunar 2012/19/ESB um minni notkun á hættuefnum í raf- og rafeindataekjum og úrgangsförgunum.

Tákníð á tækinu eða umbúðum þess þýðir að við lok endingartíma þess má ekki farga vörunni með óflikkuðu sorpi eða heimilisúrgangi.

Í lok endingartíma tækisins verður notandinn að fara með það á söfnunarstöð fyrir raf- og rafeindauágang eða skila því til söluðilans við kaup á nýju tæki. Rétt förgun vörurnar kemur í veg fyrir hugsanlegar neikvæðar afleiðingar fyrir umhverfi og heilbrigði að völdum ófullnægjandi förgunar.

Hún stuðlar einnig að endurheimt efna sem tækið er gert úr til að spara orku og auðlindir og komi í veg fyrir neikvæð áhrif á umhverfi og heilsu.

Ef notandinn fargar vörunni á rangan hátt verður stjórnvaldsákvörðunum beitt í samræmi við gildandi reglur. Tækinu og íhlutum þess verður að farga eins og við á, í samræmi við innlendar eða svæðisbundnar reglur.



Prévoir de recycler ou www.recyclethisitem.com
Prévoir le recyclage ou www.recyclethisitem.com

Ábyrgð

Withings tveggja (2) ára takmörkuð ábyrgð - Withings Sleep Analyzer

Withings, 2 rue Maurice Hartmann, 92130 Issy-les-Moulineaux, Frakklandi („Withings“) ábyrgist vörum undir Withings vörumerkinu („Withings vara“) gegn efnisskemmdum og smiðagöllum við eðlilega notkun í samræmi við útgáfuna viðmiðunarreglu Withings í TVÖ (2) ÁR frá upprunalegri kaupdagsetningu endanotandans („ábyrgðartími“). Útgefnar viðmiðunarreglu Withings eru meðal annars, en takmarkast ekki við, upplýsingar í tæknilysingu, öryggisleidbeiningum eða flýtileiðbeiningum. Withings ábyrgist ekki að notkun Withings vörurnar fari fram án truflana eða bilana. Withings ber ekki ábyrgð á tjóni af völdum bess að leiðbeiningum um notkun Withings vörurnar var ekki fylgt. Vörum okkar fylgi ábyrgð sem ekki er hægt að útiloka samkvæmt ástrólskum neytendalögum. Þú átt rétt á skiptivörum eða endurgreiðslu við meiriháttar bilun og bótum vegna annars fyrirsjánlegs taps eða tjóns. Þú átt einnig rétt á því að láta gera við vörurnar eða skipta þeim út ef vörurnar eru ekki af ásættanlegum gæðum og bilunin telst ekki vera meiriháttar.

Öryggi

Withings mælir með því að þú setfir aðgangskóða (PIN-númer), auðkenningu með anlditi eða fingrafari í símann til að auka öryggi hans. Það er mikilvægt að síminn sé öruggur því upplýsingar um heilsu þína verða vistaðar í honum. Notendur munu einnig fá frekari tilkynningar í Withings forritini og uppfærslur eru sendar þráðlaust sem hvetur til bess að nýjustu öryggisuppfærslur séu teknar í notkun sem fyrst. Notendur geta séð hugbúnaðarútgáfuna í Withings forritini í Devices > Sleep Analyzer (Tæki > Sleep Analyzer). Flippinn sýnir líka hvort uppfærsla sé í boði eða ekki. Ekki setja tækið upp í síma sem þú átt ekki. Ekki nota opíð Wi-Fi net sem þú pekkir ekki. Notaðu eingöngu Wi-Fi net sem þú treystir. Withings mælir einnig með því að uppfæra Withings forritið begar uppfærsla er í boði. Withings forritið er ekki ætlað til notkunar í tölvu. Ekki þarf að nota vírusvarnarhugbúnað.

Notaðu eingöngu opinberar forritaverslanir til að saekja Withings forritið. Ef þú ert í vafa skal-tu nota tengilinn go.withings.com.

Útskýringar á reglugerðarmerkingum og lögóum

Ábyrgðarmaður í Ástralíu:

Em ergo Australia Level 20, Tower II, Darling Park, 201 Sussex Street, Sydney NSW2000, Ástralía

Ábyrgðarmaður í Bretlandi:

Em ergo Consulting (UK) Ltd c/o Cr360 - UL International Compass House, Vision Park Histon Cambridge CB24 9BZ Bretland

CH REP



Viðurkenndur umboðsmaður og innflytiðandi fyrir Sviss:
MedEnvoy Switzerland
Gotthardstrasse 28 –
6302 Zug – Switzerland

CE

Sleep Analyzer uppfyllir grunnkröfur og aðrar viðeigandi kröfur tilskipana ESB.

CE

Sleep Apnea Detector uppfyllir grunnkröfur og aðrar viðeigandi kröfur tilskipunar 93/42/CEE



WITHTHINGS,
2 rue Maurice Hartmann, 92130
Issy-les-Moulineaux, FRAKLAND +33141460460



Sleep Analyzer uppfyllir alla viðeigandi og gildandi löggjöf í Bretlandi.



Uppfyllir tilskipun um rafmagns- og rafeindabúnadarúrgang



Notaður íhluti af gerð BF



Reglulýgnimerki



Varúð

Evrópusambandið - Samræmisyfirlýsing

CE Sleep Analyzer

Withings lýsir því hér með yfir að tækið Sleep Analyzer uppfyllir grunnkröfur og aðrar viðeigandi kröfur tilskipana ESB. Finna má heildartexta samræmisyfirlýsingar ESB á: withings.com/compliance

CE Sleep Apnea detector

Withings lýsir því hér með yfir að tækið Sleep Apnea Detector uppfyllir grunnkröfur og aðrar viðeigandi kröfur tilskipunar 93/42/EEC. Finna má heildartexta samræmisyfirlýsingar ESB á: withings.com/compliance

Svarīgs paziņojums

Pirms Sleep Analyzer un Sleep Apnea Detector lietošanas pārskatiet šajā lietošanas pamācībā iekļauto informāciju. Šo rokasgrāmatu varat atrast arī tiešsaistē: <https://www.withings.com/guides>

Saglabājiet šo dokumentāciju turpmākai uzziņai.

Instalēšanas instrukcija ir pieejama īsajā lietošanas pamācībā, kas pievienota šai lietošanas pamācībai.

Lai saņemtu pašdibžu attiecībā uz iestatījumu veikšanu, ierīces lietošanu vai lai ziņotu par neparedzētām darbībām/notikumiem, sazinieties ar Withings. Par jebkādiem nopietniem starpgadījumiem, kas radušies saistībā ar Sleep Apnea Detector, ziņojiet uzņēmumam Withings un jūsu pastāvīgās dzīvesvietas valsts kompetentajām iestādēm.

Darba sākšana

Sleep Analyzer ir mājās lietojama viedierīce, ko izstrādājis uzņēmums Withings, lai mājas apstākļos varētu mērit vairākus miega parametrus un nodrošinātu tos personām no 18 gadu vecuma.

Ars Sleep Analyzer var mērit, reģistrēt un pāršūtīt šādas funkcijas nolūkos, kam nav medicīniska rakstura:

- Miega ilgums
- Miega stadijas (sekls, dzīļš, REM)
- Miega pārtraukumi
- Laiks aizmigt
- Sirdsdarības ātrums
- Krākšana

Sleep Apnea Detector s ir medicīniskas ierīces programmatūra, kas pieejama ierīcē Sleep Analyzer, un tiek izmantota miega apnojas sindroma pārvaldībai mājās, un tā ir jāaktivizē, izmantojot Withings lietotni.

Sleep Apnea Detector paredzētais pielietojums

Sleep Apnea Detector var izmantot:

- kā miega apnojas sindroma riska diagnostikas testu;
- kā uzraudzības instrumentu pacientiem, kuri tiek ārstēti ar CPAP alternatīvu terapiju;
- kā izglītojošu līdzekli pacientiem, kuri tiek ārstēti ar CPAP;
- kā arī personām, kas rūpējas par savu veselību.

Sleep Apnea Detector ir paredzēts lietošanai pieaugušajiem (no 18 gadu vecuma).

LV

Lepakojuma saturs

- Sleep Analyzer
- USB strāvas adapteris
- īsā lietošanas pamācība
- Produktu lietošanas pamācība

Lai lietotu Sleep Analyzer, tā instalēšanai nepieciešama mobilā ierīce ar iOS (14.0 vai jaunāka versija) vai Android (8.0 vai jaunāka versija). Pēc tam, pateicoties Wi-Fi, produktu var izmantot bez mobilās ierīces. Jums būs jāizveido savienojums ar tālruna Wi-Fi, lai sinhronizētu rezultātus un skatītu tos Withings lietotnē.

Piesardzības pasākumi

- Sleep Apnea Detector nevar sniegt informāciju par ciemciem elpošanas traucējumiem miegā, izņemot miega apnoju.
- Nenainiet zāles vai ārstēšanu, nekonultējoties ar ārstu. Šī ierīce nav paredzēta lietošanai personām, kas jaunākas par 18 gadiem. Ja novērojat simptomus vai rodas bažas, konsultējieties ar savu ārstu. Šīs programmatūras sniegtās interpretācijas ir potenciāls slēdziens, kas nav pilnīga miega apnojas, nedz arī citu miega elpošanas traucējumu diagnoze. Lietotājam nav paredzēts interpretēt vai veikt kliniskas darbības, pamatojoties uz Sleep Apnea Detector izvaditājiem datiem, bez konsultēšanās ar kvalificētu veselības aprūpes speciālistu.
- Ja uzskatāt, ka jums ir nepieciešama ārkārtas medicīniskā palīdzība, zvaniet neatliekamās palīdzības dienestam.
- Sleep Apnea Detector nav paredzēts lietošanai pacientiem ar aritmiju, sirds mazspēju, astmu vai hronisku obstruktīvu plaušu slimību.
- Nenemiet vērā legūto datu rezultātu, ja uz Sleep Analyzer gūl cita persona, nevis galvenais lietotājs.
- Nelietojojiet ūdens gultā, gaisa gultās vai uz mehāniski lokāmiem matracēm.
- Nelietojojiet Sleep Apnea Detector, ja Sleep Analyzer atrodas spēcīgu elektromagnētisko lauku tuvumā (piemēram, pie elektromagnētiskas pretaizdzīšanas sistēmas, metāla detektora).
- Nenemiet vērā ierakstus, kas veikti ārpus darba temperatūras diapazona (-20°C - 35°C), mitruma diapazona (relatīvais mitrums 15% - 85%) un atmosfēras spiediena diapazona (700 - 1060 hPa).
- Nelietojojiet piederumus, nonemamas daļas vai materiālus, kas nav minēti produkta lietošanas pamācībā. Ja tiek izmantotas citas daļas un komponenti, kurus nenorāda vai nepiegādā Withings, var palielināties elektromagnētiskais starojums vai samazināties šīs iekārtas elektromagnētiskā imunitāte, un tas var izraisīt nepareizu darbību.
- Pārnēsājams radiofrekvēncu sakaru iekārtas (ieskaņot periferijas ierīces, piemēram, antenu kabeļu un ārejās antenas) nedrīkst izmantot tuvāk par 30 cm no jebkuras Sleep Analyzer daļas, ieskaņot ražotāja norādītos kabeļus. Pretējā gadījumā var pasliktināties aprikojuma veikstspeja.
- Jāizvairās no šī aprikojuma izmantošanas blakus citam aprikojumam vai kopā ar to, jo tas var izraisīt nepareizu darbību. Ja šāda lietošana ir nepieciešama, šis aprikojums un cits aprikojums ir jānovēro, lai pārliecīnātos, ka tie darbojas normāli.
- Šo aprikojumu nedrīkst savienot ar citu aprikojumu, kas nav norādīts lietošanas instrukcijā.

Kā izmantot Sleep Analyzer un veikt mērījumus

A - Iestatīšana

- Sleep Analyzer ir miega izsekošanas paklājs, kas tiek izplatīts bez miega apnojas noteikšanas funkcijas
- Sleep Apnea Detector ir medicīniskas ierīces programmatūra, kas tiek aktivizēta, lietojotājam instalējot Sleep Analyzer
- Programma Sleep Apnea Detector ir pieejama tikai ierīcē Sleep Analyzer, kas uzstādīta ar viedtālruni, kura operētāsistēma ir iOS 14.0 (vai jaunāka versija) vai Android 8.0 (vai jaunāka versija).

B - Reģistrēšanās

- Atveriet lietotni Withings.
- Cilne Device (ierīce) atlasiety savu Sleep Analyzer un pēc tam atlasiety vienu mu "Understand sleep apnea detection" (Izpriest miega apnojas noteikšanu)
- Izpildīt norādījumus.
- Jūs jebkurā laikā varat pārtraukt reģistrēšanos, nospiežot atgriešanās pogu.

C - Miega apnojas izsekošana

- Pārbaudiet, vai Sleep Analyzer novietojums ir optimāls miega apnojas noteikšanai. Tam jābūt:
 - Novietotam zem matrāca
 - Tā, lai saskares virsmas starp Sleep Analyzer un gultu, kā arī starp Withings Sleep un gultas kasti būtu pēc iespējas lielāka. Ja ne-pieciešams, lai maksimāli palielinātu kontaktu, varat izmantot kartonu loksni.
 - Novietotam sirds ūmenī
 - Tā, lai tas nosegu pēc iespējas lielāku daļu gultas guļamās daļas
- Nodrošiniet, kad ierīce Sleep Analyzer ir pievienota strāvas kontaktligzdai, izmantojot komplektācijā iekļauto adaptieri. Ja tā nav pievienota, pievienojet to un pirms kāpšanas gultā uzgaidiet 10 minūtes. Neatstājiet uz gultas smaguļus prieķis, kad to nelietojat.
- Guliet vismaz 5 stundas
- Sleep Analyzer sinhronizēs datus ar jūsu Withings lietotnes kontu, tiks iedzīvotie piecelsīties no gultas
- Rezultāti ir nolasāmi Withings lietotnē

Problēmu novēršana

Ja izmantojot tālāk norādītās problēmu novēršanas instrukcijas, problēmu novērst nav iespējams, lūdzu, sazinieties ar Withings vai apmeklējet vietni withings.com/support

Problēma	Risinājums
Manas ierīces miega laiks nav pareizs.	<ol style="list-style-type: none"> Atveriet Withings lietotni Pieskarieties pie Devices (Ierīces) un atrodiet Sleep Analyzer Pieskarieties vienumam All Settings (Visi iestatījumi). Sadaļā Advanced Settings (Papildu iestatījumi) pieskarieties ierīces atrašanās vietai. Ievadiet savas ierīces atrašanās vietu un noklikšķiniet uz OK (Labi).
Withings lietotnē nav miega datu	<ol style="list-style-type: none"> Pārliecinieties, vai ierīce Sleep Analyzer ir pievienota. Pārliecinieties, vai ierīce Sleep Analyzer ir redzama Withings lietotnes sadaļā Devices (Ierīces). Ja nav, tā ir jāuzinstalē. Pārliecinieties, vai ierīces instalēšanas laikā Sleep Analyzer ir piešķirta pareizajam lietotājam. Cilnē Devices (Ierīces) varat pārbaudīt, kuram profilam ierīce ir piešķirta, pārbaudot lietotājvārdu tieši zem ierīces nosaukuma. Pārliecinieties, vai Wi-Fi tīkls darbojas pareizi. Pretējā gadījumā Sleep Analyzer nevarēs sazināties ar Withings lietotni. Lai pārbaudītu, vai jūsu miega dati ir pieejami, piesakieties timeklā informācijas panelī. Ja tā ir, vienkārši atsakieties Withings lietotnē un pēc tam piesakieties vēlreiz. Ja problēma joprojām pastāv, atinstalējiet Withings lietotni un instalējiet to vēlreiz. Pārliecinieties, vai sensors ir novietots pareizi. Tam jāatrodas zem jūsu matrāca sirds zonā. Ja gulat vienatnē divgulāmajā gulā, nodrošiniet, lai sensors atrodas zem matrāca vīdusdaļas. Ja jūsu gultai ir rāmis ar plāksnēm, starp rāmi un sensoru var būt nepieciešams novietot plānu, plakanu priekšmetu (piemēram, kartona gabalu).
Withings lietotne nevar atrast Sleep Analyzer, izmantojot Bluetooth	<ol style="list-style-type: none"> Izslēdziet mobilās ierīces Bluetooth un pēc tam atkal ieslēdziet to Atvienojiet Sleep Analyzer un pievienojet to atpakaļ. Atinstalējiet Withings lietotni un pēc tam instalējiet to atkārtoti Ja problēma joprojām pastāv, nos piediet atiestatīšanas pogu
Uzstādīšanas process neizdodas	<ol style="list-style-type: none"> Pārliecinieties, vai jums savā mobilajā ierīcē ir piekļuve internetam. Pārliecinieties, vai instalēšanas procesa laikā Withings lietotne ir atvērta. Instalēšanas procesa laikā Withings lietotnei jābūt atvērtai.
Jūsu dati šķiet neprecīzi	<ol style="list-style-type: none"> Cilnē Devices (Ierīces) zem ierīces nosaukuma pārliecinieties, vai ierīce Sleep Analyzer ir piešķirta pareizajam lietotājam. Pārliecinieties, vai sensors ir novietots pareizi. Tam jāatrodas zem jūsu matrāca sirds zonā. Ja gulat vienatnē divgulāmajā gulā, nodrošiniet, lai sensors atrodas zem matrāca vīdusdaļas. Ja jūsu gultai ir rāmis ar plāksnēm, starp rāmi un sensoru var būt nepieciešams novietot plānu, plakanu priekšmetu (piemēram, kartona gabalu).

LED krāsu nozīme

Sleep Analyzer LED var parādīties šādos veidos:

Mirgot zilā krāsā: ja ierīce Sleep Analyzer nav uzinstalēta vai savienota pāri ar mobilo ierīci.

Vienmērīgi spīdēt zilā krāsā: ja Sleep Analyzer ir savienota pāri ar mobilo ierīci un ir iestatīšanas režimā.

Mirgot sarkanā krāsā: ja piepūšana ir apturēta vai gaisa pūslī var būt noplūde.

LED var mirgot sarkanā krāsā arī tad, ja nospiežat un turat nospiestu atiestatīšanas pogu.

Vienmērīgi spīdēt sarkanā krāsā: ja Sleep Analyzer nevar izveidot savienojumu ar internetu.

Vienmērīgi spīdēt zāļā krāsā: ja ir veikta atiestatīšana uz rūpničas iestatījumiem.

LED var spīdēt zāļā krāsā arī tad, ja ierīce Sleep Analyzer ir gatava Wi-Fi konfigurācijai vai ja mēģināt iestatīt jau uzinstalētu ierīci.

Mirgot violetā krāsā: instalēšanas noīlde. Ierīce Sleep Analyzer vairs nav uztverama ar Bluetooth. Atsāciet instalēšanas procesu.

Nemiet vērā, ka Sleep Analyzer var uztādīt pirmo 30 minūšu laikā pēc pievienošanas. Pēc tam LED mirgo violetā krāsā, kas nozīmē, ka iestatīšanas laiks ir beidzies. Šajā gadījumā Sleep Analyzer ir jāatvieno un pēc tam atkal jāpievieno, izmantojot komplektācijā iekļauto adapteri. Pēc tam varēsiet to instalēt.

Mirgot dzeltenā krāsā: ja ierīce ir atvienota no lietotāja (lietotājs nav piesaistīts).

Vienmērīgi spīdēt baltā krāsā: ja notiek gaisa izlaišana.

Tehniskā specifikācija

Produkta apraksts: ar gaisu piepūšams polsteris, kas aprīkots ar spiediena sensoru un skaņas sensoru.

Modelis: WSM02

Polstera piepūšana: automātiska piepūšana ar polstera gaisa sūknī līdz 100 mmHg (13 333 paskālu)

Spiediena sensors Digitāls gaisa spiediena sensors

Skaņas sensors mikroelektromehāniskas sistēmas mikrofons

Spiediena sensora precīzitāte: +/- 0,01mmHg

Skaņas sensora pielaide: 1 dB

Mērījuma diapazons (spiediens): 0 - 200 mmHg

Mērījumu diapazons (skaņa): frekvenci diapazons no 60 Hz līdz 4 kHz

Ekspluatācijas apstākļi: temperatūra 10°C līdz +35°C, relatīvais mitruma diapazons 20% līdz 90%, atmosfēras spiediena diapazons (700 - 1060 hPa).

Uzglabāšanas un transportēšanas apstākļi: temperatūra no -20°C līdz +85°C, mitruma diapazons 20% - 90 %, atmosfēras spiediens 500-1060 hPa

Barošanas avots: ierīcei Sleep Analyzer nav akumulatora, un tā ir jāpievieno strāvas kontaktligzdai, izmantojot komplektācijā iekļauto adapteri.

Svars: 350 grami

Piederumi: uzlādes kabelis, tās lietošanas pamācība, produkta lietošanas pamācība, strāvas adapteris

Sagaidāmās produkta darbmūžs: 3 gadi

Bezvadu pārraide Wi-Fi un BLE



Bezvadu savienojuma dati

Režīms	Frekvenču diapazons (MHz)	Maksimālā izējas jauda (dBm)
802.11 b/g/n	2400-2483.5	24.38
BT-LE	2402-2480	7.99
BT EDR	2402-2480	-6.47

Piezīme: specifikācijas var tikt mainītas bez iepriekšēja pazīnojuma un bez saistībām attiecībā uz ražotāja detaļām

Drošība un efektivitāte

Sleep Apnea Detector programmatūras spēja precīzi klasificēt miega ierakstu attiecībā uz miega aprojas smaguma pakāpi tika pētīta daudzcentru kliniskā pētījumā, kurā piedalījās 118 pacienti, salīdzinot ar polisomnogrāfiju, kas tika novērtēta saskaņā ar AASM ieteikumiem. Sleep Apnea Detector uzrādīja 88,0% jutību un 88,6% sensitivitāti, ja slieksnis AHI = 15 notikumu stundā, bet 86,0% jutīgumu un 91,2% sensitivitāti, ja slieksnis AHI = 30 notikumu/stundā.

Deklarācija - elektromagnētiskais starojums un imunitāte aprīkojumam un sistēmām, kas nav paredzētas dzīvības nodrošināšanai un ir paredzētas lietošanai tikai ekranētā vietā.

Pazinojums par RF: Medicīniskajām elektroiekārtām ir nepieciešami īpaši piesardzības pasākumi attiecībā uz EMS, un tās ir jāuzstāda un jānodod ekspluatācijā saskaņā ar tālāk sniegtu informāciju par EMS. Pārnēsājamais un mobilais radiofrekvenču sakaru aprikojums var ietekmēt medicīnisko elektrisko aprikojumu.

Vadlīnijas un ražotāja deklarācija – elektromagnētiskās emisijas

Ierīce Sleep Analyzer ir paredzēta lietošanai tālāk norādītajā elektromagnētiskajā vidē. Klientam vai ierīces Sleep Analyzer lietotājam ir jānodrošina, ka tā tiek izmantota šādā vidē.

Emisiju tests	Atbilstība	Elektromagnētiskā vide – vadlīnijas
RF emisijas CISPR11	1. grupa	Sleep Analyzer izmanto RF enerģiju tikai savām iekšējām funkcijām. Tāpēc tās radiofrekvenču emisijas ir ļoti zemas un, visticamāk, neradīs tuvumā esošajām elektroniskajām iekārtām nekādus traucējumus.
RF emisijas CISPR11	B klase	
Harmonīkās emisijas IEC 61000-3-2	Nav piemērojams	
Sprieguma svārstības IEC 61000-3-3	Nav piemērojams	Programma Sleep Analyzer ir piemērota lietošanai visās iestādēs, tostarp mājsaimniecības tipa iestādēs un iestādēs, kuras ir tieši pievienotas publiskajam zemsprieguma elektroapgādes tīklam, kas apgādā mājsaimniecības ēkas.

LV

Vadlīnijas un ražotāja deklarācija – elektromagnētiskās emisijas

Ierīce Sleep Analyzer ir paredzēta lietošanai tālāk norādītajā elektromagnētiskajā vidē. Klientam vai ierīces Sleep Analyzer lietotājam ir jānodrošina, ka tā tiek izmantota šādā vidē.

Emisiju tests	Testējamie vienumi	Mērījumi	Rezultāts
CISPR 11:2010 (1. grupa), B klase	Pārvadītās emisijas	-19,39 dB QP ar frekvenci 0,377MHz	Sekmīgs
CISPR 11:2010 (1. grupa), B klase	Izvadītās emisijas	-3,53 dB QP ar frekvenci 43,45MHz	Sekmīgs
EN 61000-3-2:2014, A klase	Harmonīkā strāva Emisijas	1. piezīme	Sekmīgs
EN 61000-3-3:2013	Sprieguma svārstības un mirgošā	Izpildiet prasības, kas attiecas uz ierobežojumu	Sekmīgs

1. piezīme: Attiecībā uz testējamo aprikojumu nav jāievēro ierobežojumi, jo tā enerģijas patēriņš ir mazāks par 75 W.

Drošība un efektivitāte

Vadlīnijas un ražotāja deklarācija - elektromagnētiskā imunitāte

Ierīce Sleep Analyzer ir paredzēta lietošanai tālāk norādītajā elektromagnētiskajā vidē. Klientam vai ierīces Sleep Analyzer lietotājam ir jānodrošina, ka tā tiek izmantota šādā vidē.

Imunitātes tests	IEC 60601 testa līmenis	Rezultāts
IEC 61000-4-2:2008 vers. 2.0	Kontakta izlāde: $\pm 2 / \pm 4 / \pm 6 \text{ kV} / \pm 8 \text{ kV}$ Izlāde gaisā: $\pm 2 / \pm 4 / \pm 8 / \pm 15 \text{ kV}$	Sekmīgs
IEC 61000-4-3:2010 vers. 3.2	Radiofrekvences elektromagnētiskais lauks (RS)	Sekmīgs
IEC 61000-4-3:2010 vers. 3.2	RF bezvadu sakaru aprikojuma tuvuma lauki	Sekmīgs
IEC 61000-4-4:2012 vers. 3.0	Īslaicīgs sprieguma lēciens/impulss	Sekmīgs
IEC 61000-4-5:2017 vers. 3.1	Pārspriegums	Sekmīgs
IEC 61000-4-6:2013 vers. 4.0	Vadīti traucējumi	Sekmīgs
IEC 61000-4-8:2009 vers. 2.0	Tikla frekvences magnētiskais lauks	Sekmīgs
IEC 61000-4-11:2004 vers. 2.0	Sprieguma kritumi/pārtraukumi	Sekmīgs

Pēc lietošanas

Tīrīšana un apkope

Lai tīrītu sensora auduma pārsegu, vispirms to uzmanīgi noņemiet. Pārsegu drīkst mazgāt veļasmašinā, bet to nedrīkst žāvēt veļas žāvētājā un gludināt. Pirms pārsegta uzlīkšanas sensoram pagaidiet, līdz pārsegs ir pilnībā izžuvis.

Glabāšana

Glabājiet ierīci un tās komponentus tīrā un drošā vietā.

Ja glabāšanas apstākļi atšķiras no šajā dokumentā norādītajiem lietošanas apstākļiem, lūdzu, pirms ierīces instalēšanas uzgaidiet 30 minūtes.

LV

Nodošana atkritumos

Tiek piemērota Eiropas direktīva 2012/19/ES par bīstamo vielu izmantošanas samazināšanu, kā arī elektrisko un elektronisko ierīču atkritumiem. Simbols uz ierīces vai tās iepakojuma norāda, ka, beidzoties izstrādājuma lietderīgās lietošanas laikam, to jāatlīze atsevišķi un nevis kā nešķirotus sadzīves atkritumus kopā ar sadzīves atkritumiem. Ierīces lietderīgās lietošanas laika beigās lietotājam tā ir jānodod elektrisko un elektronisko atkritumu savākšanas centrā vai, legādājoties jaunu ierīci, jānodod tā atpakaļ mazumtirdzniecības uzņēmumam. Šī produkta nodošana atkritumos šķirotā veidā novērš iespējamo kaitējumu videi un veselībai, ko rada noteikumiem neatbilstoša nodošana atkritumos. Turklatā tādējādi ir iespējama atkārtoti izmantot materiālus, no kuriem tā sastāv, taupot enerģiju un resursus, kā arī lauj novērst kaitējumu videi un veselībai. Ja lietotājs šo ierīci likvidē nepareizā veidā, tiks piemēroti administratīvie pamudinājumi saskaņā ar spēkā esošajiem standartiem. Šī ierīce un tās daļas ir jālīkviidē saskaņā ar valsts vai reģionālajiem noteikumiem.



Prohibited to dispose of in household waste
Prohibido depositar en la basura doméstica

Garantija

Withings divu (2) gadu ierobežota garantija - Withings Sleep Analyzer

Uzņēmums Withings, kas atrodas 2 rue Maurice Hartmann, 92130 Issy-les-Moulineaux ("Withings") garantē Withings zīmola produkta ("Withings produkts") darbību bez materiālu un apdares defektiem, ja produkts tiek lietots saskaņā ar Withings publicētiem norādījumiem, DIVU (2) GADU LAIKĀ pēc galapatētēja sākotnējā mazumtirdzniecībā veikta pirkuma datuma ("Garantijas periods"). Withings publicētie norādījumi citu starpā ietver informāciju, kas iekļauja tehniskajās specifikācijās, drošības noteikumos un īsajā lietošanas pamācībā. Withings negarantē, ka Withings produkts darbosies bez traucējumiem vai kļūdām. Withings neuzņemas atbildību par bojājumiem, kas radušies, neievērojot Withings produkta lietošanas norādījumus.

Mūsu precēm ir garantijas, kuras nevar izslēgt saskaņā ar Austrālijas Patēriņtāju likumu. Jums ir tiesības uz nomaiņu vai kompensāciju būtiskas klūmes gadījumā un uz kompensāciju par jebkādiem citiem saprātīgi paredzamiem zaudējumiem vai bojājumiem. Jums ir tiesības uz preces remontu vai nomaiņu arī tad, ja prece nav pieņemamā kvalitātē un klūme nav uzskatāma par būtisku klūmi.

LV

Drošība

Withings iesaka drošības nofukā pievienot tālrūni ieejas kodu (personas kodu [PIN]), sejas ID vai skārienvadības ID (pirksta nospiедumu). Ir svarīgi aizsargāt tālrūni, jo jūs glabāsiet personisko veselības informāciju. Lietotāji saņems arī papildu pazīnojumus par atjauninājumiem Withings, lietotnē, un atjauninājumi tiks piegādāti bezvadu režīmā, veicinot ātru jaunāko drošības labojumu ieviešanu. Lietotāji pašlaik instalēto programmatūras versiju var redzēt Withings lietotnē, sadalā Devices > Sleep Analyzer (Ierices > Sleep Analyzer). Šī cīline arī norāda, vai ir pieejams kāds atjauninājums. Neuzstādīt ierīci viedtālrūni, kas nepieder jums. Neizmantojiet publisku Wi-Fi tīklu, kuru nepazīstat. Lietojot ierīci, izmantojiet uzticamu Wi-Fi tīklu.

Kad ir pieejams jauninājums, lietotne Withings iesaka arī jaunināt Withings lietotni. Withings lietotnes nav paredzēta lietošanai datorā. Nav norāžu, ka būtu vajadzīga pretvīrusu programmatūra.

Withings lietotnes lejupielādei izmanto tikai oficiālos lietotņu veikalus. Šaubu gadījumā dodieties uz vietni go.withings.com.

Reglamentējošo markējumu un logotipu skaidrojums

Austrālijas galvotājs:

Emergo Australia Level 20, Tower II, Darling Park, 201 Sussex Street, Sydney NSW2000, Austrālija

Apvienotās Karalistes atbildīgā persona:

Emergo Consulting (UK) Ltd c/o Cr360 - UL International Compass House, Vision Park Histon Cambridge CB24 9BZ
Apvienotā Karalistē

CH REP

Autorizētais pārstāvis un importētājs Sveicē:
MedEnvoy Switzerland
Gotthardstrasse 28
6302 Zug - Switzerland

CE

Sleep Analyzer atbilst piemērojamo ES direktīvu pamatprasībām.

CE

Sleep Apnea Detector atbilst Direktīvas 93/42/EEK pamatprasībām
1282



WITHLINGS,
2 rue Maurice Hartmann, 92130
Issy-les-Moulineaux, FRANCIJA +33141460460

**UK
CA**

Sleep Analyzer atbilst visiem attiecīgajiem un spēkā esošajiem Apvienotās Karalistes tiesību aktiem.



Atbilst Elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu direktīvai



BF tipa pielietotā daļa



Normatīvo prasību ievērošanas zīme



Uzmanību

Eiropas Savienība - atbilstības deklarācija

CE Sleep Analyzer

Withings ar šo apliecinā, ka Sleep Analyzer atbilst piemērojamo ES direktīvu pamatprasībām un saistītajām prasībām. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams vietnē: withings.com/compliance

CE Sleep Apnea detector

Withings ar šo apliecinā, ka Sleep Apnea Detector atbilst Direktīvas 93/42/EEK pamatprasībām un saistītajām prasībām. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams vietnē: withings.com/compliance

1282

Svarbi pastaba

Prieš naudodami „Sleep Analyzer“ ir „Sleep Apnea Detector“, peržiūrėkite šiame vadove pateiktą informaciją. Šį vadovą taip pat galite rasti interne: <https://www.withings.com/guides>

Išsaugokite šį dokumentą ateičiai. Diegimo instrukcijos pateikiamos greito pasirengimo darbui vadove, kuris pateikiamas kartu su šiuo naudotojo vadovu. Prašome kreiptis į „Withings“, kai reikia pagalbos nustatyti, naudoti ar prižiūrėti prietaisą arba pranešti apie nenumatytas operacijas ar išvykius. Apie bet koki rūmtą incidentą, susijusį su „Sleep Apnea Detector“, reikia pranešti „Withings“ ir jūsų gyvenamosios šalies atsakingoms institucijoms.

Nuo ko pradėti?

„Sleep Analyzer“ – tai namų salygominas naudojamas išmanusis įrenginys, kurį sukūrė „Withings“, kad galėtų išmatuoti kelis miego parametrus namuose ir pateikti juos 18 metų ir vyresniems asmenims.

„Sleep Analyzer“ gali matuoti, išrašyti ir perduoti šias funkcijas be medicininių tikslų:

- Miego trukmė
- Miego stadijos (lengva, gili, REM)
- Miego pertraukimai
- Užnigimo laikas
- Širdies ritmas
- Knarkimas

„Sleep Apnea Detector“ yra medicininio prietaiso programinė įranga, pasiekianti „Sleep Analyzer“ ir naudojama gydant miego apnėjos sindromą namuose. Ją reikia suaktyvinti naudojant „Withings“ programėlę.

„Sleep Apnea Detector“ paskirtis

„Sleep Apnea Detector“ galima naudoti:

- kaip miego apnėjos sindromo rizikos diagnostinį testą;
- kaip pacientų, gydomų alternatyviais CPAP metodais, stebėsenos priemonę;
- kaip mokomają priemonę pacientams, gydomiems CPAP;
- asmenims, kurie rūpinasi savo sveikata.

„Sleep Apnea Detector“ skirtas suaugusiesiems (18 metų ir vyresniems).

LT

Pakuotės turinys

- „Sleep Analyzer“
- USB maitinimo adapteris
- Trumpas pasirengimo darbui vadovas
- Produktu vadovas

Norint naudoti „Sleep Analyzer“, reikia „iOS“ (14.0 arba naujesnės versijos) arba „Android“ (8.0 arba naujesnės versijos) mobiliojo įrenginio. Vėliau, naudojant „Wi-Fi“, gaminj galima naudoti be mobilaus įrenginio. Turėsite būti prisijungę prie „Wi-Fi“ savo telefone, kad galėtumėte sinchronizuoti rezultatus ir matyti juos „Withings“ programėlėje.

Ispėjimai

- „Sleep Apnea Detector“ negali pateikti informacijos apie kvėpavimo sutrikimus miegant, išskyrus miego apnėja.
- NEPASITARE su gydytoju, nekeisite vaistų ir gydymo. Šis prietais neskirtas naudoti asmenims, jaunesniems nei 18 metų. Jei jaučiate simptomus ar susirūpinimą dėl kažko, kreipkitės į gydytoją. Šios programinės įrangos pateiktos interpretacijos yra galimos išvados, o ne išsami miego apnėjos ar kitų miego kvėpavimo sutrikimų diagnozė. Naudotojas neturi interpretuoti ar imtis klinikinių veiksmyų, pagrįstų „Sleep Apnea Detector“ rodmenimis, nepasikonsultavęs su kvalifikuotu sveikatos priežiūros specialistu.
- Jei manote, kad susidūrėte su skubios medicininės pagalbos situacija, kreipkitės į skubios pagalbos tarnybą.
- „Sleep Apnea Detector“ neskiertas naudoti pacientams, sergantiems aritmija, širdies nepakankamumu, astma arba létine obstrukcine plaučių liga.
- NEGALIMA atsižvelgti į duomenis, gautus, kai ant „Sleep Analyzer“ guli ne pagrindinis naudotojas, o kitas asmuo.
- NENAUDOKITE su vandens lovomis, pripučiamais lovomis arba mechaniskai sujungtais čiužiniainiais.
- NENAUDOKITE „Sleep Apnea Detector“, kai „Sleep Analyzer“ yra arti stiūrių elektromagnetinių laukų (pvz., elektromagnetinių apsaugos nuo vagysčių sistemų, metalų detektorių).
- NEREIKIA atsižvelgti į įrašus, atlikus už darbinės temperatūros intervalo ribų (-20 °C - 35 °C), 15-85 % santlykinės drėgmės ir 700-1060 hPa atmosferos slėgio intervalo.
- NENAUDOKITE priedų, nuimamų dalių ar medžiagų, neaprašytų gaminių vadove. Naudojant „Withings“ nenurodytas arba nepateiktas dalis ir komponentus, gali padidėti elektromagnetinė spinduliuotė arba sumažėti šios įrangos elektromagnetinis atsparumas ir ji gali netinkamai veikti.
- Nešiojamoji RD ryšio įrangą (įskaitant išorinius įrenginius, pvz., antenos kabelius ir išorines antenas) turi būti naudojama ne arčiau kaip 30 cm nuo bet kurios „Sleep Analyzer“ dalies, išskaitant gamintojo nurodytus kabelius. Priešingu atveju gali pablogėti šios įrangos veikimas.
- Reikėtų vengti naudoti šią įrangą šalia kitos įrangos arba sukrautą su kita įanga, nes tai gali lemti netinkamą veikimą. Jei tokis naudojimas yra būtinas, šią įrangą ir kitą įrangą reikia stebėti, kad būtų patikrinta, ar ji veikia normaliai.
- NEJUNKITE šios įrangos su kita įanga, kuri neaprašyta naudojimo instrukcijoje.

Kaip naudoti „Sleep Analyzer“ ir atlikti matavimą

A - Sąranka

- „Sleep Analyzer“ yra miego sekimo kilimėlis, platinamas be miego apnėjos aptikimo funkcijos
- „Sleep Apnea Detector“ yra medicinos prietaiso programinė įranga, suaktyvinta, kai naudotojas įdiegia „Sleep Analyzer“
- „Sleep Apnea Detector“ galimas tik su „Sleep Analyzer“ ir idiegtais išmanijamame telefone su „iOS 14.0“ ar naujesne versija arba „Android 8.0“ ar naujesne versija.

LT

B - Paruošimas

- Atidarykite „Withings“ programėlę.
- Skirtuke „Įrenginiai“ (Devices) pasirinkite „Sleep Analyzer“, tada pasirinkite „Su-prasti miego apnėjos aptikima“ („Understand sleep apnea detection“)
- Vadovaukiteis instrukcijomis.
- Bet kuriuo metu galite išjungti registravimą sistemoje paspausdamis grįžimo mygtuką.

C - Sekti miego apnėja

- Patirkinkite, ar „Sleep Analyzer“ padėtis yra optimali miego apnėjai aptiktui. Prietaisas turi būti:
 - Padėtas po čiužiniu
 - Su maksimaliu salyčio paviršiumi tarp „Sleep Analyzer“ ir lovos bei tarp „Withings Sleep“ ir lovos déžės. Jei reikia, galima naudoti kartoninį ląkštą, kad būtu maksimaliai padidintas kontaktas.
 - Padėtas širdies lygyje
 - Apima kuo daugiau jūsų miegojimo zonos lovoje.
- Jsitinkite, kad „Sleep Analyzer“ prijungtas prie maitinimo lizdo nau-dodami pateiktą adapterį. Jei taip nėra, prijunkite ji ir palaukite 10 minučių, prieš kam nors atsiguliant į lovą. Nepalikite sunkių daiktų ant lovos, kai jos nenaudojate.
- Pamiegokite bent 5 valandas
- „Sleep Analyzer“ sinchronizuosis duomenis su jūsų „Withings“ programėlės paskyra, kai tik atsikinsite į lovą
- Rezultatus galima perskaityti „Withings“ programėlėje

Trikčių šalinimas

Jei negalite išspręsti problemos vadovaudamiesi toliau pateiktomis trikčių šalinimo instrukcijomis, susisiekite su „Withings“ arba apsilankykite withings.com/support svetainėje.

Problema	Sprendimas
Irenginio miego laikas neteisingas.	<ol style="list-style-type: none"> Atidarykite „Withings“ programėlę Bakstelėkite „Irenginiai“ (Devices) ir ieškokite „Sleep Analyzer“ Pasirinkite „Visi nustatymai“ (All Settings) Išplėstiuiose nustatymuose pasirinkite „Irenginio vieta“ (Location of your device) Iveskite prietaiso vietą ir spustelėkite OK („Gera“).
Neturite miego duomenų „Withings“ programėlėje	<ol style="list-style-type: none"> Įsitikinkite, kad „Sleep Analyzer“ įjungtas. Įsitikinkite, kad „Sleep Analyzer“ rodomas „Withings“ programėlės skiltyje „Irenginiai“ (Devices). Jei ne, turite ji įdiegti. Diegdam i prietaisą įsitikinkite, kad „Sleep Analyzer“ priskirtas tinkamam naudotojui. Skirtuke „Irenginiai“ (Devices) galite patikrinti, kuriam profilui priskirtas įrenginys, pažymédami naudotojo vardą tiesiai po įrenginio pavadinimu. Įsitikinkite, kad „Wi-Fi“ ryšys veikia tinkamai. Priešingu atveju „Sleep Analyzer“ negalės užmegztį ryšio su „Withings“ programėle. Prisijunkite prie žiniatininklio atskaitų srities, kad sužinotumėte, ar jūsų miego duomenys jau perkelti. Jei taip, tiesiog atsijunkite nuo „Withings“ programėlės ir vėl prisijunkite. Jei tai vis tiek neišsprendžia problemos, pabandykite išdiegti „Withings“ programėlę ir įdiegti ją dar karta. Įsitikinkite, kad jutiklio padėtis tinkama. Jis turėtų būti po jūsų čiužiniu, širdies lygyje. Jei dvigulėje lovoje miegate vieni, įsitikinkite, kad jutiklis yra centre po čiužiniu. Jei jūsų lovoje yra grotelinis rémas, tarp rémo ir jutiklio gali reikėti padėti ploną, plokščią daiktą (pvz., kartono gabala).
„Withings“ programėlė negali rasti jūsų „Sleep Analyzer“ per „Bluetooth“	<ol style="list-style-type: none"> Išunkite mobiliojo prietaiso „Bluetooth“, tada vėl jį įjunkite Atjunkite „Sleep Analyzer“ ir vėl jį prijunkite. Išdiekite „Withings“ programėlę ir iš naujo ją įdiekite Jei problema išlieka, paspauskite parametrų atstatymo mygtuką
Nustatymo procesas nepavyksta	<ol style="list-style-type: none"> Įsitikinkite, kad turite prieigą prie interneto savo mobilajame įrenginyje. Įsitikinkite, kad diegdam atidarėte „Withings“ programėlę. Įsitikinkite, kad diegdam likote „Withings“ programėlę.
Atrodo, kad jūsų duomenys netikslūs	<ol style="list-style-type: none"> Įsitikinkite, kad „Sleep Analyzer“ priskirtas tinkamam naudotojui skirtuke „Irenginiai“ (Devices), po įrenginio pavadinimu. Įsitikinkite, kad jutiklio padėtis tinkama. Jis turėtų būti po jūsų čiužiniu, širdies lygyje. Jei dvigulėje lovoje miegate vieni, įsitikinkite, kad jutiklis yra centre po čiužiniu. Jei jūsų lovoje yra grotelinis rémas, tarp rémo ir jutiklio gali reikėti padėti ploną, plokščią daiktą (pvz., kartono gabala).

LED spalvų reikšmė

„Sleep Analyzer“ LED ekranas gali būti žemiau nurodytos spalvos.

Mirksi mėlyna spalva: Jei „Sleep Analyzer“ nebuvo įdiegtas arba susietas su mobiliuoju įrenginiu.

Dega mėlyna spalva: Jei „Sleep Analyzer“ buvo susietas su mobiliuoju įrenginiu ir veikia sąrankos režimu.

Mirksi raudona spalva: Jei oro pripūtimo procesas buvo sustabdytas arba jei oro pūslė gali būti nesandari. LED ekranas taip pat gali mirksėti raudonai, jei paspausite ir laikysite nuspauštą nustatymų atstatymo mygtuką.

Dega raudona spalva: Jei „Sleep Analyzer“ negali prisijungti prie interneto.

Dega žalia spalva: Jei buvo atstatyti gamykliniai parametrai. LED ekranas taip pat gali būti degti žalia spalva, kai „Sleep Analyzer“ yra paruoštas „Wi-Fi“ konfigūracijai arba, kai bandote nustatyti jau įdiegtą įrenginį.

Mirksi purpurinė spalva: Baigęsi diegimui skirtas laikas. „Sleep Analyzer“ nebeaptinkamas naudojant „Bluetooth“. Paleiskite diegimo procesą iš naujo. Atkreipkite dėmesį, kad „Sleep Analyzer“ galima įdiegti per pirmasias 30 minučių, kai jis prijungtas. Po to LED ekranas mirksi violetine spalva, o tai reiškia, kad sąrankos laikas baigėsi. Tokiu atveju turėsite atjungti, tada iš naujo prijungti „Sleep Analyzer“ naudodami pateiktą adapterį. Tada galėsite jį įdiegti.

Mirksi geltona spalva: Jei prietaisas buvo atjungtas nuo naudotojo (su juo nesusietas joks naudotojas).

Dega balta spalva: Jei vyksta oro išleidimo procesas.

Techniniai duomenys

Produkto aprašymas: Pūsto oro kilimėlis su slégio ir garso jutikliais.

Modelis: WSM02

Kilimėlio pripūtimas: Automatinis pripūtimas su kilimėlio oro pompa iki 100 mmHg (13 333 pask.)

Slégio jutiklis: Skaitmeninis oro slégio jutiklis

Garso jutiklis: Mikroelektromechaninių sistemų mikrofonas

Slégio jutiklio tikslumas: +/- 0,01mmHg

Garso jutiklio leistinasis nuokrypis: 1 dB

Matavimo intervalas (slégis): 0 - 200 mmHg

Matavimo intervalas (garsas): Dažnių diapazonas nuo 60 Hz iki 4 kHz

Eksplotavimo sąlygos: nuo 10°C iki +35°C; Drėgmės diapazonas nuo 20% iki 90% santlykinė drėgmė; Atmosferos slégio diapazonas 700-1060 hPa.

Laiškymo ir transportavimo sąlygos: Temperatūra : nuo - 20°C iki +85°C ; Drėgmės intervalas: 20% - 90% , atmosferos slėgis: 500-1060 hPa

Maitinimo šaltinis: „Sleep Analyzer“ néra akumuliatorius, todėl jি reikia prijungti prie maitinimo lizdo naudojant pateiktą adapterį.

Svoris: 350 gramų

Priedai: Įkrovimo laidas, trumpas pasirengimo darbui vadovas, produkto vadovas

Tikėtina produkto naudojimo trukmė: 3 metai

Belialdysis perdavimas „Wi-Fi“ ir „BLE“



BF tipo naudojama dalis

Belaidžio ryšio informacija

Režimas	Dažnių juosta (MHz)	Didžiausia išvesties galia (dBm)
802.11 b/g/n	2400-2483.5	24.38
BT-LE	2402-2480	7.99
BT EDR	2402-2480	-6.47

Pastaba: Gamintojo dalii specifikacijos gali būti keičiamos be išankstinio išspėjimo ar išpareigojimo ant gamintojo dalii

Bendri saugos reikalavimai ir atsargumo priemonės

„Sleep Apnea Detector“ programinės irangos gebėjimas tiksliai klasifikuoja miego išrašą pagal miego apnėjos sunkumą buvo tiriamas atliekant daugia-centrinį klinikinį tyrimą su 118 tiriamujų, lyginant jį su polisomnografijos tyrimu, vertinamu pagal AASM rekomendacijas. „Sleep Apnea Detector“ parodė 88,0 % jautrumą ir 88,6 % specifiškumą AHI = 15 įvykių per valandą ribai, 86,0 % jautrumą ir 91,2 % specifiškumą AHI = 30 įvykių per valandą ribai.

Pareiškimas – elektromagnetinė spinduliuotė ir atsparumas įrangai ir sistemoms, kurios nepalaiko gyvybės ir yra skirtos naudoti tik apsaugotoje vietoje.

RD pareiškimas: Medicininei elektros įrangai reikalingos specialios atsargumo priemonės, susijusios su elektromagnetiniu suderinamumu, ir ji turi būti montuojama bei pradedama eksploatuoti pagal toliau pateiktą elektromagnetinio suderinamumo informaciją. Nešiojamoji ir mobilioji RD ryšio įranga gali turėti įtakos elektrinei medicinos įrangai.

Rekomendacijos ir gamintojo deklaracija. Elektromagnetinė spinduliuotė

Šis „Sleep Analyzer“ prietaisas skirtas naudoti esant nurodytomis elektromagnetinėmis aplinkomis. „Sleep Analyzer“ prietaiso pirkėjas ar naudotojas turi užtikrinti, kad prietaisas naudojamas nurodytoje aplinkoje.

Emisijos bandymas	Atitiktis	Elektromagnetinės aplinkos nurodymai
RD spinduliuotė CISPR III	1 grupė	„Sleep Analyzer“ naudoja RD energiją tik savo vidaus veikimui. Todėl, jei RD spinduliuotė yra labai maža ir greičiausiai nesukels jokių trukdžių netoli esančiai elektrinei įrangai.
RD spinduliuotė CISPR III	B klasė	
Harmonikų emisija IEC 61000-3-2	Netaikoma	Šis „Sleep Analyzer“ tinkamas naudoti visose įstaigose, išskaitant būtinės įstaigas ir įstaigas, tiesiogiai prijungtias prie viešojo žemos įtampos maitinimo tinklo, tiekiančio energiją būtiniam pastatams.
Įtampos svyravimas IEC 61000-3-3	Netaikoma	

Rekomendacijos ir gamintojo deklaracija. Elektromagnetinė spinduliuotė

Šis „Sleep Analyzer“ prietaisas skirtas naudoti esant nurodytomis elektromagnetinėmis aplinkomis. „Sleep Analyzer“ prietaiso pirkėjas ar naudotojas turi užtikrinti, kad prietaisas naudojamas nurodytoje aplinkoje.

Emisijos bandymas	Testo elementai	Išmatuota	Rezultatas
CISPR 11:2010 (1 grupė), B klasė	Išleistoji emisija	-19,39dB QP @ 0,377MHz	Leidžiama
CISPR 11:2010 (1 grupė), B klasė	Spinduliuotės emisija	-3,53dB QP@ 43,45 MHz	Leidžiama
EN 61000-3-2:2014, A klasė	Harmoninė srovė Emisija	1 pastaba	Leidžiama
EN 61000-3-3:2013	Įtampos svyravimai ir mirgėjimai	Atitinka reikalaujamą limitu.	Leidžiama

1 pastaba: EUT neprivalo laikytis nustatytų ribų, nes jo vartojama galia yra mažesnė nei 75 W.

Bendri saugos reikalavimai ir atsargumo priemonės

Rekomendacijos ir gamintojo deklaracija. Elektromagnetinis atsparumas

Šis „Sleep Analyzer“ prietaisas skirtas naudoti esant nurodytomis elektromagnetinėmis aplinkomis. „Sleep Analyzer“ prietaiso pirkėjas ar naudotojas turi užtikrinti, kad prietaisas naudojamas nurodytoje aplinkoje.

Atsparumo bandymas	IEC 60601 bandymo lygis	Rezultatas
IEC 61000-4-2:2008 ED 2.0	Kontaktné iškrova: $\pm 2 / \pm 4 / \pm 6 \text{ kV} / \pm 8 \text{ kV}$ Oro iškrova: $\pm 2 / \pm 4 / \pm 8 / \pm 15 \text{ kV}$	Leidžiama
IEC 61000-4-3:2010 ED 3.2	Radijo dažnių elektromagnetinis laukas (RS)	Leidžiama
IEC 61000-4-3:2010 ED 3.2	Radijo dažnių belaidžio ryšio artumo laukų įranga.	Leidžiama
IEC 61000-4-4:2012 ED 3.0	Spartusis elektrinis pereinamasis vyksmas / impulsų plūšpnis (ELP)	Leidžiama
IEC 61000-4-5:2017 ED 3.1	Viršutampis	Leidžiama
IEC 61000-4-6:2013 ED 4.0	Laidininkais sklidantys trikdžiai (CS)	Leidžiama
IEC 61000-4-8:2009 ED 2.0	Maitinimo dažnio magnetinis laukas (PFMF)	Leidžiama
IEC 61000-4-11:2004 ED 2.0	Įtampos kryčiai / pertrūkiai	Leidžiama

Po naudojimo

Valymas ir priežiūra

Norédami nuvalyti jutiklio medžiaginį uždangala, pirmiausia atsargiai ji nuimkite. Uždangala galima plauti skalbimo mašinoje, bet negalima jo džiovinti arba lygtinių. Prieš uždėdami uždangala ant jutiklio palaukite, kol jis visiškai išdžiūs.

Laikymas

Laikykite prietaisa ir jo sudedamasių dalis švarioje ir saugioje vietoje.

Jei laikymo sąlygos skiriasi nuo šiame dokumente nurodytų naudojimo sąlygų, prieš montuodami prietaisą palaukite 30 minučių.

LT

Šalinimas

Taikoma Europos direktyva 2012/19/ES dėl pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroniniuose prietaisuose mažinimo ir šiukslių utilizavimo. Prietaiso arba jo pakuočės simbolis reiškia, kad pasibaigus naudojimui laikui gaminį reikia išmesti atskirai, o ne kaip nerūšiuotas komunalines atliekas kartu su kitomis būtinėmis atliekomis. Pasibaigus prietaiso naudojimu laikui, naudotojas turi ji pristatyti į elektros ir elektroninių šiukslių surinkimo centrą arba, pirkdamas naują prietaisą, grąžinti pardavėjui. Atskirai utilizuojant produktą išsvengiamo galimų neigiamų pasekmų aplinkai ir sveikatai, atsirandantių dėl netinkamo utilizavimo. Taip pat leidžia atgauti medžiagą, iš kurios pagaminti prietaisai, siekiant taupyti energiją ir ištaklius bei išvengti neigiamio poveikio aplinkai ir sveikatai. Naudotojui piktnaudžiavant prietaisų šalinimui, jam bus taikomos administracinių nuobaudos pagal galiojančias normas. Prietaisais ir jo dalys yra pagaminti atsižvelgiant į utilizavimą, jei reikia, pagal nacionalines ar regioninės taisykles.



Garantija

„Withings“ dvieju (2) metų ribotoji garantija – „Withings“ „Sleep Analyzer“

„Withings“, 2 rue Maurice Hartmann, 92130 Issy-les-Moulineaux (toliau – „Withings“) su- teikia garantiją „Withings“ ženklu pažymėtam aparatinei įrangoje produktui (toliau – „Withings“ produkto) medžiagų ir gamybos defektų atveju, kai jis išprastai naudojamas pagal „Withings“ paskelbtus nurodymus, DVIEJU (2) METU laikotarpiu nuo pradinio mažmeninio pirkimo, kurį atlieka galutiniam naudotojui (toliau – Garantinis laikotarpis). „Withings“ paskelbtose nurodymuose pateikiama techninėse specifikacijose, saugos instrukcijose arba greito pasi- regimimo darbui vadovo informacija, tačiau ja neapsiribojama. „Withings“ negarantuojama, kad „Withings“ produktas veiks nepertraukiamai arba be trikdžių. „Withings“ neatšako už žalą, atsiradusią nesilaikant „Withings“ produkto naudojimo instrukcijų.

Mūsų prekėms suteikiamos garantijos, kurių negalima atsisakyti pagal Australijos vartoto- ju apsaugos įstatymą. Turite teisę į pakeitimą arba pinigų grąžinimą už esminį gedimą ir kompensaciją už bet kokius kitus pagrįstai nu- matomus nuostolius ar žalą. Jūs taip pat turite teisę reikalauti, kad prekės būtybė pataisytos arba paleistos, jei prekės nėra tinkamos koky- bės, o gedimas nėra esminis.

Saugumas

„Withings“ rekomenduoja savo telefoną ap- saugoti slaptazodių (asmens identifikavimo numeriu [PIN]), „Face ID“ arba „Touch ID“ (piršto atspaudu), kad padidintumėte saugu- mo lygi. Svarbu apsaugoti telefono, nes Jame bus saugoma asmeninė sveikatos informacija. Naudotojai turi pat gaus papildomų pranešimų apie atraujinimus „Withings“ programėlėje, o naujinimai bus pristatomi belaidžiu ryšiu, skatinančiu greitai priimti naujausias saugos patai- sas. Naudotojai šiuo metu įdiegtą programinės įrango versiją gali matyti „Withings“ pro- gramėlėje, dalyje „Irenginiai“ (Devices) > Sleep Analyzer“. Šiame skirtelyje taip pat nurodoma, ar yra naujinimai.

Nediekiite prietaiso išmanijame telefone, kuris jums neprieklauso.

Nenaudokite nepažįstamo viešojo „Wi-Fi“ tinklo. Prietaise naudokite patikimą „Wi-Fi“ tinklą. „Withings“ taip pat rekomenduoja atraujinimą „Withings“ programėlę, kai yra atraujinimas.

„Withings“ programėlė nėra skirta naudoti kompiuteriye. Antivirusinės programinės įran- gos nurodyti nereikia.

Atsisiusti „Withings“ programėlę galite tik iš oficialių programėlių parduotuvii. Jei abejo- jate, ieškokite informacijos: go.withings.com.

Reglamentuojančių ženklų ir logotipų paaiškinimas

Rėmėjas Australijoje:

Emergo Australia Level 20, Tower II, Darling Park, 201 Sussex Street, Sydney NSW2000, Australia

Atsakingsas asmuo JK:

Emergo Consulting (UK) Ltd c/o Cr360 - UL International Compass House, Vision Park Histon Cambridge CB24 9BZ United Kingdom

 CH REP

Igaliotasis atstovas ir importuotojas Šveicarijoje:
MedEnvoy Switzerland
Gotthardstrasse 28
6302 Zug - Switzerland

 CE

„Sleep Analyzer“ atitinka pagrindinius ir susijusius taikomų ES direktyvų reikalavimus.

 CE

1282

„Sleep Apnea Detector“ atitinka pagrindinius direktyvos 93/42/EEB reikalavimus

 WITHLINGS,
2023

2 rue Maurice Hartmann, 92130
Issy-les-Moulineaux, FRANCE +33141460460

 UK
CA

„Sleep Analyzer“ atitinka visus susijusius ir galiojančius JK teisės aktus.



Atitinka Elektros ir elektroninės įrango atlieku direktyvą

 BF

BF tipo naudojama dalis

 ✓

Reguliacijos atitinkties ženklas

 !

Ispėjimas

Europos Sajungos. Atitikties deklaracija

 Sleep Analyzer

„Withings“ patvirtina, kad „Sleep Analyzer“ atitinka pagrindinius ir susijusius taikomų ES direktyvų reikalavimus. Visą ES atitikties deklaracijos tekstą galima rasti withings.com/compliance svetainėje.

 Sleep Apnea detector

„Withings“ patvirtina, kad „Sleep Apnea Detector“ atitinka pagrindinius ir susijusius direktyvos 93/42/EEB reika- lavimus. Visą ES atitikties deklaracijos tekstą galima rasti withings.com/compliance svetainėje.

1282

Pomembno obvestilo

Pred uporabo naprave Sleep Analyzer in Sleep Apnea Detector preberite informacije v tem priročniku. Ta priročnik lahko najdete tudi na spletni strani: <https://www.withings.com/guides>

Shranite to dokumentacijo za nadaljnjo uporabo.

Navodila za namestitev so na voljo v priročniku za hiter začetek, ki je priložen temu uporabniškemu priročniku.

Če potrebujejo pomoč pri nastavitev, uporabi naprave ali če želite prijaviti nepričakovano delovanje ali dogodek, se obrnite na podjetje Withings. O vsakem resnem incidentu v zvezi s Sleep Apnea Detector morate obvestiti podjetje Withings in pristojne organe v državi, v kateri prebivate.

Prvi koraki

Sleep Analyzer je povezana pametna naprava za domačo uporabo, ki jo je razvilo podjetje Withings za merjenje več parametrov spanja doma in jih posreduje posameznikom, starejšim od 18 let.

Sleep Analyzer lahko meri, beleži in prenaša naslednje funkcije brez zdravstvenih namenov:

- Trajanje spanja
- Faze spanja (plitko, globoko, REM)
- Prekinitve spanja
- Čas, da zaspimo
- Srčni utrip
- Smrčanje

Sleep Apnea Detector je programska oprema za medicinski pripomoček, ki je na voljo na napravi Sleep Analyzer in se uporablja pri zdravljenju sindroma nočne apneje doma ter jo je treba aktivirati prek aplikacije Withings.

Predvidena uporaba za Sleep Apnea Detector

Sleep Apnea Detector se lahko uporablja:

- kot diagnostični test za ugotavljanje tveganja za sindrom nočne apneje,
- kot orodje za spremljanje bohnika, ki se zdravijo z alternativnimi načini zdravljenja in CPAP,
- kot izobraževalno orodje za bolnike, zdravljene s CPAP,
- za posameznike, ki se zavedajo zdravja.

Sleep Apnea Detector je namenjen uporabi pri odraslih osebah (18 let ali več).

SL

Vsebina škatle

- Sleep Analyzer
- Napajalnik USB
- Priročnik za hitri začetek
- Priročnik z navodili

Za uporabo vaše naprave Sleep Analyzer potrebujete operacijski sistem iOS (14.0 ali novejši) ali Android (8.0 ali novejši), v katero jo boste namestili. Izdelek lahko nato uporabljate brez mobilne naprave, s pomočjo povezave Wi-Fi. Za sinhronizacijo rezultatov, da jih boste lahko videli v aplikaciji Withings, morate biti v telefonu povezani z omrežjem wifi.

Pozor

- Sleep Apnea Detector ne more zagotoviti informacij glede motenj dihanja v spanju, razen nočne apneje.
- NE spremnijte svojih zdravil ali zdravljenji brez predhodnega posvetva z zdravnikom. Naprava ni namenjena osebam, mlajšim od 18 let. Če se pojavijo simptomi ali pomisleki, se posvetujte z zdravnikom. Interpretacije, ki jih opravi ta programska oprema, so možne ugotovitve in ne popolna diagnoza nočne apneje ali drugih motenj dihanja med spanjem. Uporabnik si ne sme razlagati ali klinično ukrepati na podlagi rezultatov Sleep Apnea Detector brez posvetovanja z usposobljenim zdravstvenim delavcem.
- Če menite, da gre za nujen primer, pokličite urgentno službo.
- Sleep Apnea Detector ni indiciran za uporabo pri bolnikih z aritmijo, srčnim popuščanjem, astmo ali kronično obstrukтивno pljučno bolezni.
- NE upoštevajte rezultatov podatkov, ki so bili zabeleženi, ko je na vrhu naprave Sleep Analyzer ležala druga oseba, ki ni glavni uporabnik.
- NE uporabljajte z vodnimi posteljami, zračnimi posteljami ali mehansko gibljivimi vzmetnicami.
- NE uporabljajte Sleep Apnea Detector, ko je naprava Sleep Analyzer v neposredni bližini močnih elektromagnetnih polj (npr. elektromagnetični protivilomni sistemi, detektorji kovin)
- NE upoštevajte zapisov, opravljenih zunaj območja delovne temperature (-20 °C-35 °C), območja relativne vlažnosti od 15 % do 85 % in območja atmosferskega tlaka 700-1060 hPa.
- NE uporabljajte dodatne opreme, snemljivih delov ali materialov, ki niso opisani v navodilu za uporabo. Uporaba delov in sestavnih delov, razen tistih, ki jih določa ali zagotavlja podjetje Withings, lahko povzroči povečane elektromagnetne emisije ali zmanjšano elektromagnetno odpornost te opreme in povzroči nepravilno delovanje.
- Prenosna radijska komunikacijska oprema (vključno s perifernimi napravami, kot so antenski kabli in zunanje antene) se ne sme uporabljati bliže kot 30 cm od katerega koli dela naprave Sleep Analyzer, vključno s kabli, ki jih je določil proizvajalec. V nasprotnem primeru lahko pride do poslabšanja delovanja te opreme.
- Izogibajte se uporabi te opreme v bližini druge opreme ali zložene z njo, saj bi to lahko povzročilo nepravilno delovanje. Če je takšna uporaba nujna, je treba to opremo in drugo opremo opazovati, da preverite, ali delujeta normalno.
- Te opreme NE povezujte z drugo opremo, ki ni opisana v navodilih za uporabo.

Kako uporabljati napravo Sleep Analyzer in opraviti meritev

A - Nastavitev

- Sleep Analyzer je podloga za sledjenje spanju, ki se distribuirja brez funkcije zaznavanja nočne apneje
- Sleep Apnea Detector je programska oprema medicinskega pripomočka, ki jo aktivira uporabnik med namestitvijo naprave Sleep Analyzer
- Sleep Apnea Detector je na voljo samo na napravi Sleep Analyzer, in je nameščen na pametnem telefonu iOS 14.0 ali novejšem ali Androidu 8.0 ali novejšem.

B - Priprava

- Odprite aplikacijo Withings.
- V zavihku Naprava (Device) izberite Sleep Analyzer, nato pa izberite »Razumevanje zaznavanja nočne apneje“ (»Understand sleep apnea detection«)
- Sledite navodilom.
- Pripravo lahko kadar koli prekinete s pritiskom na gumb nazaj.

C - Spremljanje nočne apneje

- Preverite, ali je nameščena naprava Sleep Analyzer optimalna za zaznavanje nočne apneje:
 - Nameščena pod vzmetnico
 - Z največjo kontaktno površino med napravo Sleep Analyzer in posteljo ter med sistemom Withings Sleep in posteljnim okvirjem. Če je potrebno, lahko uporabite lepenko, da povečate stik.
 - Nameščeno na višini srca
 - Prekriva naj čim več spalne površine v postelji.
- Prepričajte se, da je naprava Sleep Analyzer priključena v električno omrežje s pomočjo priloženega vmesnika. V nasprotnem primeru jo vklopite in počakajte 10 minut, preden se kdo uleže v posteljo. Težkih predmetov ne puščajte na postelji, ko je ne uporabljate.
- Spanec naj traja vsaj 5 ur
- Ko boste vstali iz postelje, bo naprava Sleep Analyzer sinhronizirala podatke z vašim računom na aplikaciji Withings
- Rezultati so vidni v aplikaciji Withings

Odpravljanje težav

Če težave ne morete odpraviti z uporabo naslednjih navodil za odpravljanje težav, se obrnite na podjetje Withings ali obiščite: withings.com/support

Težava	Rešitev
Čas spanja moje naprave ni pravilen.	<ol style="list-style-type: none"> 1) Odprite aplikacijo Withings 2) Pritisnite Naprave (Devices) in poiščite Sleep Analyzer 3) Pritisnite na Vse nastavitev (All Settings) 4) V razdelku Napredne nastavitev (Advanced Settings) pritisnite Lokacija naprave (Location of your device) 5) Vnesete lokacijo svoje naprave in kliknite OK
V aplikaciji Withings ni podatkov o spanju	<ol style="list-style-type: none"> 1) Prepričajte se, da je vaša naprava Sleep Analyzer priključena. 2) Prepričajte se, da je vaša naprava Sleep Analyzer prikazana v Napravah (Devices) v aplikaciji Withings. Če ni, jo morate namestiti. 3) Pri namestitvi naprave se prepričajte, da je bila vaša naprava Sleep Analyzer dodeljena pravemu uporabniku. Na zavihku Naprave (Devices) lahko preverite, kateremu profilu je naprava dodeljena, tako da preverite uporabniško ime neposredno pod imenom naprave. 4) Prepričajte se, da omrežje Wi-Fi deluje pravilno. Če ne, vaša naprava Sleep Analyzer ne bo komunicirala z aplikacijo Withings. 5) Prijavite se v spletno nadzorno ploščo, da vidite, ali so vaši podatki o spanju tam. Če so, se preprosto odjavite iz aplikacije Withings in se nato ponovno prijavite. Če to še vedno ne odpravi težave, poskusite odstraniti aplikacijo Withings in jo ponovno namestiti. 6) Prepričajte se, da je senzor pravilno nameščen. Moral bi biti pod vzmetnico, v višini srca. 7) Če spite sami v zakonski postelji, poskrbite, da je senzor nameščen v sredini pod vzmetnico. 8) Če ima vaša postelja letveni okvir, boste morda morali med okvir in senzor postaviti tanek, raven predmet (kot je na primer lepenka).
Aplikacija Withings ne najde vaše naprave Sleep Analyzer prek Bluetootha	<ol style="list-style-type: none"> 1) Izklopite Bluetooth v mobilni napravi in ga nato ponovno vklopite. 2) Izklopite napravo Sleep Analyzer in jo ponovno vklopite. 3) Odstranite aplikacijo Withings in jo nato ponovno namestite 4) Če se težava nadaljuje, pritisnite gumb za ponastavitev
Postopek nastavitev ni uspel	<ol style="list-style-type: none"> 1) Preverite, da imate dostop do interneta v mobilni napravi. 2) Med postopkom namestitev poskrbite, da aplikacija Withings ostane odprta. 3) Preverite, da med postopkom namestitev ostanete v aplikaciji Withings.
Vaši podatki se zdijo netočni	<ol style="list-style-type: none"> 1) Preverite, da je vaša naprava Sleep Analyzer dodeljena pravemu uporabniku v zavihku Naprave (Devices) pod imenom naprave. 2) Prepričajte se, da je senzor pravilno nameščen. Moral bi biti pod vzmetnico, v višini srca. 3) Če spite sami v zakonski postelji, poskrbite, da je senzor nameščen v sredini pod vzmetnico. 4) Če ima vaša postelja letveni okvir, boste morda morali med okvir in senzor postaviti tanek, raven predmet (kot je na primer lepenka).

Pomen barv LED

Indikator LED na zaslonu naprave Sleep Analyzer lahko sveti:

utripajoče modro: če naprava Sleep Analyzer ni nameščena ali povezana z mobilno napravo.

modro: če je bila naprava Sleep Analyzer povezana z mobilno napravo in je v načinu nastavitev.

utripajoče rdeče: če je bil proces napihovanja ustavljen ali če zračni mehur morda pušča.

Lučka LED lahko utripa rdeče tudi, če pritisnete in zadržite gumb za ponastavitev.

rdeče: če se naprava Sleep Analyzer ne more povezati z internetom.

zeleno: če je bila tovarniška ponastavitev zaključena. Lučka LED je lahko zelena tudi, ko je naprava Sleep Analyzer pripravljena za konfiguracijo Wi-Fi ali ko poskušate nastaviti napravo, ki je že nameščena.

utripajoče vijolično: namestitev je potekla. Bluetooth ne najde več naprave Sleep Analyzer. Ponovno zaženite postopek namestitve.

Upoštevajte, da lahko napravo Sleep Analyzer namestite v prvih 30 minutah, ko je priključena. Po tem lučka LED utripa vijolično, kar pomeni, da je čas nastavitev končan. V tem primeru boste morali izklopiti, nato pa ponovno vklopiti napravo Sleep Analyzer s pomočjo priloženega adapterja. Nato jo boste lahko namestili.

utripajoče rumeno: če je bila naprava ločena od uporabnika (uporabnik ni povezan).

belo: če postopek deflacije še poteka.

Tehnične specifikacije

Opis izdelka: zračno napolnjena blazinica, opremljena s senzorjem tlaka in senzorjem zvoka.

Model: WSM02

Napihovanje blazinice: samodejno napihovanje z zračno črpalko blazinice pri 100 mmHg (13.333 Pascal)

Senzor za tlak: digitalni senzor za zračni tlak

Zvončni senzor: mikroelektromehanski sistemi za mikrofon

Natančnost senzorja za tlak: +/- 0,01mmHg

Dovoljeno odstopanje zvočnega senzorja: 1 dB

Merilno območje (tlak): 0 - 200 mmHg

Merilno območje (zvok): frekvenčno območje od 60 Hz do 4 kHz

Pogoji delovanja: 10°C do +35 °C; razpon vlažnosti od 20 % do 90 % relativne vlažnosti; razpon atmosferskega tlaka (700-1060 hPa).

Pogoji skladitvenja in prevoza: Temperatura : - 20 °C do + 85 °C ; razpon vlažnosti: 20 % -90 % , atmosferski tlak 500-1060 hPa

Napajanje: naprava Sleep Analyzer nima baterije in jo je treba s pomočjo priloženega vmesnika priključiti v električno omrežje.

Teža: 350 gramov

Dodatki: polnilni kabel, priročnik za hitri začetek, priročnik z navodili, napajalni adapter

Predvidena življenjska doba izdelka: 3 leta

Brezžični prenos Wi-Fi in BLE



Uporabljeni del tipa BF

SL

Informacije o brezžičnem omrežju

Način	Frekvenčni pas (MHz)	Največja izhodna moč (dBm)
802.11 b/g/n	2400-2483.5	24.38
BT-LE	2402-2480	7.99
BT EDR	2402-2480	-6.47

Opomba: Specifikacije se lahko spremenijo brez predhodnega obvestila ali kakršne koli obveznosti glede delov proizvajalca

Varnost in delovanje

Sposobnost programske opreme Sleep Apnea Detector, da natančno razvrsti posnetek spanja glede na resnost nočne apneje, je bila preučena v multicentrični klinični raziskavi na 118 osebah v primerjavi s polisomnografijo, ocenjeno v skladu s priporočili AASM. Sleep Apnea Detector je pokazal 88,0-odstotno občutljivost in 88,6-odstotno specifičnost za prag AHI = 15 dogodkov/h ter 86,0-odstotno občutljivost in 91,2-odstotno specifičnost za prag AHI = 30 dogodkov/h.

Izjava - elektromagnetne emisije in odpornost za opremo in sisteme, ki ne ohranajo življenske funkcije in so določeni za uporabo samo na zaščitenem mestu.

Izjava RF: Medicinska električna oprema potrebuje posebne varnostne ukrepe v zvezi z EMC in jo je treba namestiti in dati v uporabo v skladu z informacijami EMC, navedenimi v nadaljevanju. Prenosna in mobilna radiofrekvenčna komunikacijska oprema lahko vpliva na medicinsko električno opremo.

Navodila in izjava proizvajalca - elektromagnetne emisije

Naprava Sleep Analyzer je namenjena uporabi v spodaj navedenem elektromagnetnem okolju. Kupec ali uporabnik naprave Sleep Analyzer mora zagotoviti uporabo pripomočka v takem okolju.

Preskus emisij	Skladnost	Smernice za elektromagnetno okolje
Emisije RF CISPR11	Skupina 1	Naprava Sleep Analyzer uporablja radiofrekvenčno energijo samo za svoje notranje delovanje. Zato so njene radiofrekvenčne emisije zelo nizke in ni verjetno, da bi povzročale kakršne koli motnje v bližnji elektronski opremi.
Emisije RF CISPR11	Razred B	
Harmonične emisije IEC 61000-3-2	Ni na voljo	Naprava Sleep Analyzer je primerna za uporabo v vseh obratih, vključno z domačimi obrati in tistimi, ki so neposredno priključeni na javno nizkonapetostno omrežje za napajanje, ki oskrbuje stavbe, ki se uporabljajo za domače namene
Nihanje napetosti IEC 61000-3-3	Ni na voljo	

Navodila in izjava proizvajalca - elektromagnetne emisije

Naprava Sleep Analyzer je namenjena uporabi v spodaj navedenem elektromagnetnem okolju. Kupec ali uporabnik naprave Sleep Analyzer mora zagotoviti uporabo pripomočka v takem okolju.

Preskus emisij	Preskus izdelkov	Izmerjeno	Rezultat
CISPR 11:2010 (Skupina 1), Razred B	Prevajane emisije	-19,39 dB QP @ 0,377 MHz	Ustreza
CISPR 11:2010 (Skupina 1), Razred B	Sevane emisije	-3,53 dB QP @ 43,45 MHz	Ustreza
EN 61000-3-2:2014, Razred A	Harmonski tok Emisije	Opomba 1	Ustreza
EN 61000-3-3:2013	Nihanja napetosti in Fliker	Upoštevajte zahtevo po omejitvi.	Ustreza

Opomba 1: za preizkušano opremo ni treba izpolnjevati omejitev, saj je njena poraba energije manjša od 75 W.

Varnost in delovanje

Navodila in izjava proizvajalca - elektromagnetna odpornost

Naprava Sleep Analyzer je namenjena uporabi v spodaj navedenem elektromagnethem okolju. Kupec ali uporabnik naprave Sleep Analyzer mora zagotoviti uporabo pripomočka v takem okolju.

Preizkus odpornosti	Stopnja preizkusa IEC 60601	Rezultat
IEC 61000-4-2:2008 ED 2.0	Razelektritev kontakta: $\pm 2 / \pm 4 / \pm 6$ kV / ± 8 kV Odtok zraka: $\pm 2 / \pm 4 / \pm 8 / \pm 15$ kV	Ustreza
IEC 61000-4-3:2010 ED 3.2	Radiofrekvenčno elektromagnetno polje (RS)	Ustreza
IEC 61000-4-3:2010 ED 3.2	Poja bližine iz radiofrekvenčne brežične komunikacijske opreme	Ustreza
IEC 61000-4-4:2012 ED 3.0	Hitri električni prehod/sunek (EFT)	Ustreza
IEC 61000-4-5:2017 ED 3.1	Udar	Ustreza
IEC 61000-4-6:2013 ED 4.0	Prehodne motnje (PM)	Ustreza
IEC 61000-4-8:2009 ED 2.0	Magnetno polje omrežne frekvence (MPOF)	Ustreza
IEC 61000-4-11:2004 ED 2.0	Padci napetosti/prekinitev	Ustreza

Po uporabi

Čiščenje in vzdrževanje

Za čiščenje tekstilnega prevleke senzorja najprej previdno odstranite pokrov. Prevleko lahko perete v pralnem stroju, vendar je ne sušite in ne likajte. Preden prevleko spet namestite na senzor počakajte, da bo popolnoma suha.

Shranjevanje

Napravo in njene sestavne dele shranjujte na čistem in varnem mestu.

Če se pogoji shranjevanja razlikujejo od pogojev uporabe, navedenih v tem dokumentu, pred namestitvijo naprave počakajte 30 minut.

Odlaganje

Uporaba evropske direktive 2012/19/EU za zmanjšanje uporabe nevarnih snovi v električnih in elektronskih napravah ter za odlaganje odpadkov. Simbol na napravi ali njeni embalaži pomeni, da izdelka po koncu življenjske dobe ni dovoljeno odstraniti skupaj z gospodinjskimi odpadki.

Ob koncu življenjske dobe mora uporabnik napravo oddati v zbirni center za električne in elektronske odpadke ali jo ob nakupu nove naprave vrniti prodajalcu. Ločeno odstranjevanje izdelka preprečuje morebitne negativne okoljske in zdravstvene posledice zaradi neustreznega odstranjevanja. Omogoča tudi predelavo materialov, iz katerih je sestavljena, za prihranek energije in virov ter preprečevanje negativnih vplivov na okolje in zdravje. V primeru zlorabe pri odstranjevanju naprav s strani uporabnika bodo uvedene administrativne zahteve v skladu z veljavnimi standardi. Napravo in njene sestavne dele je treba odstraniti v skladu z nacionalnimi ali regionalnimi predpisi.



Privilège de recycler ou de déposer les appareils à la fin de leur vie utile.

Garancija

Dveletna (2) omejena garancija podjetja Withings - Withings Sleep Analyzer

Podjetje Withings, 2 rue Maurice Hartmann, 92130 Issy-les-Moulineaux (»Withings«) jamči za napake v materialih in izdelavi strojnega izdelka blagovne znamke Withings (»izdelek Withings«) pri običajni uporabi v skladu s smernicami, ki jih je objavilo podjetje Withings, za obdobje DVEH (2) LET od datuma pravnega nakupa v maloprodaji s strani končnega uporabnika (»garancijsko obdobje«). Objavljene smernice podjetja Withings med drugim vključujejo informacije, vsebovane v tehničnih specifikacijah, varnostnih navodilih ali priročniku za hitri začetek. Podjetje Withings ne jamči, da bo delovanje izdelka Withings neprekiniteno ali brez napak. Podjetje Withings ni odgovorno za škodo, ki nastane zaradi neupoštevanja namenov v zvezi z uporabo izdelka Withings.

Naše blago ima jamstva, ki jih avstralski zakon o varstvu potrošnikov ne more izključiti. Upravičeni ste do zamenjave ali povračila za večjo napako in odškodnine za kakršnoli drugo razumno predvidljivo izgubo ali škodo. Prav tako ste upravičeni do popravila ali zamenjave blaga, če blago ni sprejemljive kakovosti in okvara ne pomeni večje okvare.

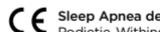
SL

Evropska unija - Izjava o skladnosti



Sleep Analyzer

Podjetje Withings izjavlja, da naprava Sleep Analyzer izpoljuje bistvene in ustrezne zahteve veljavnih direktiv EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na: withings.com/compliance



Sleep Apnea detector

Podjetje Withings izjavlja, da Sleep Apnea Detector izpoljuje bistvene in ustrezne zahteve Direktive 93/42/EGS. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na: withings.com/compliance

1282

Varnost

Withings priporoča, da v telefon dodate geslo (osebna identifikacijska številka [PIN]), identifikacijsko oznako obrazu ali identifikacijsko številko na dotik (prstni odtis), za dodatno varnost. Pomembno je, da zaščitite telefon, saj boste shranjevali osebne zdravstvene podatke. Uporabniki bodo prejeli tudi dodatna obvestila o posodobitvah aplikacije Withings, posodobitve pa se pošiljajo brezžično, kar spodbuja hitro sprejetje najnovježih varnostnih popravkov. Uporabniki si lahko ogledajo trenutno nameščeno različico programske opreme v aplikaciji Withings v razdelku Naprave (Devices) > Sleep Analyzer. Ta zavihek označuje tudi, ali je na voljo posodobitev ali ne. Naprave ne namestitete v pametni telefon, ki ni vaš. Ne uporabljajte javnega brezžičnega omrežja, ki ga ne poznate. Z napravo uporabljajte zaupanja vredno brezžično omrežje. Withings priporoča tudi nadgradnjo aplikacije Withings, ko bo le-ta na voljo.

Aplikacija Withings ni namenjena za uporabo na računalniku. Protivirusna programska oprema ni potrebna.

Za prenos aplikacije Withings uporabljajte samo uredne trgovine z aplikacijami. Če ste v domu, uporabite povezavo go.withings.com.

Predpisane oznake in obrazložitev logotipov

Avstralski sponzor:

Emergo Australia Level 20, Tower II, Darling Park, 201 Sussex Street, Sydney NSW2000, Avstralija

Odgovorna oseba v ZK:

Emergo Consulting (UK) Ltd c/o Cr360 - UL International Compass House, Vision Park Histon Cambridge CB24 9BZ
Združeno kraljestvo

CH REP



Združeno kraljestvo
MedEnvoy Switzerland
Gotthardstrasse 28 –
6302 Zug - Switzerland

CE

Naprava Sleep Analyzer je v skladu z bistvenimi zahtevami veljavnih direktiv EU.

CE

Sleep Apnea Detector je v skladu z
bistvenimi zahtevami Direktive 93/42/EGS
1282



WITHLINGS,
2 rue Maurice Hartmann, 92130
Issy-les-Moulineaux, FRANCIJA +33141460460

UK
CA

Naprava Sleep Analyzer je skladna z vsemi
ustreznimi in učinkovitimi zakoni Združenega
kraljestva.



V skladu z direktivo o odpadni električni in
elektronski opremi



Uporabljeni del tipa BF



Znak skladnosti



Pozor

Önemli Uyarı

Sleep Analyzer ve Sleep Apnea Detector'ı kullanmadan önce bu kılavuzdaki bilgileri gözden geçirin. Bu kılavuz ayrıca <https://www.withings.com/guides> adresinde çevrimiçi olarak bulabilirsiniz.

Gelecekte kullanmak için bu belgeleri saklayın.

Kurulum talimatları, bu kullanıcı kılavuzuyla birlikte verilen Hızlı Başlangıç Kılavuzu içinde bulunmaktadır.

Bu cihazı ilk defa kurarken ve kullanırken yardım isteyiniz hâlinde veya beklenmedik işlemleri/olayları bildirmek için lütfen Withings'le iletişime geçin. Sleep Apnea Detector ile ilgili her türlü ciddi olay Withings'e ve yaşadığınız ülkedeki yetkili mercilere bildirilmelidir.

Başlangıç

Sleep Analyzer, ev ortamında birkaç uykı parametresini ölçmek ve bu verileri 18 yaşındaki ve daha büyük bireylere temin etmek amacıyla Withings tarafından geliştirilmiş, evde kullanma yönelik bağlantılı akıllı bir cihazdır.

Sleep Analyzer, tıbbi amaçlar gütmeksizin aşağıdaki özellikleri ölçebilir, kaydedebilir ve aktarabilir:

- Uyku süresi
- Uyku eylemleri (Hafif, Derin, REM)
- Uykudaki kesintiler
- Uykuya dalma zamanı
- Kalp hızı
- Horlama

Sleep Apnea Detector, Sleep Analyzer cihazının üzerinde bulunan bir tıbbi cihaz yazılımıdır, ev ortamında uykı apnesi sendromunun yönetiminde kullanılır ve Withings uygulamasıyla etkinleştirilmesi gereklidir.

Sleep Apnea Detector'in Kullanım Amacı:

Sleep Apnea Detector'ı amaca uygun şekilde kullanabilir:

- uykı apnesi sendromu riskine karşı teşhis amaçlı bir test aracı olarak,
- sürekli pozitif havayolu basıncı (CPAP) tedavisine alternatif yöntemlerle tedavi edilen hastalar için izleme aracı olarak,
- sürekli pozitif havayolu basıncı (CPAP) tedavisi gören hastalar için eğitim aracı olarak,
- ve sağlık bilincine sahip bireyler tarafından kullanılabilir.

Sleep Apnea Detector yetişkinler (18 yaş ve üzeri bireyler) tarafından kullanılmak üzere geliştirilmiştir.

Kutu içeriği

- Sleep Analyzer
- USB Güç Adaptörü
- Hızlı Başlangıç Kılavuzu
- Ürün Kılavuzu

TR

Sleep Analyzer'ı kullanabilmeniz için cihazı kurmak amacıyla iOS (14.0 veya daha yüksek) veya Android (8.0 ve daha yüksek) mobil cihaza ihtiyacınız olacaktır. Bu işlemden sonra, Wi-Fi bağlantısı sayesinde mobil cihazınız üzerinde olmadan da ürünü kullanmak mümkündür. Sonuçlarınızı Withings uygulamasında görebilmek için eşzamanlanamak adına telefonunuzla Wi-Fi ağınızna bağlanmanız gerekecektir.

Dikkat

- Sleep Apnea Detector, uykı apnesi haricindeki uykuda solunum bozukluklarıyla ilgili bilgi temin edemez.
- Doktorunuza konuşmadan ilaçlarınız veya tedavilerini DEĞİŞİTRMEYİN. Bu cihaz, 18 yaşından küçük bireyler tarafından kullanılmak üzere tasarlanmamıştır. Semptomlarınız veya endişeleriniz varsa doktorunuza konuşmanız gerekdir. Bu yazılının yaptığı yorumlar, potansiyel bulgulardır ve ne uykı apnesi ne de başka bir uykuda solunum bozukluğuna ilişkin tam kapsamlı teşhis sunar. Bu ürün, Sleep Apnea Detector'in sonuçlarına dayanarak yetkililer bir sağlık uzmanına danışmazsınız kullanıcınızın yorum yapması veya klinik aksiyonı almaya amaciyla geliştirilmemiştir.
- Tibbi bir acil durum yaşadığınız kanaatindeyseniz, acil çağrı merkezini arayın.
- Sleep Apnea Detector, atritmi, kalp yetmezliği, astım veya kronik obstrüktif akciğer hastalığı olan hastalarda kullanılmamalıdır.
- Sleep Analyzer'ın üstüne ana kulanıcıdan başka biri uzandığı zaman kaydedilen verilerden elde edilen sonuçları dikkate ALMAYIN.
- Su yatakları, hava yatakları veya mekanik olarak katlanan yatakla KULLANMAYIN.
- Sleep Analyzer güçlü elektromanyetik alanları (örn. elektromanyetik hırsızlık önleme sistemleri, metal detektörleri) çok yakınında olduğu zamanlarda Sleep Apnea Detector'ı KULLANMAYIN.
- Cihazın ideal çalışma koşulları olan sıcaklık aralığı (-20°C ila 35°C), nem aralığı (%15 - %85 bağılı nem) ve atmosfer basıncı aralığı (700-1060hPa) dışında yapılan ölçümleri dikkate ALMAYIN.
- Ürün kılavuzunda belirtilmeyen aksesuarlar, sökülebilin parçalar veya materyaller KULLANMAYIN. Withings tarafından belirtilmeyen veya temin edilmeyen parçalar veya bileşenler kullanmak, bu ekipmanın daha fazla elektromanyetik emisyon yaymasına veya elektromanyetik bağılılığını azaltmasına yol açabilir, cihazın düzgün çalışmasına sonuclanabilir.
- Taşınamabilir radyo frekansı (RF) iletişim ekipmanları (anten kabloları ve harici antenler gibi çevre birimleri buna dahildir), Sleep Analyzer'ın herhangi bir parçasının en fazla 30 santim yakınında kullanılabilir, üretici tarafından belirtilen kablolar da buna dahildir. Aksi takdirde bu ekipmanın performansında düşüş yaşanabilir.
- Bu ekipmanı başka bir ekipmanla bitişik hâle veya üst üste kullanmaktan kaçınmak gereklidir çünkü düzgün çalışmamasına sebep olabilir. Bu şekilde kullanmak gereklidir, ekipmanların normal çalıştığını doğrulamak amacıyla bu ve diğer ekipman gözlemlenmelidir.
- Kullanma talimatlarında belirtilmeyen başka bir ekipmanla bu ekipmanı birbirine BAĞLAMAYIN.

Sleep Analyzer nasıl kullanılır ve ölçüm nasıl yapılır?

A - Kurulum

- Sleep Analyzer bir uykı takip pedidir ve Uyku Apnesi tespiti özelliği olmadan tüketiciye sunulmaktadır
- Sleep Apnea Detector tıbbi cihaz yazılımımız ve kullanıcı tarafından Sleep Analyzer'in kurulumu esnasında etkinleştirilir
- Sleep Apnea Detector, sadece Sleep Analyzer ürünüyle birlikte kullanılabilir ve iOS 14.0 veya daha yüksek ya da Android 8.0 veya daha yüksek versiyona sahip işletim sistemi olan bir akıllı telefonla kurulabilir.

TR

B - İlk çalışma

- Withings uygulamasını açın.
- "Device" (Cihaz) sekmesinde, Sleep Analyzer'i seçin ve "Understand sleep apnea detection" (Uyku apnesi tespitini anla) öğesini seçin
- Taliimatları izleyin.
- Geri düğmesine basarak istediğiniz zaman ilk çalışmadan çıkışabilirsiniz.

C - Uyku Apnesi Takibi

- Uyku Apnesi tespiti için Sleep Analyzer'in ideal şekilde yerleştirilip yerleştirilmemiğini kontrol edin.
 - Sleep Analyzer, yatağın altına yerleştirilmelidir.
 - Sleep Analyzer ile yatak arasında ve Sleep Analyzer ile baza veya karyola arasında azami temas yüzeyi sağlanmalıdır Gerekmesi hâlinde, azami temas yüzeyi sağlamak için karton kullanılabilir.
 - Sleep Analyzer, kalbe denk gelecek hızda yerleştirilmelidir
 - Yatakta uyuma alanının mümkün olduğunda çok kaplamalıdır.
- Ürünle birlikte verilen adaptörü kullanarak Sleep Analyzer'ın fişe takıldığından emin olun. Aksi takdirde, fişe takın ve yatağa biri girmeden önce 10 dakika bekleyin. Kullanmadığınız zamanlarda yatağın üstünde ağır nesneler bırakmayın.
- En az 5 saat uyuyun
- Siz yataktan çıkışınca Sleep Analyzer verilerinizi Withings uygulamanızla eşzamanlayacaktır
- Sonuçlarınızı Withings uygulamasında okuyabilirsiniz

Sorun giderme

Sorun giderme talimatlarını izleyerek sorunu gideremiyorsanız lütfen Withings ile iletişim kurun veya withings.com/support adresini ziyaret edin

Sorun	Çözüm
Cihazimin gösterdiği uyuma saatı yanlış.	<ol style="list-style-type: none"> 1) Withings uygulamanızı açın 2) "Devices" (Cihazlar) sekmesine tıklayın ve Sleep Analyzer'ınızı bulun 3) "All Settings" (Tüm Ayarlar) öğesine dokunun 4) "Advanced Settings" (Gelişmiş Ayarlar) içinde "Location of your device" (Cihazınızın konumu) öğesine dokunun 5) Cihazınızın konumunu girin ve OK (Tamam) öğesine dokunun
Withings uygulamasında uyku veriniz yok	<ol style="list-style-type: none"> 1) Sleep Analyzer'in fişe takılı olduğundan emin olun. 2) Sleep Analyzer'in Withings uygulamasındaki "Devices" (Cihazlar) arasında göründüğünden emin olun. Görünmüyorsa Sleep Analyzer'in kurulumunu yapmalısınız. 3) Kurulumunu yaparken, Sleep Analyzer'in doğru kullanıcıyla eşleştirildiğinden emin olun. Doğrudan cihaz adının altında kullanılarak kontrol ederek cihazın hangi profille eşleştirildiğini "Devices" (Cihazlar) sekmesinde kontrol edebilirsiniz. 4) Wi-Fi ağınızın düzgün çalıştığından emin olun. Düzgün çalışmayıorsa Sleep Analyzer'ınız Withings uygulamasıyla iletişim kuramayacaktır. 5) Uyku verilerinizin web panelinde olup olmadığını görmek için web panelinde oturum açın. Web panelinde varsa Withings uygulamasındaki oturumunuza kapatmanız ve tekrar açmanız yeterli olacaktır. Sorun yine çözülmemezse Withings uygulamasını kaldırmayı ve tekrar kurmayı deneyin. 6) Sensörün konumunun düzgün olduğundan emin olun. Sensör yatağınızın altında, kalp hızlarında olmalıdır. 7) Çift kişilik yatakta yalnız uyuyorsanız sensörün yatağın altında ortaya yerleştirildiğinden emin olun. 8) Baza veya karyola yüzeyi boşlukluysa baza veya karyola ile sensör arasına mesela karton parçası gibi ince ve düz bir nesne koymamanız gerekebilir.
Withings uygulaması Bluetooth'u kullanarak Sleep Analyzer'ınızı bulamıyor	<ol style="list-style-type: none"> 1) Mobil cihazınızın Bluetooth'unu kapatıp açın 2) Sleep Analyzer'ınızın fisini çekin, sonra tekrar takın. 3) Withings uygulamasını kaldırın, sonra tekrar kurun 4) Sorun çözülmemezse sıfırlama düğmesine basın
Kurulum işlemi başarısız oluyor	<ol style="list-style-type: none"> 1) Mobil cihazınızın İnternete erişebildiğinden emin olun. 2) Kurulum işlemi esnasında Withings uygulamasını açık tuttuğunuzdan emin olun. 3) Kurulum işlemi esnasında Withings uygulamasında kaldığınızdan emin olun.
Verileriniz yanlış görünüyor	<ol style="list-style-type: none"> 1) Sleep Analyzer'ınızın "Devices" (Cihazlar) sekmesinde cihaz adının altındaki doğru kullanıcıyla eşleştirildiğinden emin olun. 2) Sensörün düzgün yerleştirildiğinden emin olun. Sensör yatağınızın altında, kalp hızlarında olmalıdır. 3) Çift kişilik yatakta yalnız uyuyorsanız sensörün yatağın altında ortaya yerleştirildiğinden emin olun. 4) Baza veya karyola yüzeyi boşlukluysa baza veya karyola ile sensör arasına mesela karton parçası gibi ince ve düz bir nesne koymamanız gerekebilir.

LED Renklerinin Anlamları

Sleep Analyzer üzerindeki LED ekran aşağıdaki renklerde olabilir:

Yanıp sönen mavi: Sleep Analyzer kurulmamış veya mobil bir cihazla eşleştirilmemiştir.

Sürekli yanın mavi: Sleep Analyzer mobil bir cihazla eşleştirilmiş ve kurulum modunda.

Yanıp sönen kırmızı: Sışırma işlemi durmuş veya hava kesesi potansiyel sızıntı var.

Cihazı sıfırlama basılı tutarsanız da LED rengi yanıp sönen kırmızı olabilir.

Sürekli yanın kırmızı: Sleep Analyzer Internete bağlanamıyor.

Sürekli yanın yeşil: Cihazı fabrika ayarlarına dönürme işlemi tamamlanmış.

Sleep Analyzer Wi-Fi yapılandırması için hazır olduğunda veya kurulumu zaten yapılmış bir cihazı kurmaya çalışığınızda da LED rengi yeşil olabilir.

Yanıp sönen mor: Kurulum süresi dolmuştur. Sleep Analyzer çevredeki Bluetooth cihazlar tarafından artık bulunamaz. Kurulum işlemini yeniden başlatın. Sleep Analyzer'in fise takıldıktan sonraki ilk 30 dakika içinde kurulumunun yapılabileceğini unutmayın. Yarım saatten sonra mor renkli LED yanıp söner ve kurulum süresinin geçtiği anlamına gelir. Bu durumda Sleep Analyzer'la birlikte verilen adaptörü çekmeniz ve tekrar takmanız gerekecektir. Bu adımdan sonra cihazın kurulumunu yapabilirsiniz.

Yanıp sönen sarı: Cihazla kullanıcı eşleşmesi silinmiş (hiçbir kullanıcı eşleştirilmemiş).

Sürekli yanın beyaz: Ürünün havasını indirme işlemi devam ediyor.

Teknik Özellikler

Ürün tanımı: Basınç sensörü ve ses sensörüyle donatılmış, havayla şısrılan ped.

Model: WSM02

Pedin Sışırılması: Pedin hava pompasıyla 100 mmHg (13 333 Pascal) değerde otomatik sışırma

Basınç sensörü: Dijital hava basınç sensörü

Ses sensörü: Mikro-elektronik sistem mikrofonu

Basınç sensörü hassasiyeti: +/- 0,01mmHg

Ses sensörü toleransı: 1 dB

Ölçüm aralığı (basınç): 0 - 200 mmHg

Ölçüm aralığı (ses): 60 Hz ile 4 kHz Frekans Aralığı

Çalışma koşulları: 10°C ile +35°C; %20 ile %90 bağılı nem; Atmosfer basinci aralığı (700-1060 hPa).

Saklama ve taşıma koşulları: Sicaklık: - 20°C ile + 85°C; Nem aralığı: %20 - %90 , atmosfer basinci 500-1060 hPa

Güç kaynağı: Sleep Analyzer'in bataryası yoktur ve ürünlle birlikte verilen adaptör kullanılarak elektrik prizine takılmalıdır.

Ağırlık: 350 gram

Aksesuarlar: Şarj kablosu, Hızlı Başlangıç Kılavuzu, Ürün Kılavuzu, Güç adaptörü

Beklenen ürün ömrü: 3 yıl

Kablosuz iletişim Wi-Fi ve BLE

Tip BF uygulanan parça

TR

Kablosuz bağlantıyla ilgili bilgiler

Mod	Frekans Bandı (MHz)	Azami Çıkış Gücü (dBm)
802.11 b/g/n	2400-2483.5	24.38
BT-LE	2402-2480	7.99
BT EDR	2402-2480	-6.47

Not: Ürün özellikleri, önceden bildirimde bulunmadan veya imalatçıya herhangi bir yükümlülük yüklemeden değiştirilebilir

Güvenlik ve Performans

Sleep Apnea Detector yazılımının bir uykı izleme kaydını uykı apnesi sendromu olarak sınıflandırma kabiliyeti, 118 denekle yapılan, çok merkezli bir klinik araştırmada, Amerikan Uykı Tibbi Akademisi (AASM) tavsiyelerine göre puanlanmış uykı testiyle (polisomnografi) karşılaştırmalar olarak incelenmiştir. Sleep Apnea Detector; apne hipopne indeksi (AHI) = 15 olay/saat eşliğinde %88,0 hassasiyet ve %88,6 özgüllük, AHI = 30 olay/saat eşliğinde ise %86,0 hassasiyet ve %91,2 özgüllük göstermiştir.

Beyan - Elektromanyetik Emisyonlar ve Bağışıklık: yaşam desteği sunmayan ve sadece korunaklı bir yerde kullanılacağı belirtilen ekipman ve sistemler için.

RF Beyanı: Elektrikli Tibbi Ekipman, elektromanyetik uyumluluk (EMC) konusunda özel önlemler almayı gerektirir ve aşağıda sunulan EMC bilgileri uyarınca kurulması ve hizmete alınması gereklidir. Taşınabilir ve mobil RF iletişim ekipmanı Elektrikli Tibbi Ekipmanı etkileyebilir.

Kılavuz ve imalatçı beyanı - elektromanyetik emisyonlar

Sleep Analyzer cihazı aşağıda belirtilen elektromanyetik ortamda kullanılacak şekilde tasarlanmıştır. Müşteri veya kullanıcı, Sleep Analyzer cihazının böyle bir ortamda kullanılmasını sağlamalıdır.

Emisyon Testi	Uyumluluk	Elektromanyetik ortam kılavuzu
RF Emisyonları CISPR11	1. Grup	Sleep Analyzer, radyo frekansı (RF) enerjisini sadece iç işlevleri için kullanmaktadır. Dolayısıyla, radyo frekansı (RF) emisyonları çok düşüktür ve yakınlarındaki elektronik ekipmanda herhangi bir parazite yol açması pek olası değildir.
RF Emisyonları CISPR11	B Sınıfı	
Harmonik Emisyonlar IEC 61000-3-2	Geçerli değil	Sleep Analyzer, meskenler ve oturum amacıyla kullanılan binalara enerji temin eden kamuya açık düşük voltaj elektrik şebekesine doğrudan bağlı haneler, tesisler veya kurumlar dâhil olmak üzere her türlü hanede, tesiste veya kurumda kullanılmaya uygundur
Voltaj Dalgalanması IEC 61000 - 3 - 3	Geçerli değil	

Kılavuz ve imalatçı beyanı - elektromanyetik emisyonlar

Sleep Analyzer cihazı aşağıda belirtilen elektromanyetik ortamda kullanılacak şekilde tasarlanmıştır. Müşteri veya kullanıcı, Sleep Analyzer cihazının böyle bir ortamda kullanılmasını sağlamalıdır.

Emisyon Testi	Test Edilen Öğe	Ölçülen	Sonuç
CISPR 11:2010 (1. Grup), B Sınıfı	İletilen Emisyonlar	-19,39dB QP @ 0,377MHz	Geçti
CISPR 11:2010 (1. Grup), B Sınıfı	İşinan Emisyonlar	-3,53dB QP@ 43,45MHz	Geçti
EN 61000-3-2:2014, A Sınıfı	Harmonik Akım Emisyonları	Not 1	Geçti
EN 61000-3-3:2013	Voltaj Dalgalanmaları ve Titreşim	Limit gerekliliğini karşılıamak.	Geçti

Not 1: Güç tüketimi 75W altında olduğu için test edilen ekipmanın limitleri karşılaması gerekmemektedir.

Güvenlik ve Performans

Kılavuz ve imalatçı beyanı - elektromanyetik bağışıklık

Sleep Analyzer cihazı aşağıda belirtilen elektromanyetik ortamda kullanılacak şekilde tasarlanmıştır. Müşteri veya kullanıcı, Sleep Analyzer cihazının böyle bir ortamda kullanılmasını sağlamalıdır.

Bağışıklık testi	IEC 60601 test düzeyi	Sonuç
IEC 61000-4-2:2008 ED 2.0	Dokunma Deşarjı: $\pm 2 / \pm 4 / \pm 6$ kV / ± 8 kV Havadan Deşarj: $\pm 2 / \pm 4 / \pm 8 / \pm 15$ kV	Geçti
IEC 61000-4-3:2010 ED 3.2	Radyo Frekansi Elektromanyetik Alanı (RS)	Geçti
IEC 61000-4-3:2010 ED 3.2	Radyo frekansı (RF) kablosuz iletişim ekipmanından yakınıklık alanları	Geçti
IEC 61000-4-4:2012 ED 3.0	Elektrik Hızlı Geçici/Patlama (EFT)	Geçti
IEC 61000-4-5:2017 ED 3.1	Dalgalandırma	Geçti
IEC 61000-4-6:2013 ED 4.0	İletilen Bozulmalar (CS)	Geçti
IEC 61000-4-8:2009 ED 2.0	Güç Frekansı Manyetik Alanı (PMFM)	Geçti
IEC 61000-4-11:2004 ED 2.0	Voltaj Düşümleri/Kesinti	Geçti

Kullanımdan Sonra

Temizlik ve bakım

Sensörün kumaş kılıfını temizlemek için önce kılıfı nazikçe çıkarın. Kılıfı makinede yıkayabilirsiniz ama tamburlu kurutucuda kurutmayın veya ütülemeyin. Sensörün üstüne takmadan önce kılıf tamamen kuruyana kadar bekleyin.

Cihazı Saklama

Cihazı ve bileşenlerini temiz ve güvenli bir yerde saklayın.

Saklama koşulları bu belgede belirtilen kullanma koşullarından farklılsa cihazın kurulumunu yapmadan önce lütfen 30 dakika bekleyin.

Cihazın Bertarafı

TR

Tehlikeli maddelerin elektrikli ve elektronik cihazlarda kullanımının azaltılmasına ve çöplerin bertarafına yönelik 2012/19/EU sayılı AB direktifinin uygulanması. Cihazın veya ambalajının üzerinde bulunan simge, kullanım ömrü dolduguunda cihazın evsel atıklardan ayrı bertaraf edilmesi gereği, ayrıştırılmamış kentsel atık olarak bertaraf edilmemesi gerektiği anlamına gelir. Cihazın kullanım ömrü dolunca, kullanıcı cihazı elektrikli ve elektronik atık toplama merkezine teslim etmeli ya da yeni cihaz satın alırken bayiye iade etmelidir. Cihazın ayrı bertaraf edilmesi, yanlış bertarafın çevre ve sağlık açısından doğurduğu negatif sonuçlara engel olmaktadır. Ayrıca, enerji ve kaynak tasarrufu yapmak, çevre ve sağlık üzerindeki negatif etkilerini engellemek amacıyla cihazın üretiminde kullanılan malzemelerin geri kazanılmasına olanak tanımaktadır.

Kullanıcının cihazları uygun şekilde bertaraf etmemesi hâlinde, mevcut standartlar uyarınca idari yaptırımlar uygulanacaktır. Cihaz ve parçaları, ulusal veya bölgесel düzenlemelere uygun şekilde bertaraf edilmelidir.



Prévoir de recycler ce produit ou de le donner à un centre agréé.
Proteger le réceptacle ou le donner à un centre agréé.

Garanti

Withings İki (2) Yıl Sınırlı Garanti - Withings Sleep Analyzer

2 rue Maurice Hartmann, 92130 Issy-les-Moulineaux adresinde mukim Withings ("Withings"), Withings markalı ürünü ("Withings Ürünü") için Withings'in yayımlanmış kılavuzları uyarınca normal şekilde kullanılması hâlinde son kullanıcı müsteri tarafından asıl perakende satın alma tarihinden itibaren İki (2) YIL BOYUNCA ("Garanti Süresi") malzeme ve işçilik kusurlarına karşı garanti vermektedir. Withings'in yayımlanmış kılavuzları teknik özellikler, güvenlik talimatları veya Hızlı Başlatma Kılavuzunda yer verilen bilgileri içerir ancak bunlarla sınırlı değildir. Withings, Withings Ürününün çalışmasının kesintisiz veya hatasız olacağını garanti etmemektedir. Withings Ürününün kullanımına ilişkin talimatlara uyumamaktan doğan hiçbir zarardan Withings sorumlu değildir. Ürünlerimiz Avustralya Tüketiciler Hakkı Kanunu çerçevesinde harici tutulmayaçak garantilerle sunulmaktadır. Önemli bir ariza durumunda ürün değişimi veya ücret iadesinin yanında makul ölçüde öngörülebilir başka her türlü zarar veya ziyaret karşılığında tazminat hakkınız vardır. Ayrıca, ürünler kabul edilebilir kalitede değilse ve ariza önemli ariza tanımına girmiyorsa ürünlerin onarımını veya değiştirilmesini talep etme hakkınız vardır.

Güvenlik

Withings, ek güvenlik sağlamak amacıyla telefonunuzu parola (kişisel kimlik numarası [PIN]), Face ID (yüz tanıma) veya Touch ID (parmak izi) eklemektedir. Telefonunuzun güvenliğini sağlamak önemlidir çünkü telefonunuzda kişisel sağlık bilgileri saklayacaktır. Kullanıcılar Withings uygulaması üzerinden güncelleme bildirimleri de alacaktır ve en son güvenlik düzeltmelerinin hızla uygulanmasını teşvik etmek amacıyla güncellemeler kablosuz bağlantı üzerinden gönderilecektir. Kullanıcılar, şu anda kurulu yazılım versiyonunu Withings uygulamasında, Devices (Cihazlar) > Sleep Analyzer içinde görebilir. Bu sekme güncelleme olup olmadığını da gösterir. Cihazın kurulumunu size ait olmayan bir akıllı telefona yapmayın. Bilmediginiz, herkese açık bir Wi-Fi ağı kullanmayın. Cihazınızı bağlamak için, güvenilir bir Wi-Fi ağı kullanın. Withings güncelleme olduğu zaman, Withings uygulamanızı güncellemenizi de önermektedir. Withings uygulaması bilgisayarda kullanmak için tasarlanmıştır. Antivirüs yazılımıyla ilgili bir açıklama gereklidir.

Withings uygulamasını indirmek için sadece resmi uygulama mağazalarını kullanın. Süpheniz olması durumunda go.withings.com bağlantısını kullanın.

Yasal düzenlemelerle ilgili işaretlere ve Logolara ilişkin Açıklama

Australya'da destek sağlayan şirket:

Emergo Australia Level 20, Tower II, Darling Park, 201 Sussex Street, Sydney NSW2000, Avustralya

Birleşik Krallık İçin Yetkili:

Emergo Consulting (UK) Ltd c/o Cr360 - UL International Compass House, Vision Park Histon Cambridge CB24 9BZ
Birleşik Krallık

CH REP



Withings İsviçre Yetkili
Temsilcisi ve İthalatçı:
MedEnvoy Switzerland
Gotthardstrasse 28 –
6302 Zug – Switzerland

CE

Sleep Analyzer geceri AB Direktiflerinin temel gerekliliklerine uygundur.

CE

Sleep Apnea Detector, 93/42/EEC sayılı
AB Direktifinin temel gerekliliklerine
uygundur



WITHTHINGS,
2 rue Maurice Hartmann, 92130
Issy-les-Moulineaux, FRANSA +33141460460

**UK
CA**

Sleep Analyzer, Birleşik Krallık'ın her türlü ilgili ve gecerli yasalarına uygundur.



Atık elektronik ve elektronik ekipman direktifine uygundur



Tip BF Uygulanan Parça



Düzenlemelere Uygunluık İşareti



Dikkat

Avrupa Birliği - Uygunluk Beyanı

CE Sleep Analyzer

Withings bu vesileyle Sleep Analyzer cihazının geçerli AB Direktiflerinin temel gerekliliklerine ve diğer ilgili gerekliliklerine uygun olduğunu beyan etmektedir. AB uygunluk beyanı metninin tamamına withings.com/compliance adresinden erişilebilir

CE Sleep Apnea detector

Withings bu vesileyle Sleep Apnea Detector'in 93/42/EEC sayılı Direktifin temel ve ilgili gerekliliklerine uygun olduğunu beyan etmektedir. AB uygunluk beyanı metninin tamamına withings.com/compliance adresinden erişilebilir

1282

Важна забележка

Преди да използвате този Sleep Analyzer и Sleep Apnea Detector, прочетете информацията в това ръководство. Можете също така да намерите това ръководство онлайн на адрес: <https://www.withings.com/guides>

Запазете тази документация за бъдещи справки. Инструкциите за инсталација са налични в Ръководството за бърз старт, предоставено с това ръководство за потребителя. Моля, свържете се с Withings, когато се нуждате от помощ за настройка, използване или поддръшка на устройството, или за докладване на неочаквани употреби или събития. Всеки сериозен инцидент, който се случил във връзка с този Sleep Apnea Detector, трябва да бъде докладван на Withings и компетентните органи във Вашата държава на пребиваване

Първи стъпки

Sleep Analyzer е свързано смарт устройство за домашна употреба, разработено от Withings, за да измерва няколко параметри на съня у дома и да ги предоставя на лица над 18-годишна възраст.

Уредът Sleep Analyzer може да измерва, записва и прехвърля следните функции без медицински цели:

- Продължителност на съня
- Етапи на съня (Лек, дълбок(NREM), REM)
- Прекъсвания на съня
- Време за заспиване
- Сърдечен ритъм
- Хъркане

Sleep Apnea Detector е медицински софтуер, наличен в уреда Sleep Analyzer, използван при контрол на синдрома на сънна апнея у дома, който трябва да се активира чрез приложението Withings.

Предвидена употреба на Sleep Apnea Detector:

Sleep Apnea Detector може да се използва:

- като диагностичен тест за риска от синдром на сънна апнея
- като средство за наблюдение при пациенти, лекувани с алтернативни лечения на CPAP (постоянно положително налягане в дихателните пътища)
- като образователно средство за пациенти, лекувани със CPAP
- и от хора, загрижени за своето здраве

Sleep Apnea Detector е предназначен за ползване от възрастни (над 18 години).

Съдържание на кутията

BG

- Sleep Analyzer
- USB захранващ адаптер
- Ръководство за бърз старт
- Ръководство за продукта

За да използвате своя Sleep Analyzer, трябва да имате мобилно устройство с iOS (14.0 или по-нова версия) или Android (8.0 или по-нова версия), за да го инсталирате. След това продуктът може да се използва, без да носите мобилното устройство, благодарение на Wi-Fi връзката. Ще трябва да сте свързани с Wi-Fi на телефона си, за да синхронизирате резултатите си и за да ги видите в приложението Withings.

Внимание

- Sleep Apnea Detector не може да предостави информация за други дихателни нарушения по време на сън, освен сънна апнея.
- НЕ сменяйте Вашето лекарство или лечение, без да сте говорили с Вашия лекар. Това устройство не е предназначено за употреба от лица под 18-годишна възраст. Ако имате симптоми или притеснения, трябва да говорите с Вашия лекар. Тълкуванията, направени от този софтуер, са потенциални констатации, а не цялостна диагностика нито на сънна апнея, нито на други дихателни нарушения на сънъ. Потребителят не може да тълкува или да предприема клинично действия въз основа на резултатите от Sleep Apnea Detector, без да се консултира с квалифициран медицински специалист.
- Ако считате, че се нуждате от спешна медицинска помощ, се обадете на службата за спешна помощ.
- Sleep Apnea Detector не е предназначен за използване при пациенти с аритмия, сърдечна недостатъчност, астма или хронична обструктивна бедробна болест.
- ДА НЕ се вземат под внимание резултати от проследени данни, когато лице, различно от основния потребител, е лежало върху този Sleep Analyzer.
- ДА НЕ се използва с водни матраци, въздушни матраци или механично съединени матраци.
- ДА НЕ се използва Sleep Apnea Detector, когато Sleep Analyzer се намира в непосредствена близост до силни електромагнитни полета (напр. електромагнитни системи среду кражба, детектори за метал).
- ДА НЕ се вземат предвид записи, направени в условия извън работния температурен диапазон (-20°C - 35°C), диапазон на влажност от 15% до 85% относителна влажност и диапазон на атмосферного налягане 700-1060 hPa.
- ДА НЕ се използват аксесоари, разглобяеми части или материали, които не са описани в ръководството за продукта. Използването на части и компоненти, различни от посочените или предоставени от Withings, може да доведе до увеличаване на електромагнитните емисии или до намаляване на електромагнитната устойчивост на този уред и да доведе до неправилна работа.
- Преносимо радиочестотно комуникационно оборудване (включително периферни устройства като антennи кабели и външни антени) трябва да се използва не-близо до 30 см до която и да е част от този Sleep Analyzer, включително кабелите, посочени от производителя. В противен случай може да настъпи влошаване на работата на този уред.
- Използването на този уред в близост до или подредено до друго оборудване трябва да се избегва, тъй като може да доведе до неправилна работа. Ако такава употреба е необходима, този уред и другото оборудване трябва да бъдат наблюдавани, за да се провери дали работят нормално.
- НЕ свързвайте този уред с друго оборудване, което не е описано в инструкциите за употреба.

Как да използвате този Sleep Analyzer и да направите измерване

A - Настройка

- Sleep Analyzer е подложка за проследяване на съня, продавана без функцията Sleep Apnea за откриване на сънната апнея
- Sleep Apnea Detector е софтуер за медицинско изделие, активиран при инсталирането на Sleep Analyzer от потребителя
- Sleep Apnea Detector е наличен само с Sleep Analyzer, инсталиран на смартфон с операционна система iOS 14.0 или по-нова версия, или Android 8.0 или по-нова версия.

B - Включване

- Отворете приложението Withings.
- В раздел Device („Устройство“), изберете своя Sleep Analyzer, а след това изберете „Understand sleep apnea detection“ („Разберете откриването на сънна апнея“)
- Следвате инструкциите.
- Можете да излезете от режима на включване по всяко време, като натиснете бутона за връщане.

C - Проследяване на сънна апнея

- Проверете дали разположението на Вашия Sleep Analyzer е оптимално за откриване на сънна апнея. Той трябва:
 - Да се постави под матрака
 - С максимална контактна повърхност между Sleep Analyzer и леглото, както и между Withings Sleep и рамката на леглото. Ако е необходимо, за увеличаване на контактната повърхност може да се използва лист картон.
 - Да се разположи на нивото на сърцето
 - Като покрива максимално Вашата зона за сън в леглото.
- Уверете се, че Вашия Sleep Analyzer е включен в електрическия контакт посредством представения адаптер. Ако още не е, включете го и изчакайте 10 минути, преди никой да легне на леглото. Не оставяйте тежки предмети върху леглото, когато не го ползвате.
- Спете най-малко 5 часа
- Sleep Analyzer ще синхронизира данните с Вашия профил в приложението Withings, след като станете от леглото
- Резултатите могат да се прочетат в приложението Withings

Отстраняване на неизправности

Ако не можете да разрешите проблема, като използвате следните инструкции за отстраняване на неизправности, моля, свържете се с Withings или посетете: withings.com/support

Проблем	Решение
Неправилно време за сън на устройството ми.	<ol style="list-style-type: none"> 1) Отворете приложението си Withings 2) Докоснете Devices („Устройства“) и потърсете Вашия Sleep Analyzer 3) Докоснете All Settings („Всички настройки“) 4) В Advanced Settings („Разширени настройки“) докоснете Location of your device („Местоположение на Вашето устройство“) 5) Въведете местоположението на устройството си и кликнете на „OK“
Нямате данни за съня в приложението Withings	<ol style="list-style-type: none"> 1) Уверете се, че Вашият Sleep Analyzer е включен в електрическия контакт. 2) Уверете се, че Вашият Sleep Analyzer се показва в раздел Devices („Устройства“) в приложението Withings. Ако не, трябва да го инсталirate. 3) Уверете се, че Вашият Sleep Analyzer е вписан на правилния потребител, когато инсталirate устройството си. Можете да проверите в раздела Devices („Устройства“) на кой профил е вписано устройството, като проверите потребителското име директно под името на устройството. 4) Уверете се, че Wi-Fi мрежата Ви работи правилно. Ако не е така, Вашият Sleep Analyzer няма да може да комуникира с приложението Withings. 5) Влезте в уеб таблото за управление, за да видите дали данните за съня Ви са там. Ако е така, просто излете от приложението Withings и след това влезте отново. 6) Уверете се, че сензорът е правилно поставен. Трябва да е под матрака, на нивото на сърцето. 7) Ако спите сами в двойно легло, уверете се, че сензорът е центриран под матрака. 8) Ако леглото Ви има ламелна рамка, може да се наложи да поставите тъньк, плосък предмет (например парче картон) между рамката и сензора.
Приложението Withings не може да намери Вашия Sleep Analyzer чрез Bluetooth	<ol style="list-style-type: none"> 1) Изключете Bluetooth на мобилното си устройство и го включете отново 2) Изключете Вашия Sleep Analyzer и го включете отново. 3) Деинсталirate приложението Withings и след това го инсталirate отново 4) Ако проблемът все още не е решен, натиснете бутона за нулиране
Процесът на настройка е неуспешен	<ol style="list-style-type: none"> 1) Уверете се, че имате достъп до интернет на мобилното си устройство. 2) Уверете се, че сте оставили приложението Withings отворено по време на процеса на инсталациране. 3) Уверете се, че сте останали в приложението Withings по време на процеса на инсталациране.
Вашите данни изглеждат неточни	<ol style="list-style-type: none"> 1) Уверете се, че Вашият Sleep Analyzer е вписан на правилния потребител в раздел „Устройства“ под името на устройството. 2) Уверете се, че сензорът е правилно поставен. Трябва да е под матрака, на нивото на сърцето. 3) Ако спите сами в двойно легло, уверете се, че сензорът е центриран под матрака. 4) Ако леглото Ви има ламелна рамка, може да се наложи да поставите тъньк, плосък предмет (например парче картон) между рамката и сензора.

Значение на LED цветове

LED дисплейт на Sleep Analyzer може да свети в:

Мигащо синьо: Ако Sleep Analyzer не е инсталiran или сдвоен с мобилно устройство.

Постоянно синьо: Ако Sleep Analyzer е сдвоен с мобилно устройство и е в режим на настройване.

Мигащи червено: Ако процесът на надуване е бил спрян или ако въздушният мехур има потенциално изпускане.

LED дисплейт също може да мига в червено, ако натиснете и задържите бутона за нулиране.

Постоянно червено: Ако Sleep Analyzer не може да се свърже с интернет.

Постоянно зелено: Ако фабричното нулиране е завършено.

LED дисплейт може също да свети зелено, когато Sleep Analyzer е готов за Wi-Fi конфигуриране или когато се опитате да настроите вече инсталирano устройство.

Мигаща лилаво: Времето за инсталацията е изтекло. Sleep Analyzer вече не може да бъде отворено чрез Bluetooth. Рестартирайте процеса на инсталация. Имайте предвид, че Sleep Analyzer може да бъде инсталiran през първите 30 минути след включването му. След това светодиодът мига в лилаво, което означава, че времето за настройка е приключило. В този случай ще трябва да изключите Sleep Analyzer от захранването, след което да го включите отново с помощта на предоставения адаптер. След това ще можете да го инсталирате.

Мигащо жълто: Ако устройството е било отписано от потребителя (не е свързано с потребител).

Постоянно бяло: Ако процесът на дефляция продължава.

Технически спецификации

Описание на продукта: Надуваема подложка, оборудвана със сензор за налягане и звуков сензор.

Модел: WSM02

Надуване на подложката: Автоматично надуване с въздушна помпа на подложката при 100 mmHg (13 333 Pascal)

Сензор за налягане: Дигитален сензор за въздушно налягане

Сензор за звук: Микроелектромеханични системи MEMS микрофон

Точност на сензора за налягане: +/- 0.01mmHg

Толеранс на звуковия сензор: 1 dB

Диапазон на измерване (налягане): 0 - 200 mmHg

Диапазон на измерване (звук): Честотен обхват от 60 Hz до 4 kHz

Работни условия: 10°C до +35°C; диапазон на влажност от 20% до 90% относителна влажност; диапазон на атмосферно налягане (700-1060 hPa).

Условия на съхранение и транспортиране: Температура: от -20°C до + 85°C; Диапазон на влажност: 20% - 90%, атмосферно налягане 500-1060 hPa

Източник на захранване: Sleep Analyzer няма батерия и трябва да бъде включен в електрически контакт с помощта на предоставения адаптер.

Тегло: 350 грама

Аксесоари: Кабел за зареждане, Ръководство за бърз старт, Ръководство за продукта, Захранващ адаптер

Очакван срок на експлоатация: 3 години

Безжично предаване чрез Wi-Fi и BLE



Приложна част от тип BF

Безжична информация

Режим	Честотен диапазон (MHz)	Максимална изходна мощност (dBm)
802.11 b/g/n	2400-2483.5	24.38
BT-LE	2402-2480	7.99
BT EDR	2402-2480	-6.47

Забележка: Спецификациите подлежат на промяна без предизвестие или каквато и да е задължения относно частите на производителя

Безопасност и производителност

Възможностите на софтуера на Sleep Apnea Detector за точно класифициране на запис на съня според тежестта на сънната апнея са изследвани в многоцентрово клинично изпитване на 118 пациенти, в сравнение с полисомнографична класификация в съответствие с препоръките на AASM. Sleep Apnea Detector показва чувствителност от 88,0% и специфичност от 88,6% за АХИ (апнея/хипопнея индекс) = праг от 15 пристъпа/час и чувствителност от 86,0% и специфичност от 91,2% за АХИ = праг от 30 пристъпа/час.

Декларация - електромагнитни емисии и устойчивост за оборудване и системи, които не са животоподдържащи и могат да се използват само на защищено място

Декларация относно радиочестотите: Медицинското електрическо оборудване се нуждае от специални предпазни мерки по отношение на EMC и трябва да бъде инсталерирано и въведено в експлоатация съгласно информацията за EMC, предоставена по-долу. Преносимо и мобилно радиочестотно комуникационно оборудване може да повлияе на медицинското електрическо оборудване.

Ръководство и декларация на производителя - електромагнитни емисии

Уредът Sleep Analyzer е предназначен за употреба в посочената по-долу електромагнитна среда. Клиентът или потребителят на устройството Sleep Analyzer трябва да вземе мерки за използването му в такава среда.

Изпитване на емисиите	Съответствие	Насоки за електромагнитната среда
Радиочестотни емисии CISPR11	Група 1	Sleep Analyzer използва радиочестотна енергия само за вътрешната си функция. Поради това радиочестотните му емисии са много ниски и няма вероятност да причинят смущания в намиращо се наблизо електронно оборудване.
Радиочестотни емисии CISPR11	Клас В	
Хармонични емисии IEC 61000-3-2	Не е приложимо	
Колебания в напрежението IEC 61000 - 3 -3	Не е приложимо	Този Sleep Analyzer е подходящ за използване във всякакви сгради, включително жилищни, и тези, които са директно свързани с обществената електрозарънваща мрежа за ниско напрежение, която захранва сгради, използвани за жилищни цели

Ръководство и декларация на производителя - електромагнитни емисии

Уредът Sleep Analyzer е предназначен за употреба в посочената по-долу електромагнитна среда. Клиентът или потребителят на устройството Sleep Analyzer трябва да вземе мерки за използването му в такава среда.

Изпитване на емисиите	Тестови елементи	Измерено	Резултат
CISPR 11:2010 (Група 1), Клас В	Кондуктивни емисии	-19.39dB QP @ 0.377MHz	Преминаване
CISPR 11:2010 (Група 1), Клас В	Излъчени емисии	-3.53dB QP@ 43.45MHz	Преминаване
EN 61000-3-2-2014, клас А	Хармоничен ток Емисии	Забележка 1	Преминаване
EN 61000-3-3-2013	Флуктуации на напрежението и Трептение	Изпълнява изискваните ограничения.	Преминаване

Забележка 1 : Не се изисква EUT да отговаря на ограниченията, тъй като консумацията му на енергия е по-малка от 75W.

Безопасност и производителност

Ръководство и декларация на производителя - електромагнитна устойчивост

Уредът Sleep Analyzer е предназначен за употреба в посочената по-долу електромагнитна среда. Клиентът или потребителят на устройството Sleep Analyzer трябва да вземе мерки за използването му в такава среда.

Изпитване за устойчивост	Ниво на изпитване по IEC 60601	Резултат
IEC 61000-4-2:2008 ED 2.0	Контактен разряд: $\pm 2 / \pm 4 / \pm 8$ kV / ± 8 kV Въздушен разряд: $\pm 2 / \pm 4 / \pm 8 / \pm 15$ kV	Преминаване
IEC 61000-4-3:2010 ED 3.2	Радиочестотно електромагнитно поле (RS)	Преминаване
IEC 61000-4-3:2010 ED 3.2	Полета на близост от радиочестотни безжични комуникационни оборудувания	Преминаване
IEC 61000-4-4:2012 ED 3.0	Електрически бърз преходен процес/пакет импулси (EFT)	Преминаване
IEC 61000-4-5:2017 ED 3.1	Пренапрежение	Преминаване
IEC 61000-4-6:2013 ED 4.0	Кондуктивни смущения (CS)	Преминаване
IEC 61000-4-8:2009 ED 2.0	Силово честотно магнитно поле (PFMF)	Преминаване
IEC 61000-4-11:2004 ED 2.0	Прекъсвания и спадове на напрежението	Преминаване

След употреба

Почистване и поддръжка

За да почистите текстилното покритие на сензора, първо свалете внимателно покритието. Покритието може да се пере в пералня, но не трябва да се суши в сушилна или да се глади с ютия. Изчакайте, докато покритието изсъхне напълно, преди да го поставите обратно върху сензора.

Съхранение

Съхранявайте устройството и компонентите на чисто и безопасно място.

Ако условията на съхранение се различават от условията на употреба, посочени в този документ, моля, изчакайте 30 минути, преди да инсталirate устройството.

Извхвърляне

Прилагане на Европейска директива 2012/19/ЕС, за намаляване на употребата на опасни вещества в електрическите и електронни устройства и за изхвърляне на боклука. Символът, поставен върху изделията или неговата опаковка, означава, че в края на полезния му живот продуктът трябва да се изхвърля отделно, а не като несортирани разредено битови отпадъци. В края на полезния живот на устройството потребителят трябва да го предаде в център за събиране на електрически и електронни отпадъци или да го върне на търговеца на дребно при закупуване на ново устройство. Отделното изхвърляне на продукта предотвратява възможни негативни последици за околната среда и здравето, произтичащи от неправилно изхвърляне. То също така позволява оползовъроятването на материалите, от които се състои, за да се спестят енергия и ресурси и да се избегне отрицателното въздействие върху околната среда и здравето. В случай на неправомерно изхвърляне на изделията от потребителя, ще се прилагат административни мерки в съответствие с действащите стандарти. Устройството и неговите части трябва да се изхвърлят в съответствие с националните или регионалните разпоредби.



Гаранция

Withings дава две (2) години ограничена гаранция за Withings Sleep Analyzer

Withings SA, 2 rue Maurice Hartmann, 92130 Issy-les-Moulineaux („Withings“) гарантира продуктът с марка Withings („Продукт с марка Withings“) срещу дефекти в материалиите и изработката, когато се използва нормално в съответствие с публикуваните указания на Withings за период от 2 (ДВЕ) ГОДИНИ, считано от датата на първоначалната покупка на дребно от крайния потребител („Гаранционен срок“). Публикуваните указания на Withings включват, но не се ограничават до, информация, съдържаща се в технически спецификации, инструкции за безопасност или Ръководство за бърз старт. Withings не гарантира, че продуктът ще работи непрекъснато или без грешки. Withings не носи отговорност за щети, произтичащи от неспазване на инструкции, свързани с употребата на продукта с марка Withings. Стоките ни са снабдени с гаранции, които не могат да бъдат изключени от австралийския Закон за защита на потребителите. Имате право на замяна или възстановяване на средства при сериозна неизправност и обезщетение за всяка друга разумно предвидима загуба или вреда. Вие също така имате право стоките да бъдат ремонтирани или заменени, ако стоките не са с приемливо качество и неизправността не е особено голяма.

Сигурност

Withings Ви препоръчва да добавите парола (личен идентификационен номер [PIN]), Face ID или Touch ID (пръстов отпечатък) към телефона си, за да добавите допълнителна защита. Важно е да защитите телефона си, тъй като ще съхранявате лична здравна информация. Потребителите ще получават и допълнителни известия за актуализации в приложението Withings, а актуализациите се доставят безжично, като се настъпчава бързото приемане на най-новите поправки в сигурността. Потребителите могат да видят инсталиранията понастоящем версия на софтуера в приложението Withings, в Devices (Устройства) > Sleep Analyzer. В този раздел също така се посочва дали има налична актуализация или не.

Не инсталирайте устройството на смартфон, който не притежавате. Не използвайте обществена Wi-Fi мрежа, която не познавате. Използвайте надеждна Wi-Fi мрежа с устройството си.

Withings също препоръчва да обновите Вашето приложение Withings, когато има налична актуализация.

Приложението Withings не е предназначено за използване на компютър. Не са необходими индикации за антивирусен софтуер. Използвайте само официалните магазини за приложения, за да изтеглите приложението Withings. Ако се съмнявате, използвайте връзката go.withings.com.

Регулаторна маркировка и обяснение на логото

Австралийски спонсор:

Emergo Australia Level 20, Tower II, Darling Park, 201 Sussex Street, Sydney NSW2000, Australia

Отговорно лице в Обединеното кралство:

Emergo Consulting (UK) Ltd c/o Cr360 - UL International Compass House, Vision Park Histon Cambridge, CB24 9BZ, Обединено кралство

CH REP



Уполномощен представител
и вносител за Швейцария:
MedEnvoy Switzerland
Gotthardstrasse 28 –
6302 Zug – Switzerland

CE

Sleep Analyzer е в съответствие с основните изисквания на приложимите директиви на ЕС.

CE

1282

Sleep Apnea Detector отговаря на основните изисквания на Директива 93/42/EИО



WITHTHINGS,
2 rue Maurice Hartmann, 92130
Issy-les-Moulineaux, FRANCE +33141460460

UK
CA

Sleep Analyzer е в съответствие с всички съответни и ефективни законодателства на Обединеното кралство.



Съответства на директивата за отпадъците от електрическо и електронно оборудване



Приложна част от тип BF



Знак за съответствие с нормативните изисквания



Предупреждение

Европейски съюз - Декларация за съответствие

CE Sleep Analyzer

С настоящото Withings декларира, че Sleep Analyzer е в съответствие с основните и съответните изисквания на приложимите директиви на ЕС. Пълният текст на ЕС декларацията за съответствие може да бъде намерен на: withings.com/compliance.

CE Sleep Apnea detector

С настоящото Withings декларира, че Sleep Apnea Detector е в съответствие със основните и приложими изисквания на Директива 93/42/EИО. Пълният текст на ЕС декларацията за съответствие може да бъде намерен на: withings.com/compliance.

1282

Važna obavijest

Prije upotrebe uređaja Sleep Analyzer i Sleep Apnea Detector pregledajte informacije u ovom vodiču. Ovaj vodič možete pronaći i na mreži na adresi: <https://www.withings.com/guides>

Sačuvajte ovu dokumentaciju za buduću uporabu. Upute za instalaciju dostupne su u Vodiču za brzo pokretanje koji se nalazi u ovom korisničkom priručniku. Obratite se tvrtki Withings kada vam je potrebna pomoć pri postavljanju, upotrebni ili održavanju uređaja ili kada želite prijaviti neočekivane radnje/dogadaje. Svaki ozbiljan slučaj koji je nastupio u vezi s uređajem Sleep Apnea Detector mora se prijaviti tvrtki Withings i nadležnim tijelima u vašoj državi prebivališta.

Prvi koraci

Sleep Analyzer pametni je uređaj za kućnu upotrebu koji je razvio Withings kako bi izmjerio nekoliko parametara spavanja kod kuće i pružio ih osobama od 18 godina i starijima.

Uredaj Sleep Analyzer može mjeriti, bilježiti i prenositi sljedeće karakteristike bez medicinske indikacije:

- Trajanje sna
- Faze sna (lagana, duboka, REM)
- Prekide sna
- Vrijeme za spavanje
- Brzina otkucanja srca
- Hrkanje

Sleep Apnea Detector je softver medicinskog uređaja dostupan na uređaju Sleep Analyzer, koji se upotrebljava kod kuće za upravljanje sindromom apneje u snu, a koji se mora aktivirati putem aplikacije Withings.

Namjena softvera Sleep Apnea Detector

Sleep Apnea Detector može se upotrebljavati:

- kao dijagnostički test za rizik od sindroma apneje u snu
- kao alat za praćenje pacijenata liječenih alternativnim načinima liječenja primjenom kontinuiranog pozitivnog tlaka u dišnim putevima (CPAP),
- kao edukacijski alat za pacijente liječene kontinuiranim pozitivnim tlakom u dišnim putevima (CPAP),
- od strane zdravstveno osvještenih pojedinaca.

Sleep Apnea Detector namijenjen je za primjenu kod odraslih osoba (u dobi od 18 godina ili starijih).

Sadržaj kutije

- Sleep Analyzer
- USB adapter napajanja
- Vodič za brzo pokretanje
- Vodič za proizvod

Da biste mogli upotrebljavati Sleep Analyzer, za instalaciju vam je potreban mobilni uređaj s operativnim sustavom iOS (14.0 ili noviji) ili Android (8.0 ili noviji). Zatim se proizvod može upotrebljavati, a da ne nosite mobilni uređaj, zahvaljujući Wi-Fi-ju. Za sinkronizaciju rezultata morate biti povezani s Wi-Fi vezom na telefonu kako biste ih vidjeli u aplikaciji Withings.

Mjere opreza

- Sleep Apnea Detector ne može davati informacije o drugim poremećajima disanja u snu nego samo o apneji u snu.
- NEMOJTE mijenjati lijk ili liječenje bez prethodnog razgovora sa svojim liječnikom. Ovaj uredaj nije namijenjen osobama mlađim od 18 godina. Ako osjetite simptome ili neugodu, razgovarajte sa svojim liječnikom. Tumačenja koja je ponudio ovaj softver su potencijalni nalazi, nisu potpuna dijagnoza niti apneje u snu, niti ostalih poremećaja disanja u snu. Korisnik ne smije tumačiti ili poduzimati kliničke postupke na temelju izlaznih podataka uredaja Sleep Apnea Detector bez savjetovanja s kvalificiranim zdravstvenim dijatalnikom.
- Ako vjerujete da je vaš slučaj hitan u medicinskom smislu, nazovite hitnu pomoć.
- Sleep Apnea Detector nije namijenjen za upotrebu kod bolesnika s aritmijom, srčanom insuficijencijom, astmom ili kroničnom opstruktivnom bolesti pluća.
- NEMOJTE uzimati u obzir rezultate koji su dobiveni od podataka koji se prate kada druga osoba koja nije glavni korisnik leži na uredaju Sleep Analyzer.
- NEMOJTE ga upotrebljavati na vodenim krevetima, zračnim krevetima, ili mehanički podesivim madracima.
- Sleep Apnea Detector NEMOJTE upotrebljavati kada se Sleep Analyzer nalazi u neposrednoj blizini jakih elektromagnetskih polja (npr. elektromagnetskih protuprovalnih sustava, detektora metala).
- NEMOJTE uzimati u obzir zapise koji su nastali izvan raspona radne temperature (-20 °C - 35 °C), raspona vlažnosti od 15 % do 85 % relativne vlažnosti i raspona atmosferskog tlaka od 700 do 1060 hPa.
- NEMOJTE upotrebljavati pribor, odvojive dijelove ili materijale koji nisu opisani u uputama za uporabu. Upotreba dijelova i komponenti koji nisu navedeni ili dostavljeni od strane tvrtke Withings može dovesti do povećanja elektromagnetskih emisija ili smanjenja elektromagnetske otpornosti ove opreme i dovesti do nepravilnog rada.
- Prijenosna RF komunikacijska oprema (uključujući periferne uredaje kao što su antenski kabeli i vanjske antene) ne smije se upotrebljavati bliže od 30 cm od bilo kojeg dijela uredaja Sleep Analyzer, uključujući kable koje je odredio proizvođač. U suprotnom, može doći do smanjenja performansi ove opreme.
- Potrebno je izbjegavati upotrebu ove opreme uz ili je slagati s drugom opremom jer može dovesti do nepravilnog rada. Ako je takva upotreba potrebna, ovu opremu i drugu opremu treba promatrati kako bi se provjerilo da rade normalno.
- NEMOJTE povezivati ovu opremu s drugom opremom koja nije opisana u uputama za upotrebu.

Kako upotrebljavati Sleep Analyzer i napraviti mjerenje

A - Postavljanje

- Sleep Analyzer je prostirka za praćenje sna, koja se distribuiru bez Sleep Apnea uredaja funkcije detekcije
- Sleep Apnea Detector je softver medicinskog uredaja koji se aktivira tijekom instalacije uredaja Sleep Analyzer od strane korisnika
- Sleep Apnea Detector dostupan je samo na uredaju Sleep Analyzer, instaliranom s pametnog telefona s operativnim sustavom iOS 14.0 ili novijim, ili sustavom Android 8.0 ili novijim.

B - Početak primjene

- Otvorite aplikaciju Withings.
- U kartici Uredaj (Device) odaberite svoj Sleep Analyzer, zatim odaberite „Razumijevanje detekcije apneje u snu“ (“Understand sleep apnea detection”)
- Slijedite upute.
- Iz postupka za početak rada možete izaći u svakom trenutku pritiskom na dugme za povratak.

C - Praćenje apneje u snu

- Provjerite je li položaj vašeg uredaja Sleep Analyzer optimalan za detekciju apneje u snu.
 - Staviti ispod madraca
 - S maksimalnom kontaktnom površinom između uredaja Sleep Analyzer i kreveta, i prostirke Withings Sleep i okvira kreveta. Ako je potrebno, za maksimalno povećanje kontakta moguće je upotrijebiti kartonsku ploču.
 - Postaviti u razinu srca
 - Postaviti tako da što je više moguće pokriva vašu zonu spavanja u krevetu.
- Provjerite je li vaš Sleep Analyzer uključen u strujnu utičnicu preko dostavljenog adaptera. Ako nije, uključite ga i pričekajte 10 minuta prije ulaska u krevet. Kada ga ne koristite, na krevet nemotje odlagati teške predmete.
- Spavajte najmanje 5 sati
- Sleep Analyzer će synchronizirati podatke s vašim korisničkim računom aplikacije Withings nakon što ustanete iz kreveta
- Rezultate je moguće očitati u aplikaciji Withings

Otklanjanje problema

Ako ne možete riješiti problem uz pomoć uputa za otklanjanje problema navedenih u nastavku, obratite se društву Withings ili idite na: withings.com/support

Problem	Rješenje
Vrijeme spavanja mog uređaja netočno je.	<ol style="list-style-type: none"> 1) Otvorite svoju aplikaciju Withings 2) Dodirnite Uredaji (Devices) i potražite svoj Sleep Analyzer 3) Dodirnite Sve postavke (All Settings) 4) U Naprednim postavkama (Advanced Settings) dodirnite Lokaciju svog uređaja (Location of your device) 5) Unesite lokaciju svog uređaja i kliknite na OK
Nema podataka o spavanju u aplikaciji Withings	<ol style="list-style-type: none"> 1) Provjerite je li vaš Sleep Analyzer priključen na napajanje. 2) U aplikaciji Withings provjerite pojavljuje li se vaš Sleep Analyzer u Uredajima (Devices). Ako se ne pojavljuje, trebate ga instalirati. 3) Prilikom instalacije uređaja provjerite je li vaš Sleep Analyzer dodijeljen pravom korisniku. U kartici Uredaji (Devices) možete provjeriti kojem je profil dodijeljen uređaj tako da provjerite korisničko ime izravno pod nazivom uređaja. 4) Provjerite radi li vaša Wi-Fi mreža ispravno. Ako ne radi, vaš Sleep Analyzer neće moći komunicirati s aplikacijom Withings. 5) Prijavite se na web nadzornu ploču kako biste vidjeli postoje li vaši podaci o stanju mirovanja. Ako postoje, jednostavno se odjavite iz aplikacije Withings i zatim se ponovno prijavite. Ako to i dalje ne rješi problem, pokušajte deinstalirati aplikaciju Withings i ponovo je instalirati. 6) Pobrinite se da je senzor pravilno postavljen. Trebao bi biti ispod vašeg madraca, u razini srca. 7) Ako spavate sami u bračnom krevetu, pobrinite se da je senzor smješten ispod madraca. 8) Ako vaš krevet ima letvičasti okvir, možda ćete morati postaviti tanak, ravan predmet (kao što je primjerice komad kartona) između okvira i senzora.
Withings aplikacija ne može pronaći vaš Sleep Analyzer putem Bluetootha	<ol style="list-style-type: none"> 1) Isključite Bluetooth mobilnog uređaja i ponovno ga uključite 2) Odspojite svoj Sleep Analyzer i ponovno ga priključite. 3) Deinstalirajte aplikaciju Withings, a zatim je ponovno instalirajte 4) Ako se problem nastavi, pritisnite dugme za resetiranje
Postupak postavljanja ne uspijeva	<ol style="list-style-type: none"> 1) Pobrinite se da imate pristup internetu na svojem mobilnom uređaju. 2) Pobrinite se da aplikacija Withings ostane otvorena tijekom postupka instalacije. 3) Pobrinite se da tijekom postupka instalacije ostanete na aplikaciji Withings.
Vaši podaci izgledaju netočno	<ol style="list-style-type: none"> 1) Provjerite je li vaš Sleep Analyzer dodijeljen pravom korisniku na kartici Uredaji (Devices) pod nazivom uređaja. 2) Pobrinite se da je senzor pravilno postavljen. Trebao bi biti ispod vašeg madraca, u razini srca. 3) Ako spavate sami u bračnom krevetu, pobrinite se da je senzor smješten ispod madraca. 4) Ako vaš krevet ima letvičasti okvir, možda ćete morati postaviti tanak, ravan predmet (kao što je primjerice komad kartona) između okvira i senzora.

Značenje LED BOJA

LED zaslon na uređaju Sleep Analyzer može biti:

Treperavo plav: Ako Sleep Analyzer nije instaliran ili uparen s mobilnim uređajem.

Kontinuirano plav: Ako je uređaj Sleep Analyzer uparen s mobilnim uređajem i u načinu je podešavanja.

Treperavo crven: Ako je proces napuhavanja zaustavljen ili ako zračni mjehur potencijalno curi.

Također, LED dioda može treperiti crveno ako pritisnete i zadržite tipku za resetiranje.

Kontinuirano crven: Ako se Sleep Analyzer ne može spojiti na internet.

Kontinuirano zelen: Ako je vraćanje na tvorničke postavke dovršeno.

Također, LED dioda može biti zelene boje kad je Sleep Analyzer spremjan za Wi-Fi konfiguraciju ili kad pokušate postaviti uređaj koji je već instaliran.

Treperavo ljubičast: Instalacija je istekla. Sleep Analyzer se više ne može otkriti putem Bluetootha. Ponovno pokrenite postupak instalacije.

Imajte na umu da se Sleep Analyzer može instalirati tijekom prvih 30 minuta nakon što je priključen. Nakon toga LED indikator treperi ljubičasto, što znači da je vrijeme podešavanja prošlo. U tom slučaju, morat ćete isključiti utikač, a zatim ponovno priključiti Sleep Analyzer pomoću isporučenog adaptera. Tada ćete ga moći instalirati.

Treperavo žut: Ako je uređaj odvojen od korisnika (nijedan korisnik nije povezan).

Kontinuirano bijel: Ako je proces deflacije u tijeku.

Tehničke specifikacije

Opis proizvoda: Zračni jastučić opremljen senzorom tlaka i senzorom zvuka.

Model: WSM02

Napuhivanje jastučića: Automatsko napuhivanje jastučića zračnom pumpom pri 100 mmHg (13 333 Pascala)

Senzor tlaka: Digitalni senzor tlaka zraka

Senzor zvuka: Mikroelektronski sustavi mikrofona

Točnost senzora tlaka: +/- 0,01mmHg

Dopušteno odstupanje senzora zvuka: 1 dB

Raspont mjerjenja (tlak): 0 - 200 mmHg

Raspont mjerjenja (zvuk): Raspont frekvencije od 60 Hz do 4 kHz

Radni uvjeti: 10 °C do +35 °C; raspont vlažnosti od 20 % do 90 % relativne vlažnosti; raspont atmosferskog tlaka (700 - 1060 hPa).

Uvjeti skladištenja i prijevoza: Temperatura: -20 °C do +85 °C; Raspont vlažnosti: 20 % - 90 %, atmosferski 500-1060 hPa

Izvor napajanja: Sleep Analyzer nema bateriju i treba ga priključiti u utičnicu pomoću dostavljenog adaptera.

Težina: 350 grama

Pribor: Kabel za punjenje, vodič za brzo pokretanje, vodič za proizvod, adapter za napajanje

Očekivani vijek trajanja proizvoda: 3 godine

Bežični prijenos Wi-Fi i BLE



Vrsta BF primjenjenog dijela

Informacije o bežičnoj mreži

Način rada	Frekvencijski pojas (MHz)	Maksimalna izlazna snaga (dBm)
802.11 b/g/n	2400-2483.5	24.38
BT-LE	2402-2480	7.99
BT EDR	2402-2480	-6.47

Napomena: Specifikacije su podložne promjeni bez prethodne obavijesti ili bilo kakve obveze o dijelovima proizvođača

Sigurnost i djelovanje

Sposobnost softvera uređaja Sleep Apnea Detector da precizno klasificira zapise spavanja u težinu apneje u snu ispitivana je tijekom multicentričnog kliničkog istraživanja provedenog na 118 ispitnika, u usporedbi s polisomnografijom čiji su rezultati dobiveni u skladu s preporukama Američke akademije medicine spavanja (AASM). Sleep Apnea Detector pokazao je osjetljivost od 88,0% i specifičnost od 88,6% na pragu apneje i hipopneje (AHI) jednake 15 dogadaja/sat, i osjetljivost od 86,0% i specifičnost od 91,2% na pragu apneje i hipopneje (AHI) jednake 30 dogadaja/sat.

Izjava - Elektromagnetske emisije i otpornost za opremu i sustave koji se ne odnose na opremu za spašavanje života, a koji su namijenjeni za uporabu samo na zaštićenom mjestu.

Izjava o radiofrekvenciji: Medicinska električna oprema treba posebne mjere opreza u vezi s EMC-om te je potrebno instalirati i pustiti u upotrebu u skladu s informacijama o EMC-u koje su navedene u nastavku. Prijenosna i mobilna RF komunikacijska oprema može utjecati na medicinsku električnu opremu.

Smjernice i izjava proizvođača - elektromagnetske emisije

Uredaj Sleep Analyzer namijenjen je upotrebni u elektromagnetskom okruženju navedenom u nastavku. Kupac ili korisnik uređaja Sleep Analyzer treba osigurati da se uređaj upotrebljava u takvom okruženju.

Ispitivanje emisija	Uskladenost	Smjernice za elektromagnetsko okruženje
Emisije radiofrekvencijskog zračenja CISPR II	1. skupina	Sleep Analyzer upotrebljava radiofrekvencijsku (RF) energiju samo za svoje funkcioniranje. Iz tog su razloga njegove emisije RF-a vrlo niske i vjerojatno neće uzrokovati smetnje na obližnjoj električnoj opremi
Emisije radiofrekvencijskog zračenja CISPR III	Razred B	
Harmonične emisije IEC 61000-3-2	Nije primjenjivo	Sleep Analyzer prikladan je za upotrebu u svim objektima, uključujući kućanstva i druge objekte izravno povezane na javnu niskonaponsku mrežu koja opskrbљuje zgrade koje se rabe u stambene svrhe.
Variranje napona IEC 61000 - 3 - 3	Nije primjenjivo	

Smjernice i izjava proizvođača - elektromagnetske emisije

Uredaj Sleep Analyzer namijenjen je upotrebni u elektromagnetskom okruženju navedenom u nastavku. Kupac ili korisnik uređaja Sleep Analyzer treba osigurati da se uređaj upotrebljava u takvom okruženju.

Ispitivanje emisija	Stavke ispitivanja	Izmjereno	Rezultat
CISPR 11:2010 (1. skupina), Razred B	Provredne emisije	-19,39 dB QP @ 0,377 MHz	Prolaz
CISPR 11:2010 (1. skupina), Razred B	Zračene emisije	-3,53 dB QP@ 43,45MHz	Prolaz
EN 61000-3-2:2014, klasa A	Harmonijska struja Emisije	Napomena 1	Prolaz
EN 61000-3-3:2013	Variranje napona Tolerancije	Ispunjene zahtjevi ograničenja.	Prolaz

Napomena 1 : EUT ne mora ispunjavati ograničenja jer je njegova potrošnja energije manja od 75 W.

Sigurnost i djelovanje

Smjernice i izjava proizvođača - elektromagnetska otpornost

Uredaj Sleep Analyzer namijenjen je upotrebi u elektromagnetskom okruženju navedenom u nastavku. Kupac ili korisnik uređaja Sleep Analyzer treba osigurati da se uređaj upotrebljava u takvom okruženju.

Testiranje na otpornost	Razina ispitivanja IEC 60601	Rezultat
IEC 61000-4-2:2008 ED 2.0	Kontaktno pražnjenje: $\pm 2 / \pm 4 / \pm 6 \text{ kV} / \pm 8 \text{ kV}$ Ispuštanje zraka: $\pm 2 / \pm 4 / \pm 8 / \pm 15 \text{ kV}$	Prolaz
IEC 61000-4-3:2010 ED 3.2	Radiofrekvenčko elektromagnetsko polje (RS)	Prolaz
IEC 61000-4-3:2010 ED 3.2	Blizina polja od opreme RF bežične komunikacije	Prolaz
IEC 61000-4-4:2012 ED 3.0	Električni brzi prijelaz/izboj (EFT)	Prolaz
IEC 61000-4-5:2017 ED 3.1	Izboj	Prolaz
IEC 61000-4-6:2013 ED 4.0	Provredene smetnje (CS)	Prolaz
IEC 61000-4-8:2009 ED 2.0	Snaga i frekvencija magnetskog polja (PFMF)	Prolaz
IEC 61000-4-11:2004 ED 2.0	Padovi napona/prekid	Prolaz

Nakon upotrebe

Čišćenje i održavanje

Kako biste očistili tekstilni poklopac senzora, prvo oprezno skinite poklopac. Poklopac se može prati strojno, ali ga nemojte sušiti u sušilici niti glačati. Pričekajte da se poklopac potpuno osuši prije nego što ga vratite na senzor.

Skladištenje

Pohranite uređaj i komponente na čistom i sigurnom mjestu.

Ako se uvjeti skladištenja razlikuju od uvjeta upotrebe navedenih u ovom dokumentu, pričekajte 30 minuta prije instalacije uređaja.

Odlaganje

Sprovodenje europske direktive 2012/19/EU za smanjenje upotrebe opasnih tvari u električnim i elektroničkim uređajima i za odlaganje smeća. Simbol koji se nalazi na uređaju ili njegovom pakiranju znači da se proizvod na kraju njegovog vijeka trajanja mora odložiti odvojeno, a ne kao nerazvrstani komunalni otpad s kućnim otpadom. Po isteku vijeka trajanja, korisnik ga mora predati u sabirni centar za električni i elektronički otpad ili ga vratiti prodavaču prilikom kupnje novog uređaja. Odvojenim odlaganjem proizvoda sprečavaju se moguće negativne posljedice za okoliš i zdravlje uzrokovane neadekvatnim odlaganjem. Također omogućuje uporabu materijala kod kojih se sastoji kako bi se uštedjela energija i resursi te izbjegli negativni učinci na okoliš i zdravlje. U slučaju zloupotrebe uređaja od strane korisnika, primijenit će se administrativna odobrenja u skladu s važećim standardima. Uredaj i njegovi dijelovi moraju se zbrinuti na odgovarajući način, u skladu s nacionalnim ili regionalnim propisima.



Jamstvo

Withings dvije (2) godine ograničenog jamstva - Withings Sleep Analyzer

Withings, 2 rue Maurice Hartmann, 92130 Issy-les-Moulineaux, ("Withings") jamči za proizvod s markom Withings ("Withings proizvod") protiv nedostataka materijala i izradi kada se koristi normalno u skladu s Withingsovim objavljenim smjernicama tijekom razdoblja od DVJJE (2) GODINE od datuma originalne maloprodajne kupnje od strane krajnjeg kupca ("Jamstveni rok"). Withingsove objavljene smjernice uključuju, ali nisu ograničene na informacije sadržane u tehničkim specifikacijama, sigurnosnim uputama ili Vodiču za brzi početak. Withings ne jamči da će rad Withingsovih proizvoda biti neprekidan ili bez pogrešaka. Withings nije odgovoran za štetu nastalu uslijed nepoštivanja uputa koje se odnose na upotrebu Withingsovih proizvoda. Naša roba dolazi s jamstvima koja se prema australskom Zakonu o zaštiti potrošača ne mogu isključiti. Imate pravo na zamjenu ili povrat novca za veći kvar i nadoknadu za bilo koji drugi razumno predviđljivi gubitak ili štetu. Također imate pravo na popravak ili zamjenu dobara u slučaju da kvaliteta istih nije prihvatljiva i da dotični kvar ne predstavlja veći kvar.

Sigurnost

Withings preporučuje da na telefon dodate šifru (osobni identificijski broj [PIN]), Face ID ili Touch ID (otisak prsta) kako biste dodali sloj sigurnosti. Važno je da osigurate svoj telefon jer ćete pohranjivati osobne zdravstvene podatke. Korisnici će također primati dodatne obavijesti o ažuriranjima u aplikaciji Withings, a ažuriranja se dostavljaju bežično, potičući brzo usvajanje najnovijih sigurnosnih poboljšanja. Korisnici mogu vidjeti trenutnu instaliranu verziju softvera u aplikaciji Withings, u Uredaji (Devices) > Sleep Analyzer. Ova kartica također označava je li ažuriranje dostupno ili ne.

Nemojte instalirati uređaj na pametni telefon koji ne posjedujete. Ne upotrebljavajte javnu Wi-Fi mrežu koju ne poznajete. Koristite pouzdanu Wi-Fi mrežu sa svojim uređajem.

Withings također preporučuje nadogradnju aplikacije Withings kada je nadogradnja dostupna. Aplikacija Withings nije namijenjena za upotrebu na računalu. Nije potrebna naznaka antivirusnog softvera.

Za preuzimanje aplikacije Withings upotrebjavajte samo službene trgovine aplikacijama. Ako sumnjate, upotrijebite poveznicu go.withings.com.

Europska unija - Izjava o usklađenosti



Sleep Analyzer

Withings ovime izjavljuje da je Sleep Analyzer usklađen s ključnim i odgovarajućim zahtjevima primjenjivih direktiva EU-a. Potpuni tekst EU izjave o usklađenosti dostupan je na: withings.com/compliance



Sleep Apnea detector

Withings ovime izjavljuje da je Sleep Apnea Detector usklađen s ključnim i odgovarajućim zahtjevima Direktive 93/42/EEZ. Potpuni tekst EU izjave o usklađenosti dostupan je na: withings.com/compliance

Regulatorne oznake i objašnjenje logotipa

Australski sponzor:

Emergo Australia Level 20, Tower II, Darling Park, 201 Sussex Street, Sydney NSW2000, Australia

Odgovorna osoba u UK-u:

Emergo Consulting (UK) Ltd c/o Cr360 - UL International Compass House, Vision Park Histon Cambridge CB24 9BZ Ujedinjena Kraljevina

CH REP



Ovlašteni predstavnik i
uvoznik za Švicarsku
MedEnvoy Switzerland
Gotthardstrasse 28
6302 Zug - Switzerland

CE

Sleep Analyzer usklađen je s ključnim zahtjevima
primjenjivih direktiva EU-a.

CE

Sleep Apnea Detector usklađen je s
ključnim zahtjevima Direktive 93/42/CEE
1282



WITHTHINGS,
2 rue Maurice Hartmann, 92130
Issy-les-Moulineaux, FRANCUSKA +33141604600

UK
CA

Sleep Analyzer usklađen je sa svim relevantnim i
učinkovitim zakonima Ujedinjene Kraljevine.



U skladu s Direktivom o otpadnoj električnoj i
elektroničkoj opremi



Vrsta BF primjenjenog dijela



Oznaka usklađenost s propisima



Caution

WITHINGS

Withings Sleep Analyzer | V1.0 - Oct. 2022
© 2023 Withings. All rights reserved.